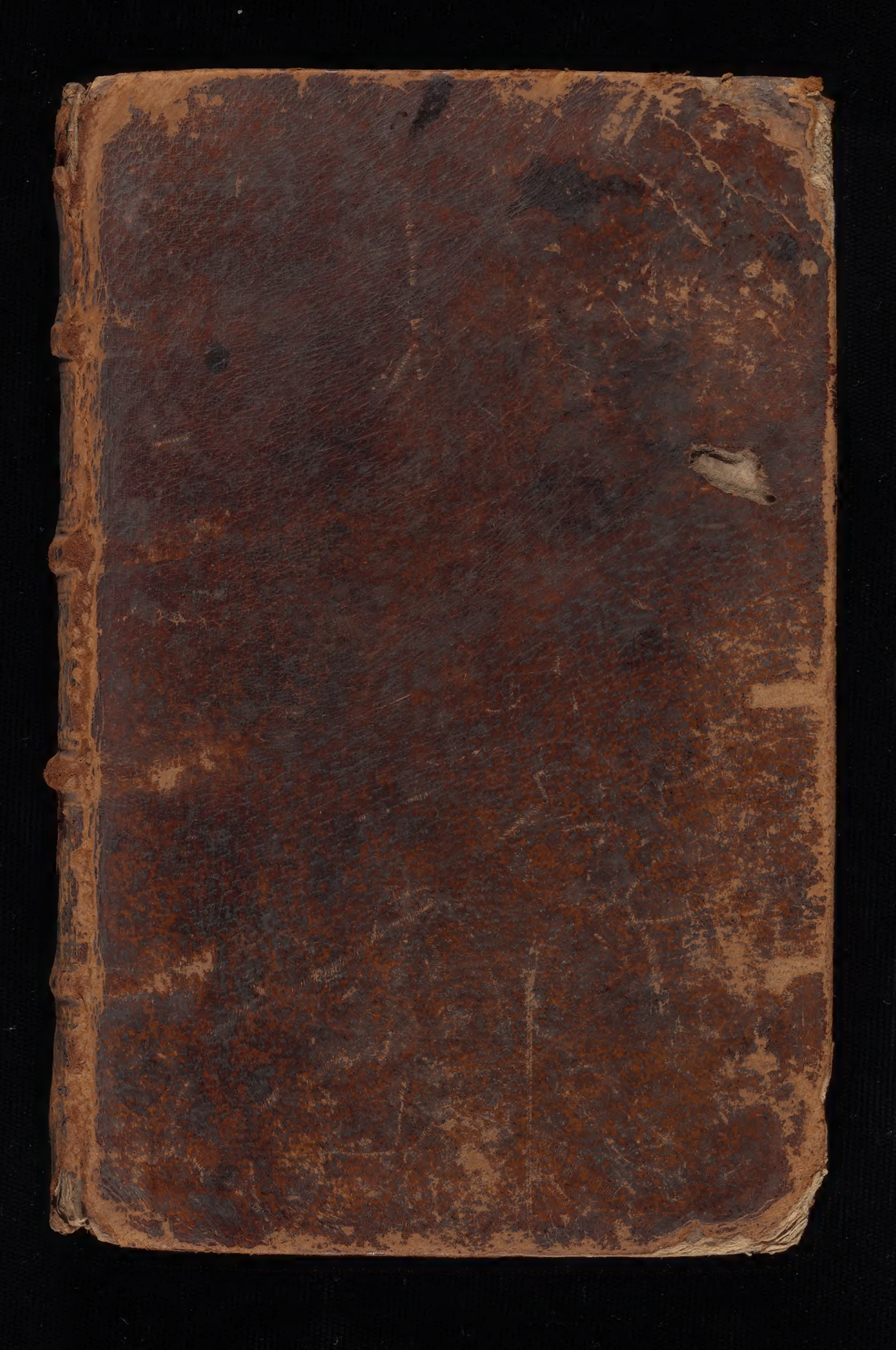


76 Wood Cuts

Merveilles

0-1-0

LES MERVEILLES DE LA VILLE DE ROME.

Ou il est traicté des Eglises, Stations, & Reliques des Corps Saincts, qui y sont.

Auec la Guide, qui enseigne aux estrangers à aysément trouuer les choses plus remarquables de Rome.

Auec les noms de Papes, Empereurs, & autres Princes Chrestiens.

Joannis Henrici de Elfenhaid 5 v Dr Romae

Nouuellement corrigé, & amplifié: Auec vne Addition de tout ce qui s'est faict par le Pape Clement Huictiesme, d'heureuse memoire. Et de la Restauration des Eglises, & Chapelles, faictes par N.S. Pere le Pape Paul Cinquiesme. Auec les noms des peintres, & autres choses remarquables.

Auec le sept Merueilles du monde, & autres choses notables.

Et nouuellement orné de plusieurs tres belles figures.

Le tout traduict d'Italien en François par Pompeo de Launay.

Auec priuilege, & Licence des Superieurs.



A ROME, Par Vital Mascardi. MDCXXXVII.

Elles se vendent en place Nauone à l'enseigne de la Lonne d'Or.

LES SEPT EGLISES PRINCIPALES.

A .PRIMIERE EGLISE est S. Iean de Lateran.

A premiere Eglise, qui est le Siege du Pape, est celle de S. Iean de Lateran, au mõt Celius, laquelle fut bastie par Constantin le Grãd, au lieu, ou estoit son Palais, & enrichie de grands reuenuz. Icelle estant gastée, & ruinée par les Heretiques fut reedifiée par Nicolas IV. & Martin V. commença a la faire peindre, & lambrisser le paue; & Eugene IV. la finit, & de nostre temps Pie IV. l'a ornée d'vn tresbeau suolineau, & a aplany la place de l'Eglise. Elle fut dediée, & consacrée al'hõneur

de Nostre Sauueur,de S. Iean Baptiste,& de l'Euangeliste,par le Pape S. Syluestre,le 9.de Nouébre,en la dedicace delaquelle apparut l'image, & figure du Sauueur la quelle iusques a present se voit sur le daiz du grandAutel,entiere, & exépte des feux qui par deux fois bruslerét l'Eglise.La Station y est le premier Dimâche de Quaresme,le Dimâcha des Rameaux le Ieudy,& Samedy Sainct,le Samedy in Albis,la veille da la Pentecoste,le iour deS.Iean deuant la porte Latine, & gaigne on la remission pleniere des pechez, & la deliurance d'vne ame du Purgatoire. Et depuis le iour de S.Bernar. qui viét le 20. de May,iusque au premier du mois d'Aoust, tous les iours onyobtiét la remissió de ses pechez.Et le iour de laNatiuitède S.Iean Bapt. de la Transfiguration de N. S. de le Deçollation du mesme S.Iean Baptiste, & de la Dedicace de Nostre Sauueur il y a pleniere remission de pechez.Et le iour de S. Iean Euangeliste on y gaigne veint,& huict mill'ans d'Indulgence,& autát de quaráteines & la pleniere remission des pechez,& tous les jours il y a 648.ans, & autát de quaráteines d'Indulgence; & la remission de la troisiesme partie des pechez. Et quiconque celebrera, on fera celebrer Messe dans la Chapelle,qui est proche a la Sacristie, delieureravne ame du Purgatoire. Dás ladicte Eglise reposent les teliques cy dessuoubs métiónees,qui se monstrent le iour dePasquesaprèsVesprès au tabernacle,qui est sur l'autel de la Magdeleue,scauoir est la teste de S. Zacharias pere de S. Iean Baptiste:la teste de s.Pácrace Martyr, de laquelle partrois iours continuz coula du sang,quand ceste Eglises fut bruslée par les Heretiques:des reliques de S.MarieMagdaleine,vne espaule de s.Laurés,vne dét de l'Apostre s.Pierre,lecalicé, dás lequel s.Iean l'Euangeliste par cómandament de l'Empereur Domitian beut la poison, qui ne le peut offencer,la chaisne,auec laquelle il fut lié,&garrotté,quádl'fut amené d'Ephese à Rom. vne fiéne foutane,en vertù de laquelle,trois mortz.qui en furét couerts,Incótinét resuscitérét:des cendres,& cilice de s. Iean Baptiste,des cheueux, &habitz de la Vierge Marie,la chemise, qu'elle fit a Iesus Christ,leDrapeau,auec lequelNostre Rèdempteur essuya les pieds a ses Disciples:leRoseau,Inquel fut frappée la teste de Nostre Sauueur,la Robbe rouge,teinte de son resprecieux sange, dont ilfut reuestu par Pilate, du bois de la vraye croix. le Suairè qui luy fut misur la face dans le sepulchre, de l'eau, & du sang, qui luy sortit du costè.Les testes des tres gloriux Apostres s. Pierre,& S. Paul sont sur l'autel Papal dans ces griller de fer,& toutes,& quátes fois qu'elles se móstrent,les habitantz de Rome,qui y assistent en persóne,gaignét l'Indulgence de trois mil ans,les circonuoysins six mille & ceu qui viénent de loingpays douze mille,& autant de quaráteines

nes

nes,& la remiſſion de la troiesme partie des pechez l'oratoire de S. Iean l'Euangeliſte,lors qu'il fut conduit a Rome en priſon,eſt ſoubs ledicte aotel,& dict on que ces quattre colõnes de brõze dore,qui ſont deuant l'autel du Sacrement,ſont réplies de terre Saincte,apportée de Hieruſalem,elles furent faictes par Auguſte,des eſperons des galeres,qu'il print a la battaille naualed'Egipte,& mues es cõinces,combien qu'aucuns diſenr qu'elles ſoient celles d'Antio mainte nant dict Neptune.Dans la chapelle,qui eſt apres de la grande porte en voit l'autel qu'auoit S. Iean Baptiſte au deſert, l'Arche de'alliãce,la verge d'Aron , & de Moyſe,le table ſur laquelle N. Seign. fit la deruiere Cene,auec ſes Diſciples. Toutes leſquelles choſes de Ieruſalem,furent apportées a Rome par Titus. Hors de ladicte Egliſe,a l'Eſchele Saincte il y a trois portes de marbre , leſquelles eſtoient au palais de Pilate dans Hieruſalem;& dict on que par icelles N. Sauueur fut conduit a Pilate,es la petite feneſtre de marbre,qui eſt ſur la porta d'vne chapelle , aupres de le ſaincte Eſchele , eſtoit dans la maiſon de la Vierge Marie en Nazareth,& dict on que par icelle entra l'Ange Gabriel pour luy annõcer l'Incarnation du Filz deDieu;&l'Eſchele de vingt,& huit degrèz,qui eſt a coſte de ladicte chapelle,eſtoit au palais de Pilate, & Noſtre Sauueur tõba deſſus , & yeſpandit de ſon treſprecieux Sang, la marque duquel ſe voit encor a preſent ſoubs vne petite grille de fer,qui yeſt,quiconqueauec deuotion montera ladicte Eſchele a genoux,gaignerà pour chaſque degrè trois aus,& autant de quaranteines d'Indulgence,& la remiſſion de la treſieſme partie de ſes pechez. E le colomne, qui eſt diuiſeè,& partie en deux eſtoit en Hieruſalem,& ſe fendit durãt la mort de N. Redempteur, & par Nicolas III. fut conſacrée a S. Laurens martyr.Dans la chapelle dicte Sancta Sanctorũ,ou le femmes n'entrent iamais outre les autres reliques on voit le poutrait de Noſtre Seigneur aagè de 12.ans, bien ornè d'argent,& garni de pierres pretieuſes,lequel fut,com'on croit deſſeignè par s.Luc,& mis a fin par l'Ange. Proche a la dicte Egliſe vers l'hoſpital,le lieu ou fut Baptizè Cõſtantin le Grand,eſt encor entier.de forme ronde, couuert de plomb,& entourè de colomnes de porphyre, l'ornement du quel eſtoit tel,le ſacrè Font eſtoit de porphyre, le vâſe qui receuoit l'eau eſtoit d'argent,& au milieu eſtoit vne colomne de porphyre,ſur laquelle s'appuyoit vne lampe d'or de 50.liures,dans laquelle;au lieu d'huyle,la nuict de Paſques on hursloit du bàulme. Sur le bord du font il y auoit vn Agneau d'or,&vne ſtatue d'argent de Noſtre Sauueur,peſant 10. liures. Auec ceſte inſcription Voylà l'Agneau de Diu : voyla celuy qui efface les pechès du monde.Il y auoit encore ſept Gerſz qui eſpandoient de l'eau, chaſcun deſquelz peſoit 70.

 liures.

liures.Le Pape Hylaire consacra les trois Chapelles,qui voysinent le dict lieu, l'vne a la Croix, & y mit dubois de la vraye Croix, couuert de pierres pretieuses, & ces deux colomnes, qui sont dãs ladicte chapelle closes de treillis de bois, estoient a la Maison de la bienheureuse Vierge Marie, l'autre, ous les femmes n'entrent point,& fut iadis la chãbre de Cõstantin,il l'a dedia a S.Iean Baptiste,& y mit beaucoup de reliques,& la troisiesme a S. Iean l Euãgeliste.L'Hospital du Sauueur,qu'on appelle auiour d'huy de S.Ieã de Lateran fut basti de la tres illustres maison Colomné,& amplifie par diuers Barõs Romains,Cardinaux,& autres Seigneurs. Ce qui s'ensuit estoit encore dans ladicte Eglises,qui a present n'y est plus Cõstatin la grand y auoit mis vn Sauueur assis en trone,de 330. liures, & douze Apostres de 5.pieds l'vn de la pesanteur de 50. liures chascun:De plus vn autre Sauueur de 40. liures.& 4. Anges,les quelz pesoient 150.liures,toutes lesquelles choses estoient d'argẽt. Il y mit encore quattre corronnes d'or, auec des Dauphins de 20. liures,& sept autlez de 200.liures.Et le Pape Hormisde y fit presẽt d vne couronne d'argent de 20. liures,& de six vases.Le Pape Sixte V.d'heureuse memoire l'a embellie d'vn tresbeau palais,& mesme reduit tout ce en meilleur estat,& forme,cõme on peut voir, & faict dresser vn bel Obelisque engraué, dans la place de ladicte Eglise. Et le Pape Clement viij.a aplain la nef, eu l'on entre, & l'a faicte antailler,& dorer,outre les autres ornementz, non moins riches, & proportionnéz,quebeaux,qu'il y fit faire.

E soubs le Põtificat de N. S. Pere le Pape Pul V. les Chanonines de la dicte Eglise,ont sur le place de S. Iean Lateran pour la cõmo dité du public,fini vne tresbelle fontaine.L'Aqua Felice(ainsi l'appelle on) ayant cõmencé d'y estre conduite par la faincte memoire du Pape Clement viij. tout cõtre l'Obelisque, laquelle fontaine desgorgeãt son eau par diuers costéz,auec beaux compartiments, vient a former en pierre les armoiries du PapePaul V.qui sont l'Aigle, & le Dragon,& a au dessus la statue de S.Iean l'Euangeliste en marbre. A l'entrée de la dicte Eglise enrichie, & ornée de grandes statues de marbre,de pierre,& de plastre doré par Clementé viij. se voyent les peintures qui s'ensuiuent:La Ressurrection,qui est au dessus de S. Sacrement peints fraischemẽt, est oeuure du Cheualier Ioseph d'Arpino;&la prospectiue,qui est proche des orgues,ou est figuré Constantin en la maniere qu'il fut baptizé par S.Syluestre,a esté peinte par Christople Pomarãc.An Baptesme de S.Iean. ou fut baptize Cõstantin aupres de l'Eglise,il y a deux chapellesdu Pape Hylaire,lesquelles estãt ruinees per l'Antiquité,furent refaictes,& ornées par le Pape Clement VIII. En celle qui est a main droi-

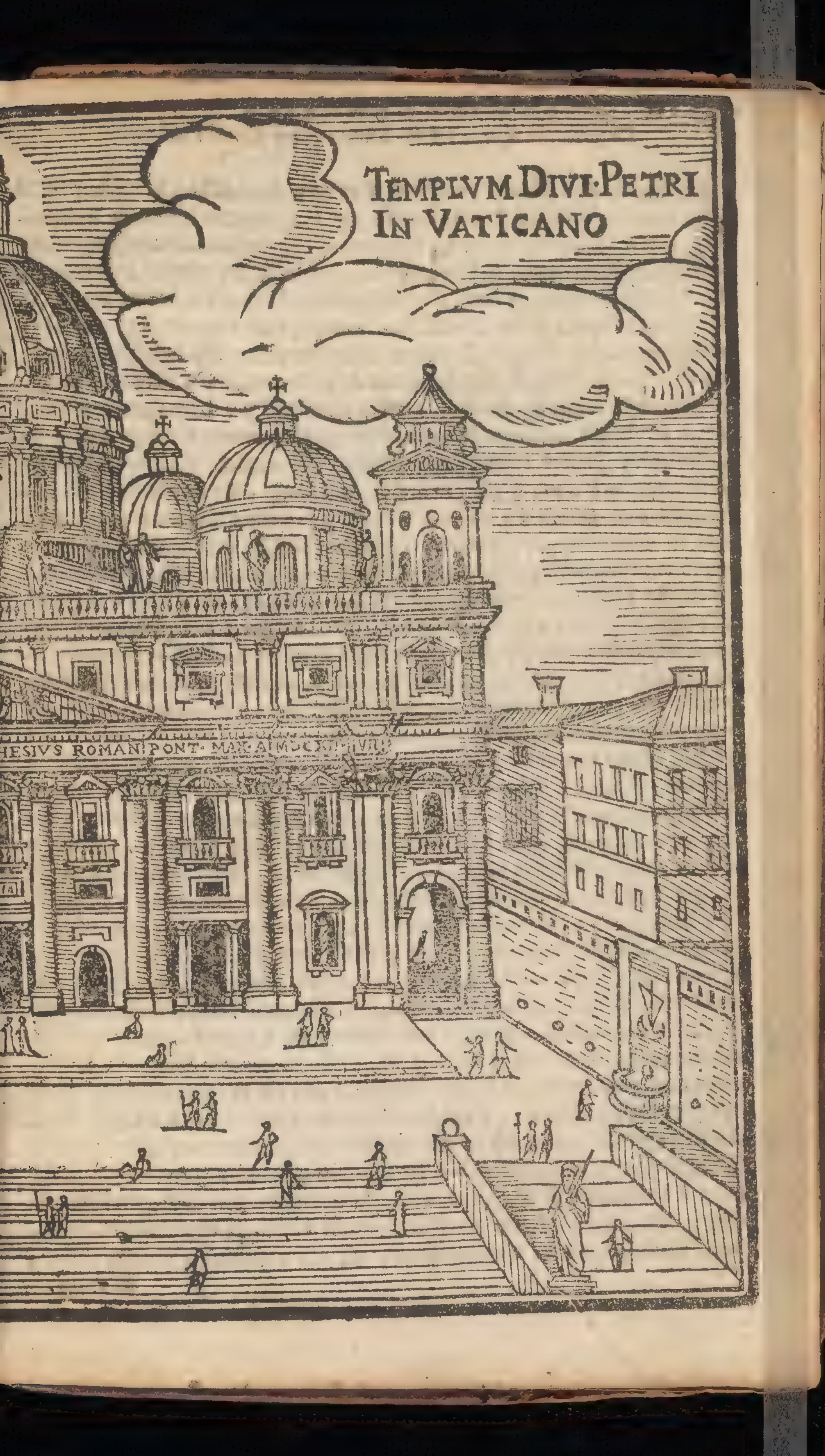
droicte, dediée a s. Iean Baptiste, il y a vn fort beau tableau d'André Come peintre Florentin, qui represente comme s. Iean Baptiste baptiza N.S. & autres petites histoires peintes de nouueau dãs la voulte, de la main d'Antoine Tempesta peintre mesmement Florentin. A l'Eschelle Saincte a main droicte des degrèz, on voit depeinte vne historie du vie il Testament de la main de Ferraù, estimee pour iudicieusement faicte. De la dicte Eglise le Cardinal Iean Baptiste Leni est Archiprestre.

A costè de la porte qui est contre la pyramide, soubs la galerie ou les Papes donnent la benediction, quand ils prennent possession on veoit par vne grille de fer vne statue de bronze de Henry IV. Roy de France: que les Chanoines de ladicte Eglise ont faict faire, comme a leur Bienfacteur, & elle est de tresbonne main, l'an 1608. comme on veoit escrit en bas sur le marbre dessoubs la statue: derriere le tribunal de ladicte Eglise, on veoit la sepulture de s. Helene de porphyre fort ancienne, merè de l'Empereur Constãtin, laquelle au temps pasè estoit presque ruinée, mais l'an 1609. a esté refaicte par les Chanoines de ladicte Eglise.

Entrant en l'Eglise par la mesme porte, on voit dessus la porte des Orgues fort bien faictes. Et de l'autre costè il y a vne Chapelle du S. Sacrement fort somntueuse: ou il y a vn Ciboire tout de pierres precieuses en argent, & dessus l'autel il y a vne table d'argent, en laquelle est engrauée la Cene de Nostre Seigneur Iesus Christ auec ses douze Apostres. Le tont a estè faict faire par le Pape Clem. viij.

Ceste Eglise est vne des quatrre qu'on visite l'Année Sainct, & y a la port Saincte: laquelle est ouuerte, & fermée par le Cardinal qui est Archiprestre. Il y a des Penitẽtiers de l'ordre de François qui y ont esté mis par le Pape *Pius* v. En ceste tres saincte Eglise, on troue tãt d'indulgences par escript, que le Pape Boniface disoit, qne les indulgences d'icelle ne se pouuoient conter, que de Dieu, & les a toutes confirmees. En ceste Eglises aucunefois y a chapelle Papale, & quelqufeois se dõne la benedictdãs la loge, erigée pour cet effect Le 14. de Ianuier se feste de s. Hilarie on y marie les pauures filles En ceste Eglise se sont tenus plns de 20. Saincts conciles, & les Papes nouuellement creez y viennent auec grand triomphe, & magnificence pour prendre possession. A la Pẽtecoste on y administre le sacrement du Cresme. Icy sont enterrèz les corps de 20. Papes & on y disoit le messe des sept Euesques qu'on nommoit hebbedomadaires principaux; asscauoir le dimanche dé celuy d'Ostie: le Lundy de Selua Candida, le Mardy de Portuense, le Mecredy de Sabinese, le Ieudy de Prenestino, le Vendredy de Tusculano, le Samedy d'Albano.


IN HONOREM PRINCIPIS AP PAVLVS V


TEMPLVM DIVI·PETRI
IN VATICANO

La seconde Eglise est S. Pierre, au Mont Vatican.

L'Eglise de s.Pierre au Mont Vatican fut edifiée,& rẽtée pàrCõstantin le Grãd,& cõnsacrée par s. Sylueſtre le 18. de Nouembre. Il y a Statiõ le iour de l'Epiphanie, le premier,&cinquiesmeDimẽche le quaresme, le Samedy d'apres le dict premier Dimẽche,le Lundy de Pasques,le iour de l'Ascension, le iour de laPentecoste ,le Samedy d'apres la Pẽtecoste, les Samedys de tous les Quatre Tẽps &le,premier,trosiesme,&quatriesmeDimẽche des Adueutz.Le iour du Corps de Dieu,& des Chaires de s. Pierre,il y a pleniere Indulgence,le Dimenche deuãt Caresmeprenãt,il y a Indulgence pleniere & dixhuict mill'ans,& autant de quarenteines.Le iour de s,Gregoire on y gaigne Indulgence pleniere;le iour de l'Annonciatiõ de N.Dame il y a my a mill'ans d'Indulgence . Et depuis ledict iour, iusques aupremier du mois d'Auoste il y a tous les iours douze mil l'ans.& autãt de quaranteines d'Indulgence,& la remisſion de la troisiesme partie des pechèz.La veille,& iour de s.Piere, 2.Dimẽchedu mois de Iuillet le iour des ss. Simon,& Iude, de la Dedicace ladicte Eglise,& de s.Martin,& le iour de s. André il y a pieniere,& entiere remiſſion des pechèz,&chasque iour six mille,&vinthuict ans de pardon, & autãt de quarãteines,& la remiſſion de la troisiesme partie des pecchèz:& le iour de la feste de s.Pierre,& des sept aus telz principaux de ladicte Eglise,& de toutesles festes doubles. let dictes Indul gences sont doublées. Il y a pleniere Indulgence tout les iours a la chapelle de Sixte IV. quiconque mõtera deuotemene les degrès,qui sont dauãt ladicte Eglises,&dans la chapelle de s. Sixte gaignera a chascun sept ans l'Indulgẽce:&le Vendredy de Mars il yvn nõbre infini d'Indulgence.Dãs ladicte Eglise reposẽt lescorps des ss. Apostre Simon,& Iude,de s. Iean Chrisostome,s.Gregoire Pape,& de s. Petronille.Le teste de s,Andre y est, qui fut apportée a Rome par le Prince de la Morée,au tẽps de Pie II.qui alla dauãt de luy iusques au põt Mole,celle de s.Luc Euangeliste,de s.Sebastien,& de s.Iaques le mineur,de s.Thomas Euesque de Cantorbie,& Martyr,de S.Amãd,&vne espaule de s.Christople,& s. Estiẽne,&autresCorps,&reliques de Sainctz,les noms desquelz sont escripts auliure de vie.Et soubs le grãd Autel est la moitie du corpsde s.Pierre,&de celuy de s Paul&dãsle tabernacle,qui est a main droicte de la grãde porte est la Veroniq.ou la saincte face,&le fer dela lãce,qui perça le costè de nostreSauueur,lequel fut enuoyedu grãd Turc a Innoc.VIII.& toutes fois, & quantes que telles reliques se monstrent,les habitants de Rome,qui s'y trouuent presentz , obtient l'Indulgence de trois mill'ans. & les circonuoysins six mille , & ceux

&ceux qui viénent de loing douze mille, & autant de quarâteine & la remissió dela troisiesme partie des pechez. Il y a encor vn petit tableau qui se met les iours de feste de la dicte Eglise. sur le grād autel, aquelsōt peintz s. Pierre, & s. Paul, qui appartenoit a s. Syluestre, & est celuy, qu'il mōstra a Cōstantin quād il luy demāda qui estoient ce Pierre, & ce Paul, qui lui estoiét apparus, qui sont a la Chapelle de s. Pierre, auec celle, qui est enfermee de grilles, & barreaux de fer) a laquelle Nostre Seigneur estoit appuye, lors qu'il preschoit & en vertù de laquelle a presét on voit merueilles és Demoniaques qui y sōt amenés, lesquel squelque fois s'en departét deliurèz) estoiét en Hierusalē, au téple de Salomon. Honoré I. fit couurir ladicte Eglise de Bronze doré, pris du téple de Iuppiser Capitolinus & Eugene IV. y fit faire les portes par Antoine Florētin, en memoire des natiós, qui de sō téps se recōcilierent auec l'Eglise. Et la pomme de pin de Bronze, qui est dans la court, de la haulteur de cinq bras, & deux quartz, a ce que l'on dict estoit sur la sepulture d'Adrien, laquelle estoit, ou est a presēt le Chasteau S. Ange, & de là fut portée en cet endroict: es paōs estoiét iadis l'ornemét du sepulchre de Scipion. Ceste sepulchre de porphire estoit celle de l'Empereur Ottō II. lequel apportà de Beneuēto a Rome le corps de S. Barthelemy. La pōme de pin, les paons, & le sepulchre de porphyre, ont esten ostés au cōmencemét du Pōtificat de Pape Paul. L'obliesque, ou Aiguile, qui estoit derriere la Sacristie fut trāsportée a la place de ladicte Eglise, au tēps du PP. Sixte V. lequel l'aembellie (cōm'on void) de quatre Lyons de Brōze dorés, qui sébl ent soustenir ledict Obelisque, & outre ce a mis sur la pointe vne Croix, qui cōcede a'vn chascun, de l'vn, & l'autre sexe, qui pasāt par la place deuotemét dera trois Pater noster, & trois Aue Maria, dix an, & autāt de quarāteines d'Indulgéce. Il y auoit encore dās ladicte Eglise d'autres ornementz, que l'iniure du téps a consumez, car Cōstantin le Grand mit sur le sepulchre de s. Pierre, vne Croix d'or de 150., libres, quatre chandeliers d'argent, sur le quelz estoiét grauéz les actes des Apostres, trois calices d'or de douze liures l'vn, & vingt d'argēt de 50. liures, & vne platine, & vn encensoir d'or de trois liures, embelli d'vne colōne d'Hyacinthe, & fit faire a l'autel de s. Pierre vne cloustre d'or, & d'argéti & ornée de beaucop de Pierres pretieuses. Le Pape Hormisda fit presét de dix vases, & trois lāpes d'argēt. Iustin le vieil Empereur d. vne calice d'or pesāt 5. liures, orné de pierres pretieuses, & de sa platine du pois de vingt liures. L'Empereur Iust. donnà vn vase d'or de six liures enuironé de pierreries, deux vases d'argēt de 11. liures l'vn, & deux calices d'argent de 35. liures chascun Ballisaire.

fair des despouilles de Vitigete, fit offrāde d'vne Croixd'or, de 100 liures, enrichie de pierres pretieuses, & deux portecierges de grand prix. Et Michel filz de Theophile Empereur de Cōstātinople fit dō vn calice, & d'vne patene d'or. ornèz de pierreries de grāde valeur. Soubs le Pape Greg. XIII. fut faicte la somptueuses chapelle nommeè Gregoriene de son nom, ou fut transportè le corps de S. Gregoire Naziázene. La grādeCouppe fut close soubs Sixte V. & soubs le Papa Clement VIII. ladicte Eglise fut pauèe, &embellie de beaucoup d'autres ornementz, & la lanterne mise sur la couppe.

Et nouuellemēt soubs le Pontificat de N.S. Pere lePape Paul v. fut acheueè la tressuperbe entrée de s. Pierre, dessuslaquelle il a fait metreles douze Apostres de marbre, auec N.S. Iesus Christi au milieu, &encore il a fait acheuer logede ladicte ēt larèe erigèe pourla benediction que les PP. ont accōstumè de donner au peuple le iour de l'Ascēsion: il y a 20. pilliers lesquels estoiēt dās la vieille Eglise entre lesquels y a deux Africās de grād prix: la voulte du uauire au milieu, est toute faite a la Mosaique, &dorée, & ēncore il a fait acheuer les sūptuex degréz par lesquels on descēd dessousle grād autel, ou reposēt les moitiés des corpsde ss. Pierre, &Paulauec tresbel artifice tāt de pierres, de taille, &d'or cōme des autres choses. Letēple de s. Pierre cy dessus mentiōné fut abbatù; & auec instrumentz faciles, & ingenieux, premieremēt les tuilles deBrōze dores furēt ostées, & le toict descouuert, les gros cheurōs qui supportoiēt les dictes tuilles furēt descenduz en bas, &aptés les murailles demolies, lesquellesestoiēt basties en forme d'arczsur les colōnes, qui d'vn'ordre Corinthiē, biē qu'aucunes de la nef du milieu auoiēt leurs chapiteaux a demy esbauchéz seulement, formoiēt 5. nefz dās ladict Eglise. Et en premier lieu les chapiteaux de colōnes de ces nefzqui estoiēt d'vne grādeur desmesurée furēt ostez, &finablemēt ces colōnes furent enleueès de léur lieu(sans se rōpre)& descendues en terre, excepte toutes fois vne, ou estoit peinte vne deuote Image, & meriuelleusement belle. de la bienheureuse Vierge Marie mere de Dieu, laquelle a fin de pouuoir enleuer saine, & sauue asseurement, quelque tēps aprés la pierre fut sciée, auec toute la reuerence, qu'il cōuenoit, & fut trāsportée dās l'Eglise neufue de s. Pierre, & mise a l'vu des sept autelz nouuellemēt deputè, & a este enrichie, & ornée de beaucoup&diuerser pierres pretieuses. Fut accomodè de tables & roulé en bas la nauire de mosaique laquelle en l'an 1617. estoit mis au dauāt dans la muraille qui est a la main gauche de l' Eglises vers le palais, ayāt accōmodè tout ceste qui s'estoitgasté é la trāspotāt, dessoubs lequel ō a fait vnerresbelle fōtaine; ce nauire est tenné grāde veneration parmy le peuple, le quel aestè fait par Giottoqui

estoit



estoit disciple deCāmabue,vn des premiers qui a cōmēce a trauail ler eu cet art : la pierre de marbre qui est a l'autel,ou a ceste heure les Chanoines disēt leurs offices est faite par Michel Ange Buonaroti : le Crucifix qu'est a vu des sept autels est fort ancien. Apres qu'on eut ostē les soubsastemētz,& descouuert le paue,& premieremēt en le descouurāt,&apres fossoyāt pour faire les fōdemētz on trouua beaucop de sepultures de marbre, &de terre cuicte des anciēs Chrestiēs en diuerses partz.Il fut aussy necessaire d'enleuer les autelz,&les sepul.des Papes,qui estoiēt a ladicte porte del'Eglises; auec ceste occasion particulieremēt descouurit on le corps du Papa Bonif. viij.sans estre aucumēt corrōpu,& gastē. On troua les corps de diuersSainctz,qui estoiēt soubs les autelz,entre lesquelz,ceux des glorienx Apostres Simon,& Iudē,de S.Processe,& s.Martinien martyrs,de s. Gregoire Pape,de S. Petronille,de s. Leon IX. de S. Bonif. IV. Ceux aussy des ss. Leon I. II. III. & IV se trāsportēt solemnellemēt de leur ancieēne place de S.Pierre,a l'Eglise neufue& furent colloquéz ès sept autelz.Et sēblament les sainctes Reliqes de la sacrée Face, de la Lance de Longinus,& autres qui estoiētdās la vielle Eglise,ont estét trāsportées a l'Eglise neufue de S. Pierre,& collo-

colloquées dās les niches,qui sōt soubs la couppe au dedans de laquelle on voit de tresbelles figures en Mosaique faictes par le Chevalier Iosephd Arpino peintre fameux,&es autelz ōt esté peintz diuers beaux tableauxpar des celebres,& renōméz peintres. Ce tableau qui est a la Chapelle Gregorienne ou est depeinct S. Hierosf.en vn desert,est ouurage du Mutiano, celuy qui est a la Chapel. Clem. ou est peintre vne femme morte,qui defrauda l'Eglise,au temps de s.Pierre est de Christ. Pomarāci; la tableau qui est auprès a la mesme Clem.ou S. Pierre est Crucifie, a esté faict par Domitian Passignano;celuy qui est a laChapelle a costé de ceste cy allāt a S.Marthe,ou est peintre la cheute de Simon Magus,par Ian Senese; l'autre tableau proche a cestuy cy ou est depeint S.Pierre,lorsqu'il deliura vn pauure hōme estropié qui estoit a la porte du tēple,parFrāçois Ciuoli citoyen Flor. A l'autreChapelle pareillemēt vers la voul te ou est depeint S.Pierre,qui resuscite Tabitha qui estoit morte par Ieā Bagliō:le tableau d'auprès ou N.S.est peint sur le riuage de la mer,quād il dict a S.Pierre, *Modica fidei quare dubitasti* ? par Bernard Castello Geneuois,tous peintres fort fameux. Les sept autels des Statiōs,qui estoient en la vieille Eglise,ont esté erigez en l Eglise neufue. Le primier est a main droicte du grād Autel,des Apostres appellé l'autel des SS.Processe,&Martiniā:pour ce que dessouzcet autel reposent les corps des dicts Saincts. Le secōnd est l'autel ou est depeinte l'Ascension de N. S. Le troisiesme est tout auprés, ou est vn grand Crucifix fort ancien. Et est appellé l'autel de s. Petronille; pour ce que la repose le corps de la dicte. Le 4. est de N. Dame de la colomne:pres la porte par laquelle on va a l'Eglise de S. Marthe. Soubz cet autel sont les corps de s. Leon le grād,premier de ce nom,& des ss.Leon II.III.&IV.PP. Le 5.autel des statiōsest a costè gauche du grād autel,ou les Chanoines,&Chapellains de s. Pierre chātent l'office Diuin. Dessus cet autel y a vne image de Nostras Dame de pitiè,entalliée en marbre,&dessoubzsōt le corpsdes Apost.S.Simon, & Iuda. Le 6.est cōtre les orgues du Chœur: ou est le tableau cōme S. Pierre fut Crucifiè. Le 7. est l'autel de la Chapelle Clemen. ou'est depeinte l'Assomption de Nostre Dame il est appellè l'autel de s.Gregoire,pour ce que la esté trāsporté le corps de S.Greg le grand. A l'opposite de cet autel est la Chapelle Gregorienne ou le Pape Greg. XIII. a faict transporter le Corps de S. Greg.Nazianzene. I cy repose leS.Sacrament,& se donne laCōmunion. iusques a ce qu'on ait faict vne chapelle propre. L'autel qui est au milieu de l Eglise,est des Apostres s.Pierre,&s,Paul:soubz lequel ō esté colloquès les corps des dicts Apostres. ascauoit vnepartie&l autre partie est en l'Eglise de s.Paul. Ceste Eglise est vne des
sept

ſept Egliſes, & vne des quattre, qu'on viſite l'an du Iubilé, il y a la porte Sainct: laquelle alors eſt ouuerte, & reſerrée par le Pape. On y tient Chapelle Papale, c'eſt a dire, on celebre la meſſe en preſence du Pape, & des Cardinaux, es iours ſuyuans, la feſte des Roys, 6. de Ianuier, la Chaire de s. Pierre, 18. de Ianuier, la feſte de l'Aſcenſion, de Pentecoſte, & de Touſsaincts, 1. de Nouemb. N. S. Pere y celebre ordinairemẽt la meſſe Papale, le feſte de Noel, le Dimẽche de Paſque, & la feſte des Apoſtres S. Pierre, & S. Paul. Il donne la benediction ſolẽnelle, le Ieudy Sainct, le iour de Paſques, & le iour de l'Aſcention de N.S. En certe Egliſes sõt les peres Ieſuiſtes premiers Penitentiers de N. S. Pere, iuſque au nombre de vnze: entre leſquels il y a neuf languages ou notions differentes, maintenãt N. S. Pere, & Paul V. y faict trauailler auec toute diligence, pour finir le Portal, & nef de l'Egliſe neufue. Scipion Burgheſe eſt Archipreſtre de ladicte Egliſe.

Le troiſieſme Egliſe eſt S. Paul.



CEſte Egliſe eſt au chemin d'Oſtia, hors de Rome enuiron vn mille, & fut baſtie, rentée, & embellie, come celle de S. Pierre, par

Con-

Constantin le Gtand,au lieu,ou miraculeusement la teste del'Apostre s.Paul fut trouuée,elle est ornée de tres grandes colõnes,&pareillement de longs ; & haultz architraues,& fut apres enrichie de diuers marbres merueilleusement entaillez par Honore IV.& cõsacrée par S.Syluestre, le mesme iour, que celle de S- Pierre .

Les stations y sont le mercredy daprés la quatriesme Dimanche de quaresme,la troisieme feste de Pasques,le Dimanche de la sexagesime,& le iour des Innocẽtz.Le iour de la Conuersion de S.Paul on y gaigne d Indulgence cet ans,& autant de quaranteines,& l'étiere remission des pechez.Et le iour dela cõmemoration il y a pleniere remission des pechez.Et le iour de sa Dedicace mill'ans d'In dulgẽce,& autant de quarãteines,& l'entiere remission des p echez Et quicõque visiterà ladicte Eglise touts les Dimanches d'vn an entier,gaignera autant d'Indulgences,qu'il feroit allant au S.Sepul-de Nostre Seigneur,ou bien a S.Iacques de Galice. Er tous lès iours il y a six mille,& 48. ans,& autant de quaranteines d'Indùlgence,& la remission de la troisieme partie des pechez .

Les corps de S.Timotheé disciple de S. Paul,de S.Celse,S.Iulien, & Basilisse,& de plusieurs Innocentz reposent: il y a vn bras de S.Anne Mere de la Vierge Marie,la chaisne,auec laquelle S.Paul fnt lié,la teste de la Samaritaine vn doigt de S.Nicolas , & beaucop de autres reliques;& soubs le grand autel la moytiè du corps de S. Pietre,& S.Paul,& a man droicte dudict autel le portraict du Crucifiz,qui parla è S. Btigide Royne de Suetie,faisant oraison en ce lieu la.Il y a sept autelz priuilegièz, ou qui les visite, gaigne toutes les Indulgences,qu'il feroit visitant les sept autelz a S. Pierre.On a faict en ladicte Eglise vn beau souliueau,& biẽ entaillè,& esmerueillable a veoir.

Et soubs Clement viij.y fit on quatre autelz,l'vn vis a vis de l'autre de tresbeaux marbres entaillez,cõme aussy de tresbelles peintures; le cheur fut aplani , & entichi d'vn bel autel auec des beaux marbres entaillèz de diuerses façons; & derriere le grand autel fut faict celny de S. Brigide embelly de tresbeaux marbres, auec la figure de relief. de la Saincte,regardantlc Crucifix, Icy est le Cimitiere de S.Lucine,& Teone,ou il y a plusieurs corps Saincts .

Et de nouueau soubs le tresheureux Pontificat de N. Sainct Pere le Pape Paul V. en l' Eglise de Sainct Paul, on a faict vn Tabernacle, & vn paué entrlacè de diuers marbres Orientaulx de grand prix,chose qui est a la veritè fort somptueuse: deuant le grand autèl elle est merueilleusement bien peinte , droée ; & outre le tableau du Mutiano,qu'est celuy de dessus l'Autel du costè de la petite porte vers le grãdautel,on en a descounert trois autres estimez par de

vaillants peintres, le premier est celuy, qui est en face de cestuy du Mutiano, faict de la main de Iean de Vecchi du Bourg S. Sepulchre, & le second qui est a coste de cestuy cy de la main d'Horace Gentilesca, & le troisieme a l'encontre du second, est ouurage d'vne femme Boulognoise.

Ceste Eglise eit vne de 7. Eglises, & des cinq Patriarchales, & vne des quatre qui ont la porte saincte; laquelle est ouuerte l'année saincte, par le Doyen des Cardinaux. La demeurent les Religieux de S. Benoit, lesquels sernent de Penstentiers.

Les Portes de la dicte Eglise sont de bronze, entalliees de diuerses figures sainctes, faites depuis le temps d'Alexander IV. Ceste Eglise a de longeur 120. pas, & de largeur 80. Elle fut amplifiée par l'Empereur Valentinian II. La dicte Eglise est hors de la Porte d'Ostie plus d'vn mille; aupres de ceste porte, on veoit deux choses remarquables. L'vne eit la sepulture de Cestius, faite un forme de Piramide, ainsi comme il eit icy desseigné.



L'autre esi le mont Testaccio, tout fait de Vases rompus, & tient plus d'vn mille de circuit.

La quatrieme Eglise est S. Marie Maieur.



S. Marie Maieur est la premiere qui dans Rome fut dediée a la Vierge Marie ayant esté bastie par Iean Patritius Romain, & sa femme, lesquelz priuéz de liguée desiroient despẽdre leurs facultez en son honneur, d'où il aduint que la nuict du cinquiesme iour d'Aoust ilz eurent vne vision, & receurent cõmandement d'aller le matin ensuyuant au lieu qu'ilz appellẽt Esquilie, & edifier vn Tẽple a l'endroict qu'ilz verroiẽt couuert de neige. Le Pape eut le mesme visiõ aussi, qui fut cause que ce matin la auec toute la cour il s'achemina au dict lieu, ou ayãt trouué la neige, il cõmẽça luy mesme de ses mains propres a fouyr, & la fut bastie l'Eglise. En icelle est Statiõ tous les Mercredis des 4. Temps, le Mercredy Sainct, le iour de Pasques, le premier Dimãche des Aduentz, la veille, & iour de Noel, le premier iour de l'an, le iour de la Nostre Dame des neiges, le iour de S. Hierosme, & de la Translation, qui s'y celebre la veille de l'Ascension, il y a pleniere remission des pechéz; & le iour de la Purification, Assumption, Natiuite, Presentation, & Conception de la Vier-

Vierge Marie il y a mill'ans d'Indulgéce, & pleniere remission des pechéz. Et depuis le iour de son Assumption, iusques a sa Natiuitè oultre les indulgences iournaliers, il y a douze mill'ans, & chasque iour six mille, & quarante huict, & aultant de quaranteines d'Indulgence, & la remission de la troisieme partie des peehés. Et quicōque celebrera, ou ferà celebrer Messes a la Chapelle du Presepe, bastie par Sixte V. auec tant de magnificence, & splendeur, deliurerà vne ame des peines du purgatoire. Dans la dicte Eglise sont les corps de S-Matthias Apostre, de S. Romolo, & Redenta, de S. Ierosme, la Creche ou reposa Nostre Seigneur en Bethleem; le drapeau dans lequel la bienheureuse Veirge l'enueloppa, l'estole de S. Hierosme, le petite soutane, l'estole, & le manipule de S. Thomas Euesque de Cantorbie, teinte de son sang, la teste de S. Bibiane, de S. Marcellin Pape, vn bras de S. Thomas Euesque, & beaucoup d'autres reliques, qui se monstrent le iour de Pasques apres Vespres. Les ornements, qui s'ensuyuent, y ont este autres fois. Sixte III. y fit present d'vn autel d'argent de 400. liures, de trois chesnes d'argent de 40. liures l'vne, de cinq vases d'argent, vingt & huict corōnes d'argent, quatre chādeliers d'argent, vn encesoir de 15. liures, d'vn cerf d'argent soubs les fontz. Simmacus y fit faire vn arc d'argent de 5. liures, & Gregoire III. y fit don d'vne image d'or de la Vierge Marie, qui embrassoit Nostre Segneur, Nicolas Pape IV. de la famille de S. François y a demeurè quelque temps, & la refit, & Alexandre VI. l'orna d'vn tresbeau solineau; le Card. Cesis l'a embellie d'vne tresbelle Capelle, & le Card. de S. Fleur d'vne autre, estant Archipreste de la dicte Eglise; & les Chanoines ont reduict le chœur en meilleur estat. Et de nostre tēps l'heureuse memoire du Pape Sixte V. y a basti la Chapelle du Presepe, ou il a trāsporte le corps du Pape Pie V. des reliques de SS. Innocents, & plusieurs autres reliques; & encore il y a mis le S. Sacrement dans vn tabernacle de bronze soutenu par 4. Anges encore de bronze, qui le soutiennent d'vne main, & dans l'autre ont 4. torches de cire blanche, les quelles bruslent nuict & iour, & dessous le dit Autel est le Presepe de N.S. Iesus Christ. Il y a dresse vn Obelisque, qui gisoit en terre vis a vis de S. Roch, lequel estoit autre fois aprés le Mausolee d'Auguste in Cāpo Marzo, & au sortir de la dicte Eglise, il a fait des chemins pour aller a S. Croix en Ierusalē, a la porte de S. Laurens, a la Trinitè du Mont, & a nostre Dame de Lorete a Rome Et soubs le Pape Clemēt le Card. Pinelli Archiprebstre de la dicte Eglise a descouuert, & embelli les tableaux excellents en Moisaique, qui estoient des deux costez de la grāde Nef, sur les Colomnes, & mis entre les tableaux de Mosaique, vn tresbeau tableau de peinture, ce qui rend l'Eglise

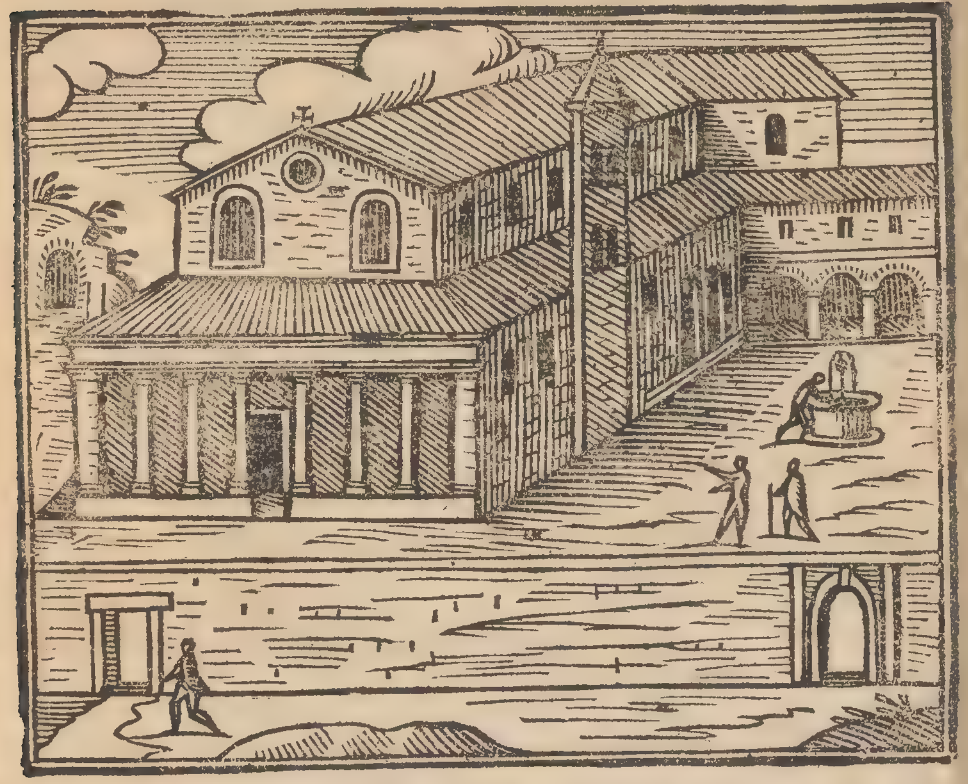
plus agreable a voir, & a faict dorer les orgues, & dessus les pilliers faits par ordre de Sixte III. Pape, il a fait peindre la vie de nostre Dame, & le paué a estè fait par ordre de quelques gentilhommes de la maison Paparona.

Pape Paul V. a faict bastir en la dicte Eglise de S. Marie Maieur vne chapelle fort somptueuse, vis a vis a celle du Pape Sixte V. d' heureuse memoite, en laquelle a esté transportée la mesme image de S. Marie Maieur peinte par S. Luc Euangeliste, qu'estoit dessus vn de deux tabernacles deuant le grand Autel a la man droicte, & a l'autre se monstrent les reliques de S.Iean Chrisostome le iour de Pasques,& le 27.de Ianuier. Ceste Image fust portée en procession par S.Gregoire le grand au temps de la peste: laquelle incontinent cessa, & autour de la dite image on a entendu des voix Angeliques,lesquelles chantoient Regina cœli. Et cest vne des sept Images de Nostre Dame,qu'on acoustume visiter a Rome, dās la dicte Eglise se tient quelque fois chapelle Papale,particulierment le iour de l'Assumption de nostre Dame: lequel iour la Cōpagnie du Confaion donne la dote aux pauures filles : & il y a vn des estendars de la Canonization de S.Charles Borromee autrefois Archiprestre de la dict Eglise : dans le tabernacle ou estoit la tres saincte Image de nostre Dame, Paul V.y a fait mettre le berceau de nostre Seigneur Iesus Christ dans vn grand vase d'argent,lequel a estè presentè par Philipe Roy d'Espagne. En ceste Eglise il y a plusieurs beaux tableaux faits par bons maistres,dans la chapelle de nostre Dame il y en a du cheuallier d Arpino,de Guido Reni,de Cigoli,& de Ballione, dans le Sacristie,de Passignano, dans la chapelle du Pape Sixte il y en a plusieurs,& principalement de Mutiano,comme est la resurrection du Lazare dessus la porte du clochè.De plus le mesme Pape a faict en la dicte Eglise fabriquer de nouueau vne tresbelle Sacristie,& tresbien compartie, & auec vn bel'ordre ornée de pierres entailées de merueilleuse Architecture. Ceste Eglise est vne des cinq Patriarchales, & vne des quatre qui ont la Porte Saincte : laquelle est ouuerte l'Annee Saincte par l'Archiprestre. En ceste Eglise sont les Penitentiers de l'ordre de S.Dominicque,mis par le Pape Pie V.

Deuant la grande porte de ceste Eglise Pape Paul V.a faict dresser vue belle Colomne, laquelle estoit au Templum Pacis in Campo Vaccino auec grande despence, dessus laquelle il a fait mettre l'Image de nostre Dame de bronze d'orée:& la aupres il a fait faire vne fontaine, laquelle prend son eau a la porte de S. Laurens du conduict qui va aux Termes de Diocletian.

La

La cinquieme Eglise est S. Laurens hors des murs.



SAinct Laurens est quasi vn mille hors de Rome, au chemin de Tiuoli,& fut bastie par Coustantin le grand,qui y fit aprés present d'vne lampe d'or de 20.liures. & de dix d'argent,de 15. liures l'vne. Le Cardinal Oliuier Caraffa l'orná de beaucoup, & diuers beaux marbres,& d'vn tresbeau plancher doré. La station y est le Dimauche de la Septuagesime, le troisieme Dimanche de Quaresme,le Mercredy d'aprés Pasque, & le Ieudy d'aprés la Pentecoste, le iour de S.Laurens,& de S.Estienne,& toute son octaue,on y gaigne cent ans,& aultant de quaranteines d'Indulgence, & la remission de la troisieme partie des pechéz, & le iour de l'Inuention de S.Estienne,& celuy de sa feste. En la dicte Eglise sont les stations, ou l'on acquiert l'entiere remission des pechéz oultre les susdictes indulgences quiconque estant confessé,& contrit entrerá par la porte, qui est dans la cour de la dicte Eglise,& s'en ira vers le Crucifix qui est soubs le porche, & vers celuy qui est sur l'autel en face de la dicte porte,obtiendra la remission de ses pechéz. Et qui visiterá la dicte Eglise tous les Mercredys d'vn an suyuant,deliurera

vne ame des peines du purgatoire, & le mesme fera, quiconque celebrera, ou fera celebrer Messe en ceste petite chapelle, qui est soubs terre, ou est le cimitiere de Ciriaque, & tous les iours il y a sept cẽt & quarante huict ans d'Indulgeuce, & aultant de quaranteines, & la remission de la troisieme partie des pechéz. Là sont le corps de S. Laurens, & S, Estienne premier martyr, & vne pierre de celles dont il fut lapidé, la pierre sur laquelle fut mis S. Laurens aprés sa mort, teinte de sa graisse, & de son sang, la couppe auec laquelle estant prisonier il baptiza S-Lucille, S. Hippolite, & sa famille, & vn morceau de la grille, sur laquelle il fut rosti, & beaucoup d'autres reliques, la y a vne pierre dans la muraille, dessus laquelle gisoit le corps de S. Laurens aprés sa mort teincte de sa graisse & sang, & elle est vne des sept Eglises; icy on l'appelle Campo Verano.

La sixieme Eglise est S. Sebastien.



CEste Eglise est hors Rome vn bon mille au chemin dict via Appia, edifiée par S. Lucine. Le iour de S. Sebastien, & tous les Dimanches du mois de May il y a pleniere remission des pechéz.

chéz.Et entrant es Catacombes,ou eſt le puys dans lequel l'eſpace d'vn temps furent cachez les corps de S.Pierre, & de S.Paul, on gaigue aultant d'Indulgences, comme il y a en l'Egliſe de S.Pierre, & S.Paul. Et chaſque iour il y a 6046. ans, & autant de quarenteines d Indulgence, & la remiſſion de la troiſieme partie des pechéz. Et quiconque celebrera,ou faira celebrer Meſſe a l'autel de S.Sebaſtian deliurera vne ame des peines du purgatoire. Dans le cimettiere de Calliſtus, lequel eſt ſoubs la dicte Egliſe il y a pleniere remiſſion des pechéz. Et là repoſent cent ſeptante quatre mille Martyrs, entre leſquelz il y a dizhuict Papes, & dans l'Egliſe eſt le corps de S.Sebaſtian,celuy de S.Lucine vierge,& celuy de S. Eſtienne Pape,& Martyt. La pierre qui eſtoit en la petite chapelle de *Domine quo ſtadis*,ſur laquelle N.S. Ieſus Chriſt laiſsà les veſtiges de ſes pieds engrauez, lors qu'il apparut a S.Pierre, qui s'enfuyoit de Rome, y eſt auec infinies autres reliques. Et particufierement vn doit,vne dent, & autres reliques des Apoſtres SS. Pierre & Paul: vn bras de S.Andre Apoſtre, la teſte & vn bras de S. Fabian Pape & Martyr, les teſtes des SS. Caliſte & Eſtienne Papes. Les teſtes de SS.Nereo, Archileo,& Acoriſto, des SS. Valentina & Lucina martyres, vn bras de S.Sebaſtien, le pillier ou il fuſt martyrisè, & vne des fleches leſquelles on luy tiroit: vn calice de plomb auec les cendres, & os de S. Fabian, & deſſous la grille de fer, qui ſe voit en la dict Egliſe demeurerent quelque temps les corps des SS.Apoſtres Pierre, & Paul aprés qu'ils furent ſortis du puis. Ceſte Egliſe eſt maintenant toute renouellée par l'Illuſtriſs. Cardinal Scipion Borgueſe,auec vne belle architecture,& edifice, & il a fait agrandir les degres pour deſcendre aux Catacumbes, de plus il a fait apporter dans la dite Egliſe l'Autel de S.Sebaſtian, lequel eſtoit dans le Cimitiere de Caliſte tout entier,auec toute la muraille qui eſtoit a l'entour, le corps du dicts eſt dans le dict Autel, & ceſt vn Autel priuilegie pour les deffunct,aquel on croit que S.Gregoire celebroit la ſainte Meſſe,& la ou eſtoit le dit Autel on y en a fait vn autre, derriere lequel y a vne grille de fer, deſſous la quelle eſt le corps de S. Sabine, & ces deux petites chapelles anciennes l'vne eſt de S.Maſſimo, & l'autre de S. Fabian, la y a vne pierre ou fuſt martirize S.Eſtienne Pape,& il a augmenté les autels de la dite Egliſe au nombre de ſept.

De S.Marie du Popolo, au lieu de S.Sebaſtian,voy le 32.feuillet.

La septieme Eglise, est celle de S. Croix en Hierusalem.



CEste Eglise fut bastie par Constantin le Grande, meu des prieres,& requestes de S.Helene, & consacrée par S. Syluestre le 10.de Mars. Tombant aprés en decadence elle fut releuée, & restaurée par Gregoire III. Et depuis renouelée par le Cardinal Pierre de Mendozza, & lors on trouua le tiltre de la Croix sur la tribune du grand autel cest vn tiltre de Cardinal, & a ses stations le quatriéme Dimanche de Quaresme, le vendredy sainct, & le secōd Dimanche des Aduentz. Et le iour de l'Inuention,& Exaltation de la S. Croix il y a pleniere remission des pechéz. Et aultant a la chapelle,qui est soubs le grand autel,le iour de la Consecration de la dicte Eglise,auquel seul y peuuent entrer les fémes,ne le pouuant pas vn autre iour. Et tous les Dimanches de l an ,il y a trois cens ans, & aultant de quaranteines d Indulgence, & la remission de la troisieme partie des pechez,& chasque iour 6048.ans, & autant de quaranteines d'Indulgéce,& la remission de la troisieme partie des pechéz,Les reliques qui y sont,sont les corps de S.Anastase,& de S. Cesarée,vne fiole pleine du tresprecieux Sanc de N.S. & l'esponge auec laquelle on luy donna a boire du vinaigre, & du fiel, deux espines

ſpines de la coronne qui luy fut miſe ſur la teſte,vn des cloux,dont il fut crucifié,le tiltre,que Pilate mit ſur la S.Croix,le quel fut aprés enchaſſé d'argent, & embelly d'or, & de pierreries par S. Helene, vn des trente deniers deſquelz fut vendu Ieſus Chriſt, & la moytié de la croix du bon larron,& beaucoup d'autres, leſquelles ſe monſtrent le Vendredy ſainct. Il y auoit quatre chandeliers d'argent qui peſoient 30. liures l'vn, & quattre vaſes, dix calices d'or, vne platine d'argent doré de 50. liures, vne d'argeut de 250. liures, qui y furent donnez par Conſtantin.

Deſcendant en bas a coſté du grand Autel ſe veoit vne belle chapelle,laquelle l'Archiduc Albert d'Auſtriche quād il eſtoit Cardinal a fait faire, & l'a dedieé a S.Helene,ou il y a trois autels bien ornez,& vn Tabernacle de grande eſtime: celle cy eſt vne des ſept Egliſes, & y demeurent les Moynes de Ciſteaux, & eſt tiltre de Cardinal. La petite chapelle auprés du chemin qui va vers S. Iean de Laterau, fuſt accommodée par Sixte IV. laquelle eſt dediee a noſtre Dame, & au SS.Apoſtres Pierre & Paul.

Dans l'Itle.

S. Iean Calybite dans l'Isle, autrefois eſtoit monaſtere de Religieuſes,maintenant des Moynes du B.Iean Dieu, ſurnommez vulgairement; Fate ben Fratelli, lesquelz par bonnes œuures charitables, retirent, & ont ſoing de tous les malades qu'ilz treuuent par les rues.

S.Barthelemy dās l'Isle, eſt vn monaſtere de Cordeliers de l'Obſeruance. Ceſte Egliſe fut baſtie par le Pape Gelaſius II. le iour de S. Barthelemy on y gaigne l'entiete remiſſion de ſes pechéz, & le Dimāche des Rameaux l'Indulg de 200.ans.En icelle ſont les corps de S.Paulin, de S.Superāte,de S.Albért,& de S.Marcellin,lesqnelz furent trouuéz dans le puitz:qui eſt deuant le grand autel, & celuy de S.Barthelemy,lequel fut aporté de Beneuéto a Rome par l'Empereur Otton II. & pluſieurs autres reliques, qui ſe monſtrent le iour de S.Barthelemi, & le Dimanche des Rameaux. Elle fut ruinée par l'innondation du Tybre l'année 1777. & eſt tiſtre de Cardinal, & parroiſſe, icy eſtoit le temple d'Eſculape.

Dela le Tybre, dict Trapſteuere.

S. Marie de l'Horto auprés du port dict Ripa.Ceſte Egliſe de noſtre Dame eſt de grāde deuotion, & en icelle y a Indulgence pleniere concedée aux meuſniers,chaircuſtiers, fruittiers, & iardiniers de Rome,la cōpagnie deſquels a fait la vn tres bel hoſpital.

S.Cecile,eſt ſemblablement de là le Tybre,ſituée au meſme lieu ou iadis eſtoit la prope maiſon,& habitatiō de S.Cecile.Ceſte Egliſe

se fut consacré par le Pape Paschal a l'honeur de Dieu, & de S. Marie, & de bienheureux Apostres S. Pierre, & S. Paul, & de S. Cecile : elle est tiltre de Cardinal. Les Stations y sont le Mercredy d'apres le second Dimanche de Quaresme on y gaigne Indulgence pleniere le iour de S. Cecile. Le corps de S. Valerian, & de S. Tiburce y sont, auec celuy de S. Lucie Pape I. & de S. Maximian, le voile de S. Cecile, & beaucoup d autres reliques; on y voit encore l'oratoire de S. Cecile, quiconque celebrera, ou fera celebrer Messes a l'autel du S. Sacrament de la dicte Eglise deliurera vn'Ame du purgatoire, comme l'on voit escrit a coste du dict autel priuilegie, concedé par le Pape Iule III. le dict lieu est Monastere d'honorables Dames Romaines, qui auec bonues œuures, & saincteté de vie seruent Dieu.



Le corps de S. Cecile y fut trouué par le Cardinal Sfondrat titulaire de la dicte Eglise, durant le pontificat de Clement VIII. d'heureuse memoire, entier, & couert d'vne robe de soye rayée de fil d'or, les pieds nuds, auec vn voile alentour de ses cheueux, la face contre terre, & les marques du sang, & les cicatrices de ses blessures. La dicte relique fut mise dans vne chasse d'argent, & la dicte Egli-

glife fuft noblement reftaurée par le dict Pape, & le Cardinal de S.Cecile, qui firent pauer l'enceinte du grand autel de pierres pretieufes,ou l'on voit tout le corps, & l effigie de la dicte Saincte engrauée fur vn beau marbre blanc,outre les pierres orientales,il y a beaucoup de belles peintures,qui rédent l'Eglife belle,& deuote, ou beaucoup de lampes d argẽt,dont y a faict prefent le dict Cardinal font toufiours allumées a l'honneur de cefte Vierge, & Martyre,le bain de laquelle eft foubs terre peint, & rénouelé, foubs le grand autel il y a vn autel foubfterrain enrichi de peintures, & marbres orientaux, fur lequel repofe le corps de la dicte Saincte. Les teftes des SS.Martyrs Valerian,Tyburce,& Maximin font dans les figures d'argent qu'a faict faire le dict Cardinal, qui a doue l'Eglife de grans reuenuz, a laquelle auffy le Marquis de Vigliene a faict don d'vn encenfoir, & d'vne lampe de grand prix.

S.Grifogone,eft auffy delà le Tybre,& eft vn monaftere de Carmes, ou font les ftations le Lundy d'aprés le 5 Dimanche de Quarefme;& y font les reliques qui s'enfuyuent. Vn bras de S. Iacques le Maieur,vne efpaule de S.André, la tefte, & l'vne de mains de S. Grifogone,du bois de la S.Croix,des cheueux de N.S.vne cofte de S.Eftienne,& d'autres reliques de S.Sebaftian,de SS.Cofme,& Damian,& de S.Iulian Martyr,de S.Pierre,de S.Paul,de S.Andre,de S. Matthieu Apoftre,de S.Vrbain Pape,de S.Laurens, de S.Prime, & Felician,de S.George,de S.Cecile,de S.Prifque,de S.Nimphe,de S. Denys,du Sepulchre de N.S. du mõt Sion,& de la terre faincte de Hierufalẽ,Il y a mefmement 7.autelz priuilegiez,cõme a l'Eglife de S.Paul hors de Rome,& indulgẽce pleniere le iour de S.Grifogone. Cefte Eglife fut edifée des le fõdement par le tresilluftre Card. Iean de Crema l'anee 1126. parceque elle auoit efte au parauant ruinée:les colomnes qui y font,eftoient au lieu que les Anciens appeloiént, Taberna meritoria. Le paue eft accommodé de diuerfes pierres, au milieu duquel en vne pierre ronde fe void l'Image de noftre Dame,auec fõ fils entre fes bras,faitte d'vne vene de la pierre mefme,laquelle eft fort merueilleufe. On y a faict de nouueau vne tresbelle chapelle dediée a Noftre Dame du Monte Carmel,de la dicte Eglife eft titulaire l'eminentiffime Cardinal Borguefe.

Sainte Calixte quafi comme abbandoné; à prefent que les moynes de S.Benoift l'ont eu ilz nont manqué a faire foudainement refplendir leur noble courage l'ornant tresbien a la gloire d'vn tel pontife,& du lieu glorieux auquel plufieurs furẽt baptifez de S.Calixte; & aprés plufieurs trauaux par cõmandement d'Alexãdre Empereur fut precipite au puitz auec vne pierre au col, la quelle fe voit a prefent a S.Marie de Tranfteuere,& le puitz femblablement

fe

se conserue en ce lieu. Les Peres sont des mesmes que ceux qui habitent a S. Paul hors des murs appellez de S.Benoist. Ilz sont uommez aussi de la Congregation de S. Iustine, laquelle prit tel nom ayant esté reformée l'an 1410. par Louys Aalbo auec deux compagnons. Elle est aussi appellée du Mont Cassin a cause de l'Abbaye tresancienne du lieu quilz ont.

S.Maria de la Scala, elle est appelle della Scala, pource quil y a peu d'anees que limage de la glorieuse Vierge, qui a present est cõseruee auec tant de deuocion en ceste Eglise, estoit soubs vn escalier d'vne petite maisonette, & auec miracle fut descouuerte. Les Peres Carmes de la Reforme y habitent, lesquels auec tresgrans exemples de Scincteté reluisent en ceste cite de Rome. Ceste reforme la commença du Pere appellé M. Anthoine Espagnol l'an 1568. Il y a des Reliques de Saincts.

S.Marie de là le Tybre, est située au mesme endroict ou estoit la Taberna meritoria Transtyberina, ou anciennement le Senat alimentoit iusques a la fin de leur vie les Soldatz Rõmains, qui pour leur viellesse ne pouuoient plus porrer les armes. Et auprés du chœur ou a present on voit deux petites fenestres auec des barreaux de fer, la nuict que Nostre Seigneur naquit sourdit miraculeusement de terre vne fonteine d'huyle en tresgrande abondance, laquelle tour vn iour coula auec vn grãd ruisseau iusques au Tybre. En consideration duquel miracle Callistus I. y fit bastir vne petite Eglise, laquelle aprés estant ruinée fut refaicte, & aggrandie, & depeinre par Gregoire III. les stations y sont le Ieudy d'aprés le secõd Dimanche de Quaresme, & a l'octaue de l'Assumption de Nostre Dame y a Indulgence de 25. mill'ans; & pleniere remission des pechéz. La sont les corps de SS.Caliste, d'Innocent, & de Iule Papes, & Martyrs, & de S.Quirinus Euesque; l'Eglise est collegiale.

En icelle on voit vne belle chapelle du Cardinal Altemps d'heureuse memoire, & dorée aux despentz de defunct le Cardinal S.Seuerine. A present le Cardinal Camerin est titulaire de la dicte Eglise.

S.François, est vn Conuent des Monyes de S.François, le iour de la feste duquel, & toute son octaue il y a pleniere remission des pechez. En la dicte Eglise est la chapelle, ou gist le corps de la Bienheureuse Louyse Romaine, laquelle a faict miracles. Au dict lieu habità S.François estant a Rome.

Entrant dans la dicte Eglise a main gauche a la troisiesme chapelle on voit vn tableau d'vne pitié qui est estimé beau, & a esté faict par Paul Caraccioli peintre Bolognois tresfameux.

S.Cosme, est vn monastere d'honorables Dames Romaines, qui y sont

y sont encloses de l'ordre de l'obseruance de S.François,au mesme endroict, ou estoit la Naumachie de Cæsar, il y a beaucoup d' Indulgences, & pardons, & vne Image de nostre Dame, laquelle fait des miracles.

S.Gilles de la le Tybre,est auprés de S.Marie de la le Tybre,fondée par Augustin Lãcellot,auec mariage perpetuel de filles vierges le iour du dict Saint,& y est fondée vne messe perpetuelle,&encores auec l'ayde de Lucresse fabrue,laquelle enseigne les nonnes deschaussées reformées des Carmes, qui habitent la encore que elles ne soient renserrées,lesquelles sont tenue en tresgrãde cõsideration de saincte Vie en ceste Cite, par laquelle on espere que en peu de temds elle croistra,& agrandira le lieu,& le nombre de dictes nonnes.Cà esté vne grande seruante de dieu nommée Terese Espagnole,qui a commance la reforme des dictes nonnes l'an 1562.

S.Pierre Mõtorio est vn monastere de Cordeliez reformez, sur le Ianicule dont l'Eglise fut restaurée par Ferdinand Roy d'Espague.

Clement VII. estant encore Cardinal, y fit faire le tableau du grand autel, & le Tabernacle par ce grand personage Raphael d' Vrbin. Entrant par la grande porte a main droicte on voit vne image de Nostre Signeur lie a la colùmne peinte par frere Sebastian Venetian tresexcellent peintre. A l'endroict ou est ceste petite chapelle ronde hors de l'Eglise, S.Pierre Apostre fut crucifie. Paul III. y conceda beaucoup d'Indulgences, comme il appert par vu marbre qui est sur la porte allant a la dicte chapelle, & maintenant il y a vn fort beau tombeau, que fit faire Iule III. pour son oncle le Cardinal Antoine de Monte.

Et de fraische memoire soubs le Pontificat de Pape Paul V. l'Eglise de S.Pierre Mõtorio a esté restaurée par le Roy Catholique,le chemin elargy,& les degrez y ont este faictz pour mõter a la dicte Eglise,deuãt le porte de laquelle il y a vne fort belle plaee. Entrant en la dicte Eglise, a main droicte il y a vne chapelle peinte par frere Sebastien del Piombo,& vis a vis vne aultre de Iean de Vecchi, & au chœur deux beaux ouurages de peinture dont l'vn est le crucifiement de S.Pierre,l'autre la cheute de Simon Magus,faict par le cheualier Paul Guidotti Luquois peintre tresexcellent.

Aupres de ceste Eglise, vn peu plus haut, vers la porte de la Ville, il y a vne belle fontaine nouuelle, qui iette l'eau par cinq bouches en grande abondance, faicte par Pape Paul V.

S. Paucrace est vn Conuent de Moynes de S, Ambroise, hors la porta Aurea, au chemin qu'ilz appellent via Aurelia,basty par Honore I. & orné de tresbeaux porphyres. Les stations y sont le Dimanche de Quasimodo. La sont le corps de S. Pancrace Euesque,

que,& Martyr,de S.Pancrace Cheualier, & Martyr, de SS. Victor, Malcus, Madianus,& Goteria.Et dans le cimitiere de S. Polipodius prestre, & Martyr, qui est sous la dicte Eglise, il y a vne infinite de Martyrs,que l'on peut veoir,& toucher,mais non pas en emporter sans permission du Pape,soubs peine d excomunication.

Le Cardinal Monreal titulaire de la dicte Eglise l'a faict raccommoder, & rebastir les ruines vnec grande despence, & applanir le chemin d'icelle;

S.Honufrius, est monastere de S.Hierosme, entre le porre Septimiane, & celle du S.Esprit, sur vne colline delitieuse. La starion y est le Lundy de Pasques, il y a beaucoup de reliques,& pardons pour les pechez.

Entrant en la dicte Eglise a main droicte on voit vne belle,& riche chapelle nouellemente bastie par la famille du Card. Madrucci. Le Cardinal Antonius Barberin, est titulaire du dict lieu.

AV BVRGO.

S.Esprit in Sassia,est vn hospital basty, & bien rente par Innocent III, restaure, & enriehy de reuenus par Sixte IV. Il a estè surnõme in Sassia,d'aultant que les Saxes y ont habite quelque tẽps. on y faict de grandes aulmosnes, & continuellement a on soing de beaucoup de malades,& orfelins;& chasque an on y marie vn grãd nombre d'orfelines. Nouellement le Lando Commendeur du dict Hospitai y a faict bastir vne tresbelle Eglise,on sont les pardons le Dimanche prochain a S.Antoine, & toute l'octaue de la Pentecoste depuis le iour mesme. Il y a vn bras de S. Andre, vn doit de S. Catherine, & plusieurs autres reliques de Sainctz.

S.Ange fut edifié par le bienheureux S.Gregoire Pape,au temps de la grande peste,qui fut de son temps,par laquelle mourut la plus grãde part du peuple Romain.Dou vient que le dict S.Pontif. estãt inspire de Dieu, institua les grandes Letanies, & ces belles processions,aux quelles assistant luy mesmes en persone,auec tout le clerge, & le peuple suiuant, & portant la tresaincte Image de Nostre Dãme,qu'est a l'Eglise de S.Marie Maieur,d'autres disent celle d'Aracœli,pour appaiser l'ire de Dieu, on voyoit l'air infecte se diuiser, & faire place a ceste tresaincte Image par tout ou elle passoit, & arriuant au pont du chasteau, ou de la Machine d'Adrian, on vit apertement vn'Ange au sommet du dict chasteau rengainer vn espée sanglante,ce qui donna quelque indice que l'ire de Dieu cõtre son peuple estoit appaisee,& pour ce miracle le dict S.Gregoire dedia ceste Eglise a S.Michel Arch.ge,les traces duquel se voyent en-

cor auiourd'huy engrauees sur vne pierre de marbre mise en œuure en l'Eglise d'Aracœli, soubs les orgues. Il y a beaucoup de reliques, Indulgence pleniere, & remission des pechés, qui dure toute l'octaue de sa feste. La dicte Eglise est du Chapitre de S.Pierre.

Monsegnenr Bartholomeo Paolino y a faict peindre les degrez que le peuple par vne ancienne deuotion a accostume de monter a genoux le iour de la feste le 29. de Septembre, & toute l'octaue.

S.Marie in Campo santo est vne Eglise, le cimetiere de la quelle est de Terre saincte apportee de Hierusalem, ou l'on enseuelist les pelerins, & pauures de toutes nations, qui les consume a ce que l'on dict en trois iours. Il y a de grandes Indulgences, & beaucoup de reliques, & de grande monioyes de mortz.

S.Estienne des Indiens, est derriere l'Eglise de S. Pierre au Vatican, la demeurent les dictz Indiens, & celebrent les offices Diuins en leur langue: il y a de grandes Indulgences concedees par beaucoup de Papes.

Deriere l'Eglise de S.Pierre est S.Marthe, laquelle est entretenue par officiers du Pallais, en laquelle il y a vn hospital pour leurs malades. Gregoire xiij. a confirmé tous les priuileges & indulgences, y donne par les autres Papes. En icelle sont les mesmes indulgences qui sont a S.Iean de Lateran, a S.Sanctorum, a S.Iaques en Gallice, & plusieurs autres.

S.Gilles Abbè, est tout aupres de la porte Angelique, & en grãde deuotion au peuple Romain, d'aultant qu'il guarist des fieures. Il y a Indulgence pleniere le premier iour de Septembre.

S.Lazare, S.Marthe, & S.Magdalene est hors de la porte de S.Pierre au pied du mont Marius, Le 22. de Iuillet il y a beaucoup d'Indulgences & de pardons, La est l'Hospital pour les ladres, ou ilz sont bien pensez.

S.Catherine est a la place de S.Pierre. En la dicte Eglise il y a du laict qui sortit du col de la dicte S. Catherine lors que le teste luy fut tranchee, & de l'huyle, qui sortit de son tombeau,

S.Iacques in Borgo, est a la place qui est au milieu du Borgo, la dicte Eglise est seruie par vne honorable Archiconfraitie du Corps de Dieu in Borgo, & a pour reliques la pierre, sur laquelle Nostre Seigneur fut presenté au temple le iour de la Circoncision & celle sur la quelle Abraham voulut sacrifier son filz, lesquelles furent aportées a Rome par S.Helene; pour estre mises a S. Pierre, mais estant arriuees au dict lieu, les cheuaux qui les conduisoient creuerent, & ne peurent les porter ailleurs, pour ce fut bastie la dicte Eglise, ou il y a d'autres reliques encores.

S.Marie Transpontine, estoit premierement proche le chasteau

S.An-

S. Ange: mais aprés a cause du bastion, & des fossés qui se firent a l'entour du dict chasteau, elle fut trãsposée, & de nouueau edifiée, ou maintenant elle se voit au millien de Borgo. Il y a deux colomnes, auxquelles furent flagellez les bienheureux Apostres S. Pierre, & S. Paul, Et vn Crucifix qui parla auy dictz Apostres, & plusieurs autres reliques; cest vn monastere de Carmes.

Depuis la porte Flaminia autrement du Popolo. iusques au pied du Capitole.

S André dehors la Porte du Popolo, au chemin dict via Flaminia, est vne chapelle ronde artificieusement edifiée par le Pape Iule III. lequel y conceda Indulgence pleniere pour le vifz, & pour les mors le iour de S. André, le dernier de Nouembre, auquel on souloit faire vne procession solemnelle de toutes les Compagneis, & Cõfrairies de Rome, depuis S. Laurens in Damaso, iusques a S. Pierre au Vatican, ou l'on monstre la teste du dict S. André.



S. Maria du Popolo. Ou est a present le grãd autel de la dicte Eglise, les os de l'Empereur Neron estoient enterrés soubs vn noyer, &

gardz

gardez par les Diables,qui infectoient toux ceux,qui passoient là.Le Pape Pascal per reuelation de la Bienheureuse Vierge Marie les en-osta,& ietta dãs le Tybre,& y fonda vn autel. Sixte IV.la renouuela tout entieremẽt des le fondement; depuis la my Quaresme iusques au Dimanche de Quasimodo, il y a chasque iour mill'ans,& aultant de quaranteines d'indulgence.Et le iour de la Natiuité,Purification, Annonciation,Visitation, Assumption,& Conception de Nostre Dame, & leurs octaues, & tous les Samedys de Quaresme pleniere remission des pechéz. Il y a beaucoup de reliques,entre autres vne des Images de Nostre Dame peinte par s. Luc. Ceste Eglise est des Religieux conuentuels de s. Augustin, & mise au nombre des sept Eglises par Sixte V.au lieu de s. Sebastiã,auec les mesmes indulgences, comme l'on voit en vne table de pierre hors de l'Eglise.

A l'ẽtrée d'icelle a main gauche est vne chapelle d'Augustin Ghisi;peinte par Michel Ange Buonarota, ou l'on voit aussy vn tresbeau Ionas de relief de l'ouurage du mesme Buonarota,& auprés du grãd Autel a main gauche vne chapelle de deffunct Monseigneur Cerasio peinte de nouueã par Michel Ange de Carrauaggio, de la dicte Eglise le Cardinal Mantica est titulaire. Et en icelle il y a les 7. Autels: dessous le grãd Autel il y a beaucoup de reliques;a sçauoir,des habillements,voile,& laict de Nostre Dame,des reliques des ss. Pierre,& Paul, de s. Andrè, de s. Iean.Baptiste,de s. Sixte Pape;de s.Laurens, de s. Marie Magdalene,de s.Agnese,& plusieurs autres saincts. Sixte V. Pape y a fair mettre au deuant ceste Piramide, laquelle par son ordre a este tirée du Cerchio Masimo ou grand cirque auec grande despence.

S. Marie de'Miracoli est vne Eglise contre les murs de la porte du Populo grandement frequentée.& de grande deuotion pour beaucoup de miracles. Il y a pleniere indulgence, & remission des pechéz.

S. Orsola est a la place du Populo, laquelle Eglise a este erigée nouellement, & maintenant elle est offitiée, & seruie d'vne compagnie appellée s. Orsola.

La Trinité du Mont, est bastie sur le Mont Pincius par Louys XI. Roy de France, a la requeste de S. Fraçois de Paule, ou habitent les



Religieux François de l'ordre dudit Saint. Le iour de la Trinité, & de s. François de Paule il y a de grandes Indulgences.

Ladicte Eglise fut restaurée par Sixte V. a l'entrée de laquelle a main gauche se voit vne chapelle fort belle de la maisõ des Borgheses, & particulierement celle qui est vers le petite porte qui entre au conuent, peinte par Federic Zuccaro grandement estimée par les peintres le Cardinal Gondi porte le tiltre de la dicte Eglise.

S. Iacques in Augusta, est vn Hospital, ou l'on faict beaucoup d'aumosnes, & a ton soing des incurables. Le iour de l'Annonciacion de Nostre Dame, le primier iour de May, & celuy des morts il y a pleniere remission des pechéz: & tous les Samedys de l'an la remission de la troisiesme partie des pechéz: & beaucoup d'autres priuileges, comme il appert es tables de marbre. Le Cardinal Antonio Maria Saluiati y a basty vn'autre tressomptueux Hospital.

S. Ambroise est a la grande rue du cours, qui va au Capitole. Ladicte Eglise a esté bastie par la nation Milanoise, auec l'Hospital pour

les

les pauures de ladicte nation. Il y a beacoup d'Indulgences, & priuileges concedéz du Pape Clement VIII.

En ceste Eglise on a dresse vn autel a l'honneur de s. Carles, Cardinal, & Archeuesque de Milan: lequel est souuent visité auec grāde deuotion du peple Romain: & y voit, on plusieurs miracles. Et est si grande la quantité des aumosnes, & offrandes qu'on y faict, que les Milanois ont ia commencé a y bastir vne belle Eglise.

A l'autre rue est l'Eglise des Grecz edifiée somptuesement par le Pape Gregoire XIII.

S. Roc a Ripetta, ou premierement estoit le Mausolée de l'Empereur Auguste, est vne Eglise nouuellement bastie auec vn tresbel Hospital pour les Lombards de la confrairie de s. Martin. Il y a tous le iours Indulgence pleniere concedée de plusieus Papes, & specialment de Pie III. cest vne confrairie.

S. Hierosme dos Esclauons est aussy a Ripetta, Eglise de grande deuotion; ou est l'Hospital pour la nation Esclauone, qni y est logée, & nouire. Il y a plusieurs Reliques, & est Eglise collegiale des prebstres de ladicte nation, & tiltre de Cardinal.

Icelle fut fondée, & eleuée par Sixte V. d'heureuse memoire, & pour petite qu'elle est, elle est fort belle,

S. Laurens in Lucina, fut anciennement le tēple de Iunon Lucina, que Celestin III. dedià a s. Laurens martyr le stations y sont le Vēdredy aprés le troisieme Dimanche de Quaresme, & les corps de ss. Alexaudre, Euentius, Teodore, Seuerin, Pontian Eusebe, Vincent; Pelegrin, & Gordian; deux fioles du sang, & graisse de s. Laurens, vn vase plein de sa chair bruslée; vne partie de la grille, sur laquelle il fut rosty, vn drapreau auec lequel l'Ange, nettoya sont sainct corps, & beaucoup d'autres reliques.

Ladicte Eglise estoit auparauant collegiale, & offitiée par des chanoines, & prebstres maintenāt soubs le Pontificat de N.S.P. le Pape Paul. V. a l'intercession du Cardinal Mont'Alto elle a esté dōnée aux peres de s. Agnese de place Nauone, le Cardinal de Cosenza porte le tiltre de ladicte Eglise.

L'Eglisc de s. Cecile, fust la maison paternelle de ladicte Saincte, laquelle est gouernée par les peres Dominicains, & y est la compagnie de s. Baise.

S. Syluestre fnt basty par Simmacus I la statien y est le Ieudy d'apres le quatrieme Dimanche de Quaresme; & le iour de s. Claire, & de s. Syluestre la pleniere remission des pechez. Là est la teste de s. Iean Baptiste, & de s. Estienne pape, & de la Bienhereuse Margarite, de la maison Colonna, laquelle fut religieuse audict lieu, vn morceau du manteau de s, François, & de plusieus autres, C'est vn

monastere de Nonnains de l'ordre de s. François, & tiltre de Cardinal.

Nostre Dame de s. Giouãnino appartient aux Nonnains de s. Syluestre, & est fort antique. Estant deshabitée, & peu frequenrée le premier iour de May de l'année 1586. elle commença miraculeusement, & continue a faire de grands miracles.

S. André delle Fratte, a esté de nouueau rebasti, & pour la petitesse est fort beau, & est Conuent des Religeux Italiens de l'ordre de s. François de Paule.

En l'Eglise de s. Iacques de Muratte il ya vn conuent des religieuses de l'ordre de s. François.

Les Conuerties. C'est vn monastere de femmes de l'ordre de s. Angustin, dedié, & consacré a s. Marie Magdalene pour les courtisanes repenties. Le Pape Clement VII. & Paul: III. & d'autres y ont concedé Indulgence pleniere. Et le Cardinal Pietre Aldobrãdin a faict fabriquer, & esleuer vn cœur sur de tresbelles colomnes pour les Nonnains.

SS. Apostoli. Ceste Eglise fut edifiée par Constantin le Grand, a l'honneur de douze Apostres, & depuis estãt ruinée, fut restablie en son premier estat par les Papes Iean, & Pelagius. Les stations y sont tous les Vendredys des quatre temps, le Ieudy de l'octaue de Pasques, & le quatrieme Dimanche des Aduents: Et le premier iour du mois du May plenie re remission des pechez. La reposent les corps des ss. Iacques, & Philippes Apostres, de s. Iean, & Pelagius Papes, & martyrs, de s. Teodore, s. Cyrille, s. Honoré, s. Colosius, Bonus, Faustus, Protus, Hyacinthe, Iean, Maurus, Nazarius, Claudia, Sabinus, vne partie de s. Crisantus, & Daria, vne coste de s. Laurens, vn genouil de s. André, vn bras, & vne espaule de s. Blaise, du bois de la saincte Croix, vne soutane sans manches de s. Thomas Apostre, le scapulaire de S. François : Et est la demeure des Moynes conuentuelz de s. François, & tiltre de Cardinal.

Apres est l'Eglise de s. Syluestre a Monte Cauallo, laquelle appartient aux peres chanoines reguliers appellés cõmunement Theatins laquelle par les dits peres est tres biẽ ornée; auec vn beau toict tout d'oré, il y a vne chapelle somptueusement trauaillée d'or, & pierres pretieuses, auec peintures fort rares, faites par tres excellés peintres; ceste Eglise fust fabriquée l'an 1524. en l'honneur de s. Syluestre Pape, comme on voit par l'escritture dessus la porte, & y a plusieurs reliques, & oultre la susdicté chapelle il y en a deux autres de remarque tres belles, l'vne dediée a nostre Dame, & l'autre a s. Caterine de Siene, ausquelles par deux Papes de la maison de Medicis, asçauoir Leon X. & Clement VII. sont concedées mile iours d'Indulgences

cantes, & quantes fois qu'on priera cordiallement deuant les sudits Autels, comme on veoit par l'inscription ci dessus.

S. Marcel, est vne Eglise bastie aux despētz d'vne Damoyselle Romaine, a l'honneur de s. Marcel Pape, qui par cōmandement de Maxentius fut mis audict lieu, qui alors estoit vne estable, ou pour la grande puanteur d'icelle il mourut. Les stations y sont le Mercredy d'aprés le cinquieme Dimāche de Quaresme, & Indulgence pleniere le iour de s. Marcel, dont le corps y est, auec cēx de s. Degna Merita, & s. Feda; s. Iean prestre, s. Blaise, s, Diogene, Lougin, & Felicita auec sept enfāts; le testes de ss. Cosme, & Damian, vne machoire de s. Laurens, vn bras de s. Matthieu Apostre; & Euangeliste, & beaucoup d'autres reliques. La est la fameuse, & renommée compagnie du tressainct Crucifix, qui a son Oratoire tout proche, & est conuent des Religieux, dicts Serui, qui vindent en l'an 1233. ceste Eglise est tiltre de Cardinal.

Mōseigneur Vitelle a restauré toute ladicte Eglise de belles peintures: la voulte de laquelle a esté peinte par Iean Baptiste Nauarra vis a vis de l'Autel du sainct Crucifix il y a vne chapelle toute dorée; ou est la Conuersion de s. Paul peinte par Tadée Zuccato.

S. Marie in Via lata, est vne Eglise collegiale premieremēt appellée l'Oratoire de s. Paul, & s. Luc, qui est encore le lieu, auquel il ecriuist les Actes des Apostres, & peignist l'Image de la Vierge Marie, qni est en ladicte Eglise, au mesme estat que premierement il en eut cognoissance, & pour ce il la peint auec vn anneau au doigt, comme l'on voit encor'auiour d'huy dans ledict Oratoire, par le moyen de ce portraict, la Bienheureuse Vierge Marie faict de grands miracles, & concede beaucoup de graces aux Chrestiens qui l'en requierent. Le ionr de la Purification, & Natiuite de Nostre Dame il y a pleniere remission des pechéz. Au surplus ladicte Eglise est tiltre de Cardinal.

S. Marc, est vne Eglise collegiale, tiltre de Cardinal, & fut edifiée par le Bienheureux Marcus Pape, & releuée de ses ruines par Paul II. Les stations y sont le Lundy d'aprés le troisiesme Dimanche de Quaresme: & le premier iour de l'an, celuy de s. Marc Euangeliste l'octaue de la feste Dieu, & l'Epiphanie, des ss. Abdon, & Sennen, depuis le Lundy sainct iusques au Mardy de Pasques pleniere remission des pechéz. Il y a beaucoup des reliques, qui se mettēt sur le grand autel, es iours de feste de ladicte Eglise.



S.Marie de Lorete, est située la place, ou est la colomne de Traian. L'Eglise est fort deuote, & fort bien bastie aux fraix de la confrairie des Boulãgers Italiens. on y gaigne le 8. de Septẽbre indulgence pleniere tant pour les viuantz, comme pour les trespassez.

S.Marie del Rion de la Pigne, est vn monastere de sainctes femmes miserables, qui a de grands priuileges, & Indulgences plenieres, pour qui visitera ladicte Eglise.

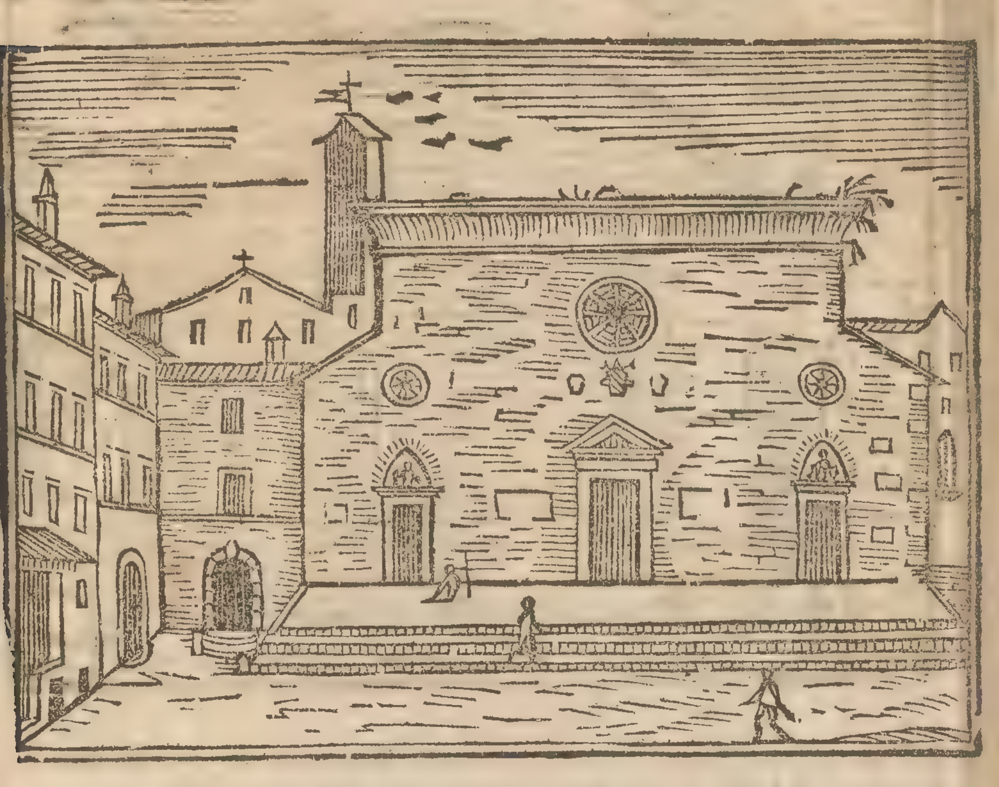
Il y a tout aupres vn'aultre monastere de mal mariées.

S Marie della Strada, estoit autresfois vne Eglise, ou est a present ce beau temple de Iesus basty aux despentz de la liberalité, & magnificẽce de tresillustre Cardinal Alexandre Farnese pour les Peres de la Cõpagnie de Iesu, lesquelz auec leur vie exẽplaire, autres bõnes œuures, & sermous, & confessions, & communions, ont dresse des colleges, ou s'enseignent les langues Hebraique, Greque, & Latine, & toutes les facultez sans salaire quelcõque au bien public du peuple Romain, & des pauures. Il y a chasque iour de grandes Indulgences concedées aux dictz Peres.

S.Estienne del Cacco, est a l'Arc de Camigliano, lequel est entretenu par le Moynes de S.Syluestre, ou est erigée la Compagnie de l Ange gardien,

S.Ma-

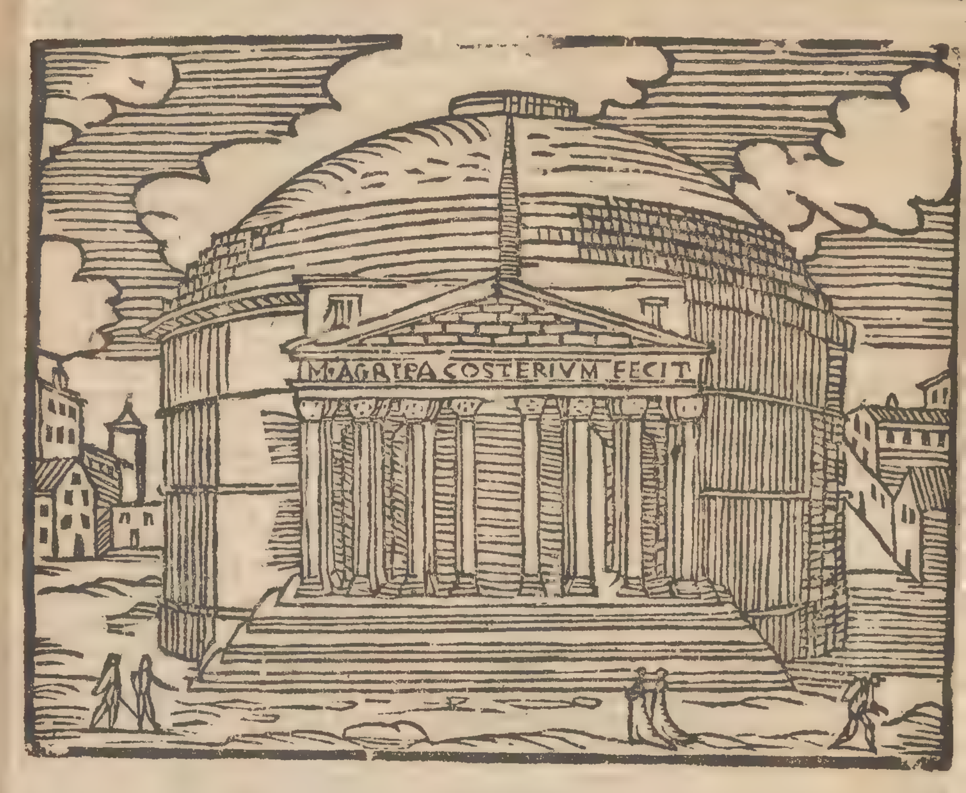
S.Marie ſopra Miuerua, eſt vn monaſtere de Moynes de s.Dominique,& tiltre de Cardinal. Au lieu, ou eſt a preſent ſituée ceſte Egliſe, eſtoir iadis le temple de Minerue calcidique; en icelle ſont quatre



confrairies renommées, celle du ſainct ſacrament, celle du Roſaire, celle du Nom de Dieu,& celle de l'Annunciation, laquelle tous les ans au iour de la dicte Annunciation Marie beaucoup de filles Noſtre Sainct Pere y va ordinairemét audit iour de l'Annonciation accompagné des Cardinaux, Prelats, & autres Seigneurs Romains ſur mules,& cheuaux: ou y tiét chapelle Papele; Le Pape Clement VIII. a faict faire en ceſte Egliſe vne belle chapelle. Il y a pleniere remiſſió des pechéz le iour de s.Dominique. Et quicóque celebrera Meſſe au grand Autel de ladicte Egliſe, deliurera vne Ame des peines du Purgatoire. Il y a pluſieurs reliques,& entre autres de veſtemés, & cheueux de Noſtre Dame,& le corps de s.Catherine de Siene.

S.Marie Rotonda, eſt Egliſe collegiale, qui fut ançienement le téple de tous les dieux, que l'Empereur Focas octroya a Boniface IV. qui le douzieſme iour de May la cóſacra a la Vierge Marie,& a tous les Saincts. La ſtatió y eſt le Venpredy d'apres l'octaue de Paſque,& le iour de l'Inuétion de la ſaincte Croix, de l'Aſſumptió, Natiuité,&

Conception de la Vierge, Marie, & de tous le Saincts, & toute leur



Actaue pleniere remiſſion des pechéz. Les corps de ſaincts Raſe,& veneſtaſe y ſont, auec ceux de beaucoup d'autres ſaincts.

S.Marie Magdalene eſt vne Egliſe de la Compagnie du Confalon, nolaquelle eſt pleniere remiſſion des peché z le iour de la Magdalene. La ſont les Peres qui s'appellent Miniſtri dell'Infermi.

S. Marie in Gampo Marzo, eſt vn conuent de Nonnains,qui vinrent de Grece, il y a 400.ans, en iceluy eſt vne Image fort deuote de Noſtre Seigneur dict la Pietá, le corps de s. Quirinus martyr, & dn bras de s. Gregoire Nazianze.

Auprés du dict Monaſtere il y en a vn'autre de Religieuſes de l'ordre de s. François ſournomé di Monte citorio:

S- Marie in Aquiro, autrement s. Elizabeth ſituée a la place dicte Capranica, eſt tiltre de Cardinal, & a de grandes reliques,& indulgences concedées par pluſieurs Papes, & principalement par Paul III. elle fut rebaſtie auec vne tresbeau College pour les orfelins par deffunct le Cardinal Antonio Maria Saluiati.

L'Egliſe de s. Iulian, eſt a la place de pietre, entretenue par les hoſtes, & le 7. de Ianuier feſte de ladicte Egliſe, ils marient les pauu-

res

res filles. Apres est l'Eglise de s. Paulé a la place Colonna, laquelle par les Peres Barnabites a esté fabriquée, & est par eux maintenant gouern4e.

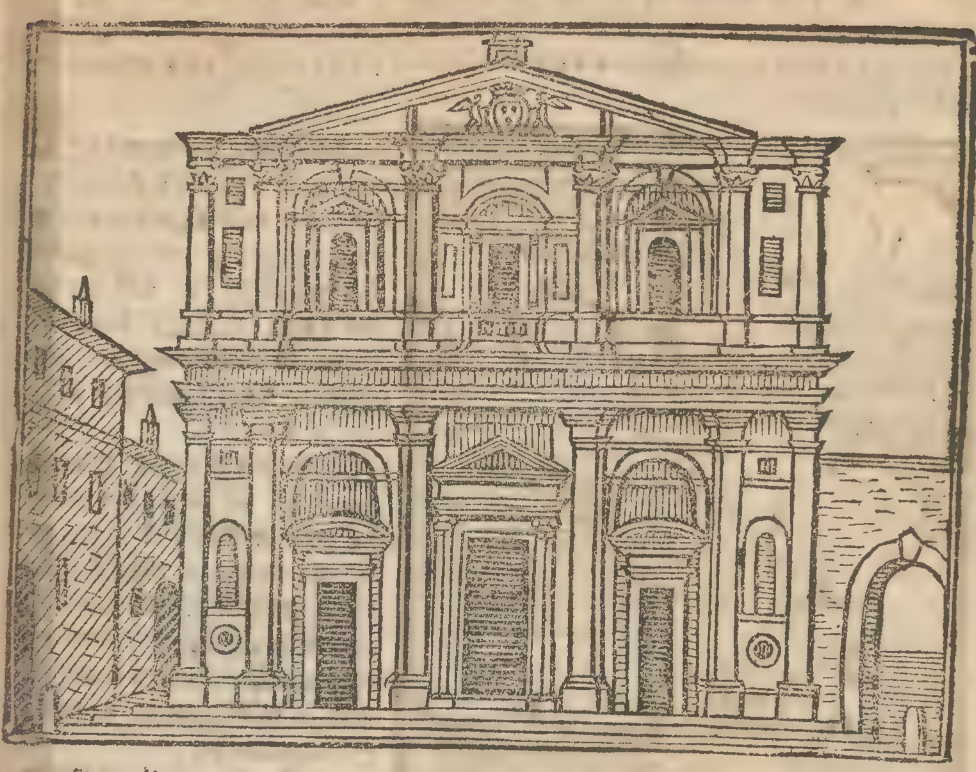


S. Mauto, autrement s. Barthe lemy, & s. Alexandre, est vne Eglise douée de beaucoup de reliques & priuileges octroyes au nom desdits Saincts pour la compagnie, & nation Bergamesque le 25. d'Aoust.

La auprès est le grand College de Iesuites edifié par le Pape Gregoire XIII. pour le profit, & bien public d'vn chacun, qui voeut apprendre les lettres, & bonnes mœurs qui s'enseignent a tous gratuitement.

S. Eustache, qui est tiltre de Cardinal, & Eglise collegiale fut edifiée par Celestin III. Il y a en icelle du sang, des vestemens, de la couroune d'espines, & du bois de la sancte Croix de Nostre Seigneur, & de celle de s. André, des charbons sur lesquelz fut rocti s. Laurens, des reliques de s. Eustache, de Theopiste sa femme, & de ses enfans Theopistus, & Agabitus, & de plusieurs autre saincts.

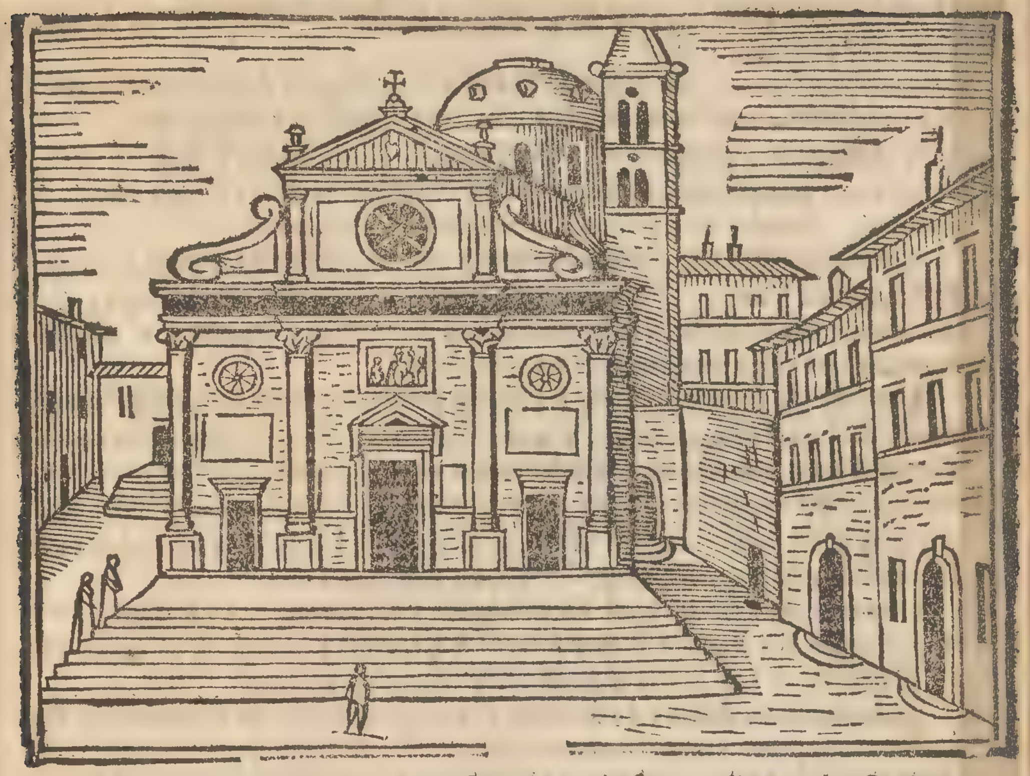
S. Louys au quartier de s. Eustache, est vne Eglise bastie par la Nation Françoise fort noblemét. Laquelle est tresbien officiée par vint & huict chappellains de la mesme Nation, & vn chœur de musique. Il y a en icelle plusieurs belles chapelles entichies de tresrares, & tresex-



tresexcellentes peintures. Il y a auſſy grād nōbre de treſprecieuſes reliques, de la vraye Crois de Noſtre Signeur Ieſus Chriſt, de ſa robbe de pourpre, des ſainct Innocēs, vn bras de s. Eſtiēne premier martyr, vn bras de s. Potentiane, vn chef. de s. Cordule cōpagne de s. Vrſule, d'vu des cōpagnos de s. Maurice, d'vn des cōpagnons de s. Gereon, d'vn des cōpagnons de s. Zenō, de huict autres martirs, vne maſchoire de s. Euſtache, & vne de s. Clement Pape, & martir. vne dēt de s. André Apoſtre, vna cuiſſe de s. Felician, & vne de s. Marian, des os, & reliques de s. Paul Apoſtre, & de s. Bartelemi, de s. Laurens, de s, Luc Euangeliſte, de s. Martin, de Tours de s. Catherine vierge, & martire, de ss. Fabian, & Sebaſtien, de s. Lucie, de s. Iean & Paul, de s. Praxede, de s. Bibiane, de s. Barbe, de s. Sixte, & plusieur autres reliques en grād nōbre, a le meſme eſt vnie la treſdeuote chapelle du Saureur qui eſt tout cōtre en laquelle il y a pluſieurs grāds priuileges, & Indulgēces.

S. Auguſtin, eſt tiltre de Card. & conuent de Moynes de s. Auguſtin. Ladicte Egliſe fut totalment rebaſtie par le Cardinal Guillaume Des zoute ville de Rouen le iour dudict ſainct, de s. Monique, & de s. Nicolas Tolentin il y a pleniere remiſſiō des pechéz. La eſt le corps de s. Monique, & vne des images de Noſtre Dame peinte par s. Luc, laquelle au temps d'Innocent VIII. fit beaucoup de miracles.

S. Tri-



S.Trifon est contigu a s.Augustin,& a plusieur reliques.La station y est le primier Samedy de Quaresme. La est la teste de s.Ruffine, & la Compagnie du S. Sacrament.

S.Antoine des Portugais,auprés de la Scrofa,est vne Eglise dediée a s.Antoine,& a s Vincent par le Pape Gelasius, & il y a beaucoup d Indulgẽces,& priuileges pour la nation Portugaise,qui a la son hospital,ou sõt logez,& noutriz ceux de ce pais la,qui viẽnent a Rome.

L'Eglise de s.Yues,de la nation de Bretaigne.fondée par Icelle,& seruie auec chant, & orgues,par cinq chapellains,& vn Curè, estãt Paroisse fort antienne,quon appelloit auparauant s.Andre.Est située au Rion de Campo Marzo,dont l'Hospital de l'an 1511. est maintenant transpontè auec son annexe faicte par Greg.XIII.a s.Louys de François.Les Bretons restaurerẽt ceste Eglise l'an 1568. Il y a plen. Indulg.perp. de Paul.V. le 19. May feste du Sainct,les Cardinaux y font chapelle:les Auditeurs de Rote,Aduocats Consistoriaux,& nõbre de Prelats y assistẽt. Le 17.Octobre on y fait feste de la Natiuitè, & Translation du corps de s. Yues a la cathedrale de Treguier qui l'an 1635. enuoya a Rome vne partie de coste du mesme s. qui s'hõnoré a present en son Eglise, aussi vn doigt de S.Andre Apostre, & autres reliques. Dans ceste Eglise est enterrè le Cardinal Robert

Breton

Breton, de gran merite & plusiecus autres nationnaux de qualite, & fondateurs d'Icelle.

S. Apollinaire, est tiltre de Card. & college d'Allemans, dont elle est officiee de belles Musiques, cestoit iadis le temple d'Apollon; qué Adtian I. consacra a s. Apollinaire. Les station y sont le Ieudy d'aprés le cinquieme Dimanche de Careme, & le corps de s. Eustratius, Nardatius, Eugene, Oreste, & Ausentius.

S. Iacques des Espagnolz, fut basty par Alphõse Paradina Espagnol Euesque de Ciuita. Il y a plenière remifsion des pechéz le 25. iour de Iuillet, là la nation Espagnole son Hospital. l'Errera y a nouuellement fait faire vne fort riche chapelle.

L'Eglise de s. André de la Valle, est presque toute fabriquée de neuf par le Card. Montalto, il y a de belles, & riches chapelles, entre autres il y en a vne fort superbe, faite aux despentz du Cardinal Barberino, qui est pour le present Pape, auquel Dieu donue bonne, & lon gue vie: Ceste Eglise est dediée en l'honneur des ss. André, & Sebastian, & y demeurent les Peres Theatins.

S. Marie de l'Anima, est vn Hospital, ou on loge les estrãgers pour trois nnicts. En ldicte Eglise se voit a present vn fort beau tombeau de deffunct le Cardinal d'Austriche, auec sa statue.

S. Marie de la Pace, est tiltre de Card. & cõuent de Chanoines Reguliers basty pa Sixte IV. le iour de la Purificatiõ, Annũciation, Visitatiõ, Neiges, Afsũption. Natiuité, Presẽtation, & Cõception de Nostre Dame & tous ler Samedys de Quaresme il y a pleniere remifsiõ des pechez, & depuis la my Quaresme iusqu'au Dimãche de Quasimodo mill'ans, & aultãt de quarãteines d' indulgence. Ladicte Eglise a beaucoup de reliques lesquelles se mettent sur le grand 'auteles iours de ses festes, il y a vn Image, de nostre Dame faite par s. Luc.

Entrant par la grande porte dans ladicte Eglise on voit a main droicte vne fort belle chapelle, sur laquelle il y a quelques Sybilles, & autres figures peintes de nouueau par Raphael d'Vrbin, d'icelle Eglise est titulaire le Card. Piatto.

S. Thomas in Parione est tiltre de Card. Et le lieu ou s'vnist la cõpagnie des escriuains de Rome, ladicte Eglise fut cõsacrée. le 22. de Dec. de l'année 1139. par Innoc. II. qui mit sur le grãd autel vn bras, auec d'autres teliques des ss. Damasus, Calistus, Cornelius Vrbain, Estienne, Syluestre, Greg. Pape, des vestementz de Nostre Dame, des pains d'orge, des caillous, dõt fut lapidé s. Estienne, du sang de s. Luc. s. Nicolas, s. Valẽtin, s. Sebastiã, Trãquillinus, Foca, des quatre coronez de s. Iean, & s. Paul, Chrisãtus, & Daria, ss. Cosme, & Damiã s. Nymphe, s. Sophie, Balama, Marte, & Petronille, lesquelles ont esté iusques a l'année de 1540. auiourdhuy ladicte Eglise est toute renouuelée.

S. Ma-

S. Marie, & s. Gregoire in Vallicella, autre fois appellée le puitz blanc, auiourdhuy l Eglise neufue, iadis siege d'vn seul Curé, maintenant y demeurent les Prestres de la congregation de l'Oratoire, elle fust bastie toute de neuf l'an 1575. & on y fait des sermons tous les iouts, & tous les soirs prieres mentales, & discipline, & y est entier les corps de s. Philipe Neri leur fondateur.

S. Saluator in Lauro del Rione di Ponte, est tiltre de Cardinal, & moneſtere de l'ordre de s. George in Alga, ceste Eglise fut edifiée par le Cardinal Latin Orsino, & oruée d'vne fort belle fabrique, qui ayãt iesté bruslée, a esté depuis de nouueau rebastie.

S. Ieã des Florẽtins in strada Iulia, est vne fort belle Eglise edifiée par la nation Florentine. Il y a le 24, de Iuing indulgence pleniere.

S. Blaise de la Panetta, appartient au chapitre de s. Pierre, & est situé in strada Iulia, ou le Pape Iules II. vouloit faire bastir le palais des proces de Rome, & edifié au temps d'Alexãdre II. Il y a en celle Eglise du bois de la s. Crox, de la robe de la Vierge Marie, des reliques de s. André, s. Blaise, Crisant, Daria, & Sophie.

S. Luce de la Chiauica, nel Rione di Põte, est a la cõpagnie du Cõfalõ, laquelle a là auprés son oratoire bien offitié. Il y a chasque iour en ladicte Eglise indulgẽce pleniere coneedée de pleusieurs Papes.

S. Marie de l'oratoire, appartient a la confrairie de la Mort, qui auec bonnes œuures mene vne saincte vie; tous les secõds Dimãches du mois, & beaucoup d'autres iours de l'an il y a indulgẽce pleniere.

S. Iean in Aino est auprés corte Sauelle.

S. Hierosme auprés du palais de Farnese, est vne Eglise offitiée par les peres de s. Hierosme qui s'occupent aux confessions, & autres bons offices. En ladicte Eglise il y a chasque iour indulgeuce pleniere, & remission des pechez, & en icelle se distribuent beaucoup d'aulmosnes aux pauures honteux de Rome par la compagnie de la chariré, qui y faict ses assemblées.

Casa Santa, est vn Monastere de Nonnains de saincte vie, lesquelles enseignent aux filles la vertu par bonne doctrine. Le 18. iour de Decembre les pardons y sont.

B. Laurẽs in Damaso, est tiltre de Cardinal, & Elglise collegiale, ou il y a trois confrairies, l'vne du s. Sacrament, qui faict beaucoup d'aulmosnes, & est la premiere instituée en Italie; l'autre de la Gonception de Nostre Dame, qui marie tous les ans au iour de la dicte conception plusieurs filles, & l'autre de s. Sebastian. Ladicte Eglise fut bastie, & dorée par le Bieheureux Damasus Pape, qui luy fit don d'vne platine d'argẽt de 20. liures, d'vne vase de 10. liures, de cinq calices, & cinq coronnes, & puis estant ruinée a demy fut entieremẽt rebastie par l'Cardinal s. George, qui y institua vne chapelle de chãtres,

tres.La ſtation y eſt le Mardy d'apres le quatriemeDimãche de Quareſme, les Reliques ſont les corps des ss. Bonus, Maurus, Fauſtinus, Giouinus,Euritius,& de ſes freres,la teſte de s.Barbe, de la graiſſe de s.Laurens, & vn pied de s.Damaſu auec pluſieurs autres.

Le grand autel de ladicte Egliſe eſt peint par Federic Zuccaro, & la proſpectiue a man droicte par le cheualier Ioſeph d'Arpino,& celle de vis a vis par Nicolas de la Pomarance, & celle qui eſt en face du grand autel, ou eſt peint s. Laurens ſur la grille,par Ieau de Vecchi,le Cardinal Montalto eſt titulaire.

S.Barbe eſt entre la place des Iuifz,& le cãp di Fiore.Il y a là des cheueux de s.Maria Magdalene,& des veſtementz de noſtre Dame, du voile, & du chef de s.Barbe, des reliques de s.Barthelemy, s.Philippes,& s.Iacques Apoſtres,de s.Margarite,s.Felice Lorico,Chriſtofle,Sebaſtian,Alexius,Marius,Marte,Leurens,& Petronille,& de pluſieus autres.

S.Martinello,auprés de la Regola, fut edifié par Gualterinus moyne de s.Saluator au tẽps du Pape Honoré III. En ceſte Egliſe eſt la ſoutane, & le veſtement que la Bienheureuſe Virge Marie fit a Ieſus Chriſt ſon filz,lequel creut a meſure qu'il croiſſoit.

S.Benoiſt auprés de la Regola,eſt vne Egliſe,ou il y a chaſque iour de grands pardons,en icelle eſt la compagnie de la s.Trinité,qui par charité recoyuent les pauures Pelerins,qui viennent a Rome, & les pauures malades, qui ſortent des Hoſpitaux mal guariz, pout leur y faire reprendere leurs forces,elle s'appelle maintenant Noſtre Dame de la Trinité,& faict vne infinite de miracles.

L'Egliſe de s,Charles Borromeo a la place de Catenara eſt fabriquee de neuf par les peres Barnabites,il y a vn des ſtendars de la cãnonization du dict Sainct. L'Egliſe de s.Benoiſt tout auprés, eſt renouuellee,& eſt parroiſſe.

S.Marie de'Monticelli, eſt a la rue quilz appellent le Rione de la Regola,en icelle ſont le corps de s.Nymphe vierge,& de s.Marcelliã Eueſque,& d'autres.

SS.Vincent, & Anaſtaſe, eſt derriere la Regola,près du Tybre, & appartient a la confrairie des cuſiniers.

A SS.Iean, & Petronio eſt la compagnie du Boullonois auprès le pallais de Farneſe.A noſtre Dame de la Quercia eſt la cõpagnie des Bouchers;& le 11. de iour de Septẽbre on y marie les pauures filles.

S.Thomas a coſté du palais Farneſe.

S.Catherine auprés de corte Sauella,eſt parroiſſe du chapitre de s.Pietre.

S.Thomas au meſme endroict,eſt college de la nation Angloiſe.

S.André au meſme lieu,eſt parroiſſe.

S.Bri-

S.Brigide a la place Farnese.

S.Catherina de Siene est in strada Iulia appartenente a la nation Sienoise.

S.Marie de Monserrat auprés corte Sauella est vne Eglise nouellement rebastie ou il y a beaucoup de reliques,& de grandes Indulgéces,elle est officiée par des prestres Espagnolz, & appartient a la coronne d'Aragon.

S.Alòy, est vn tresbeau petit tẽple sur le riuiere auprés de strada Iulia ou s'assemble la compagnie des orfeuures.

S.Estienne a la chiauica de s.Lucia,est parroisse bien officièe.

S.Celse,& Iulian in Banche est vne Eglise parrochiale,qui a beaucoup d'Indulgẽces,& reliques,entre lesquelles est vn pied de la Magdalene; la s'assemble vne compagnie de s.Sacrement.

S.Blaise est aussy a la Regola,& a beaucoup de reliques outre l'anneau de s.Blaise.

S.Marie del Pianto, autrés fois elle s'appelloit s. Saluator, mais a raison des miracles que pour quelque tẽps la Bienheureuse Vierge, y fit,& faict continuellemẽt on l'appelle s.Marie.Il y a vne confrairie,& casque iour Indulgence.

S.Catherine des cordiers,est l'Eglise du conuent des filles miserables,lesquelles sont là nourries auec saincte vie,& bõnes mœurs iusques au tẽps qu'elles sont prestes a marier, alors on les marie,ou les faict on Religieuses.Les pardons sont tous les iours en ladicte Eglise, & le iour de s.André le Iubilé plen. concedé par Iules III.auec plusieur autres Indulgences, de nouueau le Card. Cellis y a faict bastir vne petite Eglise,aussy belle qu'aulcune,qui soit dans Rome.

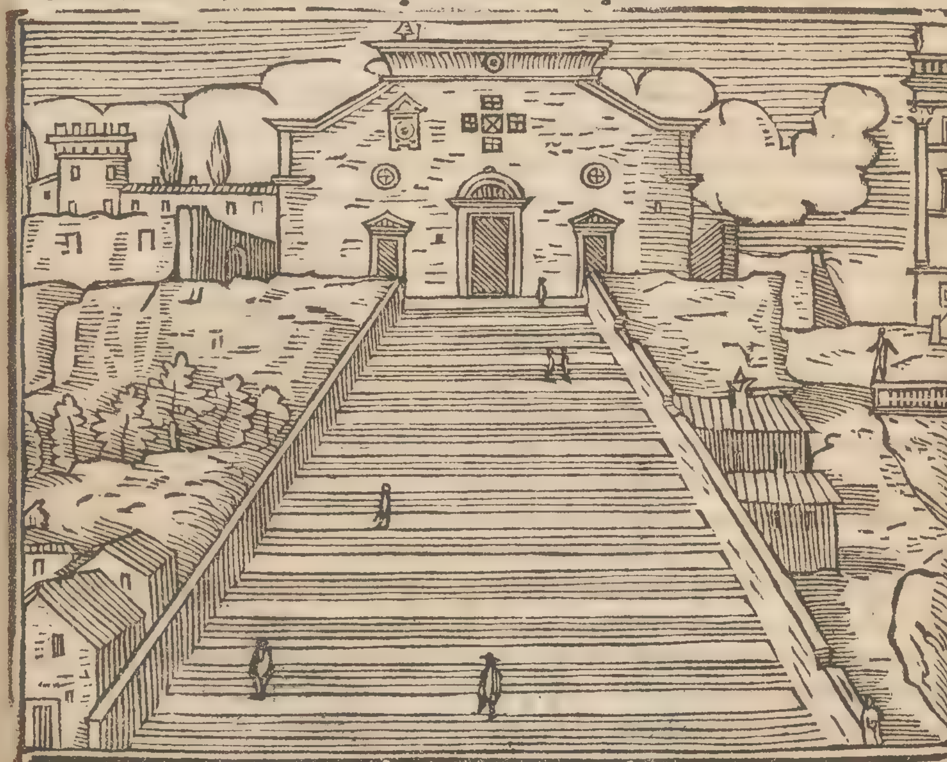
L'Eglise de s.Marie in Cãpitello est parroisse,& estoit iadis au coin vis a vis le Serlupi pour aller a la pescherie; maintenant par Paul V. elle a esté appliquée a la congregation de peres de la Mere de Dieu de Luca:lesquelles l'ont transportée a la place contre li Capizucchi, dãs ceste Eglise il y a beaucoup des reliques mises par Onorio Pape III.a scauoir du bois de la s.Croix, vn des cloux auec lequel Nostre Signeur a esté crucifié,apporté par s.Gregoire Nazianzene auec son Autel de Ierusalem,du laict,& cheueux de nostre Dame,& plusieurs autres lesquels on tien tres grand veneration.

L'Eglise de s.Bonnehome est aux taillieurs, lesquels tous les ans a leur feste le 13. de Nouembre marient les pauures filles.

S.Ange in Pescaria,est vne Eglise collegiale, & tiltre de Card. qui estoit anciennement de Iunon a la rueTriõphale,Tous les ans le Senateur Romain y faict offrãde d vn calice le iour de s.Ange au mois de May.Il y a beaucoup de reliques,& entre autres l'an 1560.transmuant le grand autel d'vn lieu a l'autre on trouua vne petite caisse

de bois soubs ledict autel, pleine de reliques anec vne lame de plõ
escritte dont les paroles vouloient dire, Icy reposent les corps d
ss. Martyrs Sinforosa, & Ioticus son mary, & de leurs enfantz, trã
ferez icy par le Pape Estienne: lesquelles reliques se monstrent de
fois l'an auec Indulgence pleniere, scauoir est le iour, & feste de
Sinforosa, & le 18. de Inillet, & le iour de s. Ange le 29. de Septébr

S. Nicolas in carcere, est tiltre de Card. Au mesme endroict ou e
bastie ceste Eglise estoient les anciennes prisons, & depuis le tép
de la pieté, edifié par les consulz C. Quintius, & M. Attilius. dau
tant qu'vn homme ayant esté condamné a mourir de faim esdict
prisons, vne sienne fille chasque iour soubs pretexte de l'aller visite
l'allettoit de ses mammelles, pont s'estant apperceuz les gardiens,
rapporterent aut Senat, qui pour vn tel acte de pieté pardonna a
pere, & ordonna de quoy viure a tous deux pour tout le temps d
leur vie. La station y est se Samedy dapres le quatrieme Dimanch
de Quaresme, & le iour de s. Nicolas pleniere remission des peché
La sont les corps de s. Marc, s. Marcellin, s. Faustin, & s. Beatric
vne coste de s. Matthieu Apostre, vne main de s: Nicolas, & vn br
de s. Alexius, & beaucoup d'autres reliques.



S. Marie dell'Aracœli, est située sur le mót capitolin, & edifiée su
les

les ruines du temple de Iuppiter Feretrius,& du pilais d'Auguste.Le iour de s.Anthoine de Padue,de s.Bernardin,l'Assumptioa,Natiuite, Conception de Nostre Dame,de s.Louys Euesque, & le iour de la Circoncision de N.S. il y a pleniere remission des pechez. La est le corps de s.Artemius, & deuant le chœur vne piere ronde entouree de treillis de fer , sur laquelle demeurent engrauées les traces des pieds d'vn Ange qui assista lors que le Pape Gregoire la consacra , & vne Image de la Vierge Marie peinte par s.Luc en la façon, qu' elle estoit soubs la Croix de N.S. Iesus Christ, pour aller a la dicte Eglise il y a vne montée de 128 degrez de marbre,qui furent faictz des ornementz du temple de Quirinus, qui estoit a Mont Cauallo. Au surplus l'Eglise est ornee de belles colomnes;& diuers marbres, le chœur de laquelle a esté de nostre temps aggrandy,il y a en la dicte Eglise vne infinité d'autres priuileges; & Indulgences, principalement le premier iour de l'an.Cest vn monastere de Cordeliers Reformez, & tiltre de Cardinal.

Nouellement Hierosme Cãcelli Romain Euesque de Cauiglione a faict faire en icelle vn tresbel ordre de colomnes , a la chapelle, ou l'on dict qu'Octauian Auguste vit la tressaincte Mere de Dieu auec son filz entre les bras:oultre ce il y a quãtité de tableaux faictz de clair obscur par le Cheualier Ioseph d'Arpin,qui y seruoit; pour les funerailles duquel ilz sont sur les prospectiues de la nef du milieu. Il y a vne chapelle ou lon voit vn beau table au du Mutiano . Au desses d icelle vne ou est s. Hierosme de l'ouurage de Iean de' Vecchi;au dessouz vne autre peinte par le Pomoranci a main droicte, le Cardinal del Monte est titulaire de la dicte Eglise .

Depuis le Capitole a main gauche vers les montz .

S Pierre in carcere Tulliano,est aux pieds du Capitole , consacré par s.Sylueſtre.Au dict lieu s.Pierre,& s.Paul furent emprisonnez. Iceux voulantz baptiser Processus;& Martinianus gardiens de la dicte prison il y sourdit miraculeusement vne fontaine . Il y a chasque iour 1200.ans d'Indulgence, & remission de la troisieme partie des pechéz,lesquelz se redoubleut les iours de feste . En este Eglise reposent les corps de ss.Processus, & Martinianus. Eglise de s.Ioseph auec le compagnie des bucherons .

S. Adrian est aussi in foro Romano, ou estoit anciẽnement l'ærarium,que Honoré I:consacra a s.Adrian. En icelle sont les corps de s.Marius,s.Marte,& des reliques de s.Adrian,& beaucoup d'autres, cest vn conuent de Moynes de Riscatto,& tiltre de Cardinal.

S.Laurens in Miranda in foro Boario,ou Romain, est la Gonfrairie des Apotiquaires, es porches d'Antoninus,& Faustina, ou iceux ont desia fondé vn tresbeau temple.



SS.Cosme, & Damian in foro Romano fut anciennement le tẽ-
ple de Romulus,que Felix IV. consacra aux dictz Sainct ,en l'hon-
neur desquelz le bienheureux Cregoire la restaura estant ruinée.La
stajion y est le Ieudy d'aprés le troisieme Dimanche de Quaresme
& tous les iours mill'ans d'Indulgence. En icelle sont les corps de
ss.Cosme,& Damian,& plusiers autres Reliques,les portes d'airain
qui y sont,sont antiques, là habirent des Religieux du troisieme or-
dre de s.François, elle est tiltre de Cardinal .

S.Maria Noua, est tiltre de Cardinal , & conuent de Moynes du
Mont Oliuet. La dicte eglise fut edifiée par Leon IV.proche a l'ar
de Titus, & restaurée par Nicolas V. là reposent les corps de s.Ne
mesius,Iustinus,Sinforian,Olympius,Superbus,& de S.Luce, & de
uant le grand antel en ceste sepulture close de bareaux de fer ce
luy de sancte Françoise Romaine, la quelle fut canonizée par le
Pape Paul V. Et il y a vne des images peintes par s.Luc, en vn ta
bernacle de marbre,laquelle estoit en Grece en la ville de Troade
& fut apportée a Rome pat le Gheualier Ange Frangipani , icell
demeura entiere,de l'embrasement de la dicte eglise , au temps d
Honore III. En ceste Eglise il y a vn sepulcre fort beau,faict par
peu-

peuple Romain au Pape Gregoire XI. ou en vne pierre de marbre est entailée l'entrée du dict Pape Greegoire, quand il retourna d'Auignon a Rome.

S,Clement, est tiltre de Card. & conuent de Peres de s.Ambroise, entre le Colisee, & s.Iean Lateran. Les stations y sont le Lundy d'apres le second Dimanche de Quaresme, & la pleniere remission des pechéz, & chasque iour 40.ans, & autant de quaranteines d'Indulgéce, les quelles sont doubles en temps de Quaresme Là sont les corps de s.Clemét, & de s.Ignace, & dans le chapelle, qui est dehors de l'Eglise, celuy de s.Serulius, & d'autres reliques qui se voyent sur le grãd autel le iour de la station. Et dãs le chapelse appellée s.Marie Imperatrice vers s.Ieã Laterã il y a vne Image de la Vierge Marie, qui parla a s.Gregoire, & lui cõceda pour quicõque diroit trois fois le Pater noster, & l'Aue Maria, 16.ans d'Indulgẽce chasque fois.

SS.Quattro Coronati, est tiltre de Cardinal, la dicte eglise int edifiée par Honore I. au mont Cœlius; & despuis estant ruinée, refaicte, & rebastie par Leon IV. & restaurée pas Paschal II. les stations y sont le Lundy d'apres le quatrieme Dimanche de Quaresme: & les corps de ss.Claude, Nicostrate, Sempronian, Castorius, Seuerus, Seuerianus, Carpoforus, Victorinus, Marius, Felicissimus, Agapitus, Hippolitus, Aquila, Priscus, Aquilinus, Narcisuz, Felix, Apollo, Benedictus, Venantius, Diogenes, Liberilis, & de nostre temps Pie IV. en a orné, & amplifié le plan d'vne nouelle fabrique, & de grands despentz, & y a mis les Orfelins, & Orfelines, & dresse le chemin depuis la porte de l Eglise iusques a S.Iean Lateran.

S.Pierre, & Marcellin, est tiltre de Cardinal, l'Eglise est située entre le Colisée; & s.Iean Lateran, bastie par Constantin le Grand, le quel y fit don d'vne patine d'or de 35.liures, de quatre chandeliers dorez, de douze pieds l'vn, de trois calices d'or ornez de pietres pretieuses, d'vn autre d'argent de 200.liures, & d'vn vase d'or de 20.liures, estant puis apres ruinée Alexandre IV. la restaura le 10. Apuril, de l'année 1260. les stations y sont le Sabmedy d'apres le second Dimanche de Quaresme, & les reliques des dictz ss.Pietre, & Marcellin, & de plusieurs autres, comme il appert en vne pierre de marbre, qui est dans le mur hors de la dicte Eglise, laquelle est du chapitre de s.Iean Lateran.

S. Matthieu in Merulana, est tiltre de Cardinal, & Monastere de Religieux de s.Augustin, au chemin qui va de s.Iean Lateran, a s. Marie Maieur, il y a pleniere remission des pechéz le iour da s.Matthieu, & chasque iour mil ans, et autant de quaranteines d'Indulgence, et la remission de la septiesme partie des pechéz.

S.Pierre in Vincula, est tiltre de Cardinal, et habitatiõ de Chanoi-

nes Reguliers de s.Saluator.Cefte eglife fut edifiée par Eudoxa fé- me de l'Empereur Arcadius fur les ruines de la vieille Cour,& con- facre par Sixte IV.& reftaurée de fes ruines par le Pape Pelagius,la ftation y eft le premier Lundy de Quarefme,& le premier iour d'A- ouft pleniere remiffion des pechez.La font les rorps des ss.Macha- bees,& les chaifnes dont s.Pierre fut lié,& gratté en la prifon a Ie- rufalem, vn partie de la Croix de s.Andre,& plufieurs autres Reli- ques.Oultre ce il y a vn Moyfe de marbre foubs la fepolture de Iu- les II.entailé d'vn mirable artifice par Michel'Ange Buònarota.

S.Laurens in Palifperna, eft tiltre de Cardinal, & monaftere de Nonnains de l'orde de s.Frãçois fur le mont Viminalis, ou fut mar- tyrize s.Laurens, l'Eglife fut edifiée par Pie I. fur les ruines du pa- lais de l'Empereur Decius. La ftation y eft le Ieudy d'apres le pre- mier Dimanche de Quarefme,en icelle eft le corps de s Brigide, vn bras de s.Laurens,& vne partie de la grille, & les charbons dont il fut rofty, & beaucoup d'autres Reliques.

S.Agathe, eft tiltre de Gardiual icelle eftoit iadis la maifon ma- ternelle de s.Gregoire,que luy mefme confacra a s.Agathe.

S.Laurens in fonte, eft entre s.Potentiene,& s.Pierre in Vincu- la,au lieu ou eftoit la prifon de s.Laurens, en la quelle voulant ba- ptizer s.Lucille, & s.Hippolite fourdit vne fonraine, qui s'y voit en- cor a prefent.

S.Marie de'Monti,au lieu ou cefte eglife eft baftie,anciennement eftoit vn grenier a fein, ou eftoit cefte faincte Image de Noftre Dame,qui le 26.d'Apuril de l'anée 1580. commença,& continue a faire de trefgrands miracles. La dicte eglife eft de grande deuo- tion,& bien offitiée, en laquelle font quantite des Reliques, & In- dulgences.

S.Potentiene,eft tiltre de Cardinal Cefte Eglife fut aultresfois la maifon paternelle de la dicte Saincte, & les baings de Nouatius. Pius I.la cõfacra; & Simplicius la releua de fes ruiues. La ftation y eft le Mardy d'aprés le troifieme Dimanche de Quarefme,& chaf- que iour 300.ans,& autant de quaranteines d'Indulgence, & la re- miffiõ de la troifieme partre des pechéz;là eft le cimettiere de Pri- fcilla,auquel repofent les os de 3000.Martyrs, & dãs la chapelle qui eft aupres du grand Autel, eft cõcedée la deliurãce d'vne Ame des peines du purgatoire,a quicõque y celebrera,ou fera celebrer mef- fe,Il y a vn puitz deuant celle de s.Paftore, ou s.Potenriene mit le fang de 3000.Martyrs,quelle r'amaffa;vn prebftre celebrant vn iour la meffe en icelle douta, fi le vray corps de Dieu eftoit en l'Hoftie confacrée,durant ce doubte la faincte Hoftie luy tomba des mains en terre,ou elle laiffa vne marque de fang,laquelle iufques a prefét

ſe voit ſuobs vne petite grille de fer, le Cardinal Caetan d'heureuſe memoire, a tallement orné,& embelly la dicte chapelle,qu'elle eſt tenue vne des plus riches de Rome, principallement pour la riche table d'autel qui eſt taillée en demyrelief.

S.Vito in Macello, eſt tiltre de Cardinal auprés de l'arc de Gallien. Il y a ſix mill'ans d'Indulgence le iour de s.Vito,des Reliques duquel on y faict de l'huyle qui guariſt la morſure de chiens enragéz.Sur la pierre qu'on y voit entourée de fer furent tuez vn nombre infiny de Martyrs.

S.Iulié eſt vn monaſtere de Carmes proche des Trophées de Marius,ou ſont les Reliques de s.Iulien,& s.Albert, auec leſquelles on faict vne eau qui guariſt toute ſorte de fiebures,&autres infirmitez.



S. Euſebe, eſt tiltre de Cardinal, & conuent de Celeſtins peu es loingne des dictz Trophées.Les ſtations y sõt le Védredy d'apres le quatrieme Dimanche de Quareſme:&chaſune iour beaucoup d'Indulgences,là ſont les corps de s.Euſebe, s.Vincens, s.Roman, s'Oroſius,s.Paul confeſſeur,dn frein du cheual de Conſtantin formé d'vn clou,dont Noſtre Segneur fut mis en Croix,de la Colomne,a la

quelle il fut battu,de son monument,des reliques de s.Estienne Pape,s.Barthelemy,s.Matthieu,s.Helene,s.André,&beacoup d'autres la dicte eglise esté restaurée par les peres;& amplifié d'vn tresbeau choeur tonte entaillé, est tiltre de Cardinal.

S.Bibiane,est de là les Trophées de Marius, in via Lauicana, edifiée par Simplicius Pape, & restaurée par Honore III. le iour de la Toussainctz, il y a six mill'ans d'Indulgence, & chasque ionr trois mille,la est le cimettiere entre deux Lauriers,ou sont les os de cinq mille Martyrs, il y a de plus vne herbe, que planta s.Bibiane, qui guarit du mal caduc.

S.Martin, est tiltre de Cardinal sur le mont Exqnilinus,basty par Simmachus I.qui snr le grand autel de l'eglise fit faire vn tabernacle d argent de 120.liures. En icelle sont les corpr des ss. Syluestre, Martin,Fabian,Estienne,& Soterus Papes,d'Asterius,& Cyriacus,& de plusieurs autres, comme il apert par vne marbre,qui est a main droicte du choeur de la dicte Eglise,laquelle de nostre temps a esté ornée du defunct Diomede Carafa Cardinal d'Ariano. La station y est le Ieudy d'aprés le quatrieme Dimanche de Quaresme, luy ayant esté restituée de nostre temps par Paul IV. En icelle habitent des Carmes.



S.Praxede,est tiltre de Cardinal,& conuent des Moynes de Valombrosa proche a s.Marie Maieur, Paschal I. consacra l'eglise,ou la station est le Lundy de la semaine saincte, & chasque iour 200.mill'ans, & autant de quaranteines d'Indulgence, & la remission de la troisieme partie des pechéz. Soubs le grand autel repose le corps de s.Praxede;& dans la chapelle apellée Horto del Paradiso, en laquelle iamais les femmes n'entre, ceux de s.Valentin, & Zenon, sur la colōne a laquelle fut flagellé Nostre Sauueur Iesus Christ, que le Cardinal Iean Colōna conduisit a Rome. Au milieu d'icelle snubs ceste pierre rōde sont ensepueliz quarante Martyrs,desquelz onze sont Papes,quiconque celebrera Messe en la dicte chapelle,deliurera vne ame des peines du purgatoire. Et au milieu de l'eglise,ou est ceste pierre ronde,que Leon X.fit enceindre de fer aprés aoir veu le sang, il y a vn puitz,ou la Bienheureuse s.Praxede iettoit le sang d'vne infinité de Martyrs, qu'elle alloit ramassant auec vne esponge pa. Rome. Il y a encore d'autres

Ro-

Reliques, qui se monstrent le iour de Pasque aprés vespres.

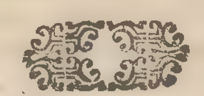
S. Antoine, est proche a s. Marie Maieur, & a S. Praxede, le iour de la feste du dict Sainct, dont la vie, & les miracles y ont esté fraische ment depeintz, il y a Indulgence pleniere. Il y a vn Hospital, ou sont pensez plusieurs malades, par les François auxquelz appartient l'eglise. Au deuant de ceste eglise il y a vne colomne de marbre, auec vn Crucifix au dessus, & l'inscription monstre que la colomne a esté dressée en memoire de la Benediction que le Pape Clement VIII. dõna au Roy de France Henry IV. l'an 1595. le 18. d'Octobre.

S. Quirico, est tiltre de Cardinal, proche a la Tour de Cõti, la station y est le Mardy d'aprés le cinquieme Dimanche de Quaresme.

S. Susanne, est tiltre de Cardinal, & monastere de Religieuses de l'orde de s. Bernard, au mont Cauallo. Les stations sont en la dicte eglise le Samedy d'aprés le troisieme Dimanche de Quaresme. En icelle sont les corps de s. Susanne, Sabin son frere, Felix sa sœur, du bois de la s. Croix, du sepulcre de nostre Seigneur, de la robe, & des cheueux de la Vierge Marie, & des Reliques de s. Luc, s. Thomas, s. Laurens, s. Marcel, s. Simon, s. Syluestre, s. Boniface, s. Clement, s. Anthoine Abbé, s. Leon, s. Blaise, s. Saturnin, s. Agapitus, s. Linus, s. Lucianus, s. Chrisante, s. Datie, s. Protus, s. Hyacinthe, s. Vital, s. Estienne Pape, s. Gregoire de Nazianze, s. Catherine, s. Dalmatius, & beaucoup d'autres, elle a esté nouellement restaurée en grande splendeur, & auec grands fraiz par le Cardinal Rusticuccius.

S. Vital, est tiltre de Cardinal, & demeure des peres Iesuites, qui y font leur Nouitiat aux pieds du mont Cauallo; elle fut restaurée par Sixte IV. ayant esté ruinée, & nouellement a estè ornée de tres belles peintures: la station y est le Vendredy d'apres le second Dimanche de Qoaresme.

S. Constance, est hors la porte de s. Agnes, maintenant dicte Porta Pia, au temple mesme, ou anciennement Bacchus estoit adore, qu'Alexandre IV. dedia a s. Constance Vierge fille de Constantin le Grand, laquelle y est ensepuelie en vn tresbeau sepulchre de porphyre: & aussy au mesme lieu est l'eglise de s Agnes, que la dicte s. Constance luy dedia, pour auoir esté deliurée par elle de la lepre, les portes en sont d'airain. En icelle est vn anneau que luy enuoia s. Agnes. Les Religieux de s. Pierre in Vincula la tiennent. Et là sont les agneaux, de la laine desquelz on faict le pallium pour les Archeuesques.





S.Maria degli Angeli le cinquieme iour d'Aoust 1561. Pie IV. cõsacra a l'honneur de Nostre Dame degli Angeli l'esmerueillabe bastiment des Termes de l'Empereur Diocletian sur le mõt Quirinal, dict a present monte Cauallo, & par vniuersel consentement du peuple Romain le donna aux Chartreux, lesquelz au parauant habitoient a s. Croix en Hierusalem, & conceda a la dicte Eglise les mesmes priuileges, stations, & Indulgences, dont iouit s. Croix, donant au surplus Indulgence pleniere a tous ceux, qui les iours de la Natiuite, Resurrection, & Pentecoste de Nostre Segneur, & de la Natiuité, Purification, & Assumption de Nostre Dame, & de la dedicace de la dicte Eglise, la visiteroient.

Du Capitole a main droicte vers les Montz.

S. Maria Liberatrice, est pareillement in foro Romano, consacrée par s. Syluestre, apres auoir lie la boucbe a vn dragon, qui en ce lieu la d'vne grotte fort profond ou il estoit, auec son haleine corrompoit, & infectoit l'air de Rome, lequel ayant aprés la bouche, & serrée par le signe de la Croix, ne fit plus aucun dommage & nuysance; il y a chasque iour vnze mill'ans d'Indulgence, concedez par luy mesmes.

S.Ma-

S.Marie de la Consolation est vne Eglise, a laquelle est ioinct vn Hospital;ou l'on faict beaucoup d'aulmosnes,& recoit on cõtinuellemét tous les malades,qui y vont.Il y a en icelle vne Image de la Vierge Marie,qui octroye plusieurs graces,& dans la chapelle de s. Marie des Graces,vne de celles,qu'a depeint s.Luc ; le second Dimãche de Iuing,despuis les premieres iusques aux secõdes vespres, il y a pleniere remission des pechez concedee par Sixte IV.

S. Iean Decolé est vne tresbelle eglise edifiée par la nation Florẽtine, qui a la vn tresbel oratoire.En icelle s'vnit la Confrairie de la Misericorde, qui enseuelit ceux que la Iustice faict mourir, & le iour de s.Iean Decollé auquel est l'Indulgence pleniere,elle deliure vn prisonnier de ceux qui sont en prison pour la vie.

S.Alò est l'eglise de la Confrairie des serruriers.

S.Anastasia,est tiltre de Cardinal,qu'a porté autres fois s.Hierosme,le calice duquel y est auee beaucoup d'autres Reliques,la statiõ y est le Mardy d'aprés le primier Dimanche de Quaresme, le iour de Noel a l'aube, & le Mardy de l'octaue de la Pentecoste.



S.Marie in Portico,est tiltre de Cardinal, & fut autres fois la maison

son de s.Galla,fille de Symmacus Senateur Romain ; féme de sainćte vie,a laquelle durant le Pontificat de Iean I. en disnant fut apporté par des Anges sur son buffet , vn Saphir de splendeur admirable,auquel estoit graueé l'effigie de la Vierge Marie , tenant nostre Seigneur entre ses bras,qui donna occasion a Gregoire VII. d'y cõsacrer ceste eglise ; & placer sur le grand Autel en vn tabernacle de fer ladicte effigie;qui s'y voit encor auiourd'huy. Or ce temple rõd, qui a present est de s. Marie, fut anciennement celuy de la Pudicitié. Il estoit eglise collegiale de Chanoines, maintenãt ce sõt prestres dits de la Congregation de la Bienheureuse Vierge de Lucca, ainsi nommée pour auoir encommancè en ceste ville la enuiron l'année 1575. par voye d'vn bon seruiteur de Dieu,appellé Iean Lenard,& depuis confirmé par Clement VIII. l'année 1592.Et a esté restaurée par le Cardinal Cesis .

S.Gregoire est monastere de Moynes qu'ilz appellent Camaldules, & estoit iadis la maison paternelle de s.Gregoire Pape,que luy mesmes la seconde année de son Pontificat il consacra a s. Andre Apostre; le iour des Mortz , & toute l octaue il y a pleniere remission des pechéz ; & quiconque celebrerà Messe en la chapelle qui est aupres de la Sacristia, & es autres trois autelz priuilegiez, qui y sont, chasque fois deliurera vne ame des peines du purgetoire. Entre plusieurs reliques il y a la vn bras de s.Gregoire , & vne iambe de s.Pantaleon.

SS.Iean,& Paul,est tiltre de Cardinal,& conuent de Iesuates sur le mont Cœlius, ou la station est le premier Vendredy de Quaresme.Là sont les corps des ss.Iean,& Paul,de Saturnin,Pritine,Donata,& Seconda; des reliques des s.Estienne,Syluestre.Mocolas,Chrisantus,& Darie,Genorose,Saturnin,Sebastian,Mamilian.Alexãder, Praxede,Luce,Matthieu,Constantin,Second, & Peregrinus, de la robe,Croix,& Sepulchre de Nostre Seigneur,& la pierre sur laquelle furent decapitez les ss.Iean , & Paul qui est sur l'autel au milieu de l'Eglise,les corps desquelz furent trouuez dans le mur en face du dict autel l'an 1573. lors que le Cardinal Nicolas de Pelue, Archeuesque de Sauone Titulaire de la dicte Eglise faisoit restaurer l'eglise. Gregoire XIII. les visitant auec beaucoup de Cardinaux, les fit metre en vn nouueau tabernacle, au milieu d'vn autel nouueau, en laissant les testes au dessus dans le mur .

S.Marie in Domenica autrement de la Nauicella , est tiltre de Cardinal au mont Cœlius , elle est ainsi appellée a cause de ceste petite nef de pierre,qui est au deuant de l'eglise , en laquelle la station est le second Dimanche de Quaresme .

S.Estien-



S.Estienne le rond au mont Cœlius,est tiltre de Cardinal, & cõuent de Iesuites,ou fut anciennement le temple de Faunus, que Simplicius I.dedia a s.Estienne protomartyr,& Nicolas V. restaura estant ruinée,la station y est le Vendredy d'aprés le cinquieme Dimanche de Quaresme, & le iour de s.Estienne. En icelle sont les corps des ss.Primus, & Felicianus,& des Reliques de s. Domitille, Augustin, & Ladislaus,& de beaucoup d'autres Sainctz. Il est apellé le rond pour l'architecture du bastiment qui est ronde.

S.George,est tiltre de Cardinal,la station y est le second iour de Quaresme, le chef de s. George, le fer de sa lance, & vne partie de son estendard, & beaucoup d'autres Reliques s

S.Sixte, est tiltre de Cardinal, & conuent de Iacobins, proche l'Eglise de s.Gregoire, qui fut renté par Innocent IV.les stations y sont le Mercredy d'aprés le troisieme Dimanche de Quaresme, la sont les corps de s.Sixte,Zeferinus,Lucius primus,Lucius secundus, Lucienus,Felice,Antero,Maximin,Iules,Soterus primus,Soterus secundus,Paterniusr& Calocerius, des cheueux de la Vierge Marie, de la robe de s.Dominique, du voile,& mammelles de s. Agathe, des

des Reliques de s.Martin, Agapitus, André, Pierre, Laurens, & Estienne, & de plusieurs autres, & vne Image de la Vierge Marie, de celles qu'a peintes s.Luc.



S. Sabine, est tiltre de Cardinal, & conuent de Iacobins sur le mont Auentinus, la dicte eglise fut anciennement le temple de Diane, puis la maison de s.Sabine, & au temps d'Honoré III. estoit le palais Pontifical, qu'iceluy donna a s.Dominique, confirmant son Ordre l'an 1216. Estant ruinée, elle fut rebastie par vn Euesque Esclauon au temps du Pape Sixte III. La station y est le premier iour de Quaresme. Ses Reliques sont les corps de s Sabine, Serafia, Peregrina, Euentius, Theodolus, & de s.Alexandre Pape, vne espine de la Corone de Nostre Sauueur, vn morceau du roseau, dont on luy frappa le chef, de la robe de s.Dominique, du sepulchre de la Vierge Marie, de la terre de Hierusalem, vn morceau de la croix de s.André, vne coste d'vn des Innocentz. Quelque chose de s.Pierre, s.Paul; s.Barthelemy, s.Matthias, s.Philippes, s.Iacques, s.Iean Chrisostome, s.Cosme, & Damian, s.Apollinaire, s.Estienne protomartyr, s.Laurens, s. Orsola, s.Margarite; s.Christophle, s.Hierosme, s.Iulian, s.Gregoire Pape, s.Martin, s. Sebastien, s.Cecile,

s.Ma-

s.Marie Egiptienne, & vne petite croix du bois de la saincte Croix. Quant a ceste pierre noire, qui est au milieu de l'eglise, elle fut iettée par le Diable a s.Dominique, pour le tuer pendant qu'il faisoit oraison au dict lieu, mais miraculeusement elle se mit en pieces, sans luy faire aucun mal. Il y a encore là au iardin vn orengier planté de la main de s.Dominiqne. Le Cardinal d'Ascoli a faict de nouueau dans l'eglise peindre, & dorer vne belle chapelle.

S. Alexis, est sur le mont Auentin au lieu mesme ou estoit la maison du dict Sainct, en signe de quoy l'on voit encore a main droicte du grand autel certains degréz de bois, ou s. Alexis fit penitence aprés estre retourné de pelenirage, iusques a la fin de sa vie, qui fut l'espace de 17. ans, sans iamais estre cognu de son pere, ny de pas vn autre de sa maison. Il y a en la dicte eglise le iour de s.Alexis pleniere remission des pechéz, & chasque iour Indulgence de cent ans, & autrestant de quaranteines. Soubs le grand' Autel gisent les corps de s.Boniface, & de s.Hermes Martyrs; & beaucoup d'au tres Reliques. L'Image de la bienheureuse Vierge Marie, qui est au plus hault Tabernacle estoit en vne eglise de la ville d'Edessa, deuant laquelle s. Alexis estant en la dicte ville, souuent faisoit oraison, or allant vn iour a sa dicte Eglise pour prier Dieu, il trouua les portes fermiées, & ouit que la dicte image dict deux fois au portier: Ouure, & fay entrer l'homme de Dieu, qui est digne du Ciel. C'est là la demeure des Moynes de s.Hierosme.

S.Prisca, est vne eglise collegiale, & tiltre de Cardinal, sur le mõt Auentinus, aussy au mesme temple qu'ancienement Euander fit bastir a Hercules, on autres fois habita s.Pierre Apostre, la dicte eglise estant ruinée fut rebastie par Calistus III. la station y est le Mardy sainct. En icelle sont le corps de s.Prisca, s. Aquila sa mere, & de s. Aquilo prestre, & martyr, l'estole de s.Pierre, vn vase de marbre dans lequel il baptizoit, & autres Reliques.

S.Sauo Abbé, ceste eglise est semblablement sur le mont Auentinus, & appartient au college der Alemans. Il y a vne fontaine ou est le capuchon de s.Sauo, de laquelle sort vne eau de vertù & force esmerueillable pour guarir beaucoup de maladies, & particulierement le flux de sang. Les corps des Empereurs Vespasian, & Titus y sont dans vn sepulche de marbre aupres du chœur.

S.Balbina, est tiltre de Cardinal, ou habitent des peres de la Cõgregation de Gennes, de l'ordre de s.Augustin, pareillement sur le dict mont Auentinus, consacrée par s.Gregoire, la station y est le Mardy d'apres le second Dimãche de Qaaresme, & chasque iour 7. ans d'Indulgence. En la dicte eglise reposent s.Balbine, s. Quirin,

&cinq autres Saincts,le noms desquelz sont escrips au liure de vie.

S-Iean deuant la porte Latine, est tiltre de Cardinal auprés de la porte Latine, ou la station est le Samedy d'aprés le cinquieme Dimanche de Quaresme,& pleniere remission des pechéz le 6. de May. La chapelle ronde, qui est hors la dicte Eglise a la porte de la ville,est l'endroict ou l'Apostre s.Iean fut mis dans l'huyle bouillante par commandement de l'Empereur Domitian, dont il sortit sans aucune blessure.

S.Anastase,qui auiourd'huy s'appelle les troys fointanes, est vne eglise hors de Rome in via Ostiense,consacrée par Hònore I.l'an 621. auec l'assistance de 21. Cardinaux.En icelle est la colomne sur laquelle l'Apostre s.Paul fut decapité,la teste duquel estant separée du corps, fit trois bonds a chasqu'vn desquelz sourdit miraculeusemente vne fontaine, comme l'on voit a present encor,le iour de s. Anastase il y a Indulgence pleniere, & chasque iour six mill'ans d'Indulgence,là est la teste de s.Vincent, & s. Anastase martyrs, & autres Reliques.

Scala cœli, est vne eglise auprés de s. Anastase au chemin d'Ostia,ou il y a chasque iour dix mill'ans d'Indulgence,& le 29. de Ianuier la deliurance d'vne ame des peines du purgatoire, a quicõque celebre, ou faict celebrer messe subs l'Autel, ou sont les os de dix mille Martyrs,que l'on peut veoir, mais non pas toucher, & le coulteau, dont ilz furent martyrizes.

S.Marie Annuntiate est au chemin mesme d'Ostia,entre les eglises de s.Anastase, & de s.Sebastian, elle fut consacrée l'an 1220. le 9. d'Aoust. Le iour de l'Annunciation il y a pleniere remission des pechéz;& chasque iour dix mill'ans d'Indulgence. Et a l'endroict ou est vne croix,sont enterres les corps de dix mille soldtz martyrs.

S.Marie in Via, est tiltre de Cardinal. En ceste eglise demeureut les Religieux dicts Serui, il y a vne infinité d'Indulgences, pour la deuotion qui y est vne image de Nostre Dame, qui faict beaucoup de miracles. L'eglise a esté toute renouuelée.



LES

LES STATIONS QVI SONT ES Eglises de Rome, tant la Quaresme, comme toute l'annee, auec leurs Indulgences accoustumees.



AV MOIS DE IANVIER.

1 Le premier iour de l'an, c'est a sçauoir le iour de la Circoncision de Nostre Seigneur, la station est a saincte Marie delà le Tybre, ad fontem olei, ce mesme iour la station est a s. Marie Maieur, & a s.Marie in Aracœli, & le Pape faict chapelle a s.Marie du Populo.

6 Le iour des Roys, a s.Pierre, ou le Pape tient chapelle.

7 A S.Iulian, en son eglise.

10 A s.Paul premier Hermite a l'eglise de la Trinitè.

13 L'octaue de l'Epiphanie, a s. Pierre.

16 A s.Marcel Pape, en son eglise.

17 A s.Anthoine Abbé, en son eglise.

18 A s.Prisca, en son eglise, & s.Pierre, pour la celebration de la Chaire de s.Pierre, cõmandee l'an 1557. par le Pape Paul IV. ou la saincte Face de Nostre Seignenr se monstre, & la dicte Chaire, on faict chapelle Papale a s.Pierre.

20 A s.Sebastian, en son eglise.

21 A s.Agnes, en son eglise.

22 A s.Vincens, & Anastase aux trois fontaines.

15 La Conuersion de s.Paul Apostre, a s.Paul, le Pape tient chapelle.

27 A s.Iean Chrisostome,a s.Pierre.
31 A s.Cyre, a s.Iean, & a s.Croix on met les pardons des trois fontaines.

LE MOIS DE FEVRIER.

1 A s.Brigide, en son eglise.
2 Le iour de la Purification de Nostre Dame, a s.Marie Maieur, a s.Marie des Anges, a Nostre Dame de' Monti,a s.Marie in Via lata, & a s.Marie de la Pace.
3 A s.Blaise, en son eglise.
5 A s.Agathe, en son eglise.
9 A s.Apollonia, a s.Augustin, l'on y marie des filles.
22 A la Chaire de s.Pierre, l'on y monstre la Chaire.
24 A s.Mathias Apostre, a s.Marie Maieur.
26 A s.Constance, a l'Eglise de s.Agnes.

Le 3. Dimanche auant Quaresme prenant, a s. Laurens hors des murs,

Le v.Dimanche auant Quaresme prenant a s. Paul.

Le Dimanche gras a s.Pierre.

LE MOIS DE MARS.

Tous les Vendredys de Mars a s.Pierre,ou le Pape descend.
7 A s.Thomas d'Aquin,a la Minerue,ou vont plusieurs Cardinaux,
12 A s.Gregoire Pape,a s.Pierre.
20 La veille de s.Benoist,& pour la Dedicace de l'Eglise a s.Croix en Hierusalem, ce iour il est permis aux femmes d'entrer a la chapelle de s.Helene,& non aux hommes r
25 Le iour de l'Annunciation, il y a Indulgence en baucoup de lieux, & specialment es Eglises de Nostre Dame.Le Pape va a la Minerue,ou il faict chapelle,& marie des filles.
1 Le premier iour de Quaresme a s.Sabine, ou le Pape tient chapelle,& donne des cendres benistes aux Cardinaux,Prelats,& Segneurs principaux,qui y assistent,& recite on vne oraison.
2 Le Ieudy,a s.George.
3 Le Vendredy, a ss.Iean, & Paul.
4 Le Sambedy, a s.Triphon.
5 Le premier Dimanche de Quaresme,a s.Iean de Latran, & a s. Pierre,le Pape tient chapelle a s.Marie du Populo.
6 Le Lundy,a s.Pierre in Vincula.
7 Le Mardy, a s.Anastasia.
8 Le Mercredy, a s.Marie Maieur.
9 Le Ieudy, a s.Laurens in Panisperna.

10 Le

10 Le Vendredy, a s.Apostolo.
11 Le Sabmedy, a s.Pierre.
12 Le second Dimanche a s Marie de la Nauicelle, & a s.Marie Maieur, le Pape faict chapeile a s.Paul.
13 Le Lundy, a s.Clement.
14 Le Mardy, a s.Balbine.
15 Le Mercredy, a s.Cecile.
16 Le Ieudy, a s.Marie de là le Tybre.
17 Le Vendredy, a s.Vital.
18 Le Sabmedy, aux ss.Pierre, & Marcellin.
19 Le troisiesme Dimanche, a s.Laurens hors des murs, le Pape tient chapelle en la dicte eglise.
20 Le Lundy, a s.Marc.
21 Le Mardy, a s.Potentienne.
22 Le Mercredy, a s.Sixte.
23 Le Ieudy, aux ss.Cosme, & Damian; ce iour icy aprés vespres on ouure Nostre Dame du Populo, & celle de la Paix.
24 Le Vendredy, a s.Laurens in Lucina.
25 Le Sabmedy, a s.Susãne, & a s.Marie degli Angeli aux Thermes.
26 Le quatriesme Dimanche, a s.Croix en Hierusalem, on ouure Nostre Dame de s.Augustin, le Pape tient chapelle.
27 Le Lundy, aux ss.Quatre Couronnés.
28 Le Mardy, a s.Laurens in Damaso.
29 Le Mercredy, a s.Paul.
30 Le Ieudy, a s.Syluestre, & a s.Martin.
31 Le Vendredy, a s.Eusebe.
32 Le Sabmedy, a s.Nicolas in Carcere.
33 Le cinquiesme Dimanche, a s.Pierre, le Pape tient chapelle a s. Marie Maieur.
34 Le Lundy, a s.Grisogone.
35 Le Mardy, a s.Quirico.
36 Le Mercredy, a s.Marcel.
37 Le Ieudy, a s.Apollinare, & aux Conuerties.
38 Le Vendredy, a s.Estienne le Rond.
39 Le Sabmedy, a s.Iean deuant la porte Latine.
40 Le Dimanche des Rameaux, a s.Iean Lateran. A vespres on descouure Nostre Dame d'Aracœli, & demeure descouuerte toute l'octaue de Pasques, le Pape faict chapelle a s.Pierre a la Gregoriene.
41 Le Lundy sainct, a s.Praxede.
42 Le Mardy sainct, a s.Prisque.
43 Le Mercredy sainct, a s.Marie Maieur, ce matin la auant la gran-
E de

de Messe on mõstre la saincte Face a s.Pierre, le Pape tient chapelle dans la chapelle Palatine.

44 Le Ieudy absolu a s. Iean Lateran, le Pape laue les pieds a 12. pauures,& lit on la bulle in cœna Domini.

45 Le Vendredy doré, a s.Croix en Hierusalem, & a s.Marie de gli Angeli aux Thermes. Il y a chapelle en la chapelle Palatine.

46 Le Sabmedy sainct, a s.Iean Lateran, le Pape oyt la Messe en la chapelle Palatine.

47 Le iour de Pasques, a s.Marie Maieur, & a s.Marie de gli Angeli aux Thermes, la chapelle se faict a s.Iean Lateran, & le Pape benist le peuple.

48 Le Lundy, a s.Pierre, & celebre on Messe en la chapelle Palatine.

49 Le Mardy, a s.Paul, & tient on chapelle Palatine.

50 Le Mercredy, a s.Laurens hors de murs.

51 Le Ieudy, a s.Apostolo.

52 Le Vendredy, a s.Marie la Rotonde.

53 Le Sabmedy, a s.Iean Lateran.

54 Le Dimanche de Quasimodo, a s.Pancrace.

LE MOIS D'APVRIL.

2 A s.Marie Egyptienne, en son eglise, au pont s.Marie.

3 A s.Pancrace, en son eglise.

5 A s.Vincens de l'ordre des Iacobins.

23 A s.George en son eglise.

25 Le ionr de s.Marc, a s.Pierre, ou vont ce iour là en procession tous les Religieux, prestres, & moynes se partant de s.Marc en ordonance.

29 A s.Vital, en son eglise, & a s.Marc.

LE MOIS DE MAY.

1 A ss.Philippe, & Iacques, a s.Apostolo.

3 Le iour de l'Inuention de la s.Croix, a s.Croix en Hierusalem, & a s.Marcel, a l'Oratoire, le Pape faict chapelle, ce iour la mesmes est la consecration de s.Marie le Rotonde.

4 Le iour de s.Monique, a l'eglise de s.Augustin.

6 Le iour de s.Iean deuant la porte Latine, en son eglise. Ce iour la mesmes il y a station a s.Iean Lateran.

8 Le iour de l'Apparition de s.Michel, en ses eglises.
Le iour de la Translation de s.Hierosme, a s.Marie Maieur.

12 SS.Nerée, & Archilée, a s.Victor, & s.Coronné.

19 A s.Potentienne, en son eglise.

20 A s.Bernardin de l'ordre de s.François, a s.Marie d'Aracœli, &

aux

aux Nonnains de s.Marie in campo Charleo.
22 A s.Helene, en sa chapelle.
Remarque que le Lundy deuant le iour de l'Ascension les processions vont a s.Iean.
Le second iour, a s.Marie Maieur, le troisiesme a s.Pierre.
Le iour de l Ascension a s.Pierre, ou il se faict chapelle Papale.
La veille de la Fentecoste a s.Iean Lateran.
Le iour d[illegible] Fentecoste a s.Pierre,& a s.Marie de gli Angeli. Il y a chap[illegible] Pontificale a s.Pierre.
Le Lundy, a s.Pierre in Vincula,
Le Mardy, a s.Anastasie.
Le Mercredy, a s.Marie Maieur.
Le Ieudy, a s.Laurens hors des murs,
Le Vendredy, a s.Apostolo.
Le Samedy, a s.Pierre.
Le iour de la Feste Dieu, a s.Pierre.
Le iour de la Trinité, en ses eglises.

LE MOIS DE IVIN.

Le second Dimanche de Iuin a s.Marie de la Consolation.
2 A s.Marceliin,& Pierre, en son eglise.
11 A s.Barnabé Apostre de là le Tybre.
13 Le iour de s.Anthoine de Padue, a s.Marie in Aracœli, & a s. Anthoine des Portugais,& es Eglises de l'Ordre.
15 A ss.Vitus,Modestus,& Crescentius, & a s.Vitus in Macello.
24 A s.Iean Baptiste, a s.Iean Lateran, ce iour il y a chapelle Papale.
28 Le Veille de s.Pierre, & s.Paul, a s.Pierre.
29 Le iour de s.Pierre,a s.Pierre,ou le Pape tient chapelle.
30 Le iour de la commemoration de s.Paul, a s.Paul.

LE MOIS DE IVILLET.

2 Le iour de la Visitation de Nostre Dame, a s.Marie du Populo, a celle de la Paix,& a Nostre Dame de'Monti.
Le iour de s.Bonauenture,qui eschet le 2.Dimanche de Iuillet, a s.Pierre,& a l'eglise des Capucins,
15 A s.Quirico,en son eglise, a la Tour de'Conti.
17 A s.Alexius,en son eglise,au mont Auentinus.
20 A s.Margarite, en son eglise, de là le Tybre,
21 A s.Praxede, en son eglise.
22 A s.Marie Magdalene,en ses eglises,& a s.Celse in Banchi.
23 A s.Apollinare, en son eglise.

25 A s.Iacques Apoſtre,en ſes egliſes.
26 A s.Anne, en ſes egliſes.
27 A s.Pantaleon, en ſes egliſes.
29 A s.Marthe, a l'Arc di Camigliano.
30 A s.Abdon,& Sennen, a s.Marc.

LE MOIS D'AOVST.

1 A s.Pierre in Vincula,en ſon egliſe, & a r.Pierre in Carcere, pour toute l'octaue.
2 Le iour de l'Inuention de s.Eſtienne,a s.Laurens hors des murs, ou giſt ſon corps.
4 A s.Dominique,a s.Marie de la Minerue, & es egliſes de ſon Ordre.
5 A s.Marie des Neiges,a s.Marie Maieur,& a s.Marie degli Angeli,& a Noſtre Dame de'Monti.
6 Le iour de la Transfiguration de Noſtre Seigneur Ieſus Chriſt,a s.Iean Lateran.
10 A s.Laurẽs hors des murs,qui eſt vne des ſept egliſes,ou giſt ſon corps,& en ſes egliſes, ce iour le Pape tient chapelle.
12 A s.Claire de l'ordre de s.François,a s.Sylueſtre a l'Arc de Portugal,& es egliſes de l'ordre meſme.
15 Le iour do l'Aſſumption de Noſtre Dame, a s.Marie Maieur, & a s.Marie la Rotonda,& a s.Marie du Populo,a s.Marie d'Aracœli, a s.Marie de gii Angeli,& a Noſtre Dame de'Monti, le Pape faict chapelle.
16 A s.Roc a Ripetta.
19 A s.Louys Eueſque,qui fut de l'ordre de s. François, a s.Marie d'Aracœli,& aux egliſes de l'ordre.
22 En l'octaue de l'Aſſumption,a s.Marie de là le Tybre.
24 A s.Barthelemy Apoſtre,en ſon egliſe,par toute l'octaue.
25 A s.Louys des François,en ſon egliſe.
28 A s.Auguſtin Docteur,en ſon egliſe, & a s.Marie du Populo.
29 Le iour de la Decollation de s.Iean Baptiſte, a s.Iean Lateran, & a la Miſericorde.

LE MOIS DE SEPTEMBRE.

1 A s.Gilles,auprés de porta Angelica.
8 Le iour de la Natiuité de Noſtre Dame, a s.Marie Maieur, a s. Marie la Rotonda, a s.Marie d'Aracœli,a s.Màrie in via Lata,a s.Marie de la Paix,a s.Marie du Populo, a s.Marie degli Angeli, a Noſtre Dame de'Monti, & a Noſtre Dame de Lorette, le Pape tient chapelle.

10 As.

10 A s.Nicolas Tolentin,a s.Marie du Populo,& a s,Augustin.
14 Le iour de l'Exalration de la s.Croix,a s.Croix en Hierusalem.
Le Mercredy d'aprés s.Croix de Septembre,sçauoir est les Quatre temps a s.Marie Maieur.
Le Vendredy, a s.Apostolo.
Le Samedy,a s.Pierre.
20 A s.Eustache,en son eglise.
21 A s.Matthieu Apostre,& Euangeliste, en son eglise.
28 A s.Cosme & Damian,en leur eglise.
29 A s.Michel, en ses eglises.
30 Le Iour de s.Hierosme,a s.Marie Maienr,ou gist son bienheureux corps,& en son eglise a Ripetta.

LE MOIS D'OCTOBRE.

4 Le iour de s.François,a s.François de là le Tybre.
18 A s.Luc,a s.Marie d'Aracœli,& a s.Marie in foro Boario.
28 Le iour de ss.Simon,& Iude,a.Pierre.

LE MOIS DE NOVEMBRE.

1 Le iour de la Toussainctz,a l'eglise de s.Marie la Rotonda,pour toute l'octaue,il se faict chapelle Papale a s.Pierre.
2 Le iour des Mortz,& toute l'octaue a s.Gregoire.
8 Aux ss.Quatro Coronati,en leur eglise.
9 Le iour de la Dedicace du Sauueur,a s.Iean Lateran.
10 A s.Triphon, a l'eglise de s.Augustin.
11 A s.Martin du Mont,en son eglise,& a s.Pierre.
18 Le iour de la Dedicace de l'eglise de s.Pierre,& s.Paul, a s.Pierre,& a s.Paul.
21 Le iour de la Presentation de la Glorieuse Vierge Marie,a s.Marie Maieur.
22 A s.Cecile,en ses eglises.
23 A s:Clemeut,en son eglise.
24 A s.Grisogone,en son eglise de là le Tybre.
25 A s.Catherine vierge,& martyre,en ses eglises.
30 A s.André Apostre, a s.Pierre,& en ses eglises.

Les Stations de l'Aduent.

LE MOIS DE DECEMBRE.

Le premier Dimanche, a s.Marie Maieur,& a s.Pierre, on faict chapelle a s.Laurens hors des murs.
Le second Dimanche, a s.Croix en Hierusalem, & a s.Marie degli Angeli,la chapelle se faict a s.Iean Lateran.

Le troisieme Dimanche, a s. Pierre, & faict on chapelle a s. Croix en Hierusalem.
Le quatrieme Dimanche, a s. Apostolo, & faict on chapelle a s. Paul.
2 A s. Bibiane, en son eglise.
4 A s. Barnabé, en son eglise.
5 A s. Saba, que l'on appelle s. Sauo, en son eglise.
6 A s. Nicolas Euesque, a l'eglise de s. Nicolas in Carcere.
7 A s. Ambroise, en ses Eglises.
8 Le iour de la Conception de la Vierge Marie, a s. Marie d'Aracœli, a s. Marie du Populo, a s. Marie de la Paix, & a Nostre Dame de'Monti.
13 A s. Lucie vierge, & martyre, en ses eglises.
Les quatre temps sont le Mercredy d'aprés s. Luc, & la station a s. Marie Maieur,
Le Vendredy, a s. Apostolo.
Le Samedy, a s. Pierre.
21 A s. Thomas Apostre in Parione, eu son eglise.
24 La veille de Noel, a s. Marie Maieur, le Pape faict chapelle.
25 Le iour de Noel, lors qu'on chante le premiere Messe, a s. Marie Maieur.
La mesme nuict a s. Marie d'Aracœli.
A la Messe de l'Aube du iour, a s. Anastasie.
A la grande Messe, a s. Marie Maieur.
Item ce mesme iour là a s. Marie d'Aracœli, & a s. Marie Maieur a la chapelle du Presepe.
26 A s. Estienne protomartyr, a s. Laurens hors de Rome, & a s. Estienne Rotonde, le Pape faict chapelle a s. Pierre.
27 A s. Iean l'Euangeliste, a s. Marie Maieur, & a s. Iean Lateran, il y a chapelle a s. Pierre.
28 Le iour des Innocentz, a s. Paul.
29 Le iour de s. Thomas de Canturbie; au College des Anglois.
31 A s. Syluestre, en son eglise.



LA GVIDE ROMAINE pour les eſtrangers, qui viennent veoir les Antiquitez de Rome, l'vne apres l'autre distinctement reduicte en vn tres-bel ordre, & forme.

Le premiere Iourne, du Borgo.

L faut,a qui veut voir les Antiquitez, & Merueilles de Rome, commencer par ordre,& ne faire pas comme pluſieurs, qui regardent or cecy, or cela, & finalement s'en vont ſans en auoir veu la moytié; c'eſt pourquoy afin qu'il voye, & ſatisface du tout a ſes deſirs, ie veux qu'il commence au pont S. Ange, qui fut appellé par les Anciens Pont Elius. Eſtant ſur le dict pont qu'il regarde en bas le long du Tybre,il verra dans l'eau les veſtiges du pont Triumphal, par lequel iadis paſſoient tout les triomphes pour aller au Capitole,qu'il ſe tourne aprés pour ſuiure ſon chemin a main droicte. Il verra le

chasteau,qui estoit la vraye sepulture de l'Empereur Adrian, sur le sommet duquel,estoit vne pomme de pin de bronze doré,de grandeur admirable. Il verra aussi l'admirable bastiment, & structure de l'Eglise nouuelle de s.Pierre,ou a present trauaille vn nombre infiny de personnes. Mais premierement que de partir d'icy.



Qu'il aille a Beluedere,ou il trouuera d'extremement belles statues au Iardin secret, & specialement celle de Laocoon, & de Cleopatre : celuy cy est le mont Vatican, qui est vn des sept montz de Rome,sur lequel est assis s.Pierre.

De là le Tybre.

AYant veu cela,qu'il retourne iusques a la porte du s. Esprit, & de là regarde a main droicte,il aperceura vne petite Eglise dicte s.Onufrio,située sur le mont qu'appelloient les Anciens Ianiculum,l'vn des sept,qui dure iusques a s.Pierre Montorio.

Estant a s.Onufrio,qu'il regarde vers s.Pierre Montorio, il verra en bas le Cirque de Iules Cæsar, qui est extremement large, & long, comme l'on peut veoir de dessus le mont deuant le porte de s.Pierre Montorio.

Ainsi

Ainsi cheminant droict vers Ripa il arriuera a s.Marie de là le Tybre,ou il verra l'eglise, qui iadis s'appelloit Taberna Meritoria des Misericordieux Romains, qui hebergeoient là les pauures Soldatz infortunez,demembréz,& estropiéz de la guerre, & ceux qui portant les armes pour le Peuple Romain enuieillissoient, & les nourrissoient iusques a la fin de leur vie; & deuant le grand autel de la dicte eglise, l'endroid d'ou, le iour que nasquit Nostre Seigneur sortit vne fontaine d'huyle, qui coula tout vn iour en grande abondance.

Qu'il chemine aprés vers Ripa,ou se vend le vin, & de là considere de quelle grandeur estoit l'Arsenal des Romains, dont les vestiges apparoissent encore, par tous ces Iardins, ou l'on voit tant d'Eglises, & maisons basties sur son plan.

De l'Isle du Tybre.



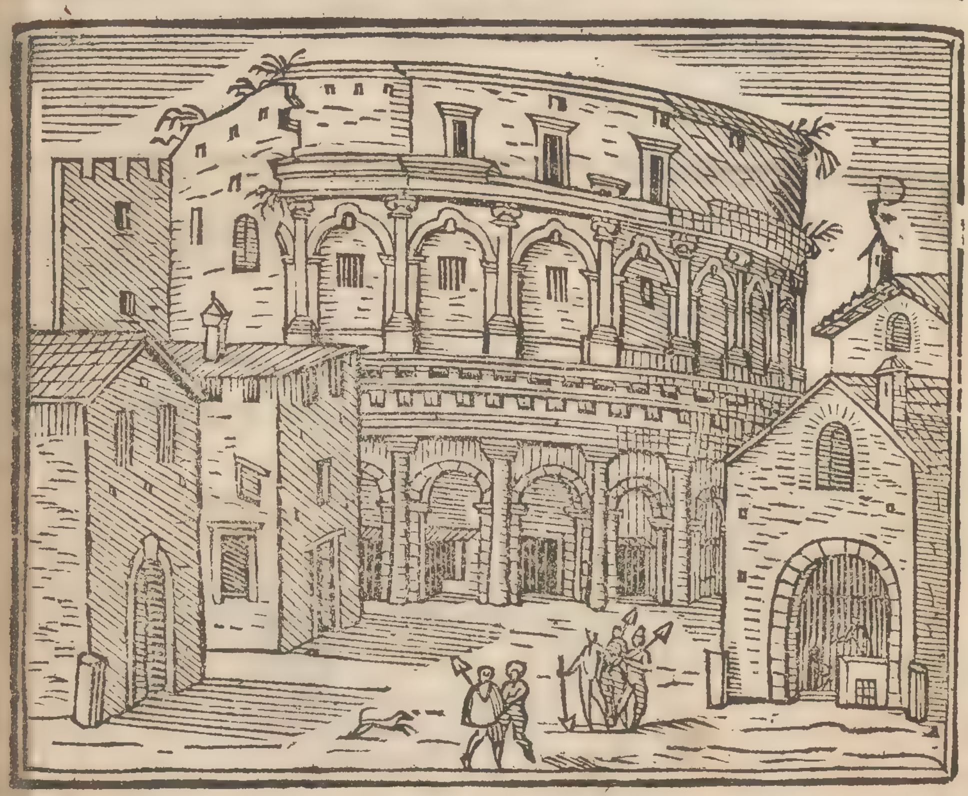
AV chemin de Ripa a main gauche il trouuerra vne Isle,que les Anciens appelloient Tyberina Insula, ou maintenant est l'Eglise de s. Barthelemy, & de s.Iean,ou habitent ceux,qu'ilz appellent Fate ben fratelli; & anciennement estoit le temple de Iupi-

ter

ter Lycaonius, & celuy d'Esculapius. La dicte Isle est en forme d'vne Nauire & a encore deux pontz pour y entrer, dont l'vn estoit nommé des Anciens Fabritius, l'autre Cestius, auiourd'huy par les modernes, Ponte quattro capi.

Du pont S. Marie, du palais de Pilate, & d'autres choses.

AYant veu cecy, qu'il passé de l'autre costé del Isle, & aille tousiours delà le Tybre par vn chemin qu'il trouuera au bout du pont de l Isle susdicte. & chemine tousiours droict iusques a paruenir a vn pont neuf, qui s'appelle auiourd'huy le pont s. Marie, dict par les Ancien. ponte Senatorio, au bout duquel il trouuera vn palais tout ruiné, & terrasé, que le vulgaire estime auoir esté l'hostel



de Pilate; mais les plus Iudicieux disent qne c'estoit celuy de Nicolas de Renzo, ou des Vrsins, comme il appert encor auiord'huy par deux vers, qui sont sur l'vne de ses portes. Vis a vis de ce palais il verra vn temple fort ancien, qui estoit celuy de la Lune, & de l'autre costé celuy du Soleil tres antique. Ayant pasé cela il recontrera vn grand marbre blanc, & rond, qui au dedans represente vn visage, lequel vulgairement s'appelle, la bouche de la verité. Il est appuyé a l'Eglise de s. Marie in Cosmedin, dicte l'Escole Greque, qui

est

est celle ou lisoit s.Augustin. Apres cela il atriuera aux pieds du mõt Auentinus,auprés duquel il verra dans le Tybre des ruine. du pont Supplicius,au bout duquel Horatius Cocles soustint le choc de toute la Toscane,qui estoit en armes pour entrer dans Rome .

Et allant soubs le dict mont tout le long du Tybre,vers S.Paul il trouuera des vignes a main droicte,a coste du Tybre, dans lesquelles les Romains auoient anciennemenr cent quarante greniers,qui furent tort grands,comme nous en font foy les ruines, qui sont dãs la vigne du Segneur Iean George Cesarin.

Du Mont Testaceus, & d'antres choses.

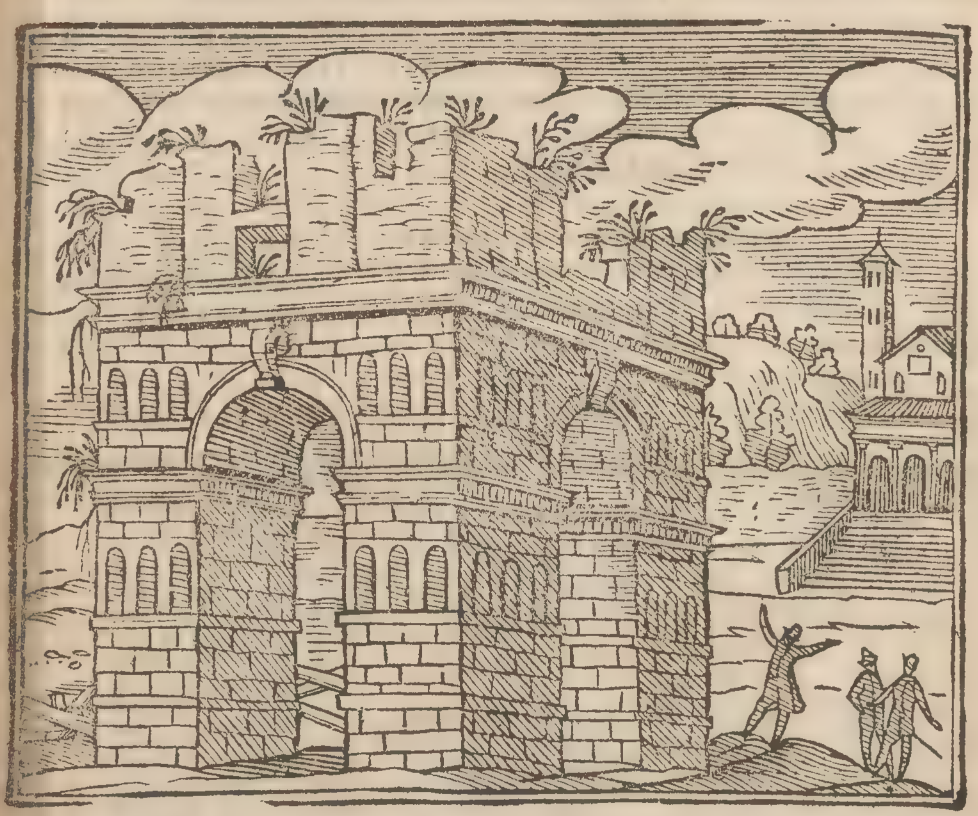
AYant passé outre, tirant tousiours vers s.Paul,il trouuera vn trssbeau pré,ou les Romains celebroient leur s ieux Olympiques,& dans iceluy vous verrez le mont Testaceus, qui n'est faict que de tais de potz rompus, car on dict que les potiers auoient là auprés leur demeure, & y iettoient leurs vases,brisez, & rompuz.



Qu'il regarde aprés a la porte de s.Paul, il verra dans la muraille de la ville vne tresancienne Pyramide, que l'on dict estre la sepulture de Cestius.

Qu'il

Qu'il prenne apres le chemin a main gauche de la porte de S. Paul, par la rue s.Prisca, qui le conduira a s.George. Proche de la dicte eglise il y a vn fort bel Arc, des vestiges duquel on peut coniecturer de quelle magnificence il estoit, & suyuant le droict



chemin vis a vis du dict arc il ira a s.Gregoire, ou passant derriere le mont Auentinus il verra de grandes ruines d'edifices & s'approchant arriuera a vn petit ruisseau, ou tousiours les femmes lauent les draps, au dessonbs de s.Gregoire, au de la du dict russeau estoit le grand Cirque, ou l'on couroit auec les coches, & se faisoient les guerres Nauales.

Encore y a il ià trois ordres de colomnes, les vnes sur les autres, & ce s'appelloit Septizonium Seueri, lequel est demoly.

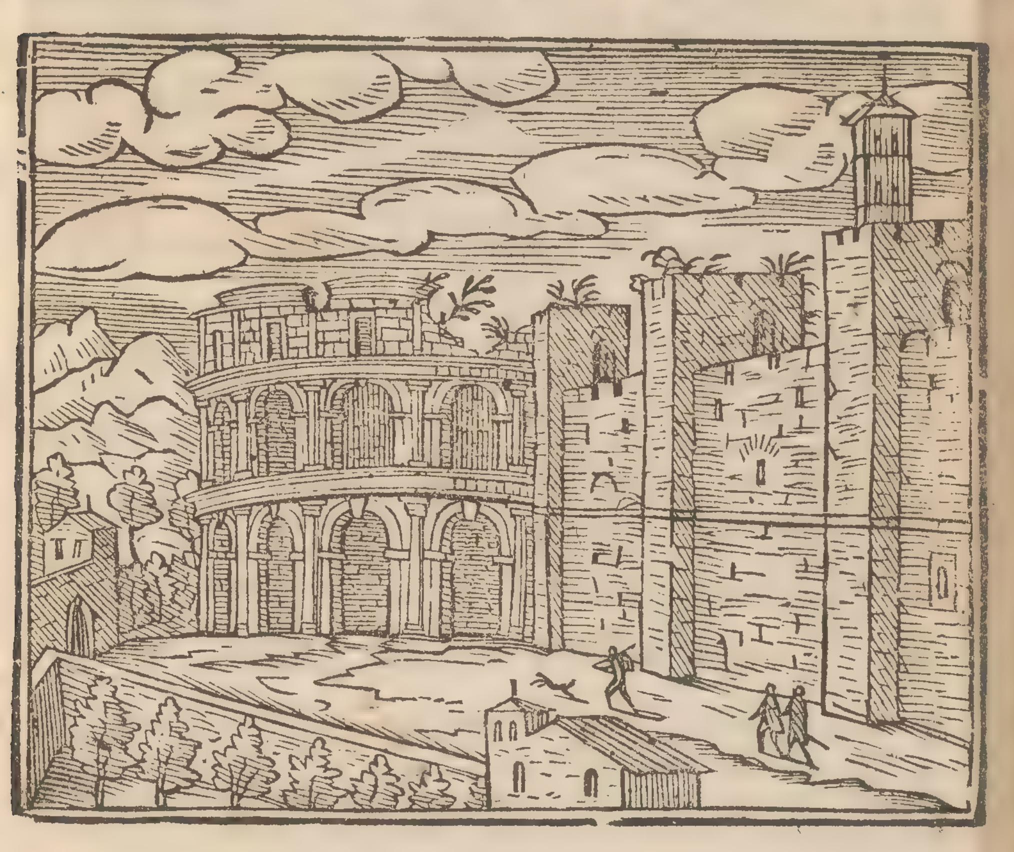
Des Thermes d'Antoninus Caracalla, & autres chofe s.

VEu qu'il aura cela, il apperceura vn peu plus au dessus les Thermes, ou bains de Caracalla, admirables a veoir, & de l'autre costè aupres de s.Balbine le cimettiere de Praxede, & Basilee.

Qu'il chemine aprés iusques a l'eglise de s.Sixte par le droict chemin, qui và a s.Sebastien, & prenne vne petite ruette a main gauche,qui le menerà a s. Estienne le Rond , qui estoit anciennement le temple de Faunus.Là auprés il verra certaines murailles que l'on dict auoir esté des acqueducz , qui passoient au Capitole, & là est le mont Cœlius,vn des sept .

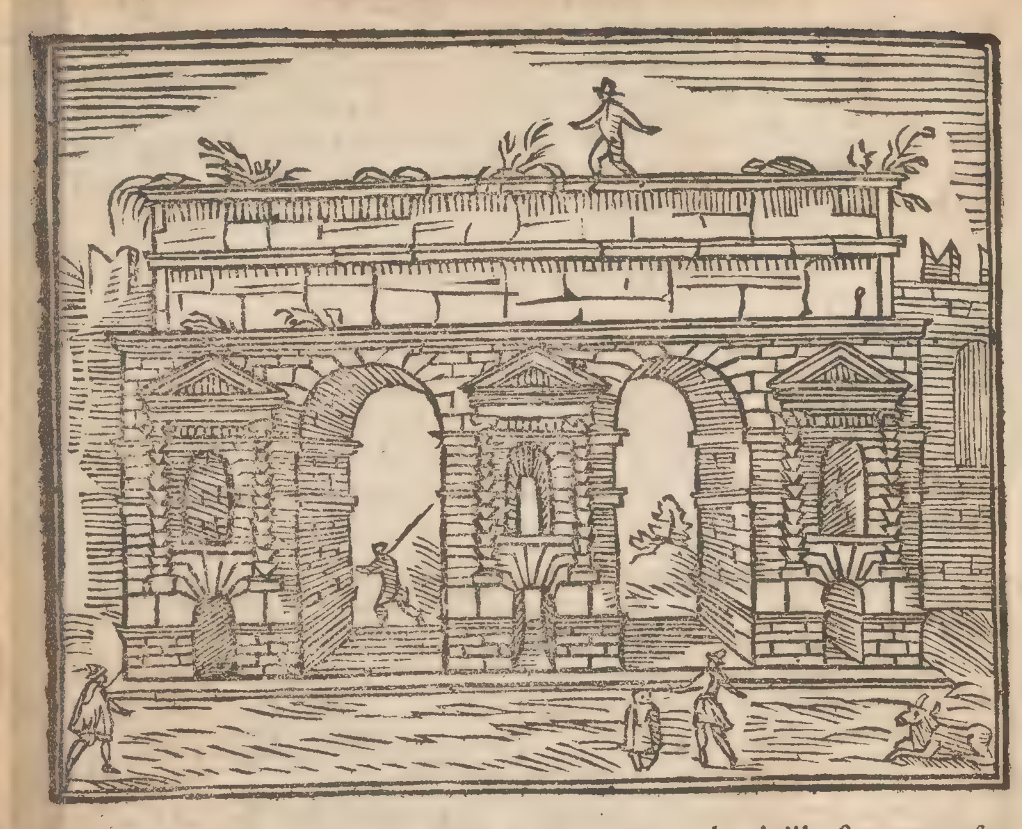
De S.Iean Lateran , & autres choses .

IL passera le dict mont iusques a s. Iean Lateran ou il verra au milieu de la place vn tresgrand Obelisque engraué , puis qu' il prenne le chemin de s.Croix en Hierusalem , deuant le porte de la quelle il trouuera le lieu, ou estoit le temple de Venus, auquel souloient les courtisanes de ce temps là tous les ans la 20. d'Aoust celebrer sa feste .



On dict que ce grand,& beau Theatre de brique,qui est dans la mesme eglise de s.Croix estoit a Statilius Taurus .

Ayant



Ayant veu cela qu'il retourne vers Rome la vieille,& prenne son chemin vers Porta Maggiore,qui le conduira a s. Marie Maieur, & allant tousiours droict,trouuera les Trophées de Marius chose belle, & notable, maintenant sont au Capitole,

Et s'approchãt aprés de Rome il passera l'arc de Gallien,appellé l'arc de S.Vito,qui est encore tout entier;ou sont attachés les clefz de Tiuoli, au dessoubs aupres de l'hosteierie. A lors ayant veu tout ce que nous auons dict qu'il s'en retourne au logis sans autre chose recercher,car ce la luy suffira pour la premiere iournee.

LA SECONDE IOVRNEE.

LE lendemain matin qu'il commence a s.Roch; derriere l'eglise du quel il verra vne grende partie de la sepulture de l'Empereur Auguste,qui auec le bois occupoit iusques a l'eglise de s.Marie du Populo.

De la porte du Populo.

LEs Anciens appelloient la porte du Populo Flaminia, ou bien Flumentana.La dicte porte a esté de nostre temps bian am-

plifiée,& embellie par le Pape Pie IV. le quel a semblablement dresśé,& racommodé la rue Flaminia:ce qu'il pourra mieux considerer retournant a la grande vigne du Pape Iules III. Or retournons en arriere vers la Trinité,soubs laquelle doit on sçauoir qu'estoit le grand Cirque d'Auguste,semblable a celuy dont ie vous ay parlé au parauant. Et dict ou que depuis la Trinité iusque a Mõte Cauallo anciennement estoient les Iardins de Salluste. Allant aprés au mont Quirinalis dict a present Monte Cauallo, soubs le palais du Pape,fut autrefois du Cardinal de Ferrare, il verra certaires grottes antiques, ou logeient toutes les femmes impudiques, auprés desquelles en vne grande place les Romains celebroient lex ieux qu'ilz appelloient Floralia, auec toute deshonnesteté, & lasciueté.

Des Cheuaux de Marbre, qui sont à Monte Cauallo,& des Baings, ou Thermes de Diocletian.



IL luy faut prendre aprés vne petite ruette, qui và sur le mont Caualle,ou estant arriué,il verra deux cheuaux de marbre, qui d'Egypte furent enuoyez a Neron,le palais duquel il verra tout auprés,



prés, mais bien mieux de l'autre costé, ou est l'eglise que faussement on dict auoir esté le temple du Soleil, d'autant qu'auiourd'huy l'on voit vn chemin secret qui venoit de son palais, sur de tresbelles colomnes iusques a l'endroict dict Oratorium Neronis, les masures duquel se voyent encore en pied & ce fort peu loing des cheuaux. Aprés cela il prendra le droict chemin, qui va vers les Thermes, ou baings de Diocletian, a main gauche duquel es vignes mesmes du dict Cardinal de Ferrare, cõmenceoient les estuues de l'Empereur Constantin, & s'estendoient iusques a s. Susanne, de l'autre costé desquelles estoit le Senat des Matrones, pauures vefues, & orfelines, ou premierement que d'entrer les Romains visitoient l'autel d'Apollon, qui en estoit vis a vis.

En fin il arriuera aux Thermes de Diocletian, d'ou ie ne voudrois pas qu'il se partist sans premieremẽt les auoir bien veus, & s'estonnera comme il est possible de faire vn autre tel edifice, les Princes Chrestiens, n'en pourroyent faire vn semblable. Il m'a esté acertené par vn Reuerend Pere, qu'il y a des cauernes, & lieux secretz soubs terre, dõt l'vne passe au Capitole, l'autre a s. Sebastien, & la troisiesme passant soubs le Tybre, arriue iusques au mont Vatican: le ny

ay

ay pas toutes fois esté, & auroys desir dy aller, le dict Pere me monstra bien dans la vigne derriere les arcades, certaines grottes, ou vn soir auec d'autres ie voulus entrer, & y chemisnasmes a nostre aduis enuiron demy mille mais non pas vn droict chemin. Or auec vostre permission ie re tourneray vn peu en arriere, pour ne passer soubs silence choses si remarquables.

De la rue Pia.

LA grande rue qui est si large, si longu, & si droicte depuis Mõte Cauallo iusques a la porte de Rome, a esté nouuellement reduicte en si belle forme, par le Pape Pie IV. qui raisonnablement la nommée de son nom Pia.

De la Vigne, qui estoit au Cardinal de Ferrare.

LA pourra il veoir, & contempler la delitieuse, & merueilleuse vigne, qui estoit autresfois au Cardinal de Ferrare, qui me semble n'auoir a present aucun paragon. Et ne croys pas qu'elle cedast de beaucoup a celles des Anciens, il y pourra facilement entrer, & s'y pourmener a sõ plaisir, par la courtoysie du Seigneur a qui elle appartient maintenant, qui est, & trescortois, & tresmagnanime.

Il pourra veoir aussy la vigne du Pape Sixte V. ornée de tresbeaux bastimentz, & belles fontaines, auxquelles l'eau est conduite du lac de Subiaco.

De la Vigne du Cardinal de Carpi, & autres.

IL pourra veoir pareillemẽt celle du Cardinal de Carpi, qui merite d'estre assise auprés des autres pour les choses rares, tant antiques, que modernes, dont elle est embellie, & annoblie.

En la mesme rue il en verra vne infinité d'autres, qui sont toutes belles, & seroient des plus remarquables, si ce n'estoit le parangon des deux susnommées.

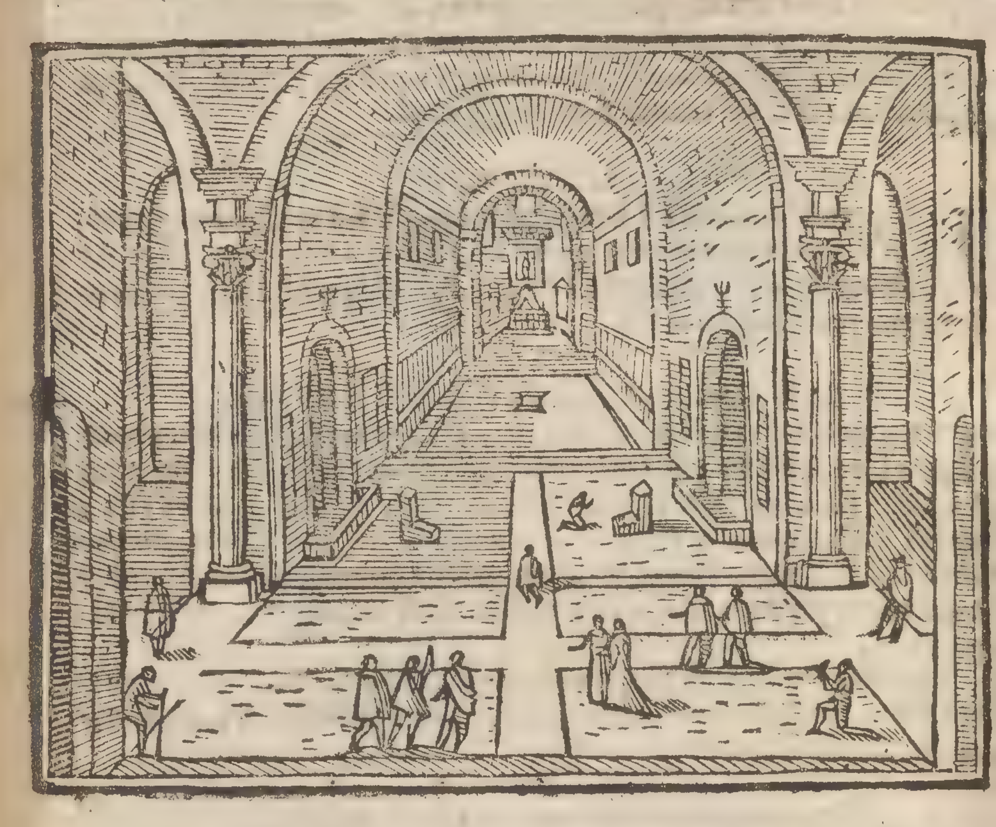
De la porte Pia.

AE bout de ceste belle rue, il y a vne porte cõdecente en beauté bastie, & appellée Pie du nom de sa Sainctete.

De S. Agnes, & des Thermes de Diocletian, & autres antiquitez.

DE la dicte porte il pourra s'acheminer a s. Agnes par la rue Nomentana, que le mesmes Pape Pie fit accommoder, ou'il verra vn tresbeau petit tẽple Ancien, que l'on dit auoir esté celuy de Bacchus, & en iceluy vne assez grande, e belle sepulture de por-

phyre, que i'aye iamais veue: mais s'il apprehende d'y aller qu'il retourne par le mesme chemin aux admirables Thermes de Diocletiã,



lesquelles ont esté cõsacrées par le mesme Pape Pie IV. a l'honneur de la glorieuse Vierge Marie de gli Angeli, qu'il ne regrette pas d'y retourner deux fois, veu que le chose merite bien vne double remarque, & l'aduertis de plus (Ie l'auois cy dessus oubliè) qu'il y a autant de portes, & chemins soubs icelles, comme soubs les Antonianes, ou i'ay esté long temps aussy,

Or ayant bien veu, & tout remarquè, qu'il prenne le chemin, qui và a s. Marie Maieur, au dessoubs de laquelle dans le vallée il trouuera l'eglise de s. Potentienne, ou estoient anciennement les estuues de Nouatius.

Vn peu au dessus, au lieu ou est a present le monastere de s. Laurens in Palisperna estoient les estuues Olimpies, auec grands edifices, par ce qu'elles arriuoient d'vn costé a l'autre. Comme l'on peut veoir de s. Marie Maieur. Souuent les pauures Aegyptiens y vont loger.

Du

Du temple d'Isis & d'autres choses.

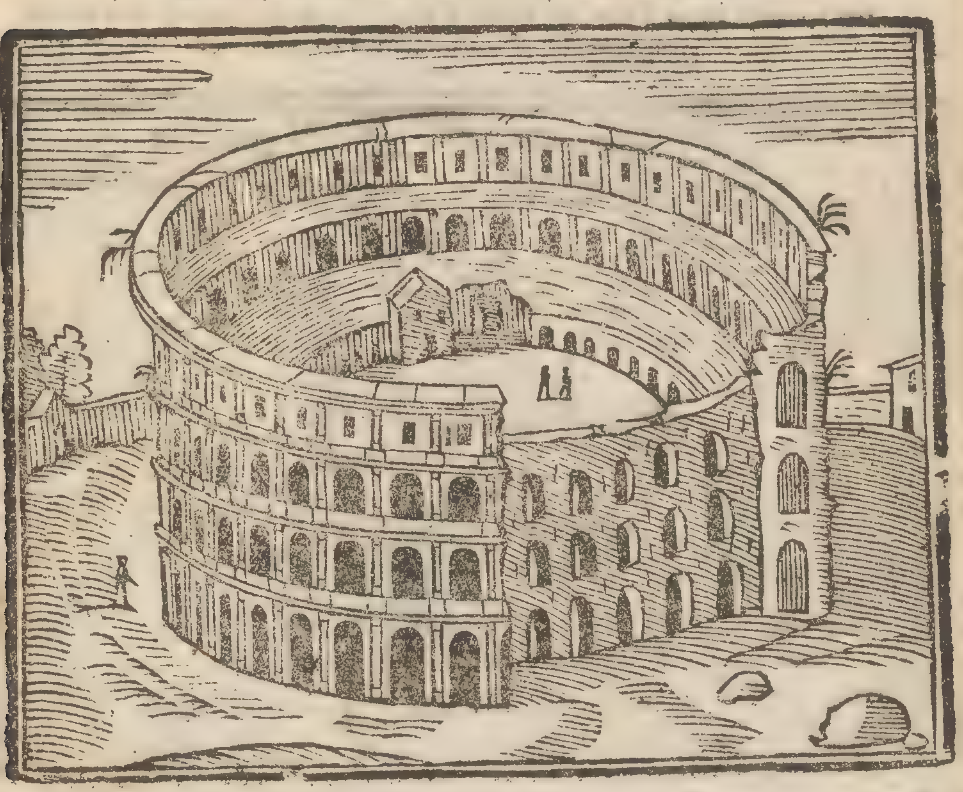
AV mesme endroict ou est a present s. Marie Maieur, estoit anciennement le temple d'Isis, que les Romains estimoient grandement.

Et là, ou est ores la chapelle de S. Luc auprés de l'eglise de s. Marie Maieur iusques en bas estoit le bois sacré a la grande Deesse Iunon, qui est auiourd'huy incorporé a la vigne du Pape Sixte.

Vn peu au dessus la vigne de s. Anthoine, estoit le riche, & admirable temple de Diane, ou les Romain faisoient leurs sacrifices auec grande opulence; & richesses,

De l'autre costé, ou est a present l'eglise de s. Martin, estoit le temple de Mars, que tous les Capitaines, & Soldatz adoroient,

Des sept Sales, du Colisee. & autres choses.



AYant aprés passé la dicte eglise, il trouuera vne rue, qui le menera droict a s. Pierre in Vincula, mais la laissant, qu'il prenne la premiere ruette, qu'il trouuerra, & en icelle il verra vne chose admirable que l'Empereur Titus fit pour son Pontife.

Cela estant veu qu'il retourne dehors,& passe en bas par le premier chemin entre les vignes, qui le conduira a s.Clement monastere de Religieux, puis arriuant a l'admirable , & antique Theatre de Vespasian dict le Colisée, il verra vne machine, qui de verité n'apoint de sêblable au monde,bienque celuy de Verone soit beau toutesfois cestuy le surpase en fabrique,& grandeur esmerueillable d'autant qu'il estoit capable a tenir cent nonante mille personnes, qui toutes voyoient fort a leur ayse les spectacles,que les Romains y faisoient dedans.

Estant passé de l'autre costé il verra l'arc de Constantin, qui est encore beau a veoir : & la aupres dans le Iardin des Moynes de s. Marie la Neufue, les vestiges du temple de Serapis. Et passant plus outre il trouuera l'arc de Vespasian, qui luy fut dressé lors qu'il retourna trionphant de Hierusalem.

Du Temple de la Paix, du Mont Palatinus maintenant dict Palais maieur,& d'autres choses notables.



Plus auant il verra le têple de la Paix quasi tout destruict, & a vis le mont Palatinus, a present dict palais maieur, ou est belle

belle,& delitieuſe vigne des Seigneus Farneſes.

Auprés du temple de la Paix, eſtoiet celuy de Romulus, qui a eſté conſacré aux ss.Coſme, & Damian, contre le quel eſt le tẽple de M.Aurelle,& Fauſtine ſa fẽme, & fille de Diuus Antoninus Pius le palais duquel eſt derriere le temple. La eſt auiourduy l'Egliſe de s.Laurent.

A l'encontre il yauoit vn tresbeau temple dediè a la deeſsè Venus qui a preſent eſt conſacré a s.Marie de la Deliurance des peines de l'Enfer.

Les trois colomner, que l'on voit encor en pied au millien de la place dict Campo Vaccino, ſouſtenoient, a ce que l'on dict, vn pont ou galerie qui paſſoit du Capitole au palais maieur, par la dict on que eſtoit le lac de Curtius.

Du Foro de Nerua.

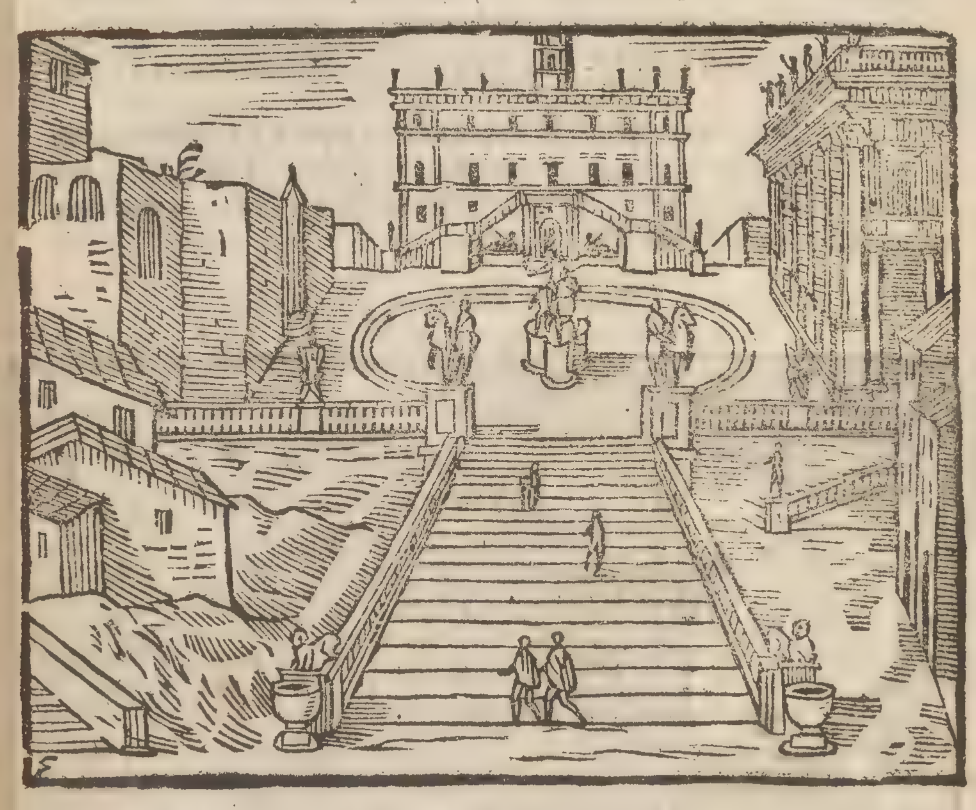


Detriere l'Egliſe de s.Adrian, proche de celle de s. Quiriace on voit vne partie de Forum Neruæ,ſemblable a ceſte figure. Et puis l'Egliſe,qui a des portes de bronze auprés de l'arc de Se

ptimius on dict que c'estoit le temple de Saturne,& l'Aerarium ; ou thresor du Peuple Romain,qui est maintenant s. Adrian.

Le dict estoit de Septimius Seuerus,de l'autre costé duquel estoit le temple de la Concorde,ou se voyent encor trois colomnes.

Du Capitole: & d'autres remarques.



CE faict il arriuerá au Capitole, appellé anciennement Mons Tarpeius,au pieds duquel estoit le temple de Iuppiter. Iceluy ayant esté vne fois bruslé, ne fut iamais plus restaurée; & n'en demeura que le place;

Aupres d'iceluy estoit aussy le temple de Ceres, sur la place du Capitole on void a present en bronze le statue de Marc'Aurelle a cheual. Et en marbre celle de Marfore a main droicte soubs la teste d'Alexandre le Grand. Il luy fault d'icy retourner vn peu en arriere aux pieds du dos Capitolin,& là il trouuera certaines cisternes profondes faictes par les Romains peut estre pour y tenir du sel, ou du grain appellees anciennement Horrei.

Il paſſera de là aupres de s.Marie de la Conſolation, peu loing de laquelle il verra l'arc Boarius. Et vouldrois qu'il viſt les choſes plus



remarquables, comme le Theatre de Marcellus, ou maintenant habite la noble famille des Sauelli, au dedans duquel eſtoit le temple de la Pieté, fort eſtimé par les Romains.

Des Porches d'Oſtauia, de Septimius, & du Theatre de Pompee.

PEu loing da là venant vers la poiſſonnerie eſtoient les porches d'Octauia, ſœur d'Auguſte, deſquelz void on peu de veſtiges.

Plus en là dans l'egliſe de s.Ange de la poiſſonnerie, ſont les porches de Lucius Septimius Seuerus.

Cheminant auprés iuſques a Campo di Fiore, il trouuera l'hoſtel des Vrſins, ou eſtoit anciennement le Theatre de Pompee, derriere lequel eſtoient ſes porches.

Il verra là apres le beau palais de Capi di Ferro; & plus auant celuy des Seigneurs Farneſes, faictz auec merueilleuſe architecture, & ornez de tresbelle Antiquitez.

De deux Colomne l'vne d'Antoninus Pius, l'autre de Traian.



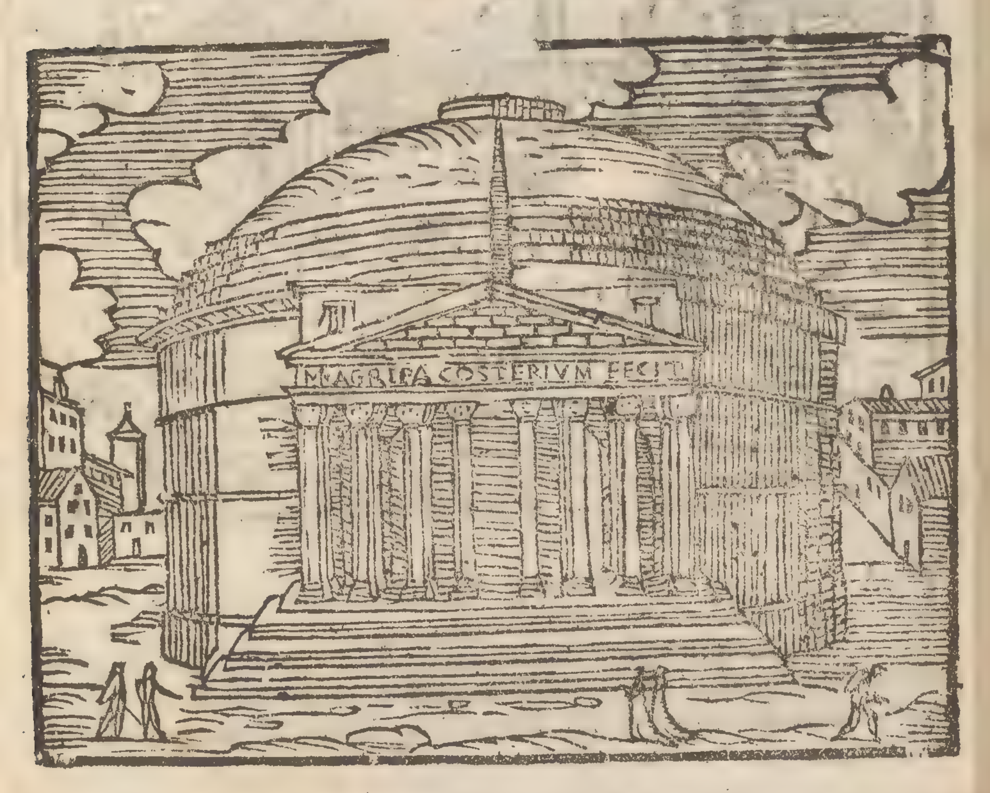
LE troisiesme iour il cõmencerà a Campo Marzo, ou pour mieux dire a la place Colonne, ou il verra la colonne d'Antonin. Pius de haulteur de 177. pieds, auec vne limace au de dãs de 140. degrez & 56. fenestres, audessus de la quelle est vn s. Paul de brõze de grande stature, que le Pape Sixte v. y fit metre ce qu'ayant veu il s'en ira auprés en place de Sciarre, & estãt arriuè à la boutique d'vn Apotiquaire qui faict le coing d'vne rue qui descend iusques au temple des Vierges Vestales il ira la veoir, comme chose que les Romains auoyent engrã de veneration. Aprés ce il retournera a la mesme rue par ou il est venu, & tirera tousiours droict vers s. Marc, iusques a ce qu'il arriue a vn lieu que l'on appelle Macello da Corui, & la demandera ou est la Colonne Traiana, qui luy sera monstrée par vn chascun. Icelle est de 132. pieds de haulteur, & la limace dedans de 155. degréz, & 45. fenestres, ayãt au sommet vn s. Pierre semblable au s. Paul, dont nous auons parlé cy dessus.

Or

Or ce faict qu'il retourne a l'Eglise de la Minerue, laquelle anciẽne nement auoit le mesme nom, mais ayant esté apres destruicte elle fut rebastie auec vne haulte, & belle fabrique, comme il verra.

I'ay oublié a dire, que desirant de voir choses rares, tant en sculpture, comme en peinture il demande en-passant a monte Citorio la maison de Monseigneur Hierosme Garimbert Euesques de Gallese, ou il en verra vne infinité.

De la Rotonde, ou de Panteon.



PEu loing de la de l'autre costé il verra le Panteon, maintenant appellé la Rotonda, qui est vne Eglise fort antique edifiée par Marcus Agrippa d'vne belle structure.



Des

Des Bainges d'Agrippa, & de Neron.



LA auprés du costé de derriere, ou l'on voit a present des ais, estoient les estuues d'Agrippa.

Et derrieré s'Eustache estoient celles de Neron, lesquelles sont en partie incorporees au palais de Madame, a l'entour duquel il en verra de grands vestiges, sur lesquelles l'Abbé Vento a faict bastir vn hostel.



De la Place Nauone, & de Pasquin.



AYant là aprés passé place de Madame, il entrera en celle de Nauone, que les Romains firent pour monstrer leurs ieux, & spectacles. En icelle on tient le marché tous le Mercredys. Au bout de ceste place il trouuera in Parione la statue de Pasquin au conig de l'hostel des Vrsins: auec le quel ie le laisse pour iusques aprésdisner, ne sachant d'autres antiquitez.

Sinon qu'es maisons des Cardinaux, & autres gentilzhommes priuez, ie vous aduerty; qu'il y a des choses rares a veoir, au discours desquelles, ie ne vous entretiendray pas plus, d'autant qu'elles se transportent d'vn lieu, e l'autre, a fin qu'y allant pour les veoir, & ne les y trouuant pas vous n'ayez occasion de vous plaindre de moy. Ie vous dire seulement que hors la porte du Populo y a vne fort belle vigne du Pape Iules, auec vne tresbelle fontaine, & beaucoup de belles statues.

Sur quoy ie fay fin.

TABLE DES PAPES
ROMAINS.



An. Chr.	Nomb. des Pap.		A.	M.	I.
34	1	Pierre Galiléem de Bethſaida fut Pape	24	5	12
57	2	Linus Toſcan de Volterra durant la vie de s.Pierre.	11	3	22
68	3	Clement Romain aprés s. Pierre	9	4	26
77	4	Cletus Romain	6	5	2
		Le ſiege fut vaquant	0	0	7
84	5	Anacletus Grec d'Athenes	12	2	10
		Le ſiege fut vaquant	0	0	13
96	6	Euariſtus Hebrieu de Bethleem	13	5	0
		Le ſiege fut vaquant	0	0	19
107	7	Alexandre Romain	7	5	19
		Le ſiege fut vaquant	0	0	25
117	8	Sixte Romain	9	10	9
		Le ſiege fut vaquant	0	0	2
127	9	Telesfore Hermite Grec	10	8	25
		Le ſiege fut vaquant	0	0	3
138	10	Higinius Grec d'Athenes	4	0	0
		Le ſiége fut vaquant	0	0	3
142	13	Pie d'Aquilee	11	5	27
		Le ſiege fut vaquant	0	0	13

Ani-

144	12	Anicetus de Humisia de Syrie	9	8	24
		Le siege fut vaquant	0	0	17
163	13	Concordius Soterus de Fundi	7	11	18
		Le siege fut vaquant	0	0	21
171	14	Abundius Eleuterus Grec de Nicopoli	15	0	13
		Le siege fut vaquant	0	0	5
186	15	Victor Africain	12	1	28
		Le siege fut vaquant	0	0	2
198	16	Abundius Zefirinus Romain	20	0	5
		Le siege fut vaquant	0	0	6
218	17	Domitius Callistus Romain	5	1	13
		Le siege fut vaquant	0	6	6
223	18	Vrbain Romain	7	7	5
		Le siege fut vaquant	0	0	23
231	19	Calphurnius Ponciain Romain	5	5	2
		Le siege fut vaquant	0	0	1
236	20	Anteros Grec	0	0	14
		Le siege fut vaquan,	0	0	6
237	21	Fabian Romain	14	0	11
		Le siege fut vaquant	0	5	21
251	22	Corneille Romain	2	2	5
		Le siege fut vaquant	0	2	5
		SCHISME I.			
252		Nouatianus Romain occupa le siege, durant le schisme contre Cornelius.			
253	23	Lucius Romain	1	3	13
		Le siege fut vaquant	0	1	5
255	24	Lucius Stephanus Romain	1	3	13
		Le siege fut vaquant	0	1	12
257	25	Sixte II. Athenien.	1	10	23
		Le siege fut vaquant	0	11	15
260	26	Denis Crec Moyne	10	5	5
		Le siege fut vaquant	0	0	5
271	27	Felice Romain	3	5	0
		Le siege fut vaquant	0	0	5
275	28	Eutichian Toscan de Luna	8	6	24
		Le siege fut vaquant	0	0	8
283	29	Caius de salone en Delmace	12	4	6
		Le siege fut vaquant	0	2	8
296	30	Marcellin Romain	7	9	26
		Le siege fut vaquant	0	2	2
304	31	Marcel Romain	5	6	21

Euse.

		Le ſiege fut vaquant	0	0	20
310	32	Euſebe Greç	1	7	27
		le ſiege fut vaquant	0	0	7
311	33	Milchiades Africain	3	2	0
		le ſiege fut vaquant	0	0	17
315	34	Sylueſtre Romain	2	2	4
		le ſiege fut vaquant	2	0	15
325		I. Synode vniuerſel a Nicée de 318. Eueſques.			
336	35	Marc Romain	0	8	20
		le ſiege fut vaquant	0	0	20
336	36	Iules Romain	0	8	20
		le ſiege fut vaquant	0	0	25
351	37	Liberius Romain	15	4	17
		le ſiege fut vaquant	0	0	6
		SCHISME II.			
355		Felice II. Romain fut crée durant le ſchiſme contre Liberius	10	3	11
366	38	Damaſus Portugais	18	2	10
		le ſiege fut vaquant	0	0	17
366		V.ſin Romain durant le ſchiſme contre Damaſus apres la mort de Liberius, & Felice.			
381		II. Synode vniuerſel a Conſtantinople de 150. Eueſques.			
384	39	Siricius Romain	13	1	25
		le ſiege fut vaquant	0	1	15
398	40	Anaſtaſe Romain	4	0	21
		le ſiege fut vaqriant	0	0	10
402	41	Innocent d'Albaine	15	2	21
		le ſiege fut vaquant	0	0	22
416	42	Zoſimus Grec	2	4	7
		le ſiege fut vaquant	0	0	9
419	43	Boniface Romain	3	9	28
		le ſiege fut vaquant	0	0	9
		SCHISME III.			
419		Eulalius Romain durāt le ſchiſme cōtre Boniface	0	3	7
423	44	Cœleſtin Romain	8	5	3
		le ſiege fut vaquant	0	1	11
430		III. Synode vniuerſel en Epheſe de 200. Eueſques.			
432	45	Sixte III. Romain	7	11	0
		le ſiege fut vaquant	0	1	11

Leon

440	46	Leon le Grand Romain	20	11	2
		le siege fut vaquant	0	0	7
452		IV. Synode vniuersel en Calcedone de 225. Euesques.			
491	47	Hylaire de Sardegne	6	3	10
		Le siege fut vaquant	0	0	10
467	48	Simplicius de Tiuoli	15	6	23
		le siege fut vaquant	0	0	6
483	49	Felice II. dict III. Romain	8	11	17
		le siege fut vaquant	0	0	5
492	50	Gelasius Africain	4	8	19
		le siege fut vaquant	0	0	9
496	51	Anastase II. Romain	1	11	24
		le siege fut vaquant	0	0	2
498	52	Celius Symmacus de Sardegne	15	7	28
		le siege fut vaquant	0	0	2
		SCHISME IV.			
513		Laurens Romain durant le schisme contre Symmacus	1	0	0
514	53	Celins Ormisda de Frusulone en Champagne	9	9	17
		le siege fut vaquant	0	0	5
523	54	Iean de Toscana	2	9	6
		le siege fut vaquant	0	1	27
526	55	Felice III. dict IV. de l'Abrusse	4	2	18
		le siege fut vaquant	0	0	3
530	56	Boniface II. Romain	1	0	2
		le siege fut vaquant	0	3	5
		SCHISME V.			
531		Dioscore Romain durant le schisme, contre Boniface	1	0	28
532	57	Iean II. surnommé Mercure Romain	2	4	6
		le siege fut vaquant	2	0	6
534	58	Rusticus Agapitus Romain	0	11	19
		le siege fut vaquant	0	6	25
535	59	Celius Syluerius de Frusolone en Champagne	1	5	2
		le siege fut vaquan	0	0	5
		SCHISME VI.			
537	60	Vigilius Romain crée pendanr le schisme contre Syluerius.	17	6	19
		le siege fut vaquant	0	1	5
553		V. Synode vniuersel II. de Costantinople de 165. Euesques.			

Pela-

555	61	Pelage Vicaire Romain	5	10	28
		Le siege fut vaquant	0	4	15
561	62	Iean III. Catellinus Romain	12	11	26
		Le siege fut vaquant	0	10	19
575	63	Benoist Bonosus Romain	4	1	29
		Le siege fut vaquant	0	4	0
579	64	Pelage II Romain	10	2	10
		Le siege fut vaquant	0	6	25
590	65	Gregoire le Grand Romain Moyne	13	6	10
		Le siege fut vaquant	0	5	17
604	66	Sabinianus Bleranus Toscan	1	5	24
		Le siege fut vaquant	0	1	26
607	67	Boniface IV. Romain	0	8	13
		Le siege fut vaquant	0	10	5
608	68	Boniface IV. de Valeria en Prouence	6	8	11
		Le siege fut vaquant	0	4	23
615	69	Deodat Romain	3	10	23
		Le siege fut vaquant	0	1	26
619	70	Boniface V. Neapolitain	3	10	9
		Le siege fut vaquant	0	0	13
622	71	Honoré de Capoue	12	11	7
		Le siege fut vaquant	1	7	18
637	72	Seuerin Romain	1	2	4
		Le siege fut vaquant	0	2	22
638	73	Iean IV. de Dalmace	1	9	18
		Le siege fut vaquant	0	1	14
640	74	Theodore Hierosolimitain	6	5	18
		Le siege fut vaquant	0	4	1
647	75	Martin de Todi en Toscane	6	1	28
		Le siege fut vaquant	0	8	28
654	76	Eugene Romain	2	6	14
		Le siege fut vaquant	0	1	27
657	77	Vitalian de Segna, de Caparbio	3	5	29
		Le siege fut vaquant	1	2	14
672	78	Deodat Moyne Romain	4	2	14
		Le siege fut vaquant	0	4	1
676	79	Donninus Romain	2	5	11
		Le siege fut vaquant	0	2	1
680	80	Agaton Moyne Sicilien	2	7	4
		Le siege fut vaquant	0	7	5
680		VI. Synode vniuersel III. Constantinopolitain de 289. Euesques.			

Leon

682	81	Leon II. Sicilien	0	10	19
		Le siege fut vaquant	0	13	21
684	82	Benoist ij.	0	10	27
		Le siege fut vaquant despuis la mort de Benoist ij. iusques a la creation de Iean V.	0	2	9
685	73	Iean V. d'Antioche en Syrie	1	0	9
		Le siege fut vaquant	0	0	18
686		Pierre Archiprebstre Romain eut le siege quelques iours.			

SCHISME VII.

Theodore prebrest Romain eut le siege duraut le schisme contre Pierre, pour quelques iours, & totus deux estant chassez Conon fut crée

686	84	Conon de Trace	0	10	0
		Le siege fut vaquant	0	2	23
		Theodore prebrest Romain eut siege quelques iours.			

SCHISME VIII.

Paschal Archidiacre eut le siege quelques iours durant le schisme contre Theodore. Et tous deux en ayant esté chassez, fut crée

687	85	Sergius d'Antioche en Syrie	13	8	23
		Le siege fut vaquant	0	1	20
701	86	Iean VI. Grec	3	2	14
		Le siege fut vaquant	0	1	18
705	87	Iean VII. Grec	0	7	18
		Le siege ne vaca point.			
707	88	Sisinnius de Syrie	0	0	20
		Le siege fut vaquant	0	1	16
707	89	Constantin de Syrie	8	1	20
		Le siege fut vaquant	0	1	10
716	90	Gregoire II. Romain	14	10	22
		Le siege fut vaquant	0	1	5
731	91.	Gregoire III. de Syrie	10	8	24
		Le siege fut vaquant	0	0	2
742	92	Zacharie Grec	10	3	15
		Le siege fut vaquant	0	0	8
712	93	Estienne II. Romain	10	0	4
		Le siege fut vaquant	0	0	1
752	94	Estienne III. dict. II.	5	0	29
		Le siege fur vaquant	0	0	22

755	95	Paul Romain.	10	1	0
		le siege fut vaquant	1	1	7
		SCHISME IX.			
757		Theophilat Romain Archidiacre durant le schisme contre Paul.			
767		Cõstantin de Nepese laique, crée par force par les laiques cõtre les canons occupa le siege	1	1	10
		SCHISME X.			
786		Philippe Moyne Romain durant le schisme, crée par les laiques contre Constantin eut le siege, & tous deux en estant chassez fur crée	0	0	5
786	96	Estienne IV, dict. III. Moyne Sicilien			
		Le siège fut vaquant	0	0	9
789	97	Adrian Romain	3	10	17
		le siege fut vaquant			
789		VII. Synode vniuersel II. de Nice de 350 Euesques,			
796	98	Leon III. Romain	20	5	18
		le siege fut vaquant	0	0	10
816	99	Estienne V. dict. IV. Romain	0	6	23
		le siege fut vaquant	0	0	2
817	100	Paschal Moyne Romain	7	3	17
		le siege fut vaquant	0	0	2
824	101	Eugene Romain	3	6	24
		le siege fut vaquant	0	0	2
		SCHISME XI.			
824		Zinzinus Romain crée durant le schisme contre Eugene, eut le siege quelques iours.			
827	102	Valentin Romain	0	1	10
		le siege fut vaquant	0	0	3
828	103	Gregorie IV. Romain	16	0	0
		le siege fut vaquant	0	0	15
844	104	Sergius II. Romain	15	2	23
		le siege ne vaca point			
874	105	Leon IV. Romain	8	3	6
		le siege fut vaquant	0	0	6
855	106	Benoist III. Romain	2	8	16
		le siege fut vaquant	0	6	10
		SCHISME XII.			
855		Anastase III. Romain creée durant le schisme cõtre Benoist, eut le siege pour quelques iours.			
858	107	Nicolas le Grand Romain	9	6	10

Le

		Le siege fut vaquant	0	0	7
867	108	Adrian II. Romain	4	11	12
		le siege fut vaquant	0	0	[illegible]
869		VIII. Synode vniuersel, IV. Constantinopolitain de 300. Euesques.			
872	109	Iean VIII. Romain	10	0	2
		le siege fut vaquant	0	0	3
877		IX. Synode vniuersel, V. Constantinopolitain de 373 Euesques			
882	110	Marin de Gallese	1	1	10
		le siege fut vaquant	0	0	2
884	111	Adrian III. Romain	1	3	19
		le siege fut vaquant	0	0	3
885	112	Estienne VI. dict. V. Romain	6	0	9
		le siege fut vaquant	0	0	5
891	113	Formosus de Porto	4	6	18
		le siege fut vaquant	0	5	2
		SCHISME XIII.			
		Sergius III. Romain crée durant le schisme contre Formesus, eut le siege qelque temps			
895	114	Boniface VI. Romain	0	0	15
		le siege fut vaquant	0	0	5
896	125	Estienne VII. dict. VI. Romain	1	2	19
		le siege fut vaquant	0	0	3
897	116	Romain de Gallese	0	4	23
		le siege fut vaqnant	0	0	1
897	117	Theodore II. Romain			
		le siege fut vaquant	0	0	1
897	118	Iean IX. Moyne de Tiuoli	1	0	15
		le siege fut vaquant	0	0	1
898	19	Benoist IV. Romain	3	6	15
		le siege fut vaquant	0	0	6
922	120	Leon V. d Aedea	0	1	10
		le siege ne vaca point			
		SCHISME XIV.			
902	121	Christoph e Romain durant le schisme contre Leon.	0	7	0
		le siege ne vaca point			
902	122	Sergius III. Romain	7	3	16
		le siege fut vaqnant	0	0	5
910	123	Anastase III. Romain	2	1	22
		le siege fut vaquant		co	2

912	124	Landus Sabin	2	6	[illegible]
		Le siege fut vaquant	0	0	26
913	125	Iean X. de Rauenne	15	2	[illegible]
		Le siege fut vaquant	0	0	[illegible]
928	126	Leon VI. Romain	0	6	[illegible]
		Le siege fut vaquant	0	0	[illegible]
928	127	Estienne viij. Romain	2	1	[illegible]
		Le siege fut vaquant	0	0	[illegible]
930	118	Iean xj. Romain	9	20	[illegible]
		Le siege fut vaquant	0	0	[illegible]
935	129	Leon viij Romain	3	6	[illegible]
		Le siege fut vaquant	0	1	[illegible]
939	130	Estienne ix. dict viij	3	4	[illegible]
		Le sieg. fur vaquant	0	0	[illegible]
942	131	Marin ij. Romain	3	6	[illegible]
		Le siege fut vaquant	0	0	[illegible]
946	132	Agapitus ij. Romain	9	7	[illegible]
		Le siege fut vaquant	0	0	[illegible]
956	133	Iean xij. Romain	8	4	[illegible]
		Le siege ne vaeà point			
963	134	Leon viij. Romain	1	3	[illegible]
		Le siege fut vaquant	0	6	[illegible]
		SCHISME XV.			
964		Benoist V. Romain cree durant le schisme contre Leon	0	1	[illegible]
965	135	Iean xiij. Romain	6	11	[illegible]
		Le siege fut vaquaut	0	0	[illegible]
972	136	Donnius ij. Romain	0	3	[illegible]
		La siege ne vaca point			
972	137	Benoist v. dict vj. Romain	1	6	[illegible]
		Le siege fut vaquant	1	0	[illegible]
974	138	Boniface vij. Romain	0	1	[illegible]
		Le siege fut vaquant	0	0	20
975	139	Benoist vj. dict vij. Romain	9	1	[illegible]
		Le siege fnt vaquant	0	0	[illegible]
		SCHISME XVI.			
975		Entre Boniface vij. & Benoist vj. & Iean xiv.			
084	140	Iean xiv. de Pauie	9	9	[illegible]
		Le siege ne vaca point	9	8	[illegible]
985		Boniface vij. ayant chassé Iea xiv. Gouerna vne autre fois l'Eglise.			
		Le siege fut vaquant	0	0	[illegible]

Iean

985	141	Iean XV.	9	6	10
		Le siege fut vaquant	0	0	1
995	142	Iean xvj. Romain	0	4	1
		Le siege fut vaquant	0	0	6
995	143	Gregoire V. Saxon	2	8	3
		Le siege fut vaquant	0	8	10
		SCHISME XVII.			
197		Iean xvij. Grec crée durant le schisme contre Gregoire	0	10	0
198	144	Syluestre ij. Gascon	4	6	12
		Le siege fut vaquant	0	0	25
1003	145	Iean xvij. Romain	0	4	25
		Le siege fut vaquant	0	0	19
1003	146	Iean xviij. Romain	5	8	0
		Le siege fut vaquant	0	1	6
1009	147	Sergius IV. Romain	2	9	12
		Le siege fut vaquant	0	0	8
1012	148	Benoist vij. dict. viij. de Frescati	11	3	21
		Le siege fut vaquant	0	0	1
1024	149	Iean xix. de Frescati, & frere de Benoist	8	9	9
		Le siege fu vaquant	8	0	2
1032	150	Benoist viij dict ix.	12	4	20
		SCHISME XVIII.			
1043		Syluestre iij. Romain pendant le schisme contre Benoist	0	1	0
1045		Iean xx. Romain crée durant le schisme. Ces trois Papes demis, fut crée	1	0	21
1045	151	Gregoire vi. Romain	1	7	20
		Le siege fut vaquant	0	0	4
1047	152	Clement. ij Saxon	0	9	1
		Le siege fut vaquanr	0	9	1
1048	173	Damasus ij. de Bauiere	0	P	23
		Le siege fut vaquant	0	6	3
1049	254	Leon ix. de Lorraine	5	2	28
		Le siege fut vaquaut	0	11	24
1055	157	Victor ij. de Bauiere	1	3	16
		Le siege fut vaquant	0	0	4
1057	156	Estienne x. dict xi. Moyne Lorrain	0	7	28
		Le siege fut vaquant	0	0	6
1058		Benoist ix. dict x. Romain	0	9	20
		Le siege ne vaca point			
1059	157	Nicolas ij. Sauoyard		2	3

		le siege fut vaquant	0	3	0
1061	158	Alexandre ij. Milanois	11	6	22

SCHISME XIX.

1061		Honoré ij. de Parme cree durant lo schisme contre Alexaudre	5	0	0
1073	159	Gregoire vij. Moyne de Soana en Toscana	11	1	3
		le siege fut vaquant	1	0	0

SCHISME XX.

180		Clement iij. de Parme durant le schisme contte Gregoire, & ses successeurs	21	0	0
1086	160	Victor iij. moyne de Beneuento	1	3	14
		le siege fut vaquant	0	5	23
1088	161	Vrbain ij. Fiançois Moyne	11	4	18
		la siege fut vaquant	0	0	14
1099	162	Pascal ij. Moyne de Bieda en Toscane	18	5	9
		le siegge fut vaquant	0	0	3
1101		Albert d Atella creé durant le schisme apres Clement iij. contre Paschal ij.	8	4	0
1102		Theodoric Romain durant le schisme	0	3	15
1102		Syuestre iij. Romain pendant le schisme, apres Theodoric contre Paschal ij.	0	0	0
1118	162	Gelasius ij. Moyne de Caeta			
		le siege fut vaquant	0	0	2

SCHISME XXI.

1118		Gregoire viij. Espagnol cree durant le schisme contre Gelasius.	3	0	0
1119	164	Calistus ij. Bourguignou	5	10	13
		le siege fut vaquant	0	0	1
1120		Synode vniuersel a Sainct Iean Lateran de 917 Euesques,			
1124	165	Honre ij. Boulognois	5	2	3
		le siege fut vaquant	0	0	1

SCHISME XXII.

1124		Celestin ij. Romain cree durant le schisme contre Honoré.	0	0	1
1130	166	Innocent ij. Romain	13	7	8
		Le siege fut vaquant	0	0	2

SCHISME XXIII.

1130		Anacletus ij. Romain cree durant le schisme contre Innocent ij.			
		Le siege fut vaquant quelqnes iours			
1138		Victor iv. Romain cree durant le schisme apres			

Ana-

		Anacletus contre Innocent ij.	5	0	0
1136		Synode vniuarsel Lateran. de 1000. Euesques			
1143	167	Celestin ij. de città di castello en Tosc.	0	5	3
		Le siege fut vaquant	0	0	12
1144	168	Lucius ij. Bolognois	0	11	4
		Le siege fut vaquant	0	0	1
1145	169	Eugene iij. Moyne de Pise	8	4	12
		Le siege fut vaquant	0	0	1
1153	170	Anastase iv. Romain	1	4	24
		Le siege fut vaquant	0	0	1
1154	171	Adrian iv. Moyne Anglois	4	8	28
		Le siege fut vaquant	0	0	3
1159	172	Alexandre iij. de Siene	0	0	1
		Le siege fut vaquant	0	0	1
		SCHISME XXIV.			
1159		Victor IV. Romain cree durant le schisme, contre Alexandre iij.	4	8	0
1164		Paschal ij. de Creme durant le schisme.	5	0	0
1169		Calistus iij. Hongre durant le schisme	7	5	0
1180		Synode vniuersel Lateranense de 280. Euesques.			
1181	173	Lucius iij. de Luques	5	2	28
		Le siege ne vaca point.			
1185	174	Vrbain iij. Milanois.	1	10	25
		Le siege fut vaquan,	0	0	1
1187	175	Gregoire viij. de Beneuento	0	1	27
		Le siege fut vaquant	0	0	10
1188	176	Clemen iij, Romaiu	3	1	16
		Le siege fut vaquant	0	0	3
1191	177	Celestin iij. Romain	6	9	11
		Le siege ne vaca point			
1198	178	Innocent iij. d'Anagni.	18	6	9
		Le siege fut vaquant	0	0	1
1215		Synode vniuersel Lateranense de 412. Euesques.			
1216	179	Honore iij. Romain	10	8	0
		Le siege fut vaquant	0	0	1
1227	180	Gregoire ix. d'Anagni	14	5	0
		Le siege fut vaquant	0	1	11
1241	181	Celestin iv. Milanois	0	0	17
		Le siege fut vaquant	1	8	11
1243	182	Innocent iv. Geneuois	11	5	14

		Le siege fut vaquant	0	0	13
1245		Synode vniuersel a Lyon en France			
1245	183	Alexandre iv. d' Anagni.	6	5	5
		Le siege fut vaquant	0	0	3
1261	184	Vrbain iv. François	3	2	4
		Le siege fut vaquant	0	4	2
1265	185	Clement iv. de Narbone en France.	3	9	25
		Le siege fut vaquant	0	9	1
1271	186	Gregoire x. Plaisentin	4	4	10
		Le siege fut vaquant	0	0	10
1272		Synode vniuersel ij. a Lyon en France			
1275	187	Innocent, V. de Taranteise en Bourgogne Iacobin			
		Le siege fut vaquant	5	0	9
1276	188	Adrian V. Geneuois	0	1	7
		Le siege fut vaquant	0	0	25
1276	189	Iean xx. dict. xxj. de Lisbone en Portugal	0	8	2
		Le siege fut vaquant	0	6	4
1277	190	Nicolas iij Romain	1	8	29
		Le siege fut vaquant	0	6	0
1281	191	Martin. ij. dict. iV. de Tours en France	4	1	7
		Le siege fut vaquant	0	0	4
1285	192	Honoré iv. Romain	2	0	2
		Le siege fut vaquant	0	10	18
1288	195	Nicolas iv. d' Ascoli Moyne de l'ordre des Freres Mineurs	4	1	14
		Le siege fut vaquant	2	3	2
1294	194	Celestin v. Hermite d'isernia	0	5	7
		Le siege fut vaquant	0	0	10
1294	195	Boniface viij. Romain	8	9	18
		Le siege fut vaquant	0	0	10
1320		Ce fut luy d'entre les Papes qui le premier celebra le iubilé			
1303	196	Benoist ix. dict. X. de Treuis Iacobin	0	8	6
		Le siege fut vaquant	0	10	27
1305	197	Clement X. de Bourdeaux en Gascogne	8	10	16
		Le siege fut vaquant	1	3	15
1311		Synode vniuersel a Vienne			
1316	198	Iean xx. dict. xxij. de Cahors	18	3	28
		Le siege fut vaquant	0	0	16

SCHISME XXV.

1317 Nicolas V. de Rieti cordelier crée durant le schisme

		contre Iean xxij.			
1334	199	Benoiſt X. dict xj. Moyne Tholoſain	7	4	6
		Le ſiege fut vaquant	0	0	11
1342	200	Clement vj. Moyne de Limoges	10	7	0
		Le ſiege fut vaquans	0	0	11
1350		Ceſtuy cy celebra le ſecond Iubilé			
1251	201	Innocent vj. de Limoges	9	8	26
		Le ſiege fut vaquant	0	1	15
1362	202	Vrbain V. Moyne Francois Limouſin	8	1	23
		Le ſiege fut vaquant	0	0	10
1370	203	Gregoire xj. Francois Limouſin	7	2	27
		Le ſiege fut vaquant	0	0	12
1378	204	Vrbain vj. Neapolitain	11	6	5
		Le ſiege fut vaquant	0	0	29
		Ce fut luy, qui celebra le troiſieſme Iubilé			
		SCHISME XXVI.			
3378		Clement vij. de Genue crèe durbnt le ſchiſme contre Vrbain vj.	15	11	18
		Le ſiege fut vaquant	0	0	12
1389	205	Boniface ix. Neapolitain	14	11	9
		Le ſiege fut vaquant	0	0	15
1399		Ce Pape icy celebra le qualrieſme Iubilé			
1394		Benoiſt xiij. Eſpagnol durant le ſchiſme, apres Clement vij. contre las ſucceſſeurs d'Vrbain vj.	30	0	0
1404	206	Innocent vij. de Sulmone	[illegible]	0	21
		Le ſiege fut vaquant	0	0	23
1406	207	Gregoire xij. Venitien	[illegible]	7	5
		Iceluy eſtant demis au Concile de Piſe			
		Le ſiege fut vaquant	10	0	20
1409		Synode vniuerſale de Piſe			
1409	208	Alexandre v, Moyne de Candie	0	10	8
		Le ſiege fut vaquant	0	0	13
1410	259	Iean xxiij. de Naples	5	0	15
		Iceluy eſtant demis a Conſtance			
		Le ſiege fut vaquant	2	5	11
1415		Iynode vniuerſel de Conſtance			
1407	210	Martin iiji dict. v. Romain	13	3	10
		Le ſiege fur vaquant	0	0	1
1424		Clement viij. Eſpagnol durant le ſchiſme aprés Benoiſt xij.	4	0	0

Eugene

1431	211	Eugene iv. Venitien de l'ordre des Chanoines Reguliers.	15	11	21
		le siege fut vaquant	0	0	11
1439		Synode vniuersel à Florence			
		SCHISME XXVII.			
1439		Felix iv. Hermite Sauoyard crée durant le schisme contre Eugene	9	5	0
1447	212	Nicolas V. de Sarzane	8	0	19
		le siege fut vaquant	0	0	14
1450		Ce Pape icy celebra le cinquiesme Iubilé			
1455	213	Calistus iij. de Valence en Espagne	3	4	0
		le siege fut vaquant	0	0	12
1458	214	Pie ij. de Siene	5	11	27
		le siege fut vaquant	0	0	16
1464	215	Paul. ij. Venetien	6	10	26
		le siege fut vaquant	0	0	4
1471	216	Sixte iv. de Sauone sur le Geneuois	13	0	4
		le siege fut vaquant	0	0	16
1475		Ce fut luy, qui celebra le sixesme Iubilé			
1484	217	Innocent viij. Geneuois	7	10	27
		le siege fut vaquant	0	1	6
1492	218	Alexandre vj de Valence en Espagne	11	0	8
		le siege fut uaquant	0	2	3
1500		Ce Pape icy celebra le septiesme Iubilé;			
1505	219	Pie iij. de Siene	0	0	26
		le siege fut vaquant	0	0	24
1503	220	Iules ij. de Sauone sur le Geneuois	9	5	21
		le siege fut vaquant	0	0	27
1512		Synode vniuersel Lateranse.			
1513	221	Leon X. Florentin	8	8	20
		le siege fut vaquant	0	1	7
1522	222	Adrian vj. Alemand	1	8	9
		le siege fut vaquant	0	2	4
1525	223	Clement vij. Florentin	10	10	7
		le siege fut vaquant	0	0	17
1525		Ce Pape icy celebra l'huictiesme Iubilé.			
1534	224	Paul, iij. Romain	15	0	28
1542		Synode vniuersel de Trente.			
		le siege fut vaquant	0	2	29
1550	225	Iules iij. Aretin	5	1	16
		le siege fut vaquant	0	0	17

Ce

1550		Ce fut luy qui celebra le neufuisme Iubile.			
1555	226	Marcel II. de Montepulciano	0	0	22
		le siege fut vaquant	0	0	22
1555	227	Paul IV. Neapolitain	4	2	27
		le siege fut vaquant	0	4	7
1560	228	Pie IV. Milanois	5	11	15
		le siege fut vaquant	0	0	29
1566	229	Pie V. Alexandrin	6	3	1
		le siege fut vaquant	0	0	1
1572	320	Gregoire xiij. Boulognois			
1775		Ce Pape icy celebra le dixiesme Iubile	12	0	27
		le siege fut vaquant.	0	0	13
1585	231	Sixte V. Marchisan	5	4	3
		le siege fut vaquant	0	0	18
1590	232	Vrbain vij. Romain	0	0	13
		le siege fut vaquant	0	2	9
1590	233	Gregoire xiv. Milanois	0	10	10
		le siege fut vaquant	0	0	13
1591	234	Innocent ix. Boulognois	0	1	1
		le siege fut vaquant	0	1	0
1592	235	Clement viij. Florentin	13	1	4
1600		Ce fut luy, qui celebra l'onziesme Iubile.			
		le siege fut vaquant	0	0	28
1605	236	Leon xj. Florentin	0	0	27
		le siege fut vaquant	0	0	20
1605	237	Paul V. Romain	15	8	12
		Le siege fut vaquant	0	0	13
1621	238	Gregoire XV. Boulognois	2	4	19
		le siege fut vaquant	[illegible]	0	28
1623	239	Vrbain viij. Florentin.			

Fin de la Table des Papes.



LES

LES ROYS, ET EMPEREVRS ROMAINS.



Anni mundi.		Nomina.	A.	M.	I.
4449	715	Romulus premier Roy.	37	1	0
4485	716	Numa Pompilius.	35	2	0
4528	537	Tullus Hostilius.	35	3	0
4558	641	Ancus Martius.	22	4	0
4581	618	Tarquinius Priscus.	35	5	9
4592	583	Seruilius Tullius.	34	6	0
4650	549	Tarquinius Superbus.	35	7	0

LES EMPEREVRS.

5155	1	Caius Iul. Cæsar Romanus.	45	5	8
5158	1	Octauianus Romanus.			

L'An de Iesus Christ.

Nombre, Nombs, Patrie.

13	3	Tyberius Romanus.	82	12	Domitianus Romanus.
38	4	Gaius Cesar Caligula.	99	13	Nerua Narniensis.
42	5	Claudius Lugdunésis.	100	14	Traianus Hispanus.
55	6	Nero Romanus.	116	15	Adrianus Romanus.
71	7	Galba Romanus.	120	16	Antoninus Pius Laurin.
71	8	Otho Romanus.	163	17	Marcus Antonius Romanus.
71	9	Vitellius Nucerinus.			
71	10	Vespasianus Phalac.	182	18	Cómodus Lanu vinus.
82	11	Titus Scptizonius.	195	19	Heluidius Pertinax na-

tus

tus in villa Martis.
195 20 Seuerus ex Africa oriundus.
213 21 Antonius Baffianus Caracalla.
219 22 Macrinus Marufinus.
220 23 Marcus Aurelius Eliogabalus.
224 24 Aleffander Romanus.
237 25 Maximus Thrax.
240 26 Gordianus.
245 26 Philippus Arabs.
253 28 Decius Budalius.
254 29 Gallus cum filio.
256 30 Valerianus.
270 31 Claudins ij. Dardan.
273 32 Aurelianus ex Dacia.
278 33 Tacitus.
270 34 Probus Dalmata.
284 35 Varus Narbonenfis.
306 36 Diocletianus Dafmara.
307 37 Galienus.
309 38 Conftâtinus Britannus.
339 39 Conftantinus ij.
362 40 Iulianus Conftantinop.
365 41 Iouius Pannonius.
366 42 Valentianus Pannonius.
368 43 Valens Pannonius.
383 44 Gratianus.
388 45 Theodofius Hifpanus.
407 46 Arcadius.
411 47 Honorius.
427 48 Theodofius ij.
453 49 Martinianus,
458 50 Leo Grecus.
474 51 Zeno Ifauricus.
496 52 Anaftafius.
519 53 Iuftinus Trax,
535 54 Iuftinianus.
564 55 Iuftinus ij.
577 56 Tyberius ij.
583 57 Mauritius Cappadox.
603 58 Phocas.
611 59 Heraclius.
638 60 Heraclion.
640 61 Conftantinus iij.
649 02 Mezentius Armenus.
670 63 Conftantinus iv.
686 64 Iuftinianus ij.
696 65 Leontius.
700 66 Tyberius iij. Conftantinopolitanus.
712 67 Philippicus.
713 68 Anaftafius.
717 68 Theodofius iij Artam.
718 70 Leo ij Ifauricus.
742 71 Conftantinus v.
575 72 Leo iij.
781 73 Conftantinus vj.
792 74 Nicephorus.
810 75 Michael.
811 76 Carolus.
816 77 Ludouicus.
831 78 Lotharius.
845 79 Ludouicus ij.
876 80 Carolus ij.
882 81 Carolus iij.
894 82 Arnulphus.
909 83 Ludouicus iij.
914 84 Berengarius.
914 85 Berengarius ij.
921 86 Hugo.
933 87 Lotharius ij.
955 88 Berengarius iij,
946 89 Otho ij.
975 90 Otho iij.
987 91 Otho iv.
9004 92 Henricus Dux Bauariæ.
1024 93 Conradus Sueuus.
1029 92 Henricus iij.
1057 95 Henricus iv.
1108 96 Henricus v.
1128 97 Lotharius iij.
11139 98 Conradus ij. Sueuus
Hen-

1159 99 Henricus Sueuus.
1190 100 Henricus I.
1200 101 Otho V. Rex Saxon
1226 102 Federicus II.
1253 103 Rodalphus Aspur.
1272 104 Arnulphus Anox.
1292 105 Albertus Dux Austrię
1298 106 Henricus VI. Lu.
1300 107 Ludou. III. Bauarię.
1315 108 Carolus IV. Bo:
1227 109 Vincislaus.
1370 110 Robertus Bauariæ.
1380 111 Sigismundus Luci.
1412 112 Albertus Austriæ.
1433 113 Federic. III. Austriæ.
1440 114 Masimilianus.
2519 115 Carolus V. Flander.
1559 116 Ferdinandus.
1563 117 Maximilianus.
1574 118 Rodalphus.
1612 119 Matthias I.

LES ROYS DE FRANCE.

1 Pharamond.
2 Claude.
3 Merouée.
4 Childeric.
5 Glodouée premier Roy Chrestien.
6 Childeric.
7 Clotaire.
8 Cherebert.
9 Chilperic.
10 Clotaire II.
11 Dagobert, qui edifia s. Déys.
12 Clodoué e II.
13 Clotaire III.
14 Chilperic II.
15 Theodoric.
16 Clodouée III.
17 Cuildebert II.
18 Dagobert II.
19 Clotaire IV.
29 Chilperic III.
21 Theodoric II.
22 Chilperic IV.
23 Pepin.
23 Carle Magne Roy, & Empereur.
25 Louis Roy, & Empereur.
26 Charle II. Roy, & Emper.
27 Louis II. sur nommé le Begue Roy, & Empereur.
28 Carlo mano auec son frere (Louis
29 Louis III.
30 Odo.
31 Charle III. surnommé le Simple.
32 Rodulphi.
33 Louis IV.
34 Lotaire.
35 Louis V.
36 Hugues Capet.
27 Robert.
38 Henry.

Pih-

39 Philippes.
40 Louys VI. surnommé le Gros.
41 Louis VII. surnommé le Ieune.
42 Philippe II.
43 Louys VIII.
44 S. Louys IX.
45 Philippe III.
46 Philippes IV.
47 Louys X.
48 Philippe V.
49 Charle IV.
50 Philippes VI.
51 Iehan.
52 19 Charle V.
53 Charle VI.
54 Charle VII.
55 Louys XI.
56 Charle VIII.
57 Louys XII.
58 François I.
59 Henry II.
60 François II.
61 Charle IX.
62 Henry III.
63 Henry IV. le Grand.
64 Louis XIII.

LES ROYS DV ROYAVLME DE NAPLES, & di Sicile, qui comencerent a regner l'an de nostre salut. M. C. LXXV.

LES NORMANDS.

RVgier, ans 24
Guillaume, ans 21
Guillaume le bon, ans 26
Tãcrede, Purius, Rugier, & Guillaume ses enfantz.

LES ALEMANDS.

Constance, & son mary.
Henry VI. Empereur, ans 2
Federic II. Empereur, ans 15
Conradus Empereur, ans 5
Manfredus Spurius, ans. 10

LES FRANCOIS.

Charles premier, ans 24
Charles second, ans 24
Robert, ans 34
Ioanne premier, & ses marys André Roy d'Hongrie, & Louys I. Roy de Duras, Iacques de Maiorica, & Otton ans 38
Louys Roy d'Hongrie.
Louys premier Roy du Royaulme filz adoptif. de Ieanne.
Louys troisiesme.
Charles troisiesme, ans 3?
Ladislaus, ans 29
Iean-

Ieanne seconde, & Iacques son mary. 22
Rene ans
Iean filz de Renè.
Charle VIII. Roy de France.
Louys xi. Roy de France.
François I. Roy de France.

LES ARAGONOS.

Alphonse d'Aragon ans. 32
Ferrant, ans. 36
Alphonse II. 1
Ferrant II. 2
Federic. ans.
Ferrant d'Espagne, ans 14
Charle V. Empereur Flam
Philippe II. son filz.
Philippe III.

LES DVCZ DE VENIZE.

L'An de Iesus Christ. Nombre	Nombr.	
700	1	Paolo Anasato.
714	2	Antonio Tacassa.
721	3	Orso.
732	4	Adeodato.
742	5	Gabano.
743	6	Domenico Bonacorso
748	7	Mauritio Cairo.
764	8	Giouanni Calbio.
784	9	Obedio.
785	10	Brado Canziano.
789	11	Angelo Bcdoero.
810	13	Giouanni Badoaro.
833	14	Pietro Gradenigo.
863	15	Orso ij.
887	16	Gfouaonit
895	17	pietro Caudiano.
896	18	Pietro Tribuno.
919	19	Orso iij.
940	20	Pietro Candiano.
945	21	Pietro Orso.
948	22	Pietro Candiano.
966	23	Pietro Orsoleo.
975	25	Vitale Candiano.
976	26	Triban Memo.
990	27	Pietro Orselino.
1008	28	Othon Orselino.
1027	29	Pietro Gradenigo.
1031	30	Orso IV.
1041	32	Domenico Gradenigo.
1041	33	Domenico Contarini.
1068	34	Comenico Seluo.
1082	35	Vitale Faliero.
1092	36	Vitale Michele.
1091	37	O delaso Faliero.
1117	38	Domenico Michele.
1128	39	Pietro Pollani.
1146	40	Domenico Morosini.
1152	41	Vitale Michele.
1173	42	Sebastiano Zani.
1177	93	Lauro Malipiero.
1196	44	Henrico Dandolo.
1204	45	Pietro Zani.
1226	46	Iacomo Tiepolo.
1247	47	Martino Moresino.
1249	48	Reniero Zeno.
1264	49	Lorenzo Tiepolo.
1273	50	Iacomo Contarino.
1281	51	Giouanni Dandolo.
1290	52	Pietro Gradenigo.
1302	53	Martino Giorgio.
1302	54	Giouanni Soranzo.
1319	55	Francesco Dandolo.

Bar-

1340 56 Bartolomeo Grandenigo.
1343 57 Andrea Dandolo.
1354 58 Martino Saleran.
1355 59 Giouanni Gradenigo.
1356 60 Giouanni Delphino.
1391 61 Lorenzo Celſo.
1365 62 Marco Comaro.
1378 63 Andrea Contarino.
1383 64 Michele Moreſino.
1393 65 Antonio Veniero.
1411 67 Michele Sieno.
1414 67 Tomaſo Mocenigo.
1431 68 Franceſco Foſvari.
1434 69 Paſquale Malipiero.
1437 70 Chriſtoforo Moro.
1439 71 Nicolò Trono.
1363 72 Nicolò Marcello.
1574 72 Pietro Mocenigo.
1477 74 Andrea Vendramino.
1478 75 Giooanni Mocenigo.
1471 76 Marco Barbarino.
1480 77 Agoſtino Barbarino.
1501 78 Leonardo Loredano.
1521 79 Antonio Grimani.
1523 80 Andrea Gritti.
1539 81 Pietro Lando.
1545 82 Franceſco Donato.
1553 83 M. Antonio Treuiſano.
1554 84 Franceſco Veniero.
1557 85 Lorenzo Priuli.
1564 86 Hieronimo Priuli.
1567 87 Pietro Loredano.
1570 88 Aloiſio Mocenigo.
1574 89 Sebaſtiauo Veniero.
1575 90 Nicolò de Ponte.
1573 91 Paſquale Cicogna.
1785 92 Marin Grimani.
1606 93 Leonardo Donato.
1912 94 Agoſtino Memo.

LES DVZ DE MILAN.

1 Giouanni Galeazzo Viſconte.
2 Giouanni Maria Viſconte.
3 Filippo Maria Viſconte.
4 Franceſco Sforza.
5 Galeazzo Maria.
6 Giouanni Galeazzo.
7 Ludouico ſurnõmé il Moro.
8 Maſſimiliano.
9 Franceſco.

Fin des Egliſes, Papes, Empereurs, Roys, & Ducz.



TABLE DES EGLISES DE ROME.

Depuis le ponte Molle par la rue du Popolo a main gauche.

Depuis la porte du Bopulo a main droicte.

s. Ni-

s. Nicolas Imparfaict parroisse. & conuent des Iacobins.
s. Marie de la Pietà ou sont les folza place colonne.
s. Estienne del Trullo, des Moynes de la Trinité de la Redemption.
s. Anthoine, & s. Nicolas aupres de s. Mauto, conuent des moynes de Camaldoli.
s. Marie in via Lata baptismale.
s. Marc Eglise parrochiale au palais s. Marc.
s. Marie de Lorette, hospital, & confrairie de Boulangers.
s. Bernard vis a vis de la colomne de Traian.
Saiant Bernardin conuent de Nonains.
s. Sprit proche a s. Marie in Carleo conuent de Nonains.
s. Laurens au dict lieu parroisse.
s. Caterine de siene a la tour de la milice, monastere de Religieuses.
s. Marie in Campo Carleo, parroisse.
s. Basile appellé l'Annontiata de Cathecumeni a la tour d' Cõti. Cathecumeni.
s. Vrbain auprés des iardins de Pantan, Egli se antique.
Nostre dame de gli Angeli a la boucherie des martyrs, in foro Nerue confrairie de tisserans.
s. Quiric parrochielle. collegiate, & baptism, a la tour de Conti.
s. Saluateur de les milities auprés de Gonti.
s. Sauueur de suburra a là rue des Monts parroisse.
s. Pantaleon a la rue des Monts parroisse.
s. André de Portugal vis a vis du mont s. Pierre in Vincula.
s. Pierre in Vincula sur le mont de le Carine.
s. Marie des monts qui faict miracles.
ss. sergius, & Baccus parroisse, voysine a sainte Marie des Monts.
s. Vital soubs mont Caual, Eglise collegièe, ou habitent les Hermites de s. Hierosme.
s. Domjnique sur le Mont Magnapoli, conuent de Nonains de s. sixte.
s. Agathe aux pieds dndict mont ou il y a des moynes du mont virgineus.
s. Laurens in Panisperna monastere de Religieuses de s. Francois.
s. Potentiene, ou habitent les peres de s. Potentiene.
s. Albert de la compagnie du cofalon vis a vis de la dicte Eglise.
s. Eufemie a costé de s. Potentiene des Religieuses de s. Mathias.
s. Laurens in fonte, proche a suburra des moynes de s. pierre in Vincula.
s. sauueur des trois images Parroisse auprés de suburra.
s. Luce in silice proche a s. Praxede monastere de Nonain de s, Francois.
s. Martin in monte, parroisse baptismale, ou habitent des Carmelitains.

s. Praxede parroisse des moynes de Valombrose.

s. Anthoine hospital proche a s. Marie Maieur.

s. Vito, & Modesto a l'arc de S. Vito Monastére de Nonains de S. Bernard.

s. Iulien proche aux trophées de Marius, ou habitent des Carmes.

s. Eusebe des moynes Celestins.

s. Bibiana de la des Trophées de Marius, & de S. Marie Maieur

La rue de mont caual.

s. Siluestre de Mont Caual ou sont les peres Theatins.

s. Hierosme a mont Caual parroisse des moynes de s. Hierosme.

s. Marie Magdalene vis a vis des cheuaux, conuent de Religieuses.

L'Eglises du corps de Dieu monastere des Capuccines.

s. André a monte Cauallo des peres Iesuites.

s. Susanne proche aux Thermes. habitation de Nounains.

s. Marie de gli Angeli aux Thermes, de Chartreux.

s. Constance hors de la porte Pie, en forme ronde autresfois le temple de Racchus aupres de s. Agnes.

s. Agnes hors de ladicte porte, toutes deux sont aux chanoines Reguliers de s. Pierre in Vincula.

Despuis le pont de S. Ange a main droict iusques a la place des Iuisz.

ss. Celse, & Iulien en banch, Eglise parrochiale, collegiee, & baptismale.

s. Marie de la Purification en bāchi, des Tramontains.

s. Iean des Florentins.

s. Blaise de la panetta en la rue Iulia.

s. Faustino, & Iouita, confrairie des Besians.

s. Luce a la chiauica, de la compagnie du Confanon.

L'hospital de Boheme a coste de s. Luce.

s. Estienne in Pesciuola, parroisse voysine a la chiauica.

s. Nicolas de les Incorones parroisse aupres du Tybre.

Saint Espirit Eglise, & confrairie des Neapolitains.

s. Iean in Aino parroisse aupres cort Sauelle.

s. André de Nazaret parroisse.

s. Marie de Monferrat, des Aragonois.

S. Alo a la rue Iulie Eglise de Orfeurres, proche de la riuiere.

s. Catherine de Siene, confrairie de Senois.

La Trinité, & S. Thomas Euesque de Canturbie, des Anglois.

s. Catherine vierge della Rota, & s. Antoine de Padoue, parroisse du chapitre de sainct Pierre.

s. Hierosme de la confrairie dela

cha-

charitè a corte Sauella.

s. Marie dell'Oratione, autrement de la Mort confrairie.

s. Brigide, de la Nation de Suece a la place Farnese.

s. Thomas de la catena, parroisse a la ruette de Farnese.

s. Marie della Cerqua dela confrairie des Bouchers.

s. Barbe parroisse aupres de la rue des chauffettiers.

s. Sauueur in Campo, parroisse prochè a la Regola.

s. Sauueur au pont Sixto, parroisse.

s. Trinitè de la confrairie de la Trinitè, qui s'appelloit s. Benoit Son oratoire proche du Tybre.

s. Marie de monticelli, parroisse a la regola.

ss. Vincens & Anastase, proche du Tybre de la confrairie des cusiniers.

s. Paul parroisse de la Regola.

s. Barthelemy, & s. Estienne in Silice, de l'vniuersite des vachers.

s. Benoist parroisse a la place carinara.

s. Marie in publicolis a la place Saincte Croix.

s. Leonard parroisse la aupres.

s. Marie in Cacaberis, parroisse.

s Marie del Pianto, qui premierement s'appelloit s. Sauueur paroisse.

s. Thomas delli Cenci parroisse.

s. Sauueur a la place des Iuifz.

Despui le pla ce Iudee, par le rue de S. Paul & S. Sebastien.

s. Ambroise della Massima, monastere de Nonains.

s. Gregoire au pont des quattre capes parroisse.

s. Ange en poissonnerie, parroisse collegiate.

s. Marie in campitelli a torre merangoli parroisse.

s. Marie in vincis, parroisse proche a piazza Montanara.

s. Nicolas in carcere Tulliano parroisse collegiate, & baptismale.

s. Sauueur in portico de l'vniuersite des coustiers proche a la Consolation.

s. Eloy Eglise nouuellement faict par l'vniuersite des serruriers.

s. Iean decollè alle carrozze, de la compagnie de la Misericorde, des Florentins.

s. Marie de la Consolation, ou est l'hospital.

s. Marie delle gratia, ioincte au dict hospital.

s. Theodore in foro Boario, Eglise collegiate.

s. George a l'encontre de la fõtaine Eglise collegiate, s. Marie in Portico proche alle carrozze.

s. Marie Aegyptienne des Armeniens.

s. Estienne Protomartyr petite Eglise, & ronde sur le bord du Tybre.

s. Marie in Cosmedin dict l'Esco le Grecque parroisse collegiatè.
s. Anne au pied de mont Auentinus du costè du Prieurè.
s. Marie au mont Auentinus, du Prieurè.
Vne petite Eglise dehors la porte de s. Paul ou est vne Nostre Dame, est des Orfelins.
Vna autre petite Eglise appelée s. Saluateur, est de l'Abbaye s. Sauo.
Plus au dessus vers s. Paul, vne chappelle, ou petit Eglise est de la s. Trinitè.
s. Sauo dedié a s. André.
s. Prisque Eglise collegiate.
s. Sabine, des Iacobins de Lombardie,
s. Alexis au mont Auentinus, est des Religieux de s. Hierosme.
s. Balbina au dessus des cirques.
s. Sixte autrefois monastere de Religeuses in via Appie.
s. Cesareo in palazzo, ainsy dict. proche de s. Sixte, & des Termes Antonianes.
s. Iean a la porte Latine, du chapitre de S. Iean Lateran.
Vne cappelle, ou s. Iean fut mis dans l'huyle bouillante.
Domine quo vadis? chapelle rotonde hors de le porte de s. Sebastien.

Depuis ls pont s Ange a main gauche vers le Capitole; & tout a l'entour.

s. Iulien anciennement s. Angelo Micillino confrairie.
s. Cecile, auprés de la place de monte Giordano parroisse.
s. Marie & s. Greg. della Vallicella parroisse a pozzo bianco.
s. Thomas in Parione parroisse.
Le College Nardinum d'Escoliers qui sont soubs la compagnie du S. Saluateur.
s. Laurens in Damaso parroisse collegiate, & baprismale.
s. Marie de la conception supra Grotta pinta parroisse ioincte au Theatre de Pompée.
s. Elisabeth de la confrairie des boulangers Alemands, a le place de Siene.
s. Andrè a la place de Siene, Eglise nouuelle de prestres Reguliers dictz les Peres Teatins.
s. Pantaleon parroisse auprés de Pasquin.
s. Sebastien in via Papæ dict s. Bastianello parroisse.
s. Iulien, des Flamands alli Cesarini.
s. Marie in Monterone, aupers Vittorij.
ss. Quarante martyrs auprés des Maffei, & Leni.
s. Helene a la rue du crucifix de la confrairie des credentiers de Rome.
s. Blase de l'anello parroisse des prebitres Reguliers de s. Paul.
s. Anne autrefois dicte s. Saluateur in Giulia auprés des Fourniers conuent de Nonains.
s. Nicolas de Molinis parroisse alli Cauallieri.
s. Cosme, & s. Damien dict la ss. Trinite monastere de Religieuses.

S. Apolinaire du college des Alemand, parroisse.

S. Iacques des Espagnolz en place Nauone.

La Sapience, Escole de Rome.

S. Agnés en place Nauone parroisse.

S. Marie de l'Anima, de la nation Alemande.

S. Micolas, a l'encontre de ladi. Eglise, parroisse.

S. Marie de la paix, parroisse.

S. Blaise de la fossa, parroisse voysine a la dicte Eglise.

Despuis le Capitole, par la rue de S. Iean Lateran.

S. Pierre in Carcere au dessous du Capitole.

S. Ioseph confrairie des bucherons.

S. Martin in campo Vaccino.

S. Adrien parroisse baptismale.

S. Marie Libera nos a pœnis Inferni in campo vaccino.

S. Laurens in Miranda, des Apotiquaires.

S. Cosme, & Damian, des moynes conuentuelz du troisiesme ordre de s. François.

S. Marie la Neaufue des moynes du mont Oliuer a l'arc de Titus, & Vespasian.

S. Gregoire, & les oratoires de la congreation des peres de Camaldoli.

S. Iean, & Paul, des peres Ie-

S. Thomas alla Nauicella, du chapitre de S. Pietre.

S. Marie in Dominica appellée la Nauicella.

S. Estienne le Rotend du college des Alemands.

S. Erasme auprés de ladicte Eglise vers S. Iean Lateran.

S. Clement au Colisée, des moynes de S Pancrace.

SS. Quattro Incoronati, monasteres des Orfelines.

S. Marie Imperatrice chapelle voysine a S. Iean Lateran.

SS. Pierre, & Marcellin, du chapitie de s. Iean.

S. Matthien in Merulana, de S. Augustin, entre s. Iean, & S. Marie Maieur.

S. Iean in fonte, au bapresme de Constantin, & la Nostre Dame de s. Iean Lateran.



LES

LES SEPT MERVEILLES DV MONDE.

Des Murailles de Babilone. Merueille I.



LES merueilles du monde sont sept, lesquelles pour estre destruites, mainrenãt on ne trouue autre que la memoire laissée de diuers anciens historiens: elles sont appellées merueillesde grãd estonnemẽt, par ceux qui les ont veues & ouyes conter, cousiderant auec cõbien d'art, despence, & temps elles ont esté faites; l'vne de ces merueilles fut les murailles de Babilone, qui a esté la principal le Citté de la Chaldée, laquelle estoit située en l'Asie maieure, ou' iadis Nẽbror (cõme on lit au Genesis) cõmencoit la tour, & énuirõ. 120. ans apres sa mort, & du monde 1690. Semiramide Reine della dicte Citté, l'à augumẽtée plus que la moitié, & encore a fait faire les murailles, les quelles les anciés ont escrit pour vne grãdemerueille, & non sans raison, a cause de leur circuit qui contenoit 60, milles

milles, les quelles estoint de hauteur 200. pieds, & de largeur 50. toutes estoient fabriquées de pierres cuictes, les quelles auoient 20 portes toutes de bronze, les fossez estoient si larges, que la dedãs couroit le fleuue d'Euphratez où on nauigeoit, chasque porte auoit vn pont qui trauersoit le fosse fait auec grande despance : toutes ces choses reudoient les dictes murailles merueilleuses, & de plus, plusieurs disent, qu'au dessus des dictes murailles y auoit des Iardins, fontaines, & bois de diuers arbres delitieux les quels rendoient toutes choses plus delectables.

De la Tour de Pharos Merueille II.



LA seconde merueille fut vne tour située dans l'Isle de Pharos en Egipte aupres la citté d'Alexãdrie, laquel le Alexandre le grand fit faire tout cõtre le fleuue de nil, enuirõl'an du mõde 3700. les Architectes furẽt Sostrato & Guido: la dicte tour a esté faite pour y faire du feu la nuict au dessus pour dõner lumiere a ceux qui nauigeoient ; & fut despendu pour sa fabrique 800. mil talẽts sa merueille ne cõsistoit pas seulement en sa belle architecture faite en forme da Piramide sur laquelle on montoit commodement pardehor en forme de vigne, & encore au dedans par degrés, mais aussien sa grande hauteur, laquelle parroissoit beaucoup plus pour auoir esté situee dessus vne montagne, & encore on a escrit qu'elle estoit si haute, quedu plus haut regardant en bas, ne se pouuoit discernerny hommeny cheual, & elle estoit toute de marbre blanc,

De

De le statue de Iupiter. Meruille III.



LA troisiesme meruelle fut la statue ou'image de Iupiter Olim-pius laquelle a esté faite par Phidias tres fameux sculpture, & demutoit dans vn grand Temple fabriqué eu Achaia, entre Elide & Pisa, ou les ieux Olimpics & Olimpiades, ont eu leurs commẽcements, l'an du monde. 3188. la raison pour quoy on a estimé ces statues vne merueille, estoit en respect de sa grandeur, pour laquelle Phidias estant de quelques vns reproché, que sy l'image de Iupiter eust esté come assise, qu'il eust enfoncé le toict du Tẽple, mais luy leur donna vne tres belle responce, disant, que de cela il ne falloir auoir peur, parceq'il l'auoit fait de sorte, que iamais il ne se leueroit a pié : retournant doncques a la merueille de la statue c'est, qu'elle n'estoit pas sã seulement grde mais eucore elle estoit toutei aite de porphire d'vne seule piece, la quelle est si difficille de trouuer grande, & l'ayant trouuee, la destacher de la montagne, & apres de la trauailler estant si dure,

Du Coloſſe de Rhodes. Merueille IV.

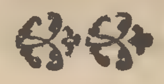


LA quatrieſme merueille fut le Coloſſe de Rhodes:lequel eſtoit vne ſtatue de bronze miſe a l'entrée du port ou haure;ceſte ſtatue a couſté pour la faire plus de 300. talents, a laquelle pluſieurs cent hommes out trauaillé 12. ans contiuuellement, & le maiſtre qui l'à fait eſtoit nommé Cales Indien diſciple de Liſippe:cette ſtatue 56. ans apres qu'elle fut faite tombà par vn tremblement de terre; laquelle pour ſa haulteur arriuoit a 70. Coudees (ou Cubits) & vn ſeul doit de ſa muin pour ſa grandeur ne pouuoit eſtre embraſsè par vn homme: la merueille conſiſtoit en ſa haulteur,par ceque entre ſes iambes vn nauire paſſoit librement,a la main droite elle tenoit vne lanterne pour faire lumiere au mariniers, auquel lieu par le vuide de ſon corps on montoit par degrés: au temps du Pape Martin. 1. cette Citté eſtant prinſe par les infideles, ils chargérent 900. chameaux des reliques de ladicte ſtatue.

Du

Du Temple de Diane. Merueille V.

LA cinquieſme merueille fut le temple de Diane en Aſie dans la Citté d'Efeſe ſur vn lac, a celle fin qu'il ne fut endomage par tremblement de terre les Amazones ont fabriqué ceſte eſgliſe, & aufonds d'icelle ont getté des charbons & laine, ſa merueille conſiſtoit en ſa grandeur, car il auoit 28. pilliers de marbre tous d'vne piece, haulte de 70. pieds le toict eſtoit du bois de Cedre Chorſi, les portes & traues du bois de Ciprés, y auoit vn grand nombre de ſtatues tant dehors que dedans de marbre entaillé, & quattre ponts qui trauerſoient le lac, & deuant la parte principale il y auolt vne trés grande ſtatue de pietre banche de Diana, reputée d'eux pour vne Deeſſe.



Du Mausolee d'Artemisia. Merueille VI.



LA sixiesme merueille fut le Mausolee d'Artemisia, le quel elle fit faire dans Caire en la Prouince de l'Asie Maieur, en hôneur & memorie de son mary Mausole Roy de caire, cette fabrique estoit quarrée, & fut donnée a quatre maistres pour y trauailler : la partie Orientale fut grauée par Scopa, celle du Ponent par Leocare celle du Septentrion par Briasse, & celle du Midy pat Timothée: elle estoit formée en Piramide, & au dessus fut mis le portrait du Roy, premierement elle le commençoit en forme de Piramide sans degrés, apres en forme de Piramide murée auec des degrés par dedans pour monter au plus hault; les arcs du premier estage estoient si larges, que d'vn pillier a l'autre y auoit 73. pieds, & y auoit 26. colonnes entieres de pierre merueilleuse : la merueille dudict Mausolée consistoit en son architecture, grandeur, haulteur, & sculpture, faite des rares maistres, & en la valeur des pierres & grandeur des tableux de marbre qui y estoiét,



Des Piramides d'Egipte. Merueille VII.



LA septiesme merueille estoit les piramides d'Egipte, lesquelles estoient en forme de Cipres, parceq'ils ressemblent a l'element du feu, incorruptible, cest pourquoy on l estime arbre funeste & on le porte aux funerailles, volāt par iceluy demōstrer l'eternitè, & incorruptibilitè de la gloire ou renom de la mort. Ces Piramides pour la plus grand part estoint memoires des sepultures des Roys d'Egipte, aucunes estoiēt faites de diuerses pierres en forme de Piramides, dans les quelles on notoit & grauoit auec leurs hieroglifiques les grāds faits deu Roy mort, la merueille de ces Piramides cōsistoit, en cecy de voir pierres d'vne seule piece si haults, qu'vn hōme sen pouuoit estonner, cōsiderant cōme on les auoit pour arracher de la montagne entieres, puis apres, cōme on les auoit peu mettre en oeuure estātz sy dures, & en fin, cōme on les a peu cōduire & dresser: à Rome on veoit plusieurs Piramides encore nōmées Obelisques, ou Aquilles, cōme celle de S. Pierre d'vne seule piece, celle de S. Iean de Lateran, & celle du Populo & autres, lesquelles neant moins qu'ils ne sont pas toutes d'vne piece maintenant, auparauāt les guerres des Romains ils estoient toutes entieres. Plu-

sieurs

sieurs antheurs ont escrit de ces sept merueilles, mais ie les ay recueillies des susdits, a sçauoir Plinio, Stabone, Pōponio mela, Democrate, Sicio, Amiano, Marcellino, Q. Curtio, Paolo Orosio, & autres

Fin des sept Merueilles du Monde.



EVT le frontispice de tables, puis descēdue en bas la mesme barque faicte a la mosaique laquelle le peuple tient en grande venerasion & est œuure de Iotte lequel fut apprēsif de Cinabus vn de premiers Sculpteurs; qui començassent à mettre la peinture à heureux estat dun bon desseing.

Et la sainctete de Vrban VIII. a present viuant ha faict mettre la dicte barque sur le hault de la principale porte du dedans de l'Eclise de S. Pierre.

Le mesme Pape a faict orner, & enrichir le gran autel auec vn beau somptueux dain de brōze dore, soustenu par quatre colomnes semblables, faictes au tour fort artistement & auec vn gran trauail & industrie Incroyable ; par le Gheuailler Bernin Florentin de nasion.

Le Pietè en marbre qui est a l'autel ou a[p]resent les Chanoines font l'Office & est œuure de Michel Ange B[u]ona Rota.

LES

LES ANTIQVITEZ DE LA VILLE DE ROME.

BRIEFVEMENT RECVEILLIES des Autheurs tant Antiques, que Modernes.

PAR M. ANDREA PALLADIO.

Auec vn discours sur les feux des Anciens.

Le tout traduict d'Italien en Francois par Pompée de Launay.

CON PRIVILEGIO.



IN ROMA, Per Vitale Mascardi. 1637.

CON LICENZA DE' SVPERIORI.

Si vendono in Piazza Nauona alla Lupa d'Oro.

AVX LECTEVRS.

C'Est chose manifeste a tout le Monde, que les Anciens Romains on faict beaucoup plus d'exploitz de guerre, que n'en font mention les histoires; & basty dauantage de somptueux, & grands edifices, pour en iceux laisser a la posterité vne eternelle memoire, & exemple de leur valeur, qui ne sont plus en pied, & sont ensepuelis soubs les ruines, qu'ont causè tant de guerres, & embrasementz, qui par tant d'annees sont ensuyuis dans Rome, & ont gastè, demoly, bruslè, & enterrè, la plus grande partie des choses si dignes de remarque. Ce qu'ayant souuentes fois considerè, & recognu le grand desir qu'a vn chascun de bien entendre, & scauoir les Antiquitez, & autres choses remarquables d'vne si fameuse ville. & tant renommee, ie me suis ingeniè, de recueillir auec la briefuetè qu'il ma estè possible ce petit traictè de beaucoup d'Autheurs antiques, & modernes, qui en ont escript plus diffusement, & auec plus de fidelitè, comme Denys Alicarnassee, Tite Liue, Pline, Plutarque, Appian Alexandrin, Valere le Grand, Eutropius, Biondo, Fuluio, Fauno, Martiano, & plusiers autres. Et ne me suis pas seulement contentè de leur relation, ains moy mesme ay voulu veoir, & misurer le tout de mes propres mains curieusement. Lisèz donc diligemment ce mien, & noueau labeur pour retirer de sa lecture le plaisir, qui procede de la claire, & fidelle intelligence des merueilles d'vne si noble, & fameuse ville, comme este celle de Rome.

LES



LES ANTIQVITEZ DE LA VILLE DE ROME.

De l'Edification de Rome.



OME est assiſſe en la part d'Italie appellée Latium, ſur le bord du Tybre , cinq lieues loing de la mer Tyrrhene . Baſtie l'an aprés la naiſſance du Monde quatre mille,quatre centz,quarante & ſept; après la deſtruction de Troye quatre centz cinq , le vingt & vnieme d' apuril , par Romulus , & Remus , enfans d'Ilia , ou pluſtoſt de Syluia fille de Numitor Roy d' Albanie , qui fut dechaſsè par ſon frere Amulius , qui vouloit ſucceder au Royaume ; & qui pour s'aſſeurer de la ſucceſſion , & en oſter toute ſorte d'empeſchement , & trouble , mit ſa fille Syluia preſtreſſe au temple de la Deeſſe Veſta ; ce qui luy reuſſit vain , car delà a quelques iours Syluia ſe trouuant groſſe a ce que l'on dict de Mars, ou du Genie du lieu, ou bien de quelque aultre, accoucha de deux Iumeaux,deſquelz s'eſtant aperceu Amulius cõmanda,qu'ils fuſſent portez loing d'Alba , & iettéz dans le Tybre , & dit on qu'a leurs cris accourut vne Louue,qui nouuellement auoit faict ſes petitz, & leur donna a ſuccer ſes tettes, comme s'ilz euſſent eſté ſiens . A cas fortuit paſſant là vn paſteur nommé Fauſtulus, de ſes cris effraya la Louue , & ayant prins ces petitz enfantz les porta chez ſoy , & les donna a eſleuer a ſa femme Acca Laurentia . Iceux creurent entre les paſteurs,& en aage, & en valeur,portant empreinte au cœur la generoſité de leurs Maieurs. Or ſe meſlant parmy les querelles des paſteurs, il aduint que Remus fut faict priſonnier, & conduict a Amulius,deuant lequel il fut faulſement accuſè, qu'il deſroboit les

 brebis

brebis a Numitor, entre les mains duquelle Roy commanda qu'il fust donnè, afinque luy mesme cõme offensé en fist le chastiment. Numitor voyant ce ieune garcon d'vn si bel, & noble aspect s'esmeut, & asseurement iugea que c'estoit sou nepueu. estant encor en ceste opinion, & doubte le pasteur Faustulus suruint auec Romulus, duquel ayant entedu, & appris l'origine des deux ieunes enfantz, & trouué qu'ilz estoient filz de sa fille Syluia, deliura Remus de prison. Delà a peu de temps s'estant trois, vniz ensemble auec vne bonne troupe de pasteurs, assiegerent Amulius dans Alba, & le tuerent; & (comme le vouloit la raison) remirent, & restablirent leur grand pere Numitor en son Royaulme, soubs le Gouernement duquel ilz resolurent de bastir vne nouuelle ville en forme quarrée, & choisirent pour l'assiete, & plan plus commode d'icelle, le lieu, ou ilz àuoyent esté esleuéz, & nourriz sur le bord du Tybrè: & sur ce vindrent tous deux en dispute du nom qu'ilz debuoyent donnera ceste naissante ville, dont chascun d'eux en pretendoir la gloire, & l'honneur de la gouuerner, & administrer; ou passant des paroles aux armes Romulus tua son frerre Remus, & de son nom nomma le ville Rome, luy estant aagé de dixhuict ans, quatre mois, aprés l'edification d'icelle s'estant escouléz, sans qu'il y eust encor aucune femme pour la propagation, & maintien de la nouuelle citè; Romulus enuoya des Ambassadeurs aux peuples voysins, pour ieur en vemander en mariage, ce que luy estant refusè, il ordonna le 7. de Septembre certains ieux appellez Consuali, auxquelz interuint vne grande quantité de Sabins, & Sabines, & a certain signe, fit rauir toutes les vierges, qui estoient iusques au nombre de sixcentz, huitante & trois qui furent donées en mariage aux plus dignes: & principaux, des queiz il en esleut cent pout ses conseillers, qui a cause de leur viellesse furent appelléz Sanateurs, & a raison de leur vertù, Peres, leur college, & assemblée Senat, leurs descendentz Patrices. Il distribua la Ieunesse par ordres militaires, & esleut pour la garde trois centuries d'hommes a cheual, des plus robustes, & des plus valereurx. & nobles races, qui furent appelléz Celeri. Il rangea aussy, & mit la multitude du peuple, & les pauures, soubs la garde, & protection des plus riches, & puissantz, & appella ceuxla Clienti, & ceuxcy Patrons, & Aduocatz. Il diuisa le menu peuple en trentacinq Tribus. Il fit & promulgea plusieurs loix, entre les aultres cellecy, que pas vn Romain n'exercast aucun art, ou il fallust s'asseoir, maìs qu'ils s'addonnassent a la guerre, & a l'agriculture seulement. Iceluy se trouuant apres au champ de Mars auprés du Caprea pour faire la monstre de sons armée, disparùt, & iamais plus ne fur veu. Estant paruenu a l'aage de cinquante, & fix ans, aprés en auoir regne

gnè trente & huit, ſans laiſſer lignée aucune, pour luy ſucceder dans Rome qu'il laiſſa munie de quaranteſix mille hommes de pied, & quaſi mille cheuaux, l'ayant ſeulement commencée auec trois mill'hommes do pied, & trois centz a cheual, tous iſſuz d'Alba. Romulus doncques fût le fondateur de la ville, & de l' Empire Romain, & le premier Roy d'icelle. Aprés luy s'en enſuiuirēt ſix autres, le dernier deſquelz fut Tarquin le Superbe, qui fut deſchaſsé de Rome, par ce que ſon filz Sextus de nuict viola Lucrece femme de Cōſtantin. Les ſept Roys ſuſdictz regnerent deux centz quarante, & trois ans, quinze milles ſeulement a l'entrour de Rome, ou s'eſtendoient les bornes de leur Royaume. Deſpuis les Romains ayant chaſsè les Roys, inſtituerent vne facon de viure ciuile, & politique, qui dura quàtre centz, quarante, & ſix ans, durant lequel temps ilz conquirent par le moyen de quarante & trois battailes, la principautè, & domaine de quaſi tout le Monde, & eurent huictcentz huictante & ſept Conſulz. Deux ans durant le Decemuirat eut le gouuernement, & les Tribuns des Soldatz quarante & cinq auec auctoritè, & puiſſance Conſulaire, & fut la ville quatre ans ſaus Magiſtrats. Depuis Iules Ceſar ſoubs tiltre de Dictateur perpetuel enuahit tout en vn coup, & l'Empire, & la libertè.

Du circuit, & enceint de Rome.

ROme au temps de Romulus auoit dans ſon enclos le mont Capitolin, & le Palatin, auec les vallées qui ſont entre deux, & auoit trois portes. La primiere s'appelloit Trigonia, pour le triangle qu'elle faiſoit aux pieds du mont Palatin. La ſeconde Pandana d'autant qu'elle eſtoit continuellement ouuerte, & Libera pour l'ayſance, & cōmoditè de ſon entrée. La troiſieme Carmentale, du nom de Carmenta mere d'Euander, qui y habità, Elle fut auſſy appell'ée Scelerata pour la mort de troiſcentz Fabiens, qui par icelle ſortirent, & furent taillez en pieces auec leurs Clientz auprés de fleuue Aron. Mais aprés la deſtruction d'Alba, & l'alliance des Sabins, auec les Romains, le nombre des Citoyens s'augmenta par le concours des peuples qui continuellement y abordoient, & comença on eslargir l'enceint & groſſiérement le clorre de murailles, que deſpuis Tarquin le Superbe le premier fit eſleuer, & baſtir de gros marbres, & bien taillez, & les orna, & amplifia tellement, que reſignant dans leurs enclos les ſept montz, qui a preſent y ſont, au temps de l'Empereur Claudius on y trouua, ſixcentz trente trois groſſes tours, & vingt & deux mille porches. Mais pour la varietè des Autheurs on ne peur aſſeurément comprendre, & ſcauoir

le circuit des anciennes murailles, par ce qu'aulcuns disent qu'il estoit de cinquante milles, les aultres de trentedeux, & d'autres de vingt & huict. Quant a ce qui se void de nostre temps auec le Bourg S. Pietre, & tout ce qui est dela le Tybre elle n'a pas d'auantage d'enceint que de seize milles.

Des Portes.

LE renouuellement de la ville, des murs, & des portes à changè a quelques vnes, & a d'antres a conseruè leur nom. Et toutes estoient basties de pierres quarrées a l'ancienne facon, & les rues paueés, ayant leur denomination de Consulaires, Censorines, Pretorienes, & Triomphales. Selon qu'elles estoient faictes de Consulz, Censeurs, ou Preteurs.

Les Triomphales estoient faictes auec plus de pompe, & magnificence que les autres, comme estoient aussy les rues, sans aulcun esgard de despenz, ou frais qu'il importast a applanir des montz, abbaisser des collines, emplir des vallees, faire des pontz, esgaler des planures, & fosséz, les dressant auec vn tresbel ordre, & commodité de fontaines, & distance de lieux auec vn durable & fort paué, comme l'on void iusques a present. On trouue en diuers Autheurs difference du nombre, des portes, d'aultant que les vns en content trente, & les aultres vingt, & quattre, mais quant a ce qui se void au iourd'huy il ny en a que dix huict d'ouuertes, dans lesquelles sont enclosś les sept montz, & quatorze grandes rues, esquelles est diuisée, & partie toute la ville.

La principale est celle du Popolo, ancienement appellée Flumentana, ou Flaminia.

La Pinciana aultrefois dicte Collatina.

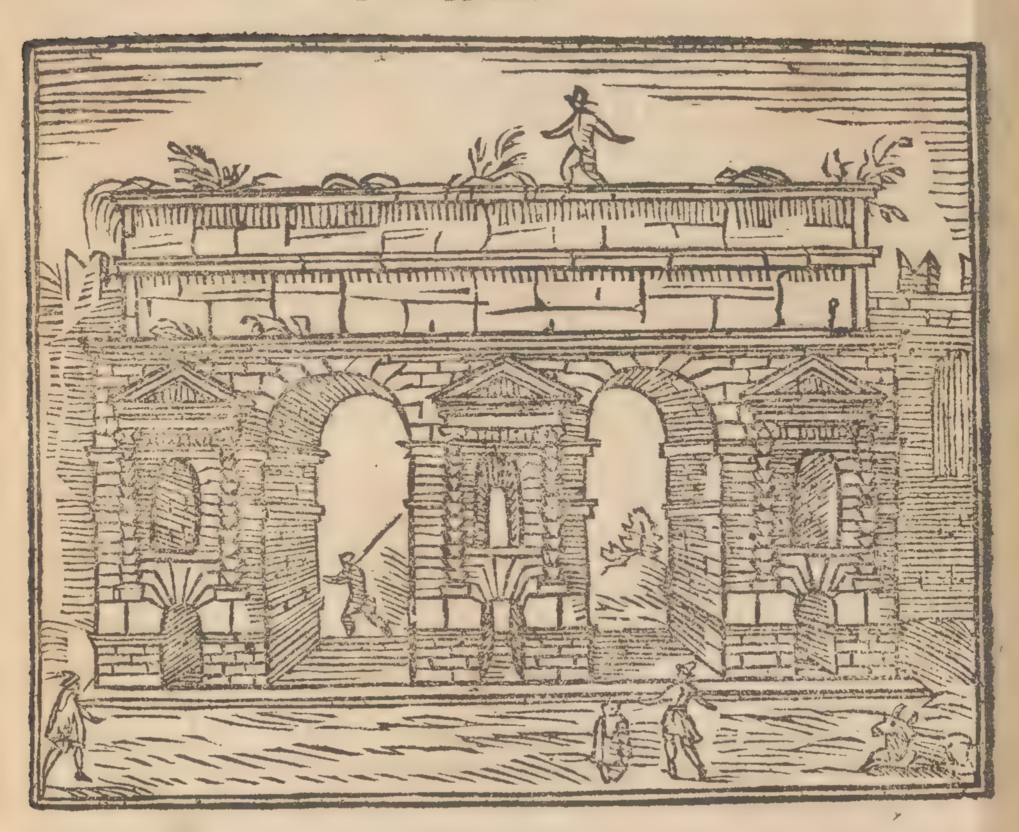
La Salara, iadis nommée Quirinale, Agonale, & Collatina, par la quelle entrerent les Bourguignons lors qu'ilz mirent Rome a sac, & trois milles loing delaquelle Annibal logea le camp au bord du Tybre.

Celle de S. Agnes, iadis Nomentana, Figulense, & Viminale.

Celle de S. Laurens, iadis Tyburtiana, & Taurina.



Porte Maieur.



La Maieur, iadis Labicana, & Neuia.

Celle de S.Iean autre fois appellé Cœlimontana, Septimia, & Asinaria.

La Latine, Iadis Forentina.

Celle de S.Sebastien autresfois nommee Appia, Fontinale, & Capena, par laquelle entra cestuy des trois Horaces, qui vainquit les Curiaces, & souloient entrer la plus grande part des Triomphantz.

Celle de S.Paul, dicte iadis Ostiense, & Trigemina, de laquelle sortirent les trois Horaces.

Celle de Ripa, iadis Portuense.

Celle de S.Pancrace, anciennement nommée Aurelia, & Pancratiana.

La Septimia, autresfois Fontinale.

La Torrione, iadis Posterula.

La pertusa, celle de S.Esprit, celle de Beluedere, & celle de Cenello, autrefois appellée Aenea.

Des Rues.

IL y auoit vingt & neuf rues principales, bienque chaſque porte euſſe la ſiene,que C.Gracchus fit dreſſer,& pauer. Mais les plus renommées, & celebres furent l'Appia, que Appius Clodius fit pauer depuis la porte de S.Sebaſtien, iuſques a Capoue; & depuis eſtant gaſtee,Traian reſtaura iuſques a Brundiſi,& fut ſurnommée la Royne des Rues, d'autant que par icelle paſſoient quaſi tous les Triomphes.

La Flaminia,que C.Flaminius eſtant Conſul fit pauer, depuis la porta du Popolo iuſques Rimini; & s'appelloit auſſi via larga, par ce qu'elle s-eſtendoit iuſques au Capitole.

L'Emilia, que Lepidus, & C. Flaminius Conſuls firent pauer iuſques à Boulogne.

L'alta Semita commençoit ſur le Mont Cauallo, & s'eſtendoit iuſques a la porte de S.Agnes.

La Suburra commençoit an deſſus du Coliſée,& alloit iuſques a l'Egliſe de S.Luce in Orfea.

La Sacra commençoit aupres de l'arc de Conſtantin, & alloit ſuſque a l'arc de Titus, paſſant par la place Romaine iuſque au Capitole.

La nuoua paſſoit par le Palais Maieur, & par le Septizonium, & paruenoit iuſques aux Thermes Antonianes.

La Triomphale alloit du Vatican iuſques au Capitole.

La Viteliia du Ianicule, iuſques a la mer.

La via recta eſtoit au champ de Mars.

L'Empereur Veſpaſian reſtaura beaucoup de ces rues, qui eſtoient gaſtées, comme il apert d'vne inſcription, qui eſt ſur vn marbre au Capitole,deuant le palais des Conſeruateurs.

Des Pontz qui ſont ſur le Tybre,& de ceux, qui les ont edifiez.

IL y eut huit pontz ſur le Tybre,deux deſquelz ou eſté ruinez, le Sublicius,& le Triomphal, ou Vatican. Le Sublicius eſtoit aux pieds du mont Auentinus, aupres de Ripa: les veſtiges duquel ſe voyent encor au milieu de la riuiere: Ancus Martius le fit faire de bois; s'eſtant gaſté lors qu'Horace le borgne y ſouſtint la furie,& impetuoſité des Toſcans. Et Emilius Lepidus de pierre; l'appellant de ſon nom Emilio, L'Empereur Tybere le reſtaura ayant eſté ruiné par l'inondation du Tybre. Et Antoninus Pius le fit baſtir de marbre, & treshault de plus fraiſche memoire. D'Iceluy

ſouloit

souloit on precipiter les malfacteurs. Ce fut le premier, que iamais on fist sur le Tybre.

Le Trionphal, ou Vatican estoit auprès de l'Hospital du S.Esprit, les fondementz duquel se voyent encor auiourd'hoy au milieu du Tybre: & ainsy l'appelloit on d'autant que par iceluy passoient tous les Triomphes.

Celuy de S.Marie s'appelloir Senatorius, & Palatinus.

Le pont Quatrocapi fut appellè Tarpeius, & edifié par Lucius Fabritius, lors qu'il estoit maistre des chemins.

Celuy de S.Barthelemy fur nommé Cestius, & Exquilinus, & restauré par les Empereurs Valens, & Valentinianus.

Le pont Sixte, fut iadis appellé Aurelio, & Ianiculense; faict de marbre par Antoninus Pius, & renouuelé par Sixte IV. l'an 1475.

Celuy de S. Ange s'appelioit Elius, du nom d'Elius Adrianus Empereur, qui le fit bastir. Nicolas V. le reduit en la forme qu'on le void a present.

Le pont Molle, ou bien Miluio deux milles loing de la porte du Popolo, fut edifié par Elius Scaurus, & n'a a present autre chose d'antique, que les fondementz. Auprés dudict pont Constantin le Grand fut vainqueur du tyran Maxentius, qu'il fit noyer dans le Tybre, ayant aperceu dans l'air vne Croix, & ouy vne voix, qui luy dict: In hoc signo vinces. On trouue trois milles loing de la Ville le pont Salaro, ainsi dict du nom de la rue, soubs lequel passe le fleuue Aniene, qui diuise les bornes, & limites des Sabins d'auec celles des Romains; & l'eau duquel est bonne a boire. Narsetes au temps de l'Empereur Iustinian le restaura des ruines causées par Totila, aprés les victoires qu'il obtint contre les Gothz.

Le pont Mamolo a esté ainsy nommé par Mammea mere de l'Empereur Alexander Seuerus, qui le restaura, ayant esté faict, & basty au parauant par l'Bmpereur Antoninus Pius, trois milles loing de Rome sur le mesme fleuue Aniene, a présent dict Teueròne.



De l'Isle du Tybre.



TArquin le superbe ayant estè chasſè de Rome, & les Romains croyant chose abominable, & du tout indigne de manger de ses bleds, partie desquelz estoient ia moissonez, partie encor en pied dans le champ Tyberin, les ietterent dans le Tybre, auec la paille, qui pour les chaleurs de la saison, & de l'eau, qui estoit alors basse, auec l'ayde d'autres ordures, constitua vne maſſe, qui aprés deuint Isle. Icelle depuis par l'art, & industrie des hommes vint a tel terme, qu'elle fut remplie de temples, maisous, & autres edifices, comme l'on voit. Elle ressemble vn nauire, representant d'vn costé la proue, & de l'autre la pouppe, de longueur d'vn quart de mille, & cinquante pas de largeur.

Des Montz.

SEpt sont les Montz principaux, sur lesquelz Rome fut bastie; dont le plus celebre est le Capitolin, ou Tarpeius, & Saturni-

nus,

nus, a present appellé Campidoglio, sur lequel estoient soixante edifices de temples, chapelles, & maison sacrées. Le plus fameux des temples estoit cestuy de Iuppiter, auquel entroient les Triomphantz le Triomphe finy, pour rendre graces de la Victoire, qu'ilz auoient eue.

Palazzo Maggiore.



Le Palatin dict a present Palazzo Maggiore, deshabité, & plein de vignes. Son circuit est d'vn mille. Romulus y commenca à bastir la ville, par ce qu'il y auoit esté noutry, & Heliogabalus le fit pauer de porphire.

L'Auentinus, ou Querquetulanus est celuy, ou est située l'Eglise de S.Sabine, & à de circuit plus de deux milles.

Le mont Cœlius est celuy ou est l'Eglise de S.Iean & Paul, iusques a S.Iean Lateran.

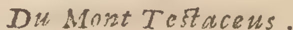
L'Exquilinus, ou Cespius est celuy, ou sont les Eglises, de S.Marie Maieur, & de S.Pierre in Vincula.

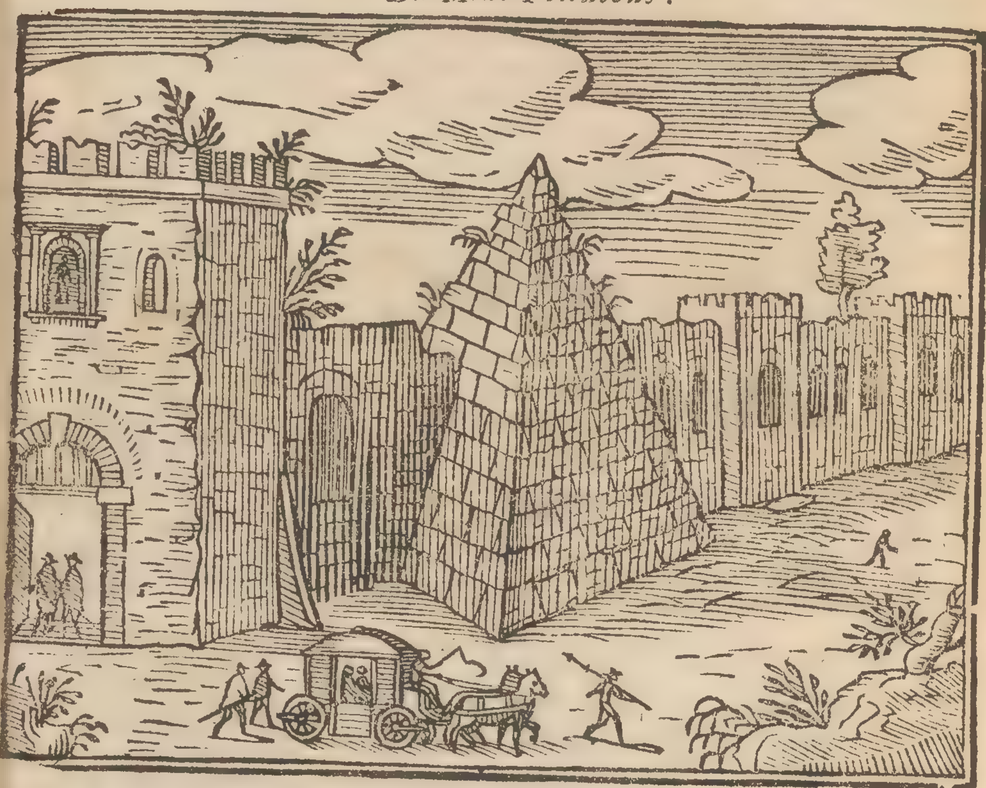
Le Quirinalis, ou Egonius s'appelle appresent Montecauallo.

Le Ianicule,eſt celuy ou eſt aſſis S.Pierre Mõtorio delà le Tybre.
Le mont Pincius eſt celuy,ou eſt l'Egliſe de la Trinité .

Il y encore d'autres petitz montz,cõme le Vatican,ſur lequel eſt l'Egliſe de S.Pierre,& le Palais du Pape.Le mont Citorius autrefois dict Citatorius,par ce qu'en iceluy citoit on les Tribus lors que l'on ſe deuoit aſſembler dour creer les Magiſtratz. Celuy de gli Hortuli, autrement dict Pincio duquel deſcendoient au camp de Mars,ceux que les Anciens appelloient Candidati , pour demander des Magiſtratz au peuple . Et s'eſtend deſpuis la porte Salara , iuſques a celle du Popolo .

Le mont Iordan fut ainſy nõmé d'aultant qu'en iceluy habitoit la tresilluſtre famille des Vrſins,qui iusques apreſent y a ſon hoſtel .


Du Mont Teſtaceus .



CE mont icy eſt proche a la porte de S.Paul , & eſt ainsy creu en haulteur pour la quantite de taiz de potz,que l'on y a iettes , & non ſelon l'opinion du vulgaire, des vaſez rompuz dans les quelz anciennement on apportoit a Rome les Tributz.Et ne doibt on pas s'en eſtonner , daultant que vne infinité de potiers demeuroieut en ceſte rue là,& alors faiſoit on de terre nõ ſeulement tous les

les vases, mais aussy les Simulacres des dieux,& les ornementz des temples,& les vrnes,ou l'on mettoit la cendre des mors. Corebe Athenien fut le premier Inuentur d'vn tel art,& mestier.

Des Eaux, & de ceux qui les conduirent a Rome.

DIxneuf furent les sources d'eaux, qui furent conduictes a Rome,les plus celebres desquelles estoient la Martia.. La Claudia. L'Appia laquelle fut la premiere conduicte a Rome. La Tepula,la Iulie,celle du vieil Aniene celle du nouueau, & la Vergine. La Martia, ou Aufea fut prinse du Lac Fucinus loing de Rome trente, & sept milles par Q. Martius durant qu'il estoit preteur. La Claudia fut conduicte a Rome par l'Empereur Claudius de deux grandes fontaines distantes trente six milles au chemin de Sublaco, dont l'vne est appellee fons Ceruleus, & l'autre Euatius. S'en estant souuent gaste l'aqueduc il fut restaure par Vespasian, Titus,Aurele, & Antoninus Pius comme il appert des inscriptions, qui sont sur la porte Maieur.

L'Appia,qui fut prinse par Appius Clodius estant Censeur huict milles loing de Rome, au territoire de Frescati.La Tepula par Seruilius Cepio, & T.Cassius Longinus Censeur sur les terres de Frescati,onze milles loing de Rome,& conduitè au Capitole. La Iulia prinse par Agrippa de la Tepula. M.Curtius,& Lucius Pnblicius Censeurs prindrent celle du vieil Aniene vingt milles au dessus de Tiuoli, & la conduirent a Rome, des despouilles de l'Albanie.Celle du nouuel Aniene fut prinse par Iulius Frontinus estant maistre des chemins, loing de Rome vingt & quatre milles au chemin de Sublaco, La Vergine fut prinse par Agrippa estant Escheuin, au chemin de Preneste long de Rome huict milles, & est celle qu'on appelle auiourd'huy Fontana di Treui. Auguste ptint l'Afietina in via Clodia du lac Alsietinus, quatorze milles loing de Rome, & là conduict a l'vsage de delà le Tibre. La Iuturna, est celle qui se veit a present aupres de S.George,ou les femmes vont lauer. Il y eut encore beaucoup d'autres sources d'eaux nommees du nom de leurs inuenteurs. Ou de ceux qui les conduirent, comme la Traiana de Traianas; la Septimia de Septimius; Drusa de Drusus, & l'Alexandrina d'Alexander.

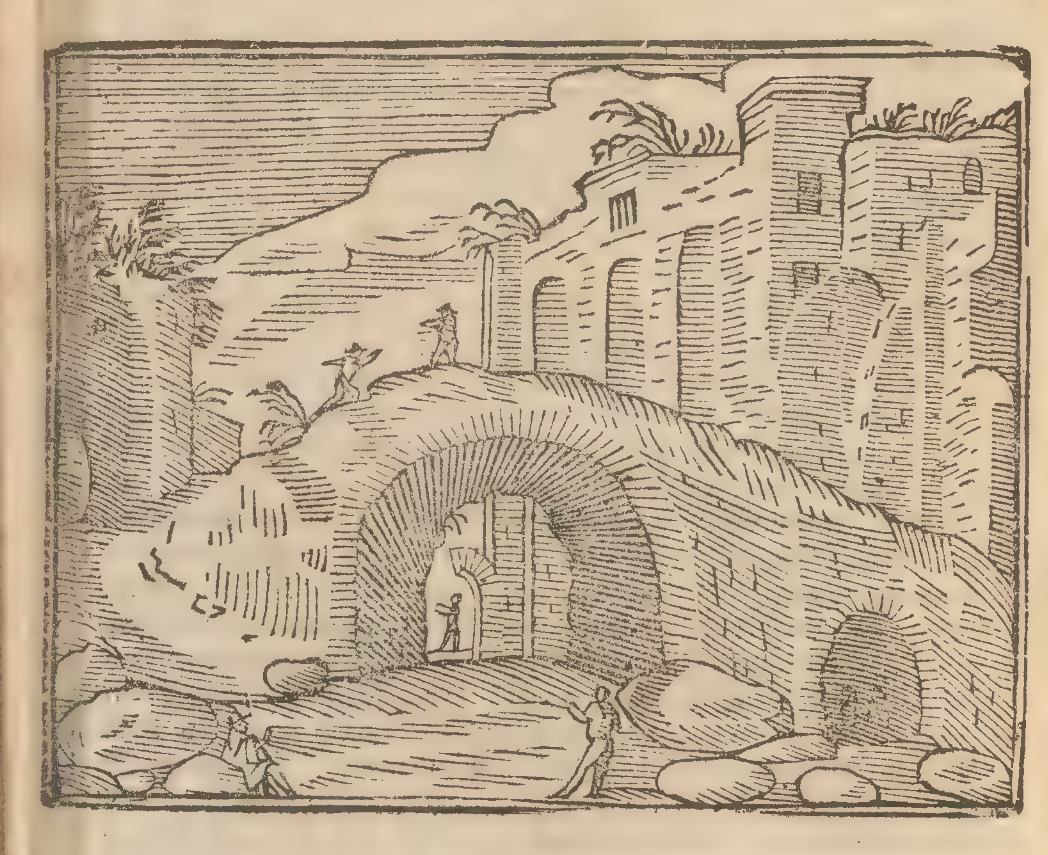
De la Cloaque.

LA grãde Gloaque estoit aupres du pont Senatorius,maintenãt dict de S.Marie, & fut faicte par Tarquinius Priscus de telle

Des

grandeur, que les Histotiens en font mention par merueille d'autant qu'vn carosse y seroit par de dans aysement, & la mesurant auons trouué qu'elle a seize pieds de largeur. En icelle respondoient toutes les autres cloaques de Rome; dou vient que l'on estimoit que les estourgeons, dictz Lupi, qui estoient prins, entre le pont Sublicius, & le Senatorius estoient meilleurs que les autres, par ce qu'ilz estoient nourriz des ordures, qui venoient par ladicte cloaque.

Des Aqueducz.



IL y eut sept Aqueducz à Rome; le plus celebre desquels fut celuy de l'eau Martia, dont on en voit les vestiges au chemin, qui va a S. Laurens hors des murs. Et celuy de la Claudia alloit de porta Maggiore a l'Eglise de S. Iean Lateran, & fut par le mont Cœlius, conduict a l'Auentinus, ou iusques a present l'on voit ses arcades demy ruinées d'haulteur de cent pieds; lequel ouurage fut commencé par Cesar, & finy par Claudius auec despens d'vn milion & troiscens nonante & cinq mille escus d'or. Caracalla depuis

depuis le conduit au Capitole, & en voit on èncor en pied partie des arcades a l'hofpital de S.Thomas. Il y a quelques veftiges de l'eau Appia au bas du mont Teftaceus, & d'autres a l'arc de Titus, & Vefpafianus. L'eau Vergine eft celle que vulgairement on appelle Fontaine de Treui. L'eau Iuturna fort du Velabro au prés de l'Eglife de S. George; & faifoit iadis vn lac a la place, qui eft voyfine au temple de la Deeffe Vefta, ou eft a prefent l'Eglife de S.Syluestre nel lago. L'eau Sabbatina, fut ainfy nommée du lac de Sabbatino, qui eft a prefent le lac de l'Anguillara, & eft celle de la fontaine, qui eft a la place de S.Pierre.

Des fept Sales.

AVpres des Thermes de Traian il y a neuf caues foubsterraînes, a prefent appellées les Sept fales, de la largeur de dixfept pieds, & demy l'vne, & de douze d'hauteur. Et de longeur plus de cent trente fept pieds; lefquelles fureut faičtes par Vefpafian, pour le college des Pontites, comme il appert d'vne infcription, qui eft engrauée fur vn marbre, qui fut autres fois trouué audičt lieu, auec telles paroles: IMP. VESPASIANVS AVG. PRO COLLEGIO PONTIFICIVM FECIT.



Des Thermes, c'est a sçauoir des Baings. & de ceux qui les ont faict bastir.



LEs Thermes estoient des lieuz fort amples, sompteux, & spatieux, esquelz on se baignoit, & lauoit. Le paué en estoit de Marbre, les porches tresgrands; les murailles blanchies, ou faictes de beaux marbres, auec de tresgrandes colomnes, qui soustenoient des arcades de grandeur desmesurée. Les principales de plusieurs qu'il y en auoit, estoient les Alexandrines, & Neronianes, basties par Alezander Seuerus, & par Neron, derriere l'Eglise de S. Eustache, on l'on voit encore tant de ruines.

Les Agrippines faictes par Agrippa, estoient entre la Rotonda & la Minerua, au lieu, qui s'appelle la Ciambella, ou l'on en voi encore des vestiges.

Les Antonianes commencees par Antonius Caracalla, & finies par Alexandre estoient au mont Auentinus, & sont encor'en pied a demy desmolies, ornees de tresbeaux marbres, de tresgrandes colomnes, & d'vne esmerueillable grandeur.

Les Autelianes faictes par l'Empereur Valerius Aurelianus estoyét delà

de là le Tybre, dont on voit encor des vestiges.

Les Constantines estoient sur le mont Cauallo, ou l'on voit les ruines; dans le vigne de la tresillustre famille d'Iurea.

Thermes Diocletianes.



Les Diocletianes edifiées par Diocletian, sont encor'en pied pour la plus grande part, auprés de l'Eglise de S. Susanne, d'vne esmerueillable grandeur, au bastiment desquelles Diocletian tint l'espace de plusieurs anées, cent quarante mille Chrestiens.

Les Domitianes, edifiées par Domitianus, estoiét ou est a present le Monastere de S. Syluestre, ou l'on en voit encore desmasures.

Les Gordianes estoient ornées de deuxcentz belles colomnes auprés de l'Eglise de S. Eusebe.

Les Nouatianes estoient ou est l'Eglise de S. Potentienne.

Les Seuerianes basties par l'Empereur Seuerus, estoient au Mont Auentinus, entre la porte de S. Sebastien, & celle de S. Paul.

Les Septimanes, estoient delà le Tybre, ornées de tresbeaux marbres, & colomnes, aucunes desquelles sont dans l'Eglise de S. Cecile, & de S. Crisogone.

Les Traianes estoient au mont Exquilinus aupres de l'Eglise de S. Martin, & de l'autre coste du dict Mont celles de l'Empereur Philippus, desquelles apparoissent encor certains vestiges aupres de l'Eglise de S.Matthieu.

Les Eitianes estoient ou sont les iardins du Monastere de S. Laurens in Panisperna.

Des Naumachies, ou se faisoient les battailles Naualet.

LEs Naumachies estoient certains lieuz fossoyez,& encauez en façon de lacs, ou la Ieunesse s'exerçoit a combattre sur les nauires. Il y en auoit vne aux pieds de l'Eglise de la Trinitè,faicte par Auguste. L'autre aux pieds de S.Pierre Montorio,faicte par Neron. Et la troisiesme dela le Tybre, faicte par Iules Cæsar,& estoient remplies d'eau marine.

Des Cirques.

IL y auoit beaucoup de Cirques, entre lesquelz quatre estoient les principaux,c'est a sçauoir le Maximus,le Neronien,le Flaminius,& l'Agonius.C'estoient des lieux ou l'on faisoit courlr des Taureaux attelez a des chariotz,a l'entour d'iceux il y auoit des lieux releués de terre,ou l'on s'assieoit pour veoir les dictz ieux. Le Maximus estoit entre le monr Auentinus,& le Palatin, au lieu qu'on appelle a present Cerchi,long de trois stades,& large d'vn, orne de tresbelles colomnes dorées,edifié par Tarquinius Priscus,& amplifiè par Cæsar,Octauian, & Heliogabalus, qui le rendirent capable de deuxcent soixante milles personnes.. Le Neronien estoit au Vatican derriere l'Eglise de S.Pierre, ou estoit l'Obelisque.

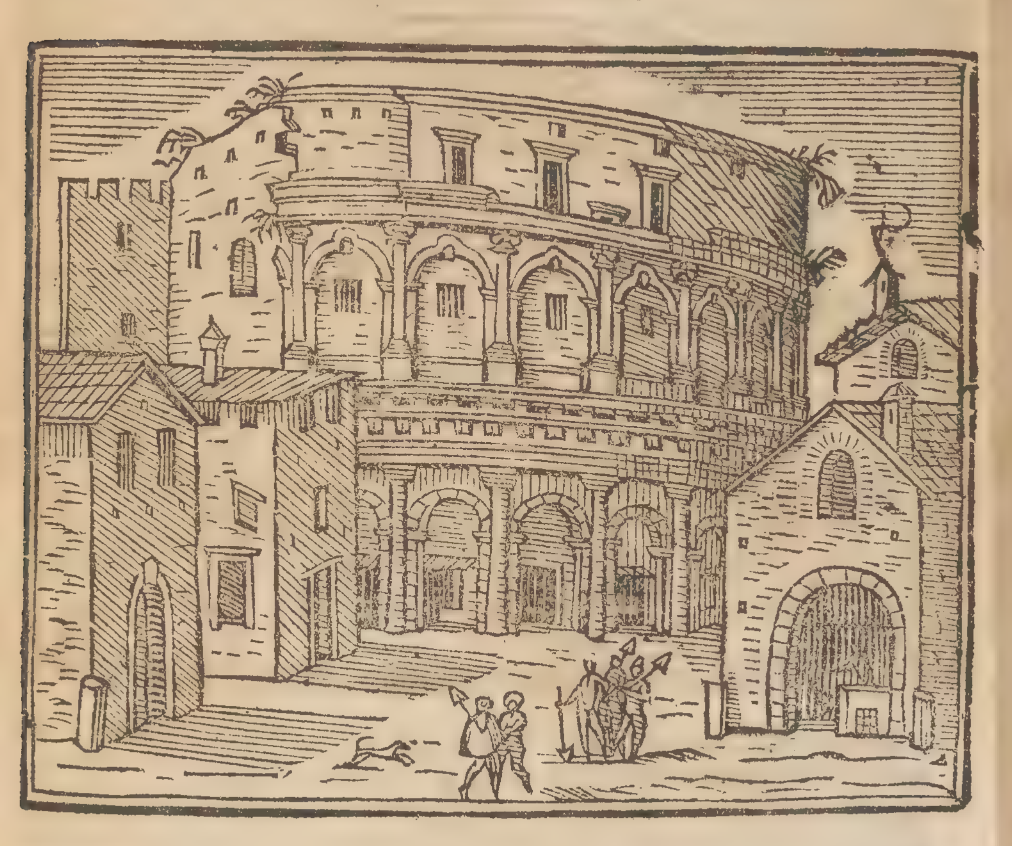
Le Flaminius estoit ou est l'Eglise de S.Catherine des Cordiers. L'Agonius estoit ou est la place d'Agona, que le vulgaire appelle Nauona. Il y auoit encor beaucoup d'autres Cirques, tant dehors, que dedans la Ville, vn desquelz estoit hors de la porte Maieur, dont on voit les ruines dans les vignes,& dans le Monastere de S. Croix en Hierusalem. Vn'autre au mont Pincius,au dessoubs de la Trinité. Et vn'autre ademy desmoli entre l'Eglise de S. Sebastien, & Capo di Boue edifié par Antonius Caracalla, ou se celebroient les ieux Olympiques, & ou S. Sebastien fut martirizé a coups de flesches.

Des

Des Theatres, & de ceux qui les edifierent,

Il y eut dans Rome trois theatres principaux, celuy de Pompée fut le premier faict de pierre. Celuy de Marcellus, & le troisiesme de Cornelius Balbus, c'estoient des lieux ou se celebroient les ieux, festes, comedies, & choses semblables, & chascun d'iceux estoit capable de receuoir huictante mille personnes. Celuy de Pompée estoit in Campo de Fiore, ou est à present le palais de la tres illustre famille des Vrsins.

Du Theatre de Marcellus.

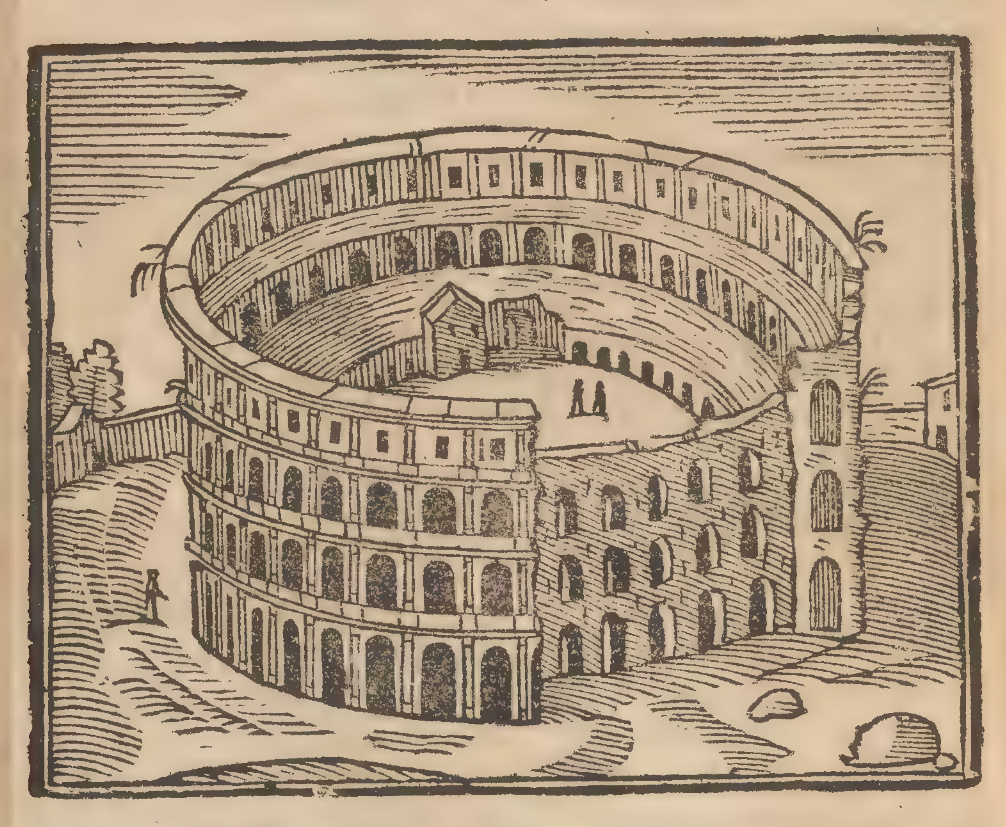


Celuy de Marcellus commencé par Cesar, & finy par Auguste, soubs le nom de Marcellus filz de la Soeur, estoit ou est a present l'hostel de la tresillustre famille Sauella. Celuy de Cornelius Balbus dedié par l'Empereur Claudius estoit voysin au cirque de Flaminius.

Des Amphiteatres, & de leors edificateurs.

Les Amphiteatres estoient des lieux, esquelz se faisoient les ieux gladiatoires, & la chasse des bestes sauuages. Il n'y en a que deus auoiurd'huy en pied. Dont l'vn s'appelle le Colisée, a cause du colosse de Neron qui anciennement y estoit, & l'autre de Statilius.

Le Colisee.



Le Colisée fut basty per l'Empereur Vespasian, & dedié par Titus, en la dedicace du quel cinq mille bestes sauuages de diuerses especes furent tueez. Quant a ce qui se voit a present est moins de la moitie, & le dehors est de Pierre dure en forme ronde, & le dedans en ouale. Sa hauteur est telle qu'elle arriue quasi au niueau de celle du mont Cęlius. Le nombre d'huictantecinq mille personne y pouuoint aysement entrer, & voir les spectacles.

Amfiteatres de Statilius.



Celuy de Statilius estoit de brique,& petit, an lieu, ou'est a present S. Croix en Hierusalem,on en voit eucor des ruines.

Des Places.

IL y eut dans Rome dixsept places principales, Forum Romanum,Boarium.Olitorium,Piscatorium, Suarium: Sallustium, Archimonium,Pistorium,Diocletianum, Palladium, Exquiiinum, celuy d'Enobarbus,de Cæsar, d'Auguste, de Nerua, de Traian, de Cupedine,& des Rustiques. Mais les plus celebres, estoient la place Romaine, celle de Cæsar, celle d'Auguste, celle de Nerua, & celle de Traian.

Foro Boario appelle auiourdhuy Campouacino.



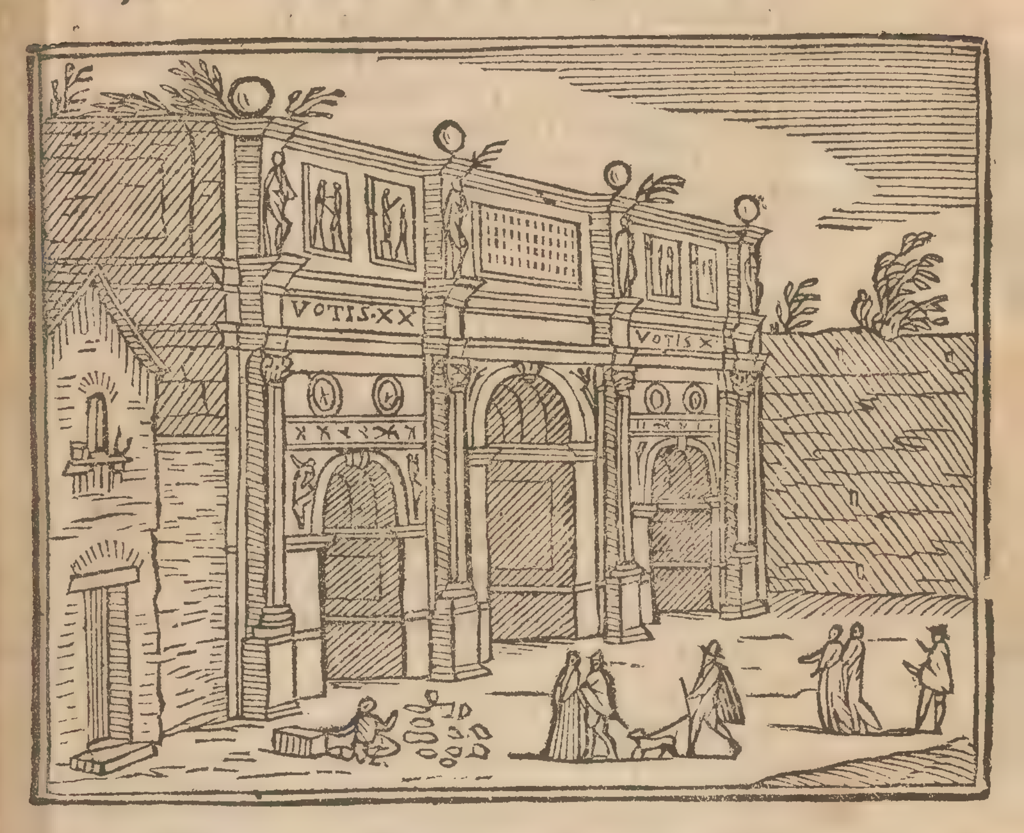
La Romaine commençoit aux pieds du Capitole, ou eſt l'arc de Septimius, & s'eſtendoit iuſques à l'Egliſe des SS. Coſme, & Damian. Les ornementz de laqueile eſtoient tresbeaux, en icelle eſtoit vn lieu releué nommè la Ringhiera, d'ou l'on harenguoit au peuple. Et le temple de Veſta, auprès de l'Egliſe de S. Maria Liberatrice; & vne galerie de marbre esleueé par C Caligula ſur huictante grandes colomnes de marbre caneleés, trois deſquelles ſont encor en pied, qui alloit du Capitole au Mont Palatin. Celle de Ceſar eſtoit derriere les porches de Fauſtine, pour le paué de laquelle Ceſar deſpenſa cent mille ſeſterces. Celle d'Auguſte eſtoit ou eſt l'Egliſe de S. Adrian, & tiroit vers la torre de'Conti. Celle de Nerua eſtoit entre l'Egliſe de S. Adrian, & celle de S. Baſille, ou ſont ces colomnes à demy gaſteés. Celle de Traian, eſtoit auprés de l'Egliſe de S. Marie de Lorete, ou eſt a preſent la Colomne. La place aux bœufx eſtoit en ce temps là entre S. George, & S. Anaſtaſie. Forum olitorium eſtoit ou eſt maintenant la place Montanara, & eſtoit ainſy

ſy appellé, par ce qu'on y vendoit les herbages. La place de la Poiſſonerie eſtoit entre l'Egliſe de S. Marie in Portique, & S.Marie Egyptienne,eu icelle on vendoit les porcz,& eſtoit voyſiene a S.Apoſtolo,la ou eſt l'Egliſe de S.Nicolas in porcibus.Forum Archimomonium eſtoit,ou eſt l'Egliſe de S.Nicolas Archimonij. Forum Saluſtij eſtoit ou eſt l'Egliſe de S. Suſanne a porta Salaria. Quant aux autres il n'eſt reſté que le nom,& ne ſcait on ou ilz furent.

Des Arcz Triomphantz, & à qui on les donnoit, & esleuoit.

IL y eut dans Rome trenteſix arcz triomphantz,qu'on ſouloit eſleuer en honneur de ceux,qui auoient ſoubzmis a l'Empire Romain,citéz,prouinces,& nations eſtranges : mais a preſent il ny en a pluſque ſix en eſtre:celuy de Septimius Seuerus,qui eſt aux pieds du Capitole,& qui lui fut dreſsé pour auoir vaincu les Parthes : de l'vn,& de l'autre coſté d'iceluy les victoires,y ſout engrauées auec aisles, & les trophées de la guerre terreſtre,& maritime, auec les citez par luy expugnées.

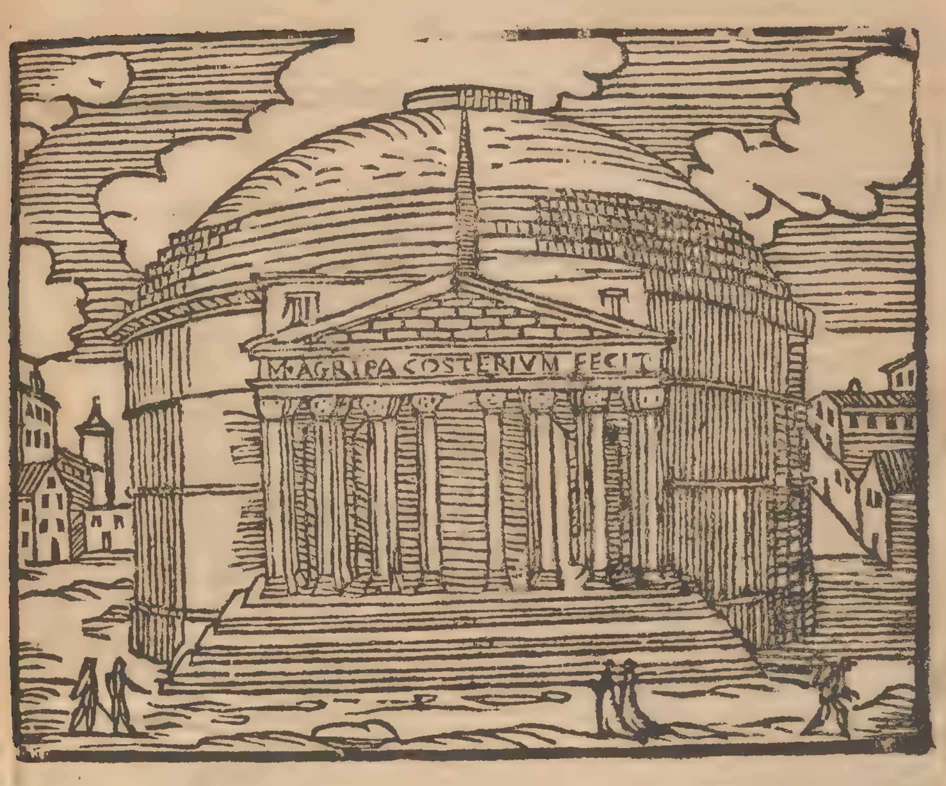




Celuy qui eſt auprés du Coliſée fut dreſsé a Cõſtantin le Grand, por auoir vaincu, & rompu le Tiran Maxentius au pont Molle; Celuy qui eſt auprés de S.Maria Noua fut esleué a Veſpaſian, & a Titus pour la prinſe de Hieruſalem, d'vn coſté d'iceluy eſt entaillé le char tiré par quatre cheuauz, auec le triomphant, & la victoire, deuant lesquelz eſtoient portéz les faiſſeaux de verges, & autres enſeignes, & ornementz conſulaires; de l'autre les deſpouilles qu'ilz conduirent de Hieruſalem. Celuy qui eſt voyſin a S. George in Velabro, fut faict par les orfebures, & Marchandz de Bœufz a l'honneur de Septimius. Celuy, que l'on appelle l'arc de Portugal fut dreſſé a Domitian. Celuy, que l'on ſurnommé de S.Vito eſt de pierres Tyburtines, & dreſſé a l'honneur de Gallien.

Des Porches.

CAeſar Auguſte en fit vn au mont Palatin orné de diuers marbres, & peintures. Gordian en fit vn autre in Campo Marzo long de mille pieds, double, & orné d'admirables colomnes.



Il y en auoit auſſy vn de Mercure,lequel eſt encore en pied a demy gaſté a S.Ange de la poiſſonerie. Le porche de Liuia eſtoit antresfois,ou ſont les ruines du temple de la paix . Le porche d'Octauia ſœur d'Auguſte eſtoit auprés du Theatre de Marcellus. Le porche de Fauſtine eſt encor a demy entier,ou eſt a preſent l'Egliſe de S.Laurens in Miranda.Le porche dict Concordia eſt encor en eſtre tout entier d'huict colomnes ſur la colline du Capitole.Aupres de ceſtuy cy il y en auoit vn autre beaucoup plus grand , des veſtiges du quel ſont encore reſtées trois colomnes, par ce qu'il fut faict pour ornement du Capitole . Le porche d'Agrippa eſt encor en pied quaſi tout entier deuant l'Egliſe de S.Marie la Rotonda.



Des Trophees, & Colomnes remarquables.



LEs trophées qui sont de S.Eusebe furent mis eu honnenr de C.Marius lors qu'il triompha de Iugurta, & des Cimbres. La colomne cochlide, qui est auprés de l'Eglise de S.Maria de Loretto fut par le Senat dediée a l'honneur de Traian, lors qu'il faisoit la guerre contre les Parthes, & toutesfois il ne la vit iamais, par ce que retournant de la dicte entreprise, il mourut en Syrie, a la ville de Seleuce; & depuis ses os furent apportez a Rome dans vne vrne d'or, & mis au sommet de la dicte colomne, qui arriue a l'hauteur de cent, & vingthuict piedz. L'an de N.S. 1588. Sixte V. fit metre au dessus vn S.Pierre de bronze doré de tresgrande stature. L'eschele qui est au dedans, par laquelle on monte au fest de cent vingt & trois degréz : & a tout a l'entour quarante quatre fenestres; & les entreprises de Traian engrauées en marbre, & principalment celle de Dacia. Celle qui est au mont Citorius, est celle de Antoninus Pius, de l'hauteur de cent soixãte & vn pieds, & l'eschele de dedans de deuxcent & septs degréz, & de cinquante six petites Lucarnes, a l'en-

l'entour sont entaillez ses gestes.Le mesme Pape fit mettte au sommet d'icelle vn S.Paul de bronze doré. Il y en auoyt vne autre de porphyre a limace aussy, que Constantin le grand fit porter a Constantinople, & mettre au milieu de la place. Et vne autre pleine de marbre Numidique in Foro Romano, de vingt piedz de haulteur, sur laquelle le peuple Romain fit engrauer a l'honneur de Iules Cæsar ces parolles, Patri Patriæ.

Des Colosses.

AV Capitole estoit le Colosse d'Apollon de la halteur de trente condées, qui cousta cent quarante taleutz, & fut apporté d'Appollonia de Ponto a Rome par Lucullus. Il y en auoit vn autre dans la bibliotheque d'Auguste, qui estoit d'airan, & hault de cinquante pieds: deuers le temple de la Paix, il y auoit vn Colosse hault de cent & deux piedz, qui auoit en teste sept rayons de douze pieds, & demy l'vn; & vn'autre in campo Marzo d'haulteur esgale, dedié par Claudius a Iuppiter. Il y auoit aussy celuy de Commodius d'airain, & de la haulteur de trois centz coudées. Il y en auoit aussy vn autre dans l'allée de la maison dorée de Neron, de l'hauteur de cent, & vingt pieds,

Des Pyramides.

AVprés de la porte de S.Paul il y a vne piramide, qui est la sepulture de C.Cestius, qui estoit vn des sept, que l'on creoit sur les conuues solemnez des sacrifices, & non celle de Romulus cōme estime le vulgaire. Elle fut faicte en tro is centz iours, comme il appert d'vne imscription, qui est au dessus.

Des Metes.

CE peu de muraille que l'on voit en pied auprés de Colisée est vne demye roue de la Mete, que l'on appelloit sudante, au dessus de la quelle estoit la statue de Iuppiter, d'airain; elle fut ainsy nommée, par ce qu'au temps que l'on celebroit les ieux au Colisée, elle iettoit de l eau en grande affluence pour estancherla soif des spectateurs. Proche a S.Sebastian il y en auoit vne autre de pierre dure appellée Capo di Boue, On croit que cesoit le sepulchre de Metella femme de Crassus, comme il apert des lettres, qui y sont engrauées.

Des Obelisques.

IL y eut daus Rome six grands Obelisques, deux desquelz estoient au Grand cirque. Les plus grand d'iceux estoit de cent trent deuz piedz, & la Nauire qui l'apporta eut pour naulage deuxcentz mille muyz de lentilles. Le mondre estoit de huictantehuict piedz, vn estoit in campo Marzo de septante deux piedz, deux au Mausolee d'Auguste des quarante deux piedz, l'vn ou est a present S. Roch; & vn autre, qui est a present a la place de S. Pierre de septantedeux piedz de hauteur, au sommet duquel estoient les cendres de Iules Cesar: au lieu desquelles il y a maintenant vne Croix, que Sixte V. y fit mettre auec grandes Indulgences. Il y en auoit quarante deux de petitz, la plus grande part engraueé de caracteres, & letres Aegiptiennes, or ny en il plus que trois en pied, vn au iatdin du Grand Duc de Toscane au mont Pincius, l'autre deuant l'Eglise de S. Mauto, & la troisiesme au iardin dn Seigneur Cyriaco Mattei au mont Cælius aupres de la Nauicella.

Des Statues.

IL y auoit autresfois dans Rome vn nombre infiny de statues a pied, & a cheual de toutes matieres, & principalement de marbre, desquelles si pour le present il y en a quelques vnes en pied, elles sont pour la plus grande part ruineés. De celles a cheual il ny en a qu'vne en pied a la place du Capitole, qui est de M. Aurele Empereur. Les Grecs souloient dresser les statues nues, & les Romains vestues.

De Marfore.

LA statue, qui est au Capitole a man droicte du cheual de Brōze, a present dicte Marfore, estoit a ce que l'ou croit la statue de Iuppiter Panarius, faicte en memoire des pains, que ietterent les gardes du Capitole dans le camp de François, lors qu'ilz le tenoint assiegé, d'autres veulent que ce soit celle du Rhin, sur la teste duquel autresfois le cheual de bronze de l'Empereur Domitian tenoit vn pied.

Des Cheuaux.

IL y eut vingt & quatres cheuaux doreź, nouante quatre d'Iuoire; & deux de marbre demy gasteź, qui sont de present a Mon-

te Cauallo,ainſy nommé a cauſe d'eux, l'vn faict par Phydias, & l'autre par Praxiteles tresexcellentz ſculpteurs, leſquelz Mithridates Roy d'Armenie fit conduire a Rome,& les donna a Neron. Leurs ſtatues ſont d'Alexandre le Grand.

Des Libraires.

IL y eut trente ſept librairies dans Rome, ornées de diuers marbres,& peintures,mais les plus remarquables eſtoient celle d'Auguſte,le Gordienne,& l'Vlpienne.Celle d'Auguſte auoit eſté par luy baſtie des deſpouilles de la Dalmatie,& garnie de liures Grecz, & Latins en grand nombre. La Gordienne edifiée par l'Empereur Gordianus,eſt ornée de ſoixante deux mille volumes. L'Vlpienne dreſſée par Adrian aupres de Thermes Diocletiens dans laquelle eſtoient les liures,ou eſtoient eſcritz les textes du Senat. L'inuenteur des dictes Librairies dans Rome fut Aſinius Pollio.

Des Horologes.

LA premiere ſorte d'Horologes dont ſe ſeruirent les Romains, fut le quadran,que M. Valerius Meſſala apporta de Catanie cité de Sicile,qu'il print durant ſon Conſulat,l'an troiscentz ſeptãteſept,apres l'edification de Rome, & fut en vſage nonãte & neufans.Deux centz dix neufans apres,Scipion Naſſica trouua l'Horologe non de pouldre,cõme ſont les noſtres,mais deau,qui diſtillant goute a goute, ou doulcement coulant diſtinguoit les heures, qui eſtoit meilleur beaucoup que le quadran, car ceſtuy cy ne ſeruoit de rien ſi on ne voyoit le Soleil, & celuy la ſeruoit en tout temps.

Des Palais.

LE Palais d'Auguſte eſtoit en vn coing de la place Romaine, orné de diuers marbres, & tresbelles colomnes. Celuy de Claudius,qui eſtoit beau,& grand,eſtoit entre le Coliſée,& S.Pierre in Vincula. Celuy de Nerua eſtoit'entre la tour de Conti, & celle des milices.Celuy de Traian eſtoit aupres de la place,& de ſa colomne. Celuy d'Antoninus orné de tresbeaux marbres, & porphyres, eſtoit voyſin a ſa colomne.Celuy de Caracalla embelly de tresgrandes colomnes, & tresbeaux marbres, eſtoit aupres de ſes Thermes. Celuy de Decius eſtoit ſur le mont Viminalis, ou eſt a preſent l'Egliſe de S.Laurens in Paniſperna. Celuy de Conſtãtin le Grand eſtoit a S. Iean de Lateran. Il y en auoit encore beaucoup

d'au-

d'autres fort somptueux, & magnifiques que ie laisse; & passe soubs silence pour briefueté.

De la maison doree de Neron.



NEron fit edifier vne maison qui començoit entre le mont Cœlius, & le Palatin, & s'estendoit iusques a l'extremité de l'Exquilin cest a scauoir depuis l'Eglise de S. Iean; & Paul, quasi iusques aux Thermes. L'al'ée de la quelle estoit si grande, & haulte, qu'il y auoit vn colosse d'airain, de cent & vingt pieds de haulteur. Les porches estoient triples, & auoient la longueur d'vn mille. Elle estoit entourée d'vn lac, & d'edifices en forme d'vne cité, elle auoit des vignes, pasturages, & forestz, dans lesquelles estoit vne grande quantité de bestes sauuages, & domestiques de chasque sorte. La dicte maison estoit toute lambrissée d'or, & ornée de pierres pretieuses. Les souliue aux des sales estoiét d'iuoire richement entaille, & se gyroient, & tournoient en façon, que par certains tuyaux ilz espandoient des fleurs, & souefues odeur sur ceux qui soupoient. La sale principale éstoit ronde, & gyroit continuellement a la façon de la machine du Monde. Ceste maison fut bruslée au temps de Traian, le feu s'y estant allumé en vn instant.

Des

Des autres maisons des citoynes,

Mille septcentz nonãte & sept estoient les belles maisons des plus riches,& splendides citoyens dans Rome, dont les plus celebres furent celle de Romulus, qui estoit au mont Palatin sans colomnes,& fut en estre beaucoup de siecles d'autant qu'on auoit deputé des hommes exprez a la raccommoder quand il en tõboit quelque chose,sãs toutesfois y pouuoir rien adiouster de nouueau. Celle de Scipion l'Africain estoit auprés de l'Eglise de S. George. Celle de la famille Flauia, & Cornelia, & de Pomponius Atticus estoient superbemẽt basties au mont Quirinalis.Celles de M.Crassus,de Q.Catullus,& d'Aquilius estoient ornées de diuers marbres, & tresbelles colomnes au mont Viminal, ou l'on en voit encore des ruines dans les viennes proches a S.Susanne: ce fut Ctaeus,qui le premier de tous dans Rome eut des colomnes estrangeres en sa maison. Celle de Scaures estoiet auprés de l'arc de Titus, derriere le mont Palatin. Dans l'allèé, ou galerie de laquelle il y auoit des colomnes de marbre hautes vingt & quatre piedz l'vne. Celle de Murmurra estoit au mont Cælius, i celuy fut le premier dans Rome, qui orna toute sa maison de marbre. Celle de l'Empereur Gordien estoit proche de l'Eglise de S. Eusebe, & ornée de deux ceutz superbes colomnes.Celle de Catulle, & de Ciceron estoient au mont Palatin. Celle de Virgile a l'Exquilin, & celle d'Ouide auprés de la Consolation, que P. Clodius ache pta aupris de quarante six mille sesterces.

Des Cours.

IL y eut dans Rome trentecinq cours de deux differentes manieres:l'vne ou les prebstres procuroiẽt,& auoyent soing des choses sacrées: & l'autre ou le Senateurs traittoyent des choses publiquer. Les plus fameuses estoient la vieille cour,qui estoit au mesme endroict,ou est a presente l'Eglise de S. Pierre in Vincula, en icelle prenoit on les augures. Les Cours hostiles estoient deux, l'vne auprés de la place Romaine,l'aurre ou est le Monastere des SS. Iean, & Paul.La Calabra estoit au Capitole ou sont a present le greniers a sel,& les prisons, & la le moindre Põtife faisoit entendre au peuple,quelz estoient les iours de festes. La Pompeiana estoit in cãpo di Fiore derriere l'hostel des Vrsins, & dautant que Iules Cæsar y fut tuè,elle fut abbatuè,& renuersée,& despuis ne fut refaicte.

Des petit Senatz.

LEs petitz,& moindres Senatz estoient trois, ou s'assembloient les Senateurs pour deliberer de quelque chose; l'vn estoit au temple de la Concorde,l'autre a la porte de S.Sebastien;& le troisiesme au temple de Bellone, ou on receuoit les Ambassadeurs des Prouinces ennemies , auxquelz il n'estoit pas permis d'entrer dans la Ville .

Des Magistratz .

EN premier lieu Rome eut sept Roys;aupres elle fut gouernée par des Consulz,qui auoyent auctorité Royale mais ilz n'estoient qu'vn an en ce Magistrat. Le Preteur de la ville estoit Consul des loys,& iugeoit les causes priuèes . Prætor Peregrinus iugeoit les causes des estrangers; les tribus du pueple, qui estoient quatorze, auoient auctorité de s'opposer aux decretz du Senat, des Consulz, ou de quelque autre Magistrat,& vn seul Tribun pouuoit faire emprisonner vn Consul . Les Thesoriers de la ville auoient soing des deniers du Thresor,des malefices,& delire les lettres du Senat. Les Escheuins auoient soin de la ville; des graces,des ieux publicz , & estoient de deux manieres; les vns Curules,& les autres Populaires. Les Censeurs estoient deux,qui tenoient conte du peuple,& de ses biens,le diuisoient en Tribus , auoyent charge des temples , & du reuenu du public, corrigeoient les mauuaises coustumes de la ville, & chastioyent les vices . Le dict Magistrat duroit cinq ans . Les Triumuir estoient de trois sortes, Criminelz ,Mensalz , & Nocturnes.Les Criminelz auoient charge des prisons, & sans eux ne pouuoit on punir les malfacteurs.Les Mensalz estoient suprastantz aux Banquiers,& a ceux eui battoyent la monnoye . Les Nocturnes auoiet soing des gardes nocturnes de la uille, & principalment du fuér Les Prefects estoient de quatre sortes, celuy de la ville ,celuy de la prouision,le surueillant,& le prætorien:celuy de la ville auoit auctorité de comparoistre au lieu d'vn Magistrat qui se seu party de la ville pour quelque occurrencé.Le Surueillant estoit sur les boute feux rompeurs de portes, larrons, & receleurs de meschantz , & malfacteurs.Le Prætorien auoit entiere auctorité de corriger,& amender la discipline publique , les sentences duquel estoient sans appel.Il y auoit aussy d'autres Magistratz comme les Centumuiri, & autres que ie laisse a part pour briefueté. Les dictz Magistratz estoient créez le premier iour de Ianuier, ou de Mars , ou de Septembre .

Des Comices.

IL y auoit plusieurs Comices, qui estoient lieux descouuertz, ou s'assembloit le peuple,& les Cheualiers,pour brigues, & faire des partis a la creation des Magistratz . L'vniuersel estoit proche a al a place Romaine ou est a present l'Eglise de S.Theodore : ceux qu'ilz appeiloient Septa estoient auprés du mont Citorius, ou est a present la colomne d'Antonin r

Des Tributz.

TRente cinq furent les Tribuz de Rome,l'Aniense,la Cornelia, la Claudia,la Collina,la Crustumina,l'Aemilia, l'Exquilina, la Fabia,la Falerina, la Galeria, la Lemonia, la Metia, la Narniense, l'Orticulana,l'Osentina,la Palatina, la Papyria , la Pollia , la Pontina, la Pompilia, la Publicia, la Pupinia, la Quirina,la Romula, la Sabatina , la Scaptia ,la Sergia, la Stel'arina, la Suburrana , la Terentina, la Tromentana, la Veientina, la Velina, la Veturia, la Volitina.

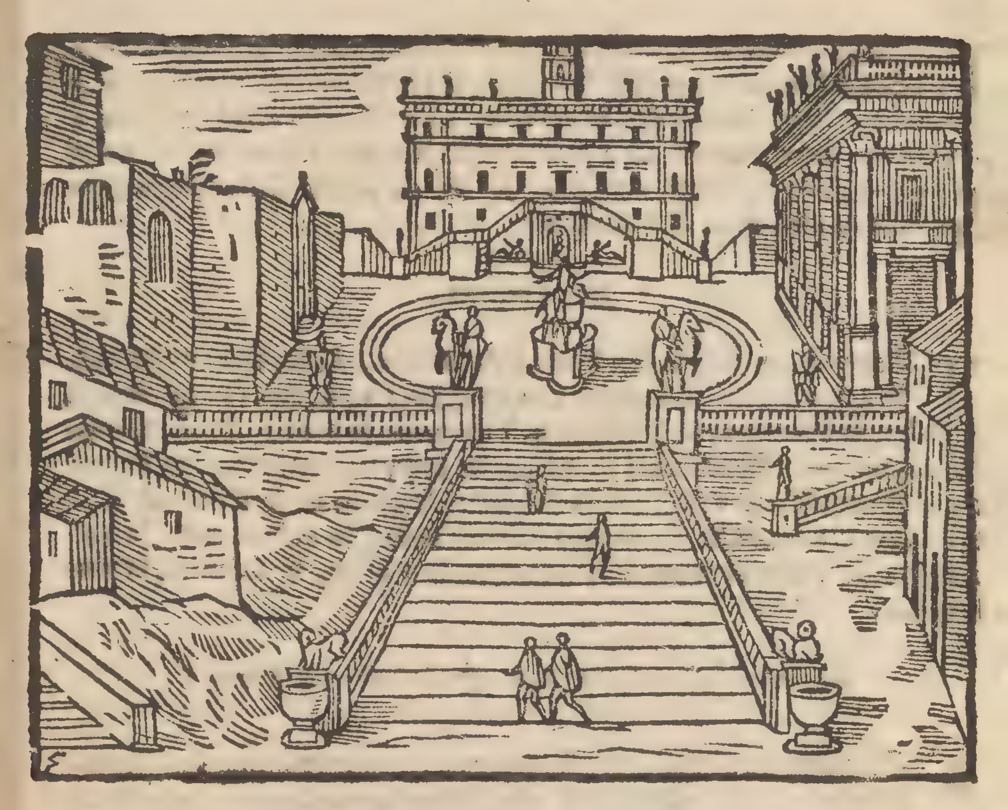
Des contrèes, ou quar tiers, & de leurs enseignes.

ANciennement la ville de Rome eut quatorze contrées, comme encor a present. Celle des Montz , qui a pour enseigne trois montz .La Colomna,qui a vne colomne.La Treia trois espees. S.Eustache,vn Sauueur entre des cornes. Pont,vn pont .La Regola,vn cerf . Ripa,vne roue . Trasteuere,vne teste de lyon . Campidoglio, vne teste de dragon. Parione,vn griffon . Pigna, vne pôme de pin . Campo Marzo,vne Lune . Sant'Angelo,vn Ange. Et Borgo, vn coffre, & vn lyon dessus .

Des Basiliques.

IL y auoit dans Rome douze Basiliques , qui estoient lieux , ou plaidoient les Romains ornez de statues , & belles colomnes, auec deux ordres de grandz porches, les principales estoient , la Paola, l'Argentaria, & l'Alexandrina .

Du Capitole.



TArquin le Superbe,de la proye,& despouilles de Pomeria ville Latine cõmença le Capitole,qui fut ainsy nommé a cause de la teste d'vn hõme qu'on trouua en iettant les fondementz:M.Horatius Puluillus estant Consul le finit, & Q. Catulus le consecra a Iuppiter Capitolin,l'ayant faict couurir de tuiles de brõze doré,du costé de la place Romaine la montée en estoit de cent degréz.Il y auoit en iceluy beaucoup de statues d'or,& d'argent,des vases d'or, d'argent,& de chrystal d'inestimable prix,& trois mille tables de bronze,sur lesquelles estoient engrauées le loys.Il fut bruslé quatre fois.La premiere fois quatrecentz, & quinze ans aprés qu'il fut basty. La seconde au temps de Sylla, & fut refaict par Vespasian . La troisiesme au temps de Domitian , qui le refit plus somptueux qu'il n'estoit au parauant,y ayant despensé plus de douze mille talentz. La quatriesme du temps de Cõmodus.Et de dant d'edifices , qui y estoient on n'en voit auiourd'huy en pied,autre chose que le Campidoglio a demy ruiné, & gasté, & restauré par Boniface VIII. qui le donna au Senat Romain pour son habitation. Et veritablement

les

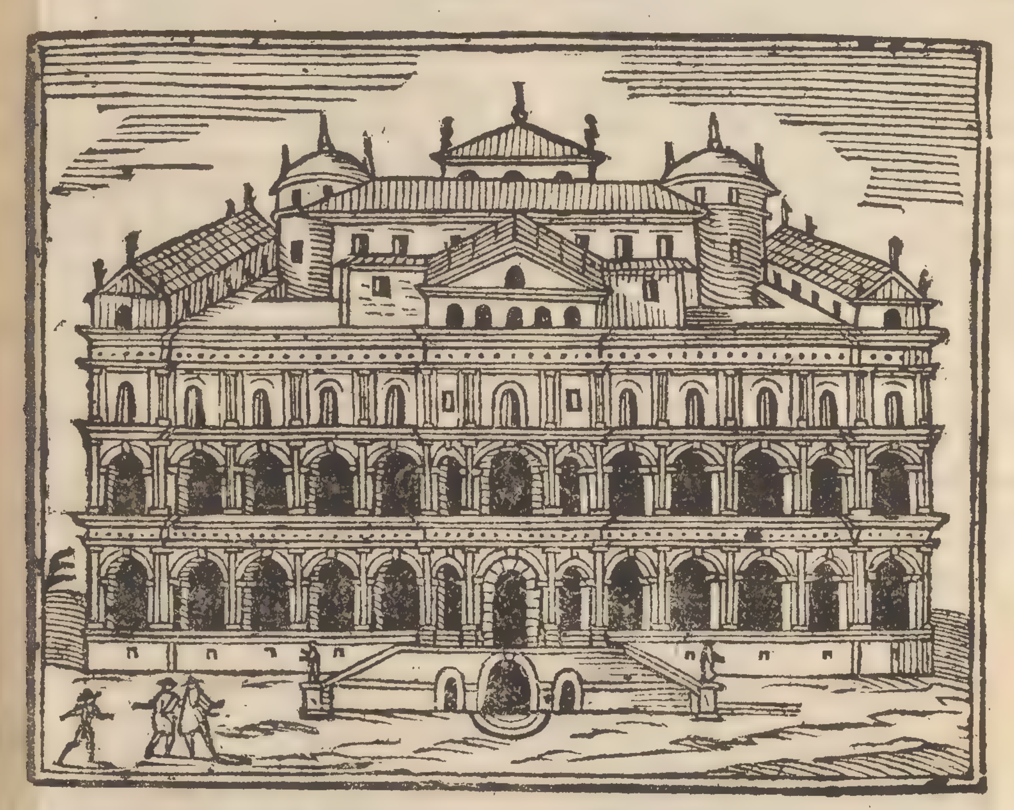
les richesses,& ornementz qui estoient surmontoient de beaucoup les miracles d Aegypte. mais tout ainsy,& a l'equipolent que d'autres fois il a bien esté orné,a present il est plein de ruines, bienque toutesfois on les aille reparant,& restaurant. Et ny voit on autre chose d'antique,que la Louue d'airain,qui estoit aux comices,faicte des amendes de certains vsuriers, & est a present au palais des Cōseruateurs, dans l'Antichambre duquel il y a vne statue d'Hercules de bronze doré, qui tient en sa main droicte la masse,& en la gauche vne pomme d'or,& fut trouuée au temps de Sixte IV.dans les ruines du temple d'Hercules qui estoit in foro Boario. Et dans la chambre de l'audiēce il y a deux statues de bronze de deux ieunes hommes, vn desquelz est droict en pied en habit d'esclaue; & l'autre est nud,& ressemble vn pasteur,& auec vne aiguille s'arrache vne spine de la plante du pied. Dans la basse cour est la test, & lez piedz, & autres fragmentz du colosse, qui estoit en la contrée du temple de la Paix.Et auprés des degréz certaines tables de marbre esquelles est angraué le Triomphe de Marc Aurele quand il triompha de la Dacie. Outre ce dans la cour il y a beaucoup de beaux marbres antiques nouuellement trouuéz en la place Romaine auprés de l'arc de Septimius,ou sont grauéz les noms de tous les Cōsulz'Dictateurs.& Censeurs Romains. Ceste grande teste d'airain, qui y est,est celle de Commodus,au dessus de la quelle il y a vne main,& vn pied du dict colosse.Dans la sale,ou l'on faict iustice est celle de Paul III.& du Roy Charles,qui fut Senateur.Les deux statues qui sont au bout des degréz du Senateur, representent le Tygre,& le Nil fleuues d'Aegypte:& les huict colomnes,qui se voyent vers la place Rom. estoient au porche du temple de la Concorde.

De l'Aerarium,ou chambre,& maison de ville, & quelle monnoye conroit a Rome en ce temps.

LE premier Aerarium, ou se conseruoit le thresor du peuple Romain edifié par Valerius Publicola, estoit ou est a present l'Eglise de S.Saluator in Erario,aupres du mont Tarpeius vers piazza Montanara, duquel Iules Cæsar en ayant rompu les portes tira quatre mille cent trentacinq liures d'or, & neuf cent mille d'argent, au lieu desquellez il mit autant de cuyure doré. Et sept ans au parauant la guerre de Carthage,durant le consulat de Sextus Iulius,& de L. Aurelius il y auoit sept centz vingt liures d'or, & nonante deux mille d'argent, & en deniers monnoyez troiscentz septante,& cinq mille. Depuis le second fut, ou est a present l'Eglise de S.Adrian. La premiere monnoye qui courut dans Rome estoit

de cuyure sans aucune marque, & apres Seruius Tullius fut le premier qui la signa, & marqua de l'effigie d'vne brebis, d'ou vient que depuis elle fut appellée pecunia. Et durant le consulat de Q. Fabius cent huictantecinq ans aprés la fondation de Rome, l'argent fut marqué de chars a deux roues d'vne costé, & de l'autre d'vne proue de nauire : septante & deux ans aprés, l'or fut marqué. Le premier inuenteur de la monnoye de cuyure ce fut Saturne.

De Græcostasis.



LE Græcostasis estoit vn lieu megnifiqee ou l'on hebergoit lez Ambassadeurs, qui venoient a Rome, & estoit en ce coing du mont Palatin, ou l'on voit des ruines au dessus de S. Maria Liberatrice.

Du Greffe du peuple Romain.

AVprés de l'Eglise de S. Martin estoit le Greffe dn peuple Romain, qui ayant este casuelmeut brusle, fut refaict au temps des Emperzurs Honorius, & Theodosius.

De l'Asyle.

DAns la place du Capitole,ou se voit a present le cheual d'Antonin,il y auoit vn lieu dict l'Asyle, qui fut basty par Romulus pour attirer concours de gents a la nouelle ville, auec auctorité,& franchise a vn cascun qui si retireroit fust il serf,ou libre, Romain,ou estranger sans que personne leur y peut nuire. Cæsar Auguste le fit desmolir luy semblant qu'il ne seruoit d'autre chose,qu' a donner subiect au peuple de malfaire.

De ce qui appelloient Rostra.

ROstra estoient vn Tribunal dans la place Romaine bien orné de metal ou l'on playdoit,& faisoit Iustice, les loys se publioient,& aussy faisoit ou des oraisons au peuple. Il y auoit deuant ce Tribunal vne infinité de statues de mortz,& vaincuz en guerre, pour apporter plus de grandeur a la Republique.

De la colomne dicta Milliaria.

VIs a vis de l'arc de Septimius iu foro Romano il y auoit vne colomne appellée des Anciens Milliario aureo,par le meyen de laquelle vn chascun pouuoit trouuer les portes de la ville, & prendre son chemin ou il vouloit.

Du Temple de Carmenta.

AVx piedz du Capitole, ou est a present l'Eglise de S.Catherine, estoit le Temple de Carmenta mere d'Euander, qui fut basty a son honneur par les Dames Romaines, d'autant quelle fut cause que l'vsage des chars leur, y fut permis leur ayant esté au parauant fort long temps deffendu.

De la colomne de guerre.

AV dessus de Capitole proche a piazza Montanara estoit le temple de Bellone,deuant la porte duquel il y auoit vne colomne appellée par les Anciens Bellica d'autant que d'icelle on eslançoit vne flesche vers la region de ceux, ausquelz on vouloit faire le guerre, pour ce que l'Empire Romain estant creu en telle grãdeur; c'eust esse trop de peine, & trauail d'aller sur les confis de ceux, a qui l'on annonçoit le guerre.

De la colomne Lattaria.

A La place Montanara dicte iadis Forum Olitorium il y auoit vne colomne appellée Lattaria, a laquelle on portoit secretement les petitz enfantz néz de couches adulteres, & illicites, lesquelz estant trouuéz estoient mis es lieux rentéz du public a cest effect, pour y estre nourriz, & esleuéz.

De l Equimelium.

AVdrés de l'Eglise de S. George il y auoit vn lieu dict Equimelium du nom de M. Melius, qui pour s'estre voulu empatronizer de Rome, fut tué, & ses biens confisquéz au public, & par la sentence des Censeurs sa maison desmolie, & applanie. Et en memoire d'vne tel mesfaict reduicte en place, que du nom de Melius (comme dict est) fut appellée Equimelium.

Du champ de Mars.

LE champ de Mars estoit a Tarquin le Superbe, & aprés qu'il fut chassé de Rome il fut dedié a Mars, du nom duquel on l'appella Campus Martius. La faisoit on la monstre de l'armée, & autres choses appartenantes a la milice.

Du Tigillum Sororium.

AVprés du temple de la Paix, a present appellé S. Maria Nuoua, il y auoit vn lieu faict de deux murs l'vn contre l'autre, sur lesquelz on auoit posé, & colloqué vn gros cheuron deaois. Soubs le dict lieu passa vn des trois Horaces, pour purger le peché qu'il auoit commis en tuant sa soeur.

Des champs nommèz Forastieri.

OV est a present l'Eglise de Santi Quattro souloient loger les Soldatz de l'Armeé Romaine, qui estoit a Missene, dou vient qu'on appella ces endroictz li campi Forastieri, ou Peregrini.

De la villa publica.



LA villa publica estoit vn somptueux bastiment auprés des enclos du camp de Mars; ou l'on receuoit les Ambassadeurs des prouinces enemmies du peuple Romain, auxquelz il n'estoit pas permis de loger dans la ville: & là estoient traittéz aux despentz du public.

De la Taberna Meritoria.

AV lieu, ou est l'Eglise de S. Marie de là le Tybre, il y auoit vne habitation nommée Taberna Meritoria, ou logeoiét les vieux Soldatz, & les malades, qui auoyent serui au peuple Romain, duquel aprés ilz estoient alimentéz tout le temps de leur vie. Grande œuure de pieté, que N. S. Iesus Christ a sa naissance honora de beaux mysteres faisant tout vn iour, & vne nuict entiere sourdre du mesme endroict vne tresabondante fontaine d'huyle, qui enuoyoit vn grand ruisseau iusques au Tybre, signifiant que sa grace estoit venue sur nous en terre.

Du Parc.

ENtre la porte de S. Laurens,& celle de S.Agnes, derriere les arcades des Thermes les Anciens Romains auoient vn lieu particulier, ou ilz tenoient renfermées diuerses sortes d'animaux, desquelz en aprés ilz se seruoient es chasses publiques qui se faissoient pour donner passetemps au peuple,

Des Iardins.

LEs anciens Romains eurent beaucoup de beaux iardins, & fameux,des principaux desquelz nous parlerons seulement,pour euiter prolixité. Les iardins de Saluste estoient sur le mont Quirinalis auprés de l'Eglise de S.Susanne,au lieu qui mesmes auiourd'huy s'appelle Salustio,ou il y a vn obelisque estendu sur terre engraué de Hieroglyphiques. Telles estoient les delfces,& amœnitez des dicts iardin,que plusieurs desiroient laisser le mont Palatin,pour y aller demenrer. La estoit là maison,& la place du dict Salluste. Ceux de Mœcenas estoient au mont Exquilinus auprés de la tour nommée Mœcenate;ou premierement estoit le champ auquel on souloit ensepuelir les mortz, les ieitant dans de certains puitz que les anciens appelloient puticulæ,affin qu'en iceux ilz pourrissent,& consumassent qui estoit vne tresancienne coustume de sepulture. Aprés on introduct l'vsage de les brusler, qui se faisoit au mesme sendroict,mafs d'aultant que la fumée nuysoit, & ennuyoit le Senat,& le peuple Romain,Auguste donna ce cham a Mœcenas, ou il fit ces delitieux iardfns tant mentionéz par les autheurs. Dans la susdicte tour estoit Neron a veoir brusler Rome,prenant passetéps a sonembrasement. La colline des iardins commençoit despuis la porte du popolo,& passoit outre la Trinité,& estoit appellée colle de gli horti,a cause de la plaine qui est au dessus,qui pour lors estoit tres fertile en iardinages, mais a present il y a tant d'edifices, & maisons, qu'elle semble vne nouuelle ville.

Du Velabrum.

ENtre les Eglises de S.George,S.Anastasie, & l'escole Grecque se ramassoit tant d'eau par l'innondation du Tybre,que lon ne ne pouuoit pas passer sans barque,& voulant passer d'vn, ou d, autre costé il falloit passer vn certain naulage,a occasion dequoy le lieu fut appellé Velabrum. Depuis iceluy s'estant remply de terre fut

fut dict Forum Boarium, a cause d'vne ftatue d'vn Bœuf de Bronze,qui fut la mise par Romulus. D'autres veulent que l'on l'appellaſt Boarium,a cauſe que l'on y vendoit,& acheptoit ies Bœufz.En iceluy fit on la premiere fois les ieux des Gladiateurs.

De Carines.

LEs Carines cõmençoient auprés du Coliſée au piedz du mont Exquilinus le long de la rue Labicana aupres de l'Egliſe des SS.Pierre, & Marcellin, & celle qui va a S.Iulien : & dela par l'arc de Gallien a preſent appellé de S.Vito, tout le long de la contrée de Suburra ſoubs S.Pierre in Vincola, & retournoyent au dict Coliſée. Elle furent dictes Carines a cauſe des edifices, qui eſtoient faictz a la ſemblance des nauires. En cet endroict habitoit la plus grande part de la Nobleſſe Romaine.

Des Tertres.

IL y auoit par la ville pluſeurs Tertres,mais les plus celebres eſtoient ceux, par leſquelz on montoit au Capitole,le plus ancien eſtoit aupres de l'Egliſe de la Conſolation, qui au temps des Cenſeurs fut paué. L'autre eſtoit ſoubs le palais du Senateur, & commeuçoit au temple de la Concorde,ou l'on voit auiourd'huy huict grandes colomnes, & y montoit on cent degréz pour aller a la forterezze du Capitole. Aupres de ceſtuy cy eſtoit l'autre Tertre, qui commençoit a l'arc de Septimius, que l'on doibt croire auoit eſté beau, & honnorable, d'autant qu'il correſpondoit a l'arc, & eſtoit paué de groſſes pierres,que depuis peu d'annees on y a trouuées. Le quatrieſme Tertre eſtoit de l'autre coſté du mont, aux degréz d'Ara cœli, ou meſmes a preſent on monte, & de noſtre temps on a trouué vne porte de fin marbre.

Des Prez.

AV Champ Valican eſtoient les prés Quintiens, ainſy nommez du nom de L.Quintius Cincinnatus. Auprés du chaſteau S. Auge,ou il y a vne grande prairie,que vulgairement on appelle Praditi.La auprés on voit les veſtiges d'vn Cirque,ou ſi nous voulons dire d'vn lieu pour exercer les cheuaux. Et a l'entour de Ripa eſtoiēt les préz de Mutius Scæuola,qui luy furent donnéz du peuple, pour auoir prepoſé le ſalut public au ſien contre le Roy Porſenna.

Des Greniers publicz.

DAns la plaine qui est derriere le mont Auentinus, auprès du Tybre estoient cent soixante Greniers publicz fort amples, esquelz on gardoit le grain du peuple Romain; outre lesquelz il y eu auoit pour la ville cent & nonanteun. Les Magazins du sel estoient proches aux dicts Greniers ordonnéz par Ancus Martius. Liuius Salinator fut inuenteur de la gabelle du sel.

Des Prisons publiques.

CElle qui est aux piedz du Capitole, ou furent emprisonnez S. Pierre, & S. Paul, s'appelloit Carcere Tulliano. bastie par Ancus Martius, & par le Roy Tullus. Et celle qui estoit voysine a S. Nicolas in Carcere fut edifiée par Claudius, l'vn des Decemuirs, & luy fut le premier qui mourut dedans.

De quelque ieux, & festes qu'on souloit celebrer dans Rome.

LEs anciens Romains celebroient le 9. de Ianuier les festes Agonales en honneur de Ianus. Les deux derniers iours de Feburier ilz sacrifioent a Mars, les troisiesme iour d'Apuril ilz celebroyent les Florales, en memoire de la courtisane Flora, qui fut tant aymée par Pompée, & laissa le peuple Romain heritier de tout son bien; sa maison estoit ou est a present le Campo di Fiore, ainsy nommé de son nom, & ses ieux autresfois se souloient celebrer au dessus de la vigne du Cardinal de Ferrare aux piedz de Montecauallo, ou l'on voit la vallée enclose de murailles pour les courtisanes nues, qui accompagnoient de paroles deshõnestes, & effrenées leurs mouuementz, & gestes lascifz. Et le 6. du dict mois les cheualiers alloient pompeusemenr vestuz, portant dans leus mains dextres des rameaux d'oliuier depuis le temple de Mars, qui estoit in via Appia loing de Rome quatre milles, iusques a celuy de Castor, & Pollux, en memorie de la victoire obtenue contre ses Latins. Le 29. de May escheoient lez lustres qu'on festoyoit a l'honneur de Mars monstrant les trompetes, les Aigles, & autrez enseignes militaires. L'Automne ilz celebroient les festes en honneur de Bacchus: & le mois de Decembre les Saturnales en honneur de Saturne. Ilz souloient aussy celebrer les ieux de Traian, les Capitolins, les Sceniques, les Apollinaires, les seculiers, les Romains, les plebées, les Circenses, & autres, que ie laisse pour n'estre trop long.

Du

Du Sepulchre d'Auguste, d'Adrian, & de Septimius,



LE Sepulchre d'Auguste estoint en la vallée Martia, ou l'on en voit des vestiges encor auprés de l'Eglise de S.Roch. Il estoit orné de beau marbre blanc de porphyres, de grandes colõnes, obelisques, & tresbelles statues, & auoit douze portes & trois enclos de murailles, il estoit de forme roude, & de 150. condées de haulteur, Au sommet d'iceluy estoit la statue d'Auguste faicte d'airain. Iceluy le fit bastir non pour luy seulement, mais aussy pour les autres Empereurs. Celuy d'Adrian estoit ou est le chasteu S.Ange, embelly, & diuersifié de beaux marbres, statues, hommes, cheuaux, & chars artificieusement faictz, qui furent ruinez par les soldatz de Bellisaire, durant la guerre des Gothz. Boniface VIII. y fit faire le chasteu, qu'Alexandre VI. ceignit & entoura de fossez, & de bastions, & munit de gardes, y faisant faire la galerie couuerte, & descouuerte, qui và iusques au palais de S. Pierre. Et Paul III. embellit de belles chambres, & habitations. Celuy de Septimius Seuerus estoit pro-

che all'Eglise de S. Gregoire, & fut appellée Septizonium de sept soulíueaux, qui y estoient l'vn sur l'autre.

Des Temples.

IL y eut dans Rome beaucoup de Temples, mais les plus celebres estoient celuy de Iuppiter Opt.Max.celuy de la Paix, & le Pantheon. Celuy de Iuppiter Opt. Max. estoit au Capitole dedie par Tarquinius Priscus, & basty par Tarquin le Superbe, qui despensa a y faire les fondements quarante mille liures d'argent. Il estoit de forme quarree, chasque face des siénes estoit de deuxcent piedz, & auoit trois ordres, & rancz de colomnes, & entre autres ornemementz vne statue d'or de dix piedz, & six tasses d'esmeraude apportéz a Rome par Pompée. Celuy de la Paix estoir de forme quarree, & plns grand que pas vn des autres, orné de grandes colõnes, & statues, & edifié par Vespesian huictante ans aprés l'aduenemét de Nostre Seigneur Iesus Christ. Il s'embrasa tout en vn instant au temps de Commodus, & non pas la nuict de Noəl comme dict le vulgaire : les ruines s'en voyent rncor auiourd'huy, anprés de l'Eglise de S. Maria Noua. Le Pantheon est encor en pied, de forme ronde, de la haulteur, & largeur de cent quarante quatre piedz. Il est au dehors de brique, & au dedans orné de belles, & diuerses pierres de marbre, garny tout a lentour de belles chapelles, esquelles estoient colloqués les statues de Dieux, ses portes sont de bronze, & grandes a merueilles. Il fut autresfois dedie a Iuppiter le Vangeur, & Ceres, & a tous les Dienx; a presét a la Bienheureuse Vierge Marie, & a tous les Sainctz par Boniface IV. & s'appelle la Rotonda. Il fut aussy couuert de lames d'argent, que l'Empereur Cõstantin III. fit oster, & porter a Syracuse, auec toutes les statues de marbre, & d'airain, qui estoient a Rome, ou il fit plus de dommage en sept iours qu'il y fut, que n'auoyent faict les Barbares en deux centz cinquxnte huict ans. Et n'est pas vray comme croit le vulgaire que S. Gregoire a cause de la Religion fist ietter dans le Tybre les plus belles statues, & ruiner les Antiquitéz, ains au contraire il fit refaire beaucoup d'acqueducz, qui alloient en decadence, mais les temps, & les hommes de nostre temps deuorent tout, & nous en ostent la memoire de deuant les yeux. Il y a aussy vn tresbeau portal faict par M. Agrippa appuyé de treize grandes colomnes, le toict en est soustenu de cheurons d'airain doré. Ces deux lyons, & vases de porphyre qui sont a la place, estoient autresfois aux Thermes d'Agrippa.

Des Prebstres, des Vierges, vestementz, vases, & autres instrumentz faictz a l'vsage des sacrifices, & de leurs instituteurs.

NVma Pompilius ayant prins le gouuernement, pour addoucir la fierté de ce peuple rude,& haultain introduict dans Rome la Religion,& le culte diuin d'vne pluralité de Dieux, en l'honneur desquelz il ordonna plusieurs choses. Il bastit en forme ronde le téple de Vesta, l'entrée duquel estoit defendue aux hommes,& eslut au seruice d'iceluy vn certain nombre de vierges esquelles estoit requise l'ingenuité, la chastete, & la prudence. On les y acceptoit de l'aage de six ans, insques a trête,& fixans,& la apprenoient elles les premiers dix ans la forme des sacrifices, & aprés aultant d'années elles estoient occupées a sacrifier, & les derniers dix anx a enseigner les plus ieinnes, qui s'acceptoient de nouueau, les dictz trente ans expirez elles pouuoient se marier, mais ceiles qui se marierent furent infortunées, & malheureuses. La principale d'elles cest a scauoir l'Abbesse s'appelloit Maxima, & estoit tenue en grande reuerence, & veneration du peuple Romain. Elles auoient en garde vn feu perpetuel; le Palladium, cest a scauoir la statue de Minerue, & autres choses sacrées des Romains. Lors qu'elles estoient trouués en faute de leurs corps, comme fut Porphyria, Minutia, Sextilie,&Emilia auec deux compagnes,& plusiers autres, on les faisoit mourir en la façon qui s'ensuit, on les desgradoit, & les portoit on liées sur vne biere le visage couuert, en grand silence, par toute la ville(qui estoitlen pleurs ce iourla)iusques a la porte Salara, auprés de laqueile il y auoit vn lieu, dict Campus sceleratus, ou estoit vne sepulture en voulte faicte a main, qui auoit vn petit trou,& deux petites fanestres, en l'vne desquelles on mettoit vne lampe allumée, en l'autre de l'eau, du laict,& du miel,& arriué qu'on estoit au dict lieu le premier prebstre disoit quelques oraisons, tenãt tousiours les mains vers le ciel, & puis auprés les faisoit entrer dans le dict tombeau par ce petit trou; pendant quoy le peuple tournoit sa teste en arriere, mais l'eschele en estant aprés ostee, & le tombeau couuert d'vne pierre, en façon d'vne sepulture il y iettoit de la terre dessus, & ce iour la estoit en pleurs, & plainctes continuelles. Il crea trois prebstres nommez Flammines. l'vn en honneur de Iuppitter, l'autre de Mars, le troisiesme de Romulus, lesquelz alloient vestùz d'vne robe signalée, & portoient sur la teste vn chapeu blanc, qu'ilz appelloient Albam Galeram. Il ordonna aussy le Grande Pontife, & 33. prebstres appellez Salij en honneur de Mars, lesquelz estoient reuestùz de certaines soutanes

nes peintes, & portoient deuant l'estomach vn pectoral, garny d'or, d'argent, & de pierreries. Despuis la Religion, & le culte des Dieux, le nombre desquelz passoit trente mille, estant creu on augmenta aussy le nombre des prebstres, comme Pater patratus; Feciales, Epulones & Augures, lesquelz anoient taur d'auctorité, & puissance, que l'on ne pouuoit assembler, & vnir le Senat s'ilz n'en donnoient permission. Ilz alloienr vestùz de diuers habitz, excepté es sacrifices esquelz on vsoit d'vne mesme sorte de vestementz. Ilz portoient vn surpelis de lin blanc, ample & long, qu'ilz ceignoient au millieu auec vne ceinture; laquelle façõ de vestir s'appelloit Gabino. Ilz auoyent aussy beaucoup d'instrumentz, & vases faict a l'vsage des sacrifices, comme Prefeticulum, qui estoit vn vase d'airain sans anses, & ouuert en fason d'vne lame. Patina estoit vn petit vase ouuert. Achamus estoit vn petit vase, comme vn verre, dans lequel ilz goustoient du vin es sacrifices. L'infula est vn vestement de laine, duquel on couuroit le prebstre, & la victime. L'Inarculus estoit vne petite verge de Grenadier dorée, que les prebstres se mettoiēt sur la teste en sacrifiant. L'Acerra estoit l'encensoir. L'Anelabrum appelloit on la table sur laquelle on tenoit les choses sacrées, & les vases, que tenoient les prebstres pour leur vsage, estoient aussy appellez Anelabra. Secespita estoit vn long cousteau de fer, auec le manche rond d'yuoire garny au bout d'or, & d'argent, & encloué de petitz clouz d'airain. Struepi estoient certains faisse aux de verbene, que l'on mertoit dãs les couffins soubs la teste de Dieux. Sessibulũ estoit vne robe blanche tissue quarrée longue, que les vierges Vestales se mettoient sur la teste voulant sacrifier. On vsoit de beaucoup d'autres choses, que pour estre brief ie passe soubs silence.

De l'Arsennal.

L'Arsennal estoit voysin au temple de la paix, & estoit vn lieu, ou l'on conseruoit les armes du public, d'autant que les Romains n'auoyent point d'armes en leur priué, & lors qu'ilz alloient a la guerre ilz les prenoient au dict liau, & au retour les y raportoient le peuple Romain alla a la guerre sans aucune solde plus de 200. ans.

De l'armee terrestre, & maritime des Romains, & de leurs enseignes.

LEs Romains eurent (selon qu'en escript Appian) durant l'Empire 200. mille hommes de pied, & 40. mille hommes de cheual, 300. Elephantz, & deux mille chars, & outre ce pour vn besoing

300.milles hommes d'armes. L'armee de mer estoit de deux mille nauires,& 1500.galeres de 2.a 5. remes. Ilz eurent beaucoup d'enseignes militaires,mais la propre des Romains estoit l'Aigle.

Des Triomphes, & a qui on les octroyoit, & qui fut le premier qui Triompha,& de combien de sortes il y en auoit.

LE Triomphe estoit permis au Dictateur, aux Consulz, ou au Preteur,qui en vn exploit de guerre eust vaincu plus de 5.mille ennemys,& subsmis a l'Empire Romain,des prouinces,& citez. Les plus splendides, & magnifiques furent ceux de Pompee & de Cæsar. L'ouation estoit vne façon de triompher permise au capitaine qui eust vaincu l'ennemy sans la perte de ses gentz, & ainsy entroit a pied dans la ville. Le Senat derriere luy, & sans l'armee. Le premier qui triompha de la sorte,fut Postumius Tubertus Cōsul aprés auoir vaincu les Sabins. Marcellus pour la prinse de Sicile, & plusieurs autres. Mais le premier qui triompha ce fut Romulus, & le dernier l'Empereur Probus:ceux qui ont triomphé arriuent au nombre de 320.Le premier qui conduict a Rome les ennemys subiuguez fut Cincinnatus, on les y amenoit sur vn char de deux roues tiré par des cheuaux,ou autres animaux;auec l'armee derriere,couronne de laurier,& arriuè qu'on estoit au Capitole,& descendu du char on entroit au temple de Iuppiter Opt. Max. pour luy rendre graces de la victoire obtenue, ou aprés auoir sacrifié vn Taureau blanc, chascun se retiroit a sa maison, & habitation.

Des Courones, & a qui elles se donnoient,

PLusieurs estoient les coronnes, qu'on souloit donner pour prix de valeur aux Soldatz. La triomphale estoit de laurier, & se donnoit au Capitaine.L'obsidionale qui estoit d'herbe,se donnoit a quiconque deliuroit la ville du siege, le premier a quielle fut donnée,fut Sicinius Dentatus. La ciuique,qui estoit de chesne se donnoit a qui deliuroit vn citoyen de quelque grand peril. La murale se donnoit par le Capitaine au soldat, qui estoit le premier a monter sur la muraille des ennemys.La castrense se donnoit au premier qui entroit sur les bastions,ou dans les tentes des ennemys. Le Nauale se donnoit a celuy, qui estoit le premier a monter sur l'armee des aduersaires,& toutes ces trois icy se faisoient d'or. La murale estoit faicte a la forme des creneaux d'vne ville. La castrense en forme d'vn bastion,& la Nauale comme vn esperon de galeres. L'ouale estoit de Myrte, & se donnoit au Capitaine, qui auoit vaincu l'ennemy

nemy ſans perte de gentz. La premiere qui fut en vſage a Rome eſtoit d'eſpicz de bled,& fut donnée a Romulus. Les armilles eſtoient certains anneaux en lames d'or, & d'argent, que portoient les Soldatz,au bras gauche prés de l'eſpaule pour ornement.

Du Nombre du peuple Romain.

AV conte de Seruius Tullius on trouua dans Rome, computant auſſy le territoire Romain 84.mille perſõnes. Et aprés la mort des 300. Fabiens le cõte en eſtant faicte de nouue au on trouua dãs Rome cent centenaires de milles,& 7.mille,& 318.perſonnes. Et la premiere guerre de Cartage le nombre bien compté ſe trouuerent en eſtre 29. mille trois centz trente hommes. Auguſte en trouua centz trente centenaire de milliers,& mill e trente ſept. Et Tybere en trouua ſeize fois centz milliers,deux centz nonante,& vng.

Des Richeſſes du peuple Romain.

TResgrandes eſtoient anciennement les Richeſſes de Rome, comm'on peut iuger des ſuperbes edifices,grands Theatres, choſes admirables, qui y eſtoient. Et vn citoyen n'eſtoit pas reputé riche,s'il n'auoit de quo y maintenir a ſes deſpentz toute l'armée l'eſpace d vn an. Entre les opulentz eſtoit Lucullus, lequel dict a des baſteleurs qui luy auoiant demandé en emprunt cent,& vingt robes, qu'il en auoit cinq mille a leur preſter: & aprés ſa mort les poiſſons,qui eſtoient en ſon viuier furent venduz trente mille ſiſterces. Or eſt il qu'il y auoit dans Rome plus de vingt mille citoyens,qui l'eſgaloient en richeſſes.

De la liberalitè des anciens Romains.

LEs Hiſtoires ſont pleines de la liberalite des anciens Romains, pour ce ien ameneray trois ou quatre exẽples ſeulement. Les Cartaginois ayntz enuoyé au Senat Romain des Ambaſſadeurs auec vne grãde ſõme d'argent pour le rachapt de deux mille ſept centz quarãtequatre ieiunnes hõmes empriſonez a Rome,iceluy les leur renuoya ſãs accepter choſe aulcune. Fabius Maximus s'eſtãt accordè auec Annibal de changer les priſonniers,& que celuy qui en receuroit plus grand nõbre deuſt payer pour chaſcun deux liures, & demy d'argent. Or Fabius en ayant receu cẽt quarãteſept de plus, & voyant que le Senat aprés auoir pluſieurs fois traicté, ne concluoit rien,enuoya ſon filz a Rome,& fit vẽdre vne poſſeſſion qu'il

auoit

auoit remise au nom de la Republique, aymaut mieux appauurir, que de manquer de foy a fin de payer six mille, & deux cent ducatz que montoit la somme deue pour les prisonniers. Plinius Nepos, cognoissant que Quintilian par pauureté ne pouuoit marier vne sienne fille, luy donna 5. mille ducatz pour la marier.

Des anciens Mariages, & de leurs ceremonies.

LEs anciens Romains souloient orner, & parer les femmes qu'on marioit en la façon suiuante. Premierement on leur donnoit vne clef en main, & leur accommodoit on la teste auec vne lance qui auoit tué vn Gladiateur, on les ceignoit auec vne ceinture de laine de brebis, dont aprés l'epoux les desceignoit sur le lict. Elles portoint sur la teste soubs le voile qu'ilz appelloient Flammeum, vne guirlande de verbene, meslée auec d'autres herbes, & la faisoit ou asseoir sur vne peau de brebis. Quand elle alloit a la maison du mary, elle estoit accompagnées de trois petitz enfantz qui auoient pere, & mere, vn desquelz portoit deuant elles vne torche allumée, faicte de pains blancz (dautant que ces ceremonies se souloient faire de nuict) les deux autres les costoyoyent l'vn de ça, l'autre de là. On enuoyoit aussy deuant elles vne quenouille garnie de lin, auec vn fuseau chargé de filet, & leur faisoit on apres toucher le feu, & l'eau. Et n'allumoit on aux nopces que cinq torches, & ce par les mains des escheuins.

De la ciuilitè, qu'on enseignoit aux enfantz.

LEs anciens Romains vsoient d'vne grande diligence a bien ciuiliser leurs enfantz. Et premierement ilz ne permettoient pas qu'ilz allassent manger hors de la maison, ou dissent paroles deshõnestez, & les enuoyoient en Toscane, a Athenes, & a Rhodes pour apprendre les artz, & bonnes disciplines. On ne les laissoit pas gueres sortir de la maison, & iamais ne les voyoit on a la place iusques a l'aage de dix ans: & alors alloient ilz a l'Erarium pour les faire enroller es liures de leur Tribù. Ilz comparoissoient apres de l'aage de dixsept ans, & alors laissolent ilz la pretexta & prenoient la togue virile, & aprés l'auoir prinse chascun alloit continuellement auec son vieillard luy faisant honneur, & reuerence, & accompagnoient a la cour quelqu'vn des Senateurs, ou de leurs parentz, ou des amys de leur pere lors que le Senat s'assembloit, & l'attendoient iusques a ce qu'il fust licencié, & l'accompagnoient iusques a son logis.

Du diuorce det mariages.

LEs anciens Romains auoyent trois sortes de diuorce. Le premier estoit appellé Repudium, qui se faisoit par le mary, contre le vouloir de la femme. Le premier qui le fit, fut Spurius Carbilius cent ans aprés sa fondation de Rome, d'autant que sa femme estoit sterile. C. Sulpitius repudia la sienne d'aultant qu'elle estoit sortie de la maison en cheueux, & sans voile sur la teste. Q. Antistius la sienne poor l'auoir veüe parler secretiement auec vne femme libertine. P. Sépronius la sienne pour estre allée veoir les spectacles publicz sans qu'il en sceust rien. Et C. Cæsar repudia Pompea pour le seul soupçon, qu'il eut de Clodius, lequel fut trouué habillé en féme, en la solemnité que Pompée aooit celebrée en honneur de la déesse Bone. Le second s'appelloit diuorce, qui se faisoit par le consentement de tous deux. Le troisiesme s'appelloit separation, qui se faisoit selon la volonté du prince, & dependoit de son arbitre.

Des obseques antiques, & leurs ceremonies.

LEs anciens Romains souloient ensepuelir les mortz de deux façons, la premier estoit de les enterrer, & couurir de terre. l'autre de les brusler: mais ceste façon ne dura pas beaucoup, le premier des Senateurs, qui aprés sa mort fut bruslé, ce fut Sylla. Numa Pompilius fut inuenteur des obseques, & institua vn pontife, qui en auoit le soing. Le premier honneur, que lon faisoit aux hõmes Illustres, en leurs obseques, estoit de les louer auec vne oraison comme fit Cæsar aagé de douze ans aux obseques de son ayeul. Et Tybere aagé de neuf en celles de son pere. Le secõd estoit de faire des ieux Gladiatoires, que Marcus, & Decius filz de Iunius Brutus firent les premiers en honneur de leur pere. Le troisiesme estoit vn sõptueux banquet. Le quatriesme estoit dispẽser de la chair a tout le peuple, & les premiers, qui en dispensereut furent ceux, qui auoient soing des obseques de P. Licinius treshonnorable, & opulena citoyen on auoit accoustumé mesmes quelques fois aprés les obseques de respandre sur la sepulture diuersité de fleurs, & odeurs, comme fit le peuple Romain a Scipion. On mettoit aussy es temples, & lieux publicz certains ornement, cõme boucliers, couronnes, & autres choses semblables; & ceux qui ne pouuoient estre ensepueliz auec telles põpes daurant que les frais en estoient insupportables, estoient ensepeleiz, sur le tard, par ceux, qui a ce estoient deputèz nommèz Vespillones. Ilz enuoioent le corps mort a la sepulture reuestu de

blanc. Son plus proche parent luy ſerroit les ieux, & vn peu aprés on ouuroit la chambre,& laiſſoit on entrer toute le famille,& le voyſinage,deux ou trois deſquelz l'appelloient par ſon nom,a haulte voix iuſques a troisfois, & aprés le lauoit on auec de l'eau chaude,& l'heritier ballioit la maiſon auec certainsbaletz a ce deputéz, & mettoit on ſur la porte des branches de cypréz. Si le mort eſtoit perſone d'auctorité les citoyent eſtoiēt inuitéz aux funerailles,par vn a ce deputé, & les femmes du mort s'habilloient de blanc. Et lors qu'vne veufue mouroit qui n'auoit eu qu'vn mary ſeul, on la portoit au tombeau auec la coronne de pudicitié en teſte.

Des Tours.

LA Tour de'Conti fut baſtie par Innocent III. en memoire de ſa famille,qui eſtoit ainſy nommée, & a eu quatre Papes peu diſtantz l'vn de l'autre, Innocent III. Gregoire IX. Alexandre IV. & Boniface VIII. qui fit celle des milices,ainſy nommée, par ce qu'en ce quartier la eſtoient logez les Soldarz de Traian.

Du Tybre.

CEſte riuiere fut au commencement appellée Albula, & aprés Tybre,du nom de Tyberius Roy d'Albanie qui s'y noya, ou ſelon l'opinion de quelques vns du nom de Tyberis capitaine des Toſcans, & voleur des chemins, qui ſur les bords fit baſtir vn temple. Il naiſt au mont Appenin,vn peu plus hault que l'Arne. Il eſt petit au commencement de ſa ſource. Et aprés va croiſſant par ce qu'eniceluy ſe iettent quarante deux autres riuieres,les principales deſquelles ſont la Nera, & la Teuerone, Son cours eſt de cent cinquante milles,ſon embouchure eſt dans la mer Tyrrhene auprés d'Oſtia, & eſt capable de quelconque ſorte de nauires. Il diuiſe la Toſcane de l'Vmbrie, & paſſoit autresfois le long du Capitole iuſques au palais Maieur, ou furent trouuéz Remus, & Romulus, ou eſt a preſent l'Egliſe de S.Theodore : mais Tarquinius Priſcus la dreſſa. Auguſte eslargit ſon lict a fin qu'il n'innondaſt Rome. Et M.Agrippa eſtant Eſcheuin le luy changea, & allentit ſon cours, que Papa Vrbanus brida d'vn mur de brique d'vn coſté,& d'autres iuſques a la mer, & en voit on encor auiourdhuy des veſtiges en certains endroictz. Il y a ſur le dict fleuue vne quantité de Moulins baſtiz ſur de barques, l'inuenteur deſquelz fut Balliſaire aprés les ruines des Gothz.

Du palais Papal, & de Beluestere.

SImmacus, ou selon l'opinion de quelques vns Nicolas III. commença le palais Papal qui aprés fut augmenté, & amplifié par les autres Papes. Et principalmente par Nicolas V. qui fortifia le Vatican d'autres murailles. Sixte IV. edifia la Chappelle, le Conclaue la Librairie, & commençea la Rota. Innocent VIII. la finit, & fit faire la fontaine, qui est sur la place, & bastit Beluedere, que despuis Iule II. ioignit au palais auec deux beaux porches l'vn sur l'autre, & y fit faire vn iardin d'orangers, au milieu duquel il mit l'effigie du Nil, & du Tybre de Remus, & Romulus, qui se iouët aux mammelles de la louue, celle d'Appollo, & vn Laocoon auec les deux enfantz en vne seule piece de marbre faict par Agesander, Polidore, & Artemidore Rhodiens tresexcellentz sculpteurs, & furent trouuéz l'an M. D. VI. soubs les ruines du palais de Titus. La statue de Venus auec Cupidon, & celle de Cleopatre, & Antonin ieune enfant ayme de l'Empereur Adrian, qui furent trouées auprés de S. Martin des Montz. Et Paul III. de fraische memoire a faict peindre dans la chapelle du Pape Sixte au dessus de l'aurel le iugement vniuersel, par Michel Ange Bonaroti, & dorer la sale du Conclaue, au bout de laquelle il a faict faire vne tresbelle chapelle depeinte aussy par Michel Ange, & faict couurir la galerie qui va a Beluedere.

De delà le Tybre.

LE quartier delà le Tybre fut premierement appelié Ianiculum a cause du mont, qui le domine. Aprés il fut nommé Città de Rauennati. a cause des Soldatz qui seiournerent es enuirons de Ranenne pour Auguste Cæsar, contre Marc'Antoine, & Cleopatre, du nom desquelz s'appelle encor le temple, dict a present S. Maria. Ce quartier icy a raison pe l'iniure des ventz, qui y soufflent fut habité d'artisans seulement, & de gentz de basse qualité. Il n'y eut pas beaucoup des choses remarquables, outre les bainges de Seuerus, & de l'Empereur Aurele, & les iardins, & Naumaches de Cæsar.

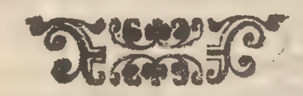
Recapitulation des Antiquitèz.

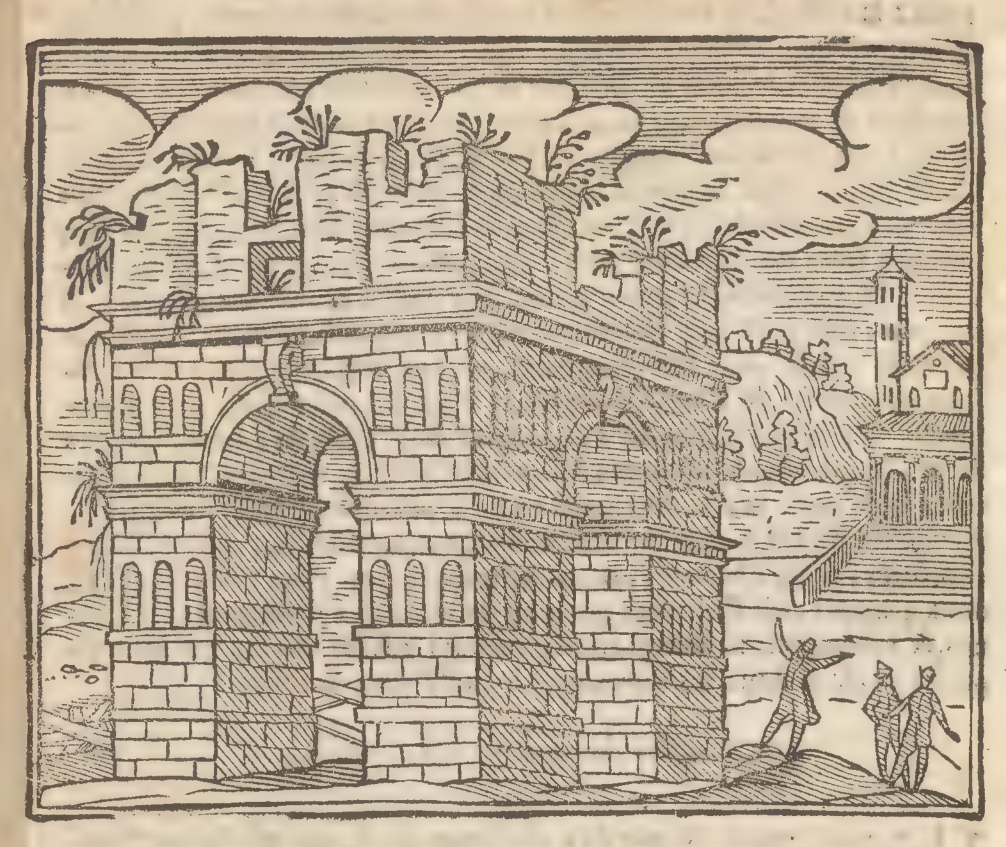
C'Estoit la coustume des anciens Romains d'inuiter amiablement les estrangers a loger en leurs maisons, a fin que pluz asseurement ilz peussent veoir celebrer les festes, & aller contemplantz

plantz la ville,& firent bastir a ce subiect plusieurs beaux Temples, & somptueux edifices, dou vient qu' Octauian Auguste se vantoit d'auoir trouué la ville de brique; & la laisser de marbre. Iceluy s'industria de pourueoir a ce qui estoit besoing dans Rome. Il ordonna les Capitaines des gardes, & les gardes des rues, lequel office estoit auparauant administré par trois hommes, & les colloqua en diuers endroictz de la ville, tant pour subuenir aux occasiõs du feu, comme aussy pour la faire pauer,& la maintenir nette d'immundices de tant en tant de iours quant a la haulteur des bastimentz, il ordonna que ceux qui estoient voysins aux maisons publiques, ne peussent hausser,& esleuer les leurs plus de septante piedz. Il fit refaire beaucoup de Temples, restaura le pontz, qui tomboient, remedia aux inondations du Tybre, auec de grosses,& grandes pieces de marbre, dressa,& allongea les rues,& laissa la ville diuisée en quatorze quartiers. Icelle contient entte sept montaignes, sur lesquelles elle fut bastie, autant de plaine, ou campagne, vingt portes, deux capitoles, trois Theatres, deux Amphiteatres, trois petit Senatz, deux grandes colosses, deux grandes colomnes a limace, statues, vrnes,& tables sans nombre, auec plusieurs autres choses qui sont esparses çà,& là dans les liures, que ie laisse pour briefuetè.

Des Temples des anciens hors de Rome.

IL y auoit outre ce que l'ay dict hors de Rome plusieurs Temples des Dieux, que les Romains pensoient leur, y pouuoir nuire. Comme hors de la porte Collatina le Temple de Venus Erycina, & la statue de Venus Verticordia d'autant qu'elle diuertissoit les hommes de la luxure,& les conuertissoit a la pudicité. Outre ce hors de la porte Viminale estoit le Temple de Nenia, a fin qu'auec vn chant plaintif, & lamentable elle assistast aux plaintes & funerailles. In via Lauicana estoit celuy du Repos : & semblablement in via Latina de la Fortune des femmes, & de hors de la porte Capena deux milles loinge de Rome, estoit le Temple de Ridiculus, ou Annibal mit le camp, & dautant qu'il fut contrainct de s'en retourner mocqué, & frustré de son espoir, on y consacra vn temple a ce Dieu là.





Au mesme chemin estoit le Temple de Mars, comme iay desia dict, & hors de la porte Carmētale celuy de Ianus, & dans l'Isle du Tybre celuy de Iuppiter, d'Esculapius, & de Faunus: & de la le Tybre celuy de la Fortune. Il y en eut quelques vns qui esloignerent loing de Rome la crainte, la palleur, la pauurete, & la vieillese, cōme Dieux qui s'entresuyment dans l'allee d'Enfer. Il y auoit outre ceux cy le dieu Liber, & la deesse Libera, aux quelz on sacrifioir a fin de faire plus sainctes, & plus chastes vendanges. Il y a de present par tout le Territoire de Rome des petites chapelles antiques, & vieilles habitations de villages, d'vn merueilleux artifice, & assez belles a veoir, mais d'vne ouurage grossier, & croit on que telz lieux estoient dediez a l'honneur des dieux Domestiques, appellez Lares, comme on peut comprendre des paroles de Ciceron, au second liure des Loyz, quand il dict. Il y doibt auoir par le Territoire des bois sacrez, & residences des Dieux Domestiques, & Gardiens, dautant que les Romains opulentz, & riches edifioient plus somptueusement aux villages, que non pas a la ville. La faisoient ilz des volieres, viuieres, & parcz, & autres lieux semblaoles pour

leur

leur plaifir, & paſſetemps. Ilz auoient r'enclos la mer en certains endroictz ou ilz peuſſent ſe baigner. Et faiſoicnt des lieux beaux, & delitieux tapiſséz de verdure,& ombragéz d'arbres outre les iardins,& paſturages. Les iardins de Terence eſtoieut hors de Rome in via Appia,& occupoient vingt arpentz de terre ; & ceux d'Ouide in via Claudia. Il y auoit outre ce des meſtairies belles, & frequentées dictes Suburbanæ, daultant qu'elles eſtoient voyſines de Rome,comme Lucullanum,Tuſcnlanum, Form. & beaucoup d'autres,qui appartienent a preſent a des geutilzhõmes particuliers. Ie ne veux pas paſſer ſoubs ſilence la villa Tyburtina de l'Empereur Adrian,laquelle fut ſi admirablement par luy baſtie,qu'en icelle on trouuoit les noms des prouinces,& lieux plus celebres, comme le Lyceum,l'Academia,le Pritaneum,Canopo,Pecile, & Terpre. Il y auoit autresfoiz ſur le territoire Romain beaucoup de petitz chaſteauz, & metairies, leſquelz deſmoliz ſont couuertis en champs, poſſeſſions,& paſturages,ou a preſent on faict des iardinages, ou y ſeme,& faict on des paſtis,ou paiſt le beſtail,ſe nourriſt,& produict vn grand fruict a cauſe du terroir qui eſt fertile en herbes,abõdant en eauz, en belles collines, & vallées delitieuſes.

Combien de fois Rome a eſtè prinſe.

ROme a eſté prinſe ſept fois par diuerſes nations. La premiere fois par les Bourguignons ſoubs leur chef Brénus, trois centz ſoixante,& quatre ans aprés la fondation. La ſeconde, huict centz ans aprés par les Viſigotz. La troiſieſmé,quarante quatre ans apres par les Vandales. La quatrieſme dix huict ans aprés par les Erules. La cinquieſme,quatorze ans aprés par les Oſtrogothz.La ſixieſme, douxe ans aprés par Totila. Et la derniere l'an 1528. le 6. iour de May, par l'armée Imperiale.

Et ainſy Rome emperiere de tout le Monde fut pillée, & ſaccagée par les Barbares. Et combien que tant de fois elle ayt eſté prinſe,& ruinée,elle eſt toutesfois encor' en pied,& a le Sanct Siege Apoſtolique,ou ſied le Vicaire,& lieutenant de Noſtre Seigneur Ieſus Chriſt, qui eſt a preſent pour ſes merites Vrbain VIII. l'honneur; & gloire du Ponrificat.

Des feux des anciens,dont peu d'Autheurs ont eſcrit, recueilliz de quelques fsagmentz, & hiſtoires.

DAultant qoe ceſte mateire des feux n'a iamais eſté traictée diſtinctemenr par aulcun,nous en parlerons vn peu,ſi non auec

briefueté,au moins le plus ſuccinctement qu'il ſera poſſible. Et d'autant qu'il eſt difficile d'en donner quelque intelligence par les moyens qui nous ſont incogneüz, il eſt neceſſaire que nous ayons recours aux exemples modernes pour tirer vne plus grande intelligence,& capacité de la matiere.

Les Romains iugeantz combien la flamme continuelle, & chaleur du feu,qui ſort de la braize enflammée, eſtoit dommageable a la veue,trouuerent vn fort bon remede.

Ilz cogneurent aprés le danger qu'il y auoit de porter de feu d'vn lieu a l'autre par les chambres, & maiſons; par ce vous vous debuez imaginer qu'ilz auoient l'entendement auſſy ouuert, & induſtrienx comme nous autres,dou ie viens a croire,qu'ilz cognoiſſoint auſſy le peril,& danger qu'apportét les cheminées, qui ont eſté inuentees par les modernes.Et nous meſmes auons veu bruſler pluſieurs maiſons,meubles,richeſſes, & hommes pour s'eſtre allumé le feu a vne cheminée: & tous les iours nous touchons au doigt le bruit, & dõmage que cauſent telz accidentz pour le concours des gardes, & du peuple qui accourt au ſon du tocſin, a la meslée, & furie deſquelz beaucoup de perſonnes ont eſté volées, ſoubs couleur de ſecurs qu'on lenr y vouloit preſter.

Il y a enccr auſſy dautres façons de faire dommageables,& qui trainent auec eux mille inconuenientz,cõme ſont les chauffrettes, vaſes,forneaux,& autres ſortes de fouyres portables. Car tãtoſt les petitz tombẽt deſſus,or ſont ilz des fumées ennuyeuſes,& faſcheuſes,qui gaſtent, & ruinent de ſi belles choſes, noirciſſent les chambres,& bruslent les habitz du peril de leurs eſtincelles,& des charbons qui cauſent a pluſieurs douleurs de teſte; catarres, & d'autres faſcheux maux: n'en voit on pas beaucoup auiourd'huy marquéz de feu,pour eſtre tombéz petitz au fouyer. Et cõbien ſe ſont bruſléz tous vifz dans des chaudieres, ſans auoir eu,qui les ayt en rien ſecouruz,ou dõne la main pour les ayder,& ſousleuer.Les animaux domeſtiques,que nous auons en nos maiſons,comme les chiens,& les chatz n'ont ils pas porté, & mis le feu aux maiſõs de nuict pour auoir iceluy eſté mal couuert par la ſeruante,& faict brusler les familles entieres.Ie pourrois de ce,& d'autres façons extraordinaires apporter beaucoup d'exemples, mair d'autant que iournellement, & ſouuent arriuent ſemblables erreurs,& accidentz,il n'eſt pas beſoing de plus long diſcours, touchant tell e matiere.

Il faut de deux choſes l'vne,on que les anciens euſſent le cognoiſſance de telles ſortes de feux ou non. S'ilz n'en auoint la cognoiſſance,ilz ne ſe fuſſent aſſeuréz, point ny exemptés de beaucoup de mauuais accidentz; & s'ilz les ſçauoient ilz firent fort bien de ne

s'en

s'en seruir point, & n'en faire aucune mention en leurs escriptz, de peur que nous n'apprinssions vn si fascheux, & pernitieux ouurage, car quelques fois la seule fumée des cheminées empeste toute vne maison, aueugle les personnes, gaste les peintures, ruine les habitz: consume les toiles de lin.

Outre ce nous auons les poisles, qui est vne inuention totalemét bestiale, car ilz puent; & nous font la teste plus grosse que celle d'vn bœuf. Ilz auilissent, & rendent les hommes paresseux, & languissantz, qui en sortent demy cuitz, & bruslez, quelques vns n'en sortent point de tout l'hyuer. Et le plus souuent vne infinité sont mortz incontinent qu'au printemps ilz en sont sortiz.

Les anciens souloient donc faire vn seul feu en vn fourneau, lequel d'vn costé estoit emmuré hors de la maison, & par plusieurs canaux, petits, moyens, & grands, qui estoient euclos, & maçonnez dans les murailles des baštimentz, comme a present sont les tuyaux des fontaines, & conduictz des eaux, & choses semblables; la bouche des dictz canaux respődoit au fourneau qui estoit ioignant au mur de la maison, & sa chaleur continuelle qui passoit dans les murailles, penetroit les chambres, sales, cabinetz, & autres lieux, tout ainsi que nous voyons la chaleur penetrer les Alambicz par le moyen de certaius tuyeux, ou elle entre, de façon que le feu estant esloigné des vases de verre, ne laisse pas de les eschaufer aultant, que ceux, a qui la flamme touche continuellement. Ceste chaleur estoit si bien temperée, & distribuée, qu'elle eschaufoit a iuste proportion toute vne chambre, & non comme font les estuues, ou poisles, qui de prés sont grandement chaudz, & de loing sont froidz: mais icy tout l'air de la chambre estoit egalement proportionné, ny plus ny moins qu'es chambres au mur desquelles respőd la cheminée de quelque cabinet, ou l'on faict du feu lent pour eschauffer peu a peu la chambre voysine, & non anec violence, telz conduicts qui distribuoient le chaleur du feu n'auoyent point d'issue. Et pour ce ny flamme, ny feu, n'y entroit, mais vn air estouffé. Or vn feu continuel bienque petit, & lent estoit suffisant a eschaufer des lieux si parfaictement clos, & fermez. A la buuche du dict fourneau l'on cuysinoit ce qui faisoit de besoing pour la maison, & a l'entour tenoit on diuers vases, & potz emmurez pour y tenir de l'eau chaude, & rechauffer, ou conseruer les viandes chaudes, & choses semblables. Belle espargne, & commodité, sans danger, sans saleté, sans fumée, & sans mille autres pires incnnueniens. Il n'estoit point besoing d'eschauffe piedz, de chaufferettes, de bassinoirs, occasions de mille maux, ou d'autres instrumentz pour se reparer du froid, ou de la chaleur du feu en chasque chambre car par tout la

cha-

chaleur estoit esgale,& l'air temperé, & selon les temps, & les saisons faisoit on le feu grand, ou mediocre au forneau pour en deispartir la chaleur aux tuyaux,car ilz auoient vne grande, & longue experience a donner le temperament, qui estoit comme celuy du vent, que donnent les souffletz aux orgues, lequel est autant soüef, & aggreable, come celuy des Serruriers est acut, violent, & bestial.

Si les Princes a present & les Riches qui font bastir commençeoient a mettre en vsage vue si belle maniere de faire, ilz donneroient occasion a tous de s'en seruir, & introduire chose si bonne, & admirable, qui nos exempteroit de mille inconuenientz, & malheurs, & seroit de grande espargne : on voit de telz canaux, en plusieurs edifices, dans Rome, & hors de Rome, que le temps a gastez, & ruinez, & plusieurs ont creu que ce fussent des aqueducz, & gouletz pour donner sortie aux pluyes, & autres eauz, ne s'appercevantz qu'ilz sont en trop grande quantité, & quasi infiniz, & obliques, & de trauers, & que ny la façon, ny la quantité de telz conduict n'estoit pas nenecessaire pour l' esgoust des eaux, voyci ce que pour le present iay voulu traicter touchant la cognoisãce des feux.

FIN.

Laus Deo, Virginiq. Matri.



LE CHEMIN
DE ROME A TOL.



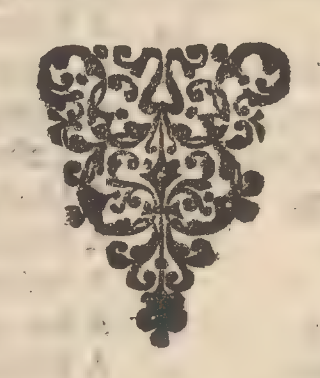
Mil Italiens.

DE Rome alla Storta.	9	A la Sarperia, Castel.	9
A Baccano, Host.	8	A Rifredo, Bourg.	8
A Monterose, Bourg.	6	A Pietramala, Host.	7
A Roncilione; Cestel.	8	A Scargalasino, Host.	3
A Viterbe, Citè.	10	A Loiano, Bourg.	4
A Montefiascon, Citè.	9	A Pianore, Bourg.	8
A S.Lorenzo, Castel.	9	A Bologne, Citè.	8
A Acquapēdente, Citè.	10	A Castel Franco.	15
Alla Paglia, Bourg.	5	A Modena, Citè.	5
A Ricorso.	5	A Reggio, Citè.	15
Alla Scala, Host.	8	A Parme, Citè.	15
A Tornieri, Bourg.	9	A Bourg S.Denys.	15
A S.Quirico, Castel.	4	A Fiorensol, Bourg.	8
A Lusignan, Castel.	4	A Plaisance, Citè.	13
A Siene, Citè.	8	A Ciorlesco, Bourg.	12
A Poggibonci, Bourg.	12	A Lodi, Citè.	10
Alle Tauernelle, Bourg.	4	A Marignan, Castel.	10
A S.Cassiano, Castel.	8	A Milan, Citè.	10
A Florence, Citè.	9	A Barlasina, Bourg.	13
A Fontebuono, Host.	14	A Come, Citè.	12

A Co-

Lieues.

A Codelago, Bourg.	8
A Lugan, Ville.	4
A Brianzon, Ville.	16
A Iornique, Bourg.	3
A Faet, Bourg.	3
A Dole, Bourg.	3
A S.Godart, Hoſt.	1
A l'Hoſpitalet, Bourg.	2
A Vvaſcher, Bourg.	2
A la Sella, Hoſt.	2
A Altorf, Ville.	2
Et icy faut paſſer le Lac, qui eſt long pour huict heures de chemin.	
A Lucerne, Ville.	8
A Soſſinguen, Ville.	5
A Lieſtel, Bourg.	2
A Coulmer, Ville.	6
Au Bonhomme, Bourg.	4
A S.Diè, Ville.	3
A Rauon, Ville.	3
A Luneuille, Ville.	4
A Nancy, Ville.	4
A Toul, Ville.	4



VRBANVS PAPA OCTAVVS.

Ad futuram rei memoriam.



CVM ſicut dilectus filius Ioannes Andrea Senenſis, Almæ Vrbis noſtræ Bibliopola, nobis nuper exponi fecit, ipſe quendam librum *Mirabilia Romæ* inſcriptum, ex Italica lingua in Gallicam tranſlatum, cum nonnullis additionibus, & picturis in lucem edere intendat, ac vereatur, ne poſtquam in lucem prodierit, alij, qui ex alieno labore lucrum quærunt, librum prædictum imprimi facere curent in ipſius Ioannis præiudicium. Nos eius indemnitati, ne ex impreſſione huiuſmodi aliquod diſpendium patiatur, prouidere, ipſumque ſpecialibus fauoribus, & gratijs proſequi volentes, & a quibuſuis excommunicationis, ſuſpenſionis, & interdicti, alijſque Eccleſiaſticis ſententijs, cenſuris, & pœnis a iure, vel ab homine quauis occaſione, vel cauſa latis, ſi quibus quomodolibet innodatus exiſtit, ad effectum prædictum dumtaxat conſequendum, harum ſerie abſoluentes, & abſolutum fore cenſentes, ſupplicationibus ipſius Ioannis nomine, nobis ſuper hoc humiliter porrectis inclinati, eidem Ioanni, vt decennio proximo durante, à primæua libri huiuſmodi (dummodo tamen antea a dilecto filio Magiſtro Sacri Palatij Apoſtolici approbatus fuerit) impreſſione computandum: nemo tàm in Vrbe, quàm in vniuerſo ſtatu Eccleſiaſtico mediatè,

diatè, vel immediatè nobis subiecto, librum huiusmodi sine speciali dicti Ioannis, aut eius hæredum, & successorum, vel ab eis causam habentium licentia imprimere, seu ab alio, vel alijs in posterum vendere, aut venalem habere, vel proponere prædicta auctoritate Apostolica, tenore præsentium, concedimus, & indulgemus. Inhibentes propterea vniuersis, & singulis vtriusque sexus Cristifidelibus prædictorum librorum Impressoribus, & Bibliopolis sub quingentorum ducatorum auri de Camera, & amissione librorum, & Typorum omnium pro vna Cameræ nostræ Apostolicæ, & pro alia eidem Ioanni, & pro reliqua tertijs partibus Accusatori, & Iudici exequenti irremissibiliter applicanda ex ipso absque vlla declaratione incurrendis pœnis, ne dicto decennio durante, librum prædictum, aut aliquam eius partem, etiam prætextu additionum tàm in magno, quàm in paruo folio, ac tàm in Vrbe, quàm in nostro statu Ecclesiastico prædictis sine huiusmodi licentia imprimere, aut ab alio, vel alijs impressum vendere, aut venalem habere, vel proponere quoquomodo audeant, seu præsumant. Mandantes propterea dilectis filijs nostris, & Apostolicæ Sedis de latere Legatis, seù eorum Vicelegatis, & Præsidentibus, Gubernatoribus, Prætoribus, & alijs Iustitiæ ministris Prouinciarum, Ciuitatum, Terrarum, & locorum status nostri Ecclesiastici prædicti, quo minus eidem Ioanni, eiusquè hæredibus, & successoribus, seù ab eis causam habentibus, eiusmodi in præmissis efficacis defensionis præsidio assistentes, quandocunquè ab eodem Ioanne, seù alijs prædictis fuerint requisiti pœnas prædictas contrà quoscumque inobedientes irremissibiliter exequantur. Non obstantibus Constitutionibus, & Ordinationibus Apostolicis, ac quibusuis Statutis, & consuetudinibus etiam iuramento confirmatione Apostolica, vel quauis firmitate alia roboratis, priuilegijs quoque,

que, indultis, & litteris Apoſtolicis in contrarium præmiſſorum quorumlibet conceſſis, confirmatis, & approbatis, cæterisquè contrarijs quibuſcunque. Volumus autem, quòd præſentium tranſumptis, & impreſſis manu alicuius Notarij publici ſubſcriptis, & ſigillo perſonæ in dignitate Eccleſiaſtica conſtitutæ munitis, eadem prorſus fides adhibeatur, quæ ipſis præſentibus adhiberetur, ſi forent exhibitæ, vel oſtenſæ. Datum Romæ apud Sanctam Mariam Maiorem ſub annulo Piſcatoris die 19. Iunij 1624. Pontificatus Noſtri Anno Primo.

V. Theatin.

REGISTRO.

A B C D E F G H I K L M.

Tutti ſono Fogli intieri.



IN ROMA;

Appreſſo Vitale Maſcardi. MDCXXXVII

Con Licenza de' Superiori.

Si vendono in Piazza Nauona, all'inſegna della Lupa d'Oro.

4) 292
Period = 73 years

The Comet
1264
X 1556
1848 } 292 years

...egual bettan...
...292
...years

